EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 21 DE OCTUBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0.10 — N.o 16.391

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



La AVENTURA de la COCINERA

CUENTO POLICIAL por Agatha Christie

EN LA EPOCA en que compartía mi habitación con Hércules Poirot contraje el hábito de leerle, en voz alta, los epígrafes del **Daily Blare**, diario de la mañana.

Este periódico sabía sacar siempre un gran partido de los sucesos del día para crear sensación. A sus páginas asomaban, a la luz pública, robos y asesina- randes caracteres de sus tí- la vista ya desde la pri- a.

varios ejemplos: o de una casa de Banca con unas acciones negocia- valor es de cincuenta mil li- arido que mete la cabeza en de gas para escapar a la mí- de familia." "Mecanógrafa da. Era una hermosa mu- de veinte años." "¿Dónde se Field?"

Poirot. Aquí tiene donde esco- prefiere: un huidizo emplea- Banca, un suicidio misterioso o ancha desaparecida?

amigo, que estaba de buen ovió la cabeza.

atrae ninguno de esos casos, —dijo—. Hoy me inclino por encia sosegada. Sólo la solu- un problema interesante me a levantarme de este sillón. atender a asuntos particu- importantes.

, por ejemplo...?

uardarropa, Hastings. Me ha mancha, una sola, Hastings, nuevo y me preocupa. Lue- que dejar en poder de Keat- abrigo de invierno. Y me pa- voy a recortarme el bigote aplicarle la **pommade**.

, ahí tiene un cliente —dije de asomarme a mirar por la Se me figura que no va a ner por obra tan fantástico Ya suena el timbre.

si no se trata de un caso ex- —repuso Poirot con visible que no piense ni por aso- voy a encargarme de él.

después irrumpió en nuestro ctorum una señora robusta de lorado, que jadeaba a causa pida ascensión de la escalera.

usted Hércules Poirot? —pre- dejándose caer en una silla.

madame. Soy Hércules Poirot.

! Qué poco se parece usted o que me habían hecho... la recién llegada mirándole o desdén—. ¿Ha pagado el encomiástico en que se habla lento o lo escribió el periodis- cuenta y riesgo?

ame! —dijo incorporándose a mi amigo.

perdone, pero ya sabe lo que periódicos de hoy día. Comien- a leer un bello artículo titu- lo que le dice la novia a la ami- y al final descubre que se tra- anuncio de una perfumería que despachar determinada marca de Todo es **bluff**. Pero no se ofen- que ya voy al grano. Deseo a mi cocinera que ha des-

tenía la lengua expedita, mas ocasión no acertó a hacer uso y miraba a la visitante descon- Yo me volví para disimular risa.

por qué se entretiene hoy la meter ideas extravagantes en de los sirvientes —siguió di- señora—. Les ilusionan con de la mecanografía y qué sé Pero, como digo: basta de Me gustaría saber de quejarse mis criados, que tienen permiso para salir en- sino también los domingos días festivos, que no tienen ni comen margarina, por- hay en casa. Yo uso siem- tequilla superior.

que comete una equivoca-ción, **madame**. Yo no dirijo ninguna investigación encaminada a averiguar las condiciones actuales del servicio doméstico. Soy detective particular.

—Ya lo sé —repuso nuestra visitante—. Ya he dicho que deseo que busque a mi cocinera, que salió de casa el miércoles pasado sin decir una palabra y que no ha regresado.

—Lo siento, **madame**, pero yo no trato de esta clase de asuntos. Le deseo muy buenos días.

La visitante lanzó un resoplido de indignación.

—¿Sí, buen amigo? ¿Conque es orgulloso, verdad? ¿Conque sólo trata de secretos de Estado y de las joyas de las condesas? Pues permítame que le diga que una sirvienta tiene tanta importancia como una tiara para una mujer de mi posición. No todas podemos ser señoras elegantes, de coche, cargadas de brillantes y perlas. Una buena cocinera es una buena cocinera, pero cuando se la pierde representa tanto para una como las perlas para cualquier dama de la aristocracia.

La dignidad de Poirot libró batalla con su sentido del humor, finalmente volvió a sentarse y se echó a reír.

—Tiene razón, **madame**; era yo el equivocado. Sus observaciones son justas e inteligentes. Este caso constituirá para mí una novedad, porque aún no había andado a la caza de una doméstica desaparecida. Este es, precisamente, el problema de importancia nacional que yo le pedía a la suerte cuando llegó usted. **En avant!** Dice usted que la cocinera salió el miércoles de su casa y que todavía no ha vuelto a ella. Y el miércoles fue anteayer...

—Sí, era su día de salida.

—Pues probablemente, **madame**, habrá sufrido un accidente. ¿Ha preguntado ya en los hospitales?

—Pensaba hacerlo ayer, pero esta mañana me ha mandado a pedir el baúl ¡sin ponerme cuatro líneas siquiera! Si hubiera estado yo en casa le aseguro que no la hubiera dejado marchar así. Pero había ido a la carnicería.

—¿Quiere darme sus señas?

—Se llama Elisa Dunn y es de edad madura, gruesa, de cabello negro canoso y de aspecto respetable.

—¿Habían reñido ustedes antes?

—No, señor. Y esto es lo raro del caso.

—¿Cuántos criados tiene, **madame?**

—Dos. Annie, la doncella, es una buena muchacha. Es olvidadiza y es de cabeza un tanto distraída, pero es buena sirvienta, siempre que se esté encima de ella.

—¿Se avenían ella y la cocinera?

—En general, sí, aunque tenían sus altercados de vez en cuando.

—¿Y la doncella no puede arrojar luz sobre el misterio?

—Dice que no, pero ya conoce usted a los sirvientes, se tapan unos a otros.

—Bien, bien, ya veremos esto. ¿Dónde reside, **madame**?

—En Clapham; Albert Road, número 88.

—Bien, **madame**, le deseo muy buenos días y cuente con verme en su residencia en el curso del día.

Luego **mistress** Todd, que así se llamaba la nueva cliente, se despidió de nosotros. Poirot me miró con cierta rudeza.

—Bien, bien, Hastings, éste es un caso nuevo. ¡La desaparición de una cocinera! ¡Seguramente que el inspector Japp no habrá oído jamás cosa parecida!

A continuación calentó una plancha y con ella quitó, con ayuda de un trozo de papel de estraza, la mancha de grasa del nuevo traje gris. Dejando con sentimiento para otro día el arreglo de los bigotes, marchamos en dirección a Clapham.

Prince Albert Road demostró ser una calle de pocas casas, todas exactamente iguales, con ventanas ornadas de cortinas de encajes y llamadores de brillante latón en las puertas.

Al pulsar el timbre del número 88 nos abrió la puerta una bonita doncella, vestida pulcramente. **Mistress** Todd salió al vestíbulo para saludarnos.

—No se vaya, Annie —exclamó—. Este caballero es detective y desea dirigir a usted algunas preguntas.

El rostro de Annie reveló la alarma y una excitación agradable.

—Gracias, **madame** —dijo Poirot inclinándose—. Me gustaría interrogar a su doncella ahora... y sin testigos, si es posible.

—Nos introdujeron en un saloncito y cuando se fue **mistress** Todd, a digusto, comenzó Poirot el interrogatorio.

—Voyons, mademoiselle Annie, todo cuanto nos explique revestirá la mayor importancia. Sólo usted puede arrojar alguna luz sobre nuestro caso y sin su ayuda no haremos nada.

La alarma se desvaneció del semblante de la doncella y la agradable excitación se hizo más patente.

—Esté seguro, señor, de que diré todo lo que sé.

—Muy bien —dijo Poirot con el rostro resplandeciente—. Ante todo, ¿qué opina usted? Porque posee una inteligencia notable. ¡Se ve enseguida! ¿Cuál es su explicación de la desaparición de Elisa?

Animada de esta manera, Annie se dejó llevar de una verbosidad abundante.

—Se trata de los esclavistas blancos, señor. Lo he dicho siempre. La cocinera me ponía siempre en guardia contra ellos. "Por caballeros que te parezcan —me decía—, no alfatees ningún perfume ni comas ningún dulce de los que te ofrezcan". Estas fueron sus palabras. Y ahora se han apoderado de ella, estoy segura. Han debido llevársela a Turquía o a uno de esos lugares de Oriente donde, según se dice, gustan de las mujeres entradas en carnes.

—Pero en tal caso, y es admirable su idea, ¿hubiera mandado a buscar el baúl?

—Bien, no lo sé, señor. Pero supongo que aún en aquellos lugares exóticos necesitará ropa.

—¿Quién vino a buscar el baúl? ¿Un hombre?

—Carter Peterson, señor.

—¿Lo cerró usted?

—No, señor. Ya estaba cerrado y atado.

—¡Ah! Es interesante. Eso demuestra que cuando salió el miércoles de casa ya estaba decidida a no volver a ella. ¿Se da cuenta de esto, no?

—Sí, señor. —Annie pareció sorprenderse—. No había caído en ello.

—¿Le había dicho Elisa si estaba descontenta de su puesto actual? ¿Se sentían felices las dos aquí?

—La casa es buena —replicó Annie, titubeando—. Ella nunca habló de que pensara dejarla.

—Hable con franqueza. No se lo diré a la señora —dijo Poirot con acento afectuoso.

—Bien, la señora es algo difícil, naturalmente. Pero la comida es buena. Y abundante. Yo estoy segura de que aunque hubiera querido cambiar de casa, Elisa no se hubiera marchado así. Hubiera dado un mes de tiempo a la señora; sobre todo porque de lo contrario no hubiera cobrado el salario.

—¿Y el trabajo es muy duro?

—Bueno, la señora es muy meticulosa y anda buscando siempre polvo por todos los rincones. Además, hay que cuidarse del alojado, del huésped, como a sí mismo se llama. Pero únicamente desayuna y cena en casa como el amo. Los dos se pasan el día en la City.

—¿Le es simpático el amo?

—Sí, es bueno, muy callado.

—¿Recuerda, por casualidad, lo último que dijo Elisa antes de salir de casa?

—Sí, lo recuerdo. Dijo: "Esta noche cenaremos una loncha de jamón con patatas fritas. Y luego, melocotón en conserva". Se moría por los melocotones.

—¿Salía regularmente los miércoles?

—Sí, ella los miércoles y yo los jueves.

Poirot dirigió todavía a Annie varias preguntas y luego se dio por satisfecho. Annie marchóse y entró **mistress** Todd con el rostro iluminado por la curiosidad. Estaba algo resentida, estoy seguro, de que la hubiéramos hecho salir de la habitación durante nuestra conversación con Annie. Poirot se cuidó, no obstante, de aplacarla con tacto.

—Es difícil —explicó— que una mujer de inteligencia excepcional como la suya, **madame**, soporte con paciencia el procedimiento que nosotros, pobres detectives, tenemos que emplear. Porque tener paciencia con la estupidez es difícil para las personas de entendimiento vivo.

Habiendo así disipado el resentimiento que **mistress** Todd pudiera albergar, hizo recaer la conversación sobre el marido y obtuvo la información de que trabajaba para una firma de la City y de que no llegaría hasta las seis a casa.

—Este asunto debe traerle preocupado e inquieto, ¿no es así?

—Oh, no se preocupa por nada —declaró **mistress** Todd. —"Bien, bien, toma otra, querida". Esto es todo lo que dijo. Es tan tranquilo que en ocasiones me saca de quicio. "Es una ingrata. Vale más que nos desembaracemos de ella."

—¿Hay otras personas en la casa, **mistress** Todd?

—¿Se refiere a **mister** Simpson, el realquilado? Pues tampoco se preocupa de nada mientras se le dé de desayunar y de cenar.

—¿Cuál es su profesión, **madame?**

—Trabaja en un Banco — **mistress** Todd mencionó el nombre y yo me sobresalté recordando la lectura del **Daily Blare**.

—¿Es joven?

—Tiene veintiocho años. Es muy simpático.

—Me gustaría poder hablar con él y también con su marido, si no tienen inconveniente. Volveré por la tarde. Entretanto, le aconsejo que descanse, **madame**. Parece fatigada.

Poirot murmuró unas palabras de simpatía y nos despedimos de la buena señora.

—Es una coincidencia curiosa —observé—, pero Davis, el empleado fugitivo, trabajaba en la misma casa de Banca que Simpson. ¿Qué le parece, existirá alguna relación entre las dos personas?

Poirot sonrió.

—Coloquemos en un extremo al empleado poco escrupuloso y en el otro a la cocinera desaparecida. Es difícil hallar relación entre ambas personas, a menos que si Davis visitaba a Simpson se hubiera enamorado de la cocinera y la convenciera de que le acompañase en su huida.

Yo reí, pero Poirot conservó la seriedad.

—Pudo escoger peor. Recuerde, Hastings, que cuando se va camino del destierro, una buena cocinera puede proporcionar más consuelo que una cara bonita —hizo una pausa momentánea y luego continuó—: Este es un caso de los más curiosos, lleno de hechos contradictorios. Me interesa, sí, me interesa extraordinariamente.

::—::

Por la tarde volvimos a la calle Prince Albert, número 88, y entrevistamos a Todd y a Simpson. Era el primero un melancólico caballero, de unos cuarenta años.

—¡Ah, sí, sí, Elisa! Era una buena cocinera, mujer muy económica. A mí me gusta la economía.

—¿Alcanza a comprender por qué dejó a ustedes de manera tan repentina?

—Verá: los criados son así —repuso con un aire vago—. Mi mujer se disgusta por todo. La agota la preocupación constante. Y el problema es muy sencillo, en realidad. Yo le digo: "Busca otra, querida. Busca otra cocinera. ¿De qué sirve llorar por la leche derramada?"

Mister Simpson se mostró igualmente vago. Era un joven taciturno, poco llamativo, que gastaba gafas.

—Era una mujer madura. Sí, la conocía. La otra es Annie, muchacha simpática y servicial.

—¿Sabe si se llevaban bien?

Mister Simpson lo suponía. No podía asegurarlo.

—Bueno, no hemos obtenido ninguna noticia interesante, **mon ami** —me dijo Poirot cuando salimos de la casa después de volver a escuchar de labios de **mistress** Todd la explicación, ampliada, de lo ocurrido que conocíamos desde por la mañana.

Al día siguiente recibió una carta que leyó, rojo de indignación y me entregó después.

"**Mistress** Todd —decía— lamenta tener que prescindir de los servicios de **monsieur** Poirot, ya que después de hablar con su marido se da cuenta de lo innecesario que es llamar a un detective para la solución de un problema de índole doméstica. **Mistress** Todd le incluye una guinea como retribución a su consulta.

—¡Ajá! —exclamó mi amigo lleno de cólera—. ¿Será posible que crean que van a desembarazarse de mí, Hércules Poirot, con tanta facilidad? Como favor, un gran favor, consentí en investigar ese asunto tan miserable y mezquino y me despiden **comme ca**? Aquí anda, o mucho me engaño, la mano de **mister** Todd. Pero ¡no y mil veces no! Gastaré veinte, treinta guineas, si fuere preciso, hasta llegar al fondo de la cuestión.

—Sí. Pero ¿cómo?

Poirot se calmó un poco.

—**D'abord** —contestó— pondremos un anuncio en los periódicos. Un anuncio que diga, sobre poco más o menos... sí, eso es: "Si Elisa Dunn quiere molestarse en darnos su dirección le comunicaremos algo que la interesa mucho." Insértelo en los periódicos de mayor circulación, Hastings. Entre tanto, verificaré algunas pesquisas. Vaya, vaya, ¡no hay tiempo que perder!

No volví a verle hasta por la tarde, en que se dignó referirme lo que había estado haciendo.

—He hecho averiguaciones en la casa donde trabaja **mister** Todd. Tiene buen carácter y no faltó al trabajo el miércoles por la tarde. Tanto mejor para él. El martes, Simpson cayó enfermo y no fue al Banco, pero sí estuvo también el miércoles por la tarde. Era amigo de Davis, pero no muy amigo. De modo que no hay novedades por ese lado. Confiemos en el anuncio.

Este apareció en los principales pediódicos de la ciudad. Las órdenes de Poirot eran que siguieran apareciendo por espacio de toda una semana. Su ansiedad en este caso, tan poco interesante, de la desaparición de una cocinera era extraordinaria, pero me di cuenta de que consideraba cuestión de honor perseverar hasta obtener el éxito

Pero nuestra paciencia obtuvo su re-

(PASA A LA PAG. 10)

Un Poder Todopoderoso

por Art **BUCHWALD**

EL SEÑOR Theodore Flicka, empresario de una obra teatral en Broadway de mucho éxito, "La Premisa", es una de las pocas personas que conozcamos que nunca han perdido una discusión con la compañía telefónica. El señor Flicka tiene un resentimiento contra ella porque, estando en el negocio teatral, considera que la compañía discrimina contra actores y actrices.

"Un actor o una actriz, dice, estando bajo contrato propio, tiene que hacer un depósito más alto por un teléfono que cualquiera otra persona y creo que esto es injusto, porque sin un teléfono, un actor o una actriz no pueden obtener trabajo".

La más grande victoria del señor Flicka sobre la compañía telefónica ocurrió hace unos años, cuando él compartía su habitación con un escritor neoyorquino llamado Peter Stone. Habían tomado en alquiler un aparato telefónico de respuesta automática, a razón de doce dólares y medio por mes. En esa máquina se podían dejar mensajes, grabados en una cinta, lo mismo que recibirlos en ausencia del interesado. El señor Flicka grababa un mensaje imitando la voz de un sirviente japonés irritado, y cuando alguien llamaba, la voz diría: "¿Está usted loco, llamando al amo a estas horas? ¡El está durmiendo, por favor, no llamen antes de cinco horas, gracias, adios!".

O el señor Stone grababa la voz de Jimmy Stewart en una película vieja, diciendo: "Hola, vaya, me alegro que pudieras venir a la ciudad". O la de Lauren Bacall, diciendo: "No me importa cuántas veces me has dicho que me amas. Dímelo otra vez. Este es un anuncio pagado..."

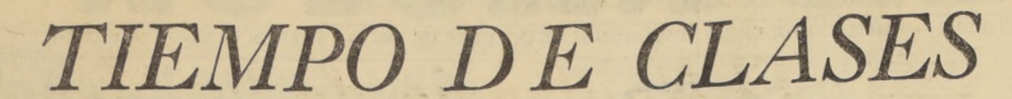
Bueno, ustedes pueden imaginarse lo que se divertían los señores Flicka y Stone con su máquina. Pero, finalmente llegó un día en que dicidieron terminar la broma y devolver el aparato a la compañía. Pidieron a ésta que lo desconectara y se lo llevara. La empresa envió a alguien a desconectarlo, pero el empleado encargado de llevárselo nunca apareció. Pasaron días, semanas y meses, y el aparato seguía allí sobre una mesa. Las llamadas a la compañía no producían resultado, de modo que por fin el señor Flicka les dijo: "Sé que ustedes tienen dificultades para venir a llevarse el aparato, de modo que voy a facilitarles la tarea. Voy a dejarlo en la acera frente a mi casa y ustedes pueden recogerlo allí".

El aparato fue recogido en una hora. Pero este no fue el final del asunto. Los señores Flicka y Stone escribieron a la compañía una carta, diciendo: "Tuvimos su aparato por seis meses y mientras lo usamos, valía los doce dólares y medio mensuales; pero cuando fue desconectado no nos rendía ningún servicio, y en cambio le estábamos rindiendo uno a la compañía, al almacenar el aparato. Nuestro precio por este servicio es de doce dólares y medio al mes, y por lo tanto, nos deben la suma de $ 37,50. Aunque no estamos ordinariamente en el negocio de almacenar aparatos de esta clase, tendremos mucho gusto en hacerlo para ustedes al indicado precio de doce dólares y medio mensuales. Sírvanse decirnos cuántos aparatos desean almacenar, ya que se requeriría cierto tiempo para acondicionar nuestro apartamiento al efecto".

Al día siguiente recibieron una llamada de alguien de la compañía telefónica, que dijo que no podían deducir su cuenta de teléfono, pero podían enviar una separada, la cual la compañía probablemente se negaría a pagar y discutiría en los tribunales con los muchos abogados que mantiene a la orden justamente para tales emergencias.

El señor Flicka contestó que eso era de esperarse de la compañía, que era un monopolio. La palabra mágica, monopolio, era todo lo que se necesitaba para que la compañía ofreciera un arreglo extrajudicial, equivalente al renglón más caro en la cuenta telefónica del señor Flicka del mes anterior, que era de veinticuatro dólares por una llamada a París.

Con base en esta experiencia, el señor Flicka tiene la teoría de que la compañía telefónica es realmente un poder supranacional todopoderoso. "Primero fue el caos, y luego, la compañía telefónica", nos dijo. "Ella es propietaria de todo y por eso estoy seguro de que no habrá guerra. La compañía no la permitiría, porque dañaría demasiado su equipo".

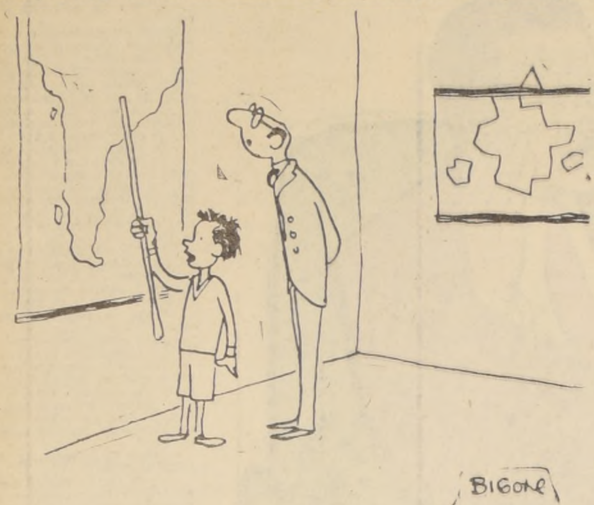


TIEMPO DE CLASES

por Julio BARRENECHEA

TAL VEZ LA EPOCA de colegial, lo único bueno que tiene son las vacaciones, los calduchos y los paseos. Yo debo confesar honorablemente que los años más infelices de mi vida fueron los de humanidades. Y entiéndase que quiero mucho al Instituto Nacional, quien sabe si por aquello de que amor hasta toma el preso a las rejas de su cárcel, o, simplemente, porque el Instituto no tiene la culpa de todo aquello que me atormentaba.

Desde luego, ser niño es muy difícil, sobre todo por los otros niños. El común denominador de estos seres es la perversidad y el culto de la violencia, y yo era un niño bueno, extremadamente tranquilo, no tanto gracias a mi espíritu y carácter recóndito, como a una hernia umbilical, que con las permanentes y oportunas advertencias maternas me hacía ser muy cauto y medir cuidadosamente mis esfuerzos. De partida tuve dos enemigas confabuladas en mí contra: las matemáticas y la gimnasia. Después me persiguieron con tal saña, hasta el final de mis estudios, que aún tengo felices despertares, al salir de feroces pesadillas en que no puedo trepar por largos cables, o me encuentro ante el jeroglífico planteado por un problema, de una cosa que nunca supe lo que era, que se llamaba trigonometría.



Los niños menores son primitivos, y entre ellos siempre impera el más fuerte. Cuando llegué al primer año, mi compañero de banco me miró, y yo manteniéndome de perfil me puse lacre. Otro del banco vecino le preguntó que quién era yo. Le respondió despectivamente: una momia.

En la clase de gimnasia teníamos un profesor que al ordenar: ¡Atención firm!, hacía un largo y sostenido soplido, antes que le saliera la F. Esto era lo que más me entretenía. En una ocasión ordenó un ejercicio que me pareció de demasiado riesgo, y me rebelé, gritando: ¡Viva la Revolución Rusa! Fui enviado a la Inspectoría General, hasta ser rescatado por mi apoderado, que no lograba establecer una relación clara entre la revolución soviética y la gimnasia. Después sí, conocí el giro, gimnasia revolucionaria.

Nunca he comprendido cómo podía pasar de un curso al otro. Tengo la impresión de haber pasado por las humanidades como dormido en un tren. Por lo general estaba pintando monos y a ratos escuchaba la voz del profesor, como algo que no tenía nada que ver con la clase. Me gustaban ciertas cosas, fuera de materia, como por ejemplo, la pregunta del Huaso Gamboa, para saber quiénes, a su clase de Inglés, no habían llevado el correspondiente libro de lectura: "¿Quiénes son los cazadores que salieron a cazar sin escopeta?" También era sensacional la elegancia del poeta Armando Ulloa, que parecía un Alejandro Flores de tierra o un Gary Cooper en la juventud; y mucho distraían las perfectas volutas, los irreprochables anillos de humo de los cigarrillos del Pito Fernández. En cuanto al cuello de goma del profesor de francés, don Antonio Díez, se prestaba para toda clase de conjeturas, porque como le quedaba muy ancho, con respecto al suyo propio, se llegaba a suponer que se lo ponía por los pies. También era muy entretenido el número que ofrecía don Domingo Amunátegui Solar, el cual, después de pasearse durante cuarenta y cinco minutos con el Rector, don Juan Nepomuceno Espejo, entraba el último cuarto de hora, y siempre caía en mirar para atrás, cuando alguien le preguntaba de quién era el retrato colgado en el muro. Cuando exponía al curso la calva de su clásico promontorio, todos a una, como en Fuenteovejuna, gritábamos: "¡El cototo, el cototo!" Alguna vez, también, el estudiante osornino Víctor Jaque, cariñosamente llamado "La Vaca" por los hermanos Mandujano, le preguntó a don Domingo si la obra "La Vida es Sueño" era de Calderón del Bote; él le contestó muy serio: "Calderón de la Barca, querrá usted decir".

El estudiante Jaque llegó de Osorno, con unas piernas muy gordas y un jockey muy pequeñito. Tenía aspiraciones de cantante, pero la verdad es que su voz, es decir la que él quería, la tenía el padre, buen cantante de Loncoche, hijo del patriarca don Medardo, que allí era Director, redactor y único lector del periódico "El Día". Cuando Jaque llegó, con su característico canto sureño al hablar, el profesor de matemáticas, don Francisco Proeschle, se exasperaba al preguntarle: "¿De dónde viene usted, Jaque?" Jaque entonces respondía, pero también con tono de pregunta: "¿De Osorno, señor?"

El profesor Hernández, en su clase de Higiene, daba sabias lecciones, que no se basaban en aquello de que hay que predicar con el ejemplo. Algo así como la falta de importancia de que un buen sacerdote sea ateo, si es capaz de hacer creer a los demás. Para respirar bien, decía, y por todos los poros, hay que usar cuello suelto y bajo, y un sombrero ligero, muy liviano. Y esto lo recomendaba ahorcado por un cuello alto y tieso que lo congestionaba al hablar, y mientras en el pupitre permanecía, inmutable, un sombrero peludo, tan pesado, como esas bolsas en la cabeza con que los días lunes, pasaban las lavanderas.

Don Eliodoro Flores iniciaba su clase con una frase ritual: "¡Waquez, fuera; Díaz, uno por hablar!" Waquez al salir, con el cuello torcido, le preguntaba a Díaz: "¿Por qué me echa?". "Porque te tiene pica", respondía Díaz, y recibía de inmediato la calificación.

Mi impresión más grata, al ingresar al primer año, la constituyó el cuadro La Primavera, Le Printemp, en la clase de francés, explicado tan amablemente por Monsieur Carvajal, persona fina, poeta silencioso, con el cual nos encontrábamos por las playas del sur en las vacaciones, y que me tomó un afecto paternal. A él le preocupaba mi mente ausente, y me había puesto de sobrenombre Robespierre, porque en una de sus clases, en que tal vez se trataba de unas declinaciones en ier, yo, al ser sorpresivamente interrogado para poner un ejemplo, respondí, sin la menor conexión con la pregunta: "Robespierre".

Durante una época, para variar, me dediqué en clases a hacer anteojos de hilo. Llevaba carretillas de distintos colores, y los hacía diversos y muy variados. Con y sin colgajo. También hacía monóculos. Estos trabajos los realizaba preferentemente en la clase del profesor don Carlos Ramírez, el cual estaba sumamente intrigado con este extraño hobby. Pero no me dijo nada directamente. Llamó a mi padre, y lo dejó perplejo al comunicarle que su hijo, mientras él impartía su enseñanza de gramática, se dedicaba a hacer anteojos de hilo.

Mi terror frente a un mapa era tremendo. Parecía que se me iba a venir encima toda el agua del océano, y con el puntero en la mano adquiría una sensación tan aplastante de pequeñez, que me sentía desaparecido. No atinaba a nada. Si me pedían que mostrara el Pacífico, que además estaba señalado con grandes letras, yo, fatalmente, mostraba un afluente del Amazonas. En cuanto a los trabajos manuales, mi mayor destreza consistía en cepillar y cepillar una tabla hasta hacerla desaparecer. ¡Qué inmensa cantidad de viruta me debe su existencia, buscando inútilmente un emparejamiento!

En canto, que era mi pasión, se me rogaba encarecidamente que no interviniera, porque desafinaba. Lo mismo me han seguido rogando los amigos, a lo largo de toda la vida, pero yo he seguido cantando.

Todo era así, y, sin embargo, yo pasaba de un curso al otro, no se debido a qué resortes de manejo sutil. Si se trataba de hacer el insectario o el herbario, para mí desaparecían hasta las mariposas del aire, y hasta el yuyo de los prados. Sin embargo, llegaba a dar mi examen con ambas cosas, sólo que el examen, por equivocación de mi parte, resultaba ser de Historia y no de Ciencias. Entonces me dedicaba a indicar con entusiasmo, y como indicaba tanto no me preguntaban y me ponían una colorada. Rápidamente yo le ponía un telegrama a mi padre, que estaba en el sur: "Examen Historia, una colorada". Y en el telégrafo transcribían: "examen VICTORIA, una colorada". Mi padre, que sabía que yo estaba muy mal en Ciencias, se ponía feliz, me mandaba felicitar y me enviaba un regalo.

Ya en el cuarto año, pero aún con los pantalones cortos, don Samuel Lillo me puso de actualidad ante mis compañeros, mostrándome como un poeta, porque le había terminado una composición con una moraleja en verso. Yo, humildemente, protesté que no era poeta. Don Samuel montó en cólera, estimando que yo me avergonzaba de ser poeta, como si ello fuera una lacra. Yo me debí resignar, y bajando los brazos tuve que decir: bueno, soy poeta.

Con las tres coloradas que don Samuel me ponía en Castellano, tenía para salir bien en todos los demás ramos. En el sexto año, el comprensivo don Manuel Aguilera, después de mi "impresionante" examen de matemáticas, me llevó a un rincón y me dijo: ¿Tú me prometes que jamás en la vida te meterás en nada que tenga que ver con las matemáticas? Es lo único que anhelo, don Manuel, le contesté. Pues bien, entonces, concluyó, te pondré una negra, por tus tres coloradas en Castellano.

En el Instituto, durante cuatro años de mediopupilaje, comí diariamente porotos, y durante cuatro años me los repetí. La gloria que nunca alcancé fue esa taza con jugo de carne, que los odiados ecónomos le repartían a sus paniaguados. Cuatro años grité y estiré las manos: ¡A mí, a mí! Nunca, jamás. Todavía cambiaría cualquiera de los manjares, que me ha tocado consumir en diversos sitios del mundo, por una de esas tazas, que pasaron junto a mí como una de las mujeres de Rubén Darío, en la Quinta Avenida, "Tan cerca de mis ojos, tan lejos de mi vida".

Ya ubicado como intelectual del curso, me pasaron a designar para actividades superiores, y fui nombrado delegado para los cursos nocturnos. Llegué así a ser profesor de una Historia de Chile que yo no sabía, en la escuela nocturna para obreros, que funcionaba en Arturo Prat al otro lado de la Avenida Matta. Sólo tenía doce años y me tocaba hacerle clases a hombres formados y con familia. Me debí estrenar haciendo un discurso patriótico, a propósito del 21 de Mayo. El solo comienzo me desconcertó, pues, perturbado por la ñ de mañana, inicié mis palabras diciendo: "manana veintiuno de maño". Me escuché y me sentí morir, no me pude reponer ni orientar mi discurso, y lo único que se me ocurrió fué retar a los obreros, tratándolos de borrachos, y diciéndoles que si seguían bebiendo, ninguno llegaría a ser un Arturo Prat. Mucho me costó reponer mi amistad con los alumnos, que no me veían como a un niño, sino como a un caballero con pantalones cortos.

A los inspectores se les asignaban nombres de animales, de pájaros y especies del mar. En los recreos se formaba a veces un gran coro colectivo, que gritaba a una sola voz: ¡Mono, mono, mono! ¡Pollo, pollo, pollo! ¡Jaiva, jaiva, jaiva!, mientras los propietarios de estas designaciones debían pasearse por los corredores, sin poder darse por aludidos.

También en los recreos había frecuentes manifestaciones del arte de la defensa propia, siendo uno de los boxeadores más académicos, Carlitos Mondaca, que siempre estaba finteando, con sus crespos desordenados y sus chombas de distintos colores. Yo lograba hacerme aplaudir saltando a la cuerda, curiosa e inesperada demostración de mi racionada agilidad.

Pero había algo extraordinariamente atractivo en el comienzo de cada año. Era la compra de libros, cuadernos, forros, blocks de dibujo, lápices de colores, acuarelas, estuche de geometría, todo nuevo. Todo nuevo y crujiente, como frutas de librería, todo limpio, inactivo, sin tareas, lleno de ocio. Todo inmaculado, bello como las novias, sin arrugas ni manchas. Todo claro y renovado como los buenos propósitos. Todo puro porvenir y esperanza. ¡Qué delicia forrar y ponerle título y nombre a los cuadernos! ¡Qué maravilla la exigencia de últimas ediciones, para que a uno no lo cargarán con los libros viejos y sombríos de los primos adelantados!

También el bolsón de cuero nuevo, tenía un olor especial, y ayudaba a dormir tranquilo, dejándolo bien arreglado por las noches. ¡Pero qué poco duraba todo aquello! Como si uno fuera un otoño despiadado, le arrancaba rápidamente las hojas a los cuadernos. Los libros se pelaban en las puntas. Los lápices de colores se perdían, la tinta se derramaba al tomar el tranvía, el bolsón se llenaba de manera incompleta por las mañanas.

Y luego, llegaba el invierno, con sus grandes canastas llenas de sabañones para las manos, los pies y las orejas. Los cursos estaban llenos de entumidos, de estudiantes rigurosamente educados por el frío, para cualquier diploma cordillerano.

Y con todo, uno quiere al Instituto, porque más que a saber le enseñó a ser, y porque la calidad de institutano obliga a cierta conducta en la vida. De todas maneras, me gusta muchísimo más ir al colegio como ex alumno, que como alumno...



La Escalera

por Alberto SPIKIN-HOWARD

HACE VEINTICINCO AÑOS la casa que es hoy residencial fue mansión de la familia Adriazola. La escalera tuvo un pasamanos de caoba, barnizado y brillante, que se fue deteriorando poco a poco. El piso de ella estaba protegido, en ese entonces, por un hermoso linóleo traído de Inglaterra, que imitaba una alfombra Wilton, de colores rojo y azul, con ramos de flores en el centro. En los ángulos interiores de cada escalón lucían brillantes barras de bronce. Todos los días las empleadas limpiaban el hule de la escalera con agua y jabón. Los Adriazola eran muy fachendosos y deseaban que hasta la suela de sus zapatos pisara algo limpio y reluciente. Con el tiempo el linóleo se gastó, se rompió, perdió su color, y no parecía importado de Inglaterra; también la elegante escalera y el pasamanos lustroso comenzaron a desvencijarse; desaparecieron las barras de bronce y se tropezaba con facilidad al remontar los peldaños.

Ayer nos hemos encontrado por primera vez en la escalera. Yo venía bajando y ella subía. Nos miramos. Tiene una silueta muy elegante y cabellos rubios. No pude distinguirle bien las facciones porque la escalera de la pensión es larga y oscura, con una sola ampolleta de muy pocas bujías que la ilumina, y, además, es necesario bajar con cuidado, mirando el piso y sujetándose del pasamanos.

La semana pasada tropezó un señor pensionista de cierta edad, y rodó escalera abajo. Felizmente no ocurrió una desgracia. Cuando sube el muchacho del almacén, llega protestando arriba; pero toda protesta es inútil ante los oídos sordos de la patrona. Dice que no es necesario colocar una ampolleta más potente para alumbrar la escalera, y en cuanto al linóleo, no puede ni piensa cambiarlo, pues la exigua ganancia que le dejan los pensionistas no le permite incurrir en tan elevados gastos.

—La cuestión —ha dicho, evitando darle el nombre que corresponde a las cosas— es hacer todo con un poco de cuidado. Nos ha tratado de infundir ánimos ante esta pequeña contrariedad diaria que nos provoca la escalera. La cuestión —repite— es bajar con prudencia y no hacerse mala sangre. Ella lo hace varias veces al día cuando sale de compras, y nunca ha dado ni siquiera un paso en falso. Con el tiempo —asegura— se acostumbra una a evitar instintivamente los obstáculos. Se pone un pie aquí, luego otro allá, y con cuidado se coge uno del pasamanos, se aleja o se acerca al muro, según convenga, y nunca se pierde el equilibrio. No veo por qué los pensionistas arman tanto alboroto a propósito de la escalera. Por lo demás —agrega—, protestan por todo; en primer término, por la comida; la encuentran escasa y mal cocinada. ¡Como si vivieran en un hotel! ¡Yo! —dice, para convencernos—, apenas como; así conservo mi agilidad, mi silueta y, lo que es más importante, mi optimismo para encararme con los pensionistas exigentes y protestadores.

Cuando vuelvo a encontrarme con Gladys en la escalera, le digo:

—Andese con cuidado, Gladys.

—Sí —me responde—. Apenas se ve. Hay varias trampas en el encerado. No se aflija, sin embargo; bajo y subo siempre lentamente.

—Si las escaleras no fueran peligrosas..., digo yo, y no sé qué otra cosa agregar.

—¿Lo cree usted?

—Ya lo creo. Es tan fácil caer y romperse un hueso. Se detiene mi amiga para escucharme y me pregunta casi al llegar al primer rellano:

—¿Y qué es un hueso, por fin? Conversamos desde diferentes niveles en la escalera y nos vemos obligados a alzar un poco la voz.

—Veo que usted es optimista, Gladys; un hueso es una parte del esqueleto y muy importante. Por lo demás, es lo único que subsiste por largo tiempo, después de haber fallecido. No sé por qué le hablo en un tono tan lúgubre.

—Usted es un pesimista o un realista —afirma, la muchacha, riendo.

—Solo un estudiante de medicina —le contesto—. Con mis compañeros, ahora, en este fin de año es muy agradable estudiar en el cementerio bajo los árboles y en el fresco. Ayer no más (insisto en mis imágenes tétricas) vimos sacar unos huesos de un nicho y tirarlos a la fosa común. —Estoy dispuesto a provocarle un susto a Gladys, de modo que se cuide al bajar la escalera, pero no lo consigo y continúa riendo.

—El nicho habría caducado, supongo. Nadie se acuerda de uno. Me invade una tristeza funeraria.

—Nunca había pensado en eso —observó la muchacha—, ni en los huesos tampoco. Recuerdo que en las salas de clase de primaria había un esqueleto y nosotras las chicas a menudo le fabricábamos una corona de flores y lo engalanábamos como para una fiesta, y los niños, menos respetuosos, le introducían un cigarrillo encendido entre las descarnadas mandíbulas. Se veía muy graciosa la calavera así, como si estuviera fumando de verdad. De modo que es natural la falta de miedo y de respeto que siento por los huesos, en general.

—Tiene suerte —dije yo—. El haber tomado contacto, de niña, con esas cosas tan a la ligera, le ha creado un temperamento muy alegre y optimista, pero le aseguro que romperse un hueso no es cosa de bromas. Hay que pasarse un mes, por lo menos, de espaldas con un peso enorme colgado de la pierna enyesada.

—Descuide —contestó la muchacha desaprensivamente y continuó escalera abajo.

El estudiante de medicina volvió a su cuarto y se entregó de nuevo al estudio de la pelvis. Había juntado unos cuantos huesos y tenía el sacro en una mano y unas vértebras lumbares en la otra, cuando escuchó un grito y un golpe sordo, como el que produce un saco al caer sobre el pavimento desde cierta altura. Salió corriendo de su habitación y vio (su puerta daba casi justo sobre la barandilla), al pie de la escalera, a la dueña de la pensión, de espaldas, inmóvil. Bajó corriendo sin cuidarse en ese momento de los peligros que ofrecía el famoso linóleo, pensando sólo en socorrer a la patrona.

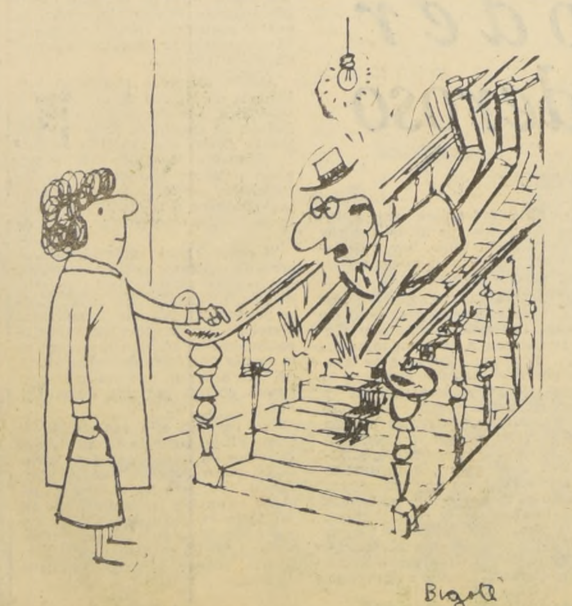
Al llegar abajo y tratar de incorporarla observó que estaba muy pálida y había dejado de respirar. Según sus conocimientos de estudiante del segundo año de medicina, el golpe pareció haber sido muy recio y la señora se encontraba mal. Miró hacia arriba y vio un enorme rasgón en el linóleo, que abarcaba toda la mitad inferior de la escalera, como si alguien, a propósito, lo hubiera arrancado con furia. Estuvo a punto de decir en voz alta:

—Eso le pasa por cicatera —pero se contuvo, cuando se dio cuenta que sujetaba, en verdad, el cuerpo inanimado de doña Herminia en sus brazos. Parecía haberse fracturado la columna, por lo menos. Afortunadamente, se dijo para sí, no fue Gladys, como yo temía, y con este buen pensamiento para con su amiga, comenzó a dar voces:

—¡La señora Herminia se ha caído escalera abajo!

Nadie, sin embargo, respondía a sus gritos, como si la pensión se hubiera vaciado repentinamente de todos sus habitantes malhumorados. En vista de lo cual dejó el cuerpo de la dueña de la pensión en el suelo, al pie de la escalera, y subió como pudo, evitando pisar el linóleo destrozado, en busca del teléfono para llamar la ambulancia.

Ahora, pensó, la nueva dueña de la pensión le hará colocar otro linóleo a la escalera.



CARTA DE ESPAÑA.—

LOS PREMIOS LITERARIOS

por Dámaso SANTOS

TAN LEJOS estoy de creer, como creía Jovellanos, que la sequedad literaria se resuelve con unos cuantos concursos literarios como de admitir, tal como ahora se pretende, que constituyen poco menos que una catástrofe nacional.

Desde hace algún tiempo —aunque nunca faltaron los ataques— es frecuentísimo leer en periódicos y revistas que los premios literarios representan un entorpecimiento y un motivo de confusión en el panorama de nuestra novelística. Estos ataques no se refieren, por lo general, a los premios de carácter oficial, ni a los de poesía o ensayo, sino concretamente a los de novela instituídos por las casas editoriales. No se premia —se dice— a la mejor novela, sino a la que se supone se ha de vender más. ¿Y quién garantiza la probidad de los jurados ante la presión del editor? Cierran —se añade— las posibilidades al autor que no haya recibido algún premio, y desde el punto de vista de la ejemplaridad, se escribe a tenor de lo ya premiado, que no siempre es bueno. O como decía un comentarista francés, en España "no se escriben novelas, se escriben premios", tal es el número de ellos y el pensamiento de escritor en alcanzarlos.

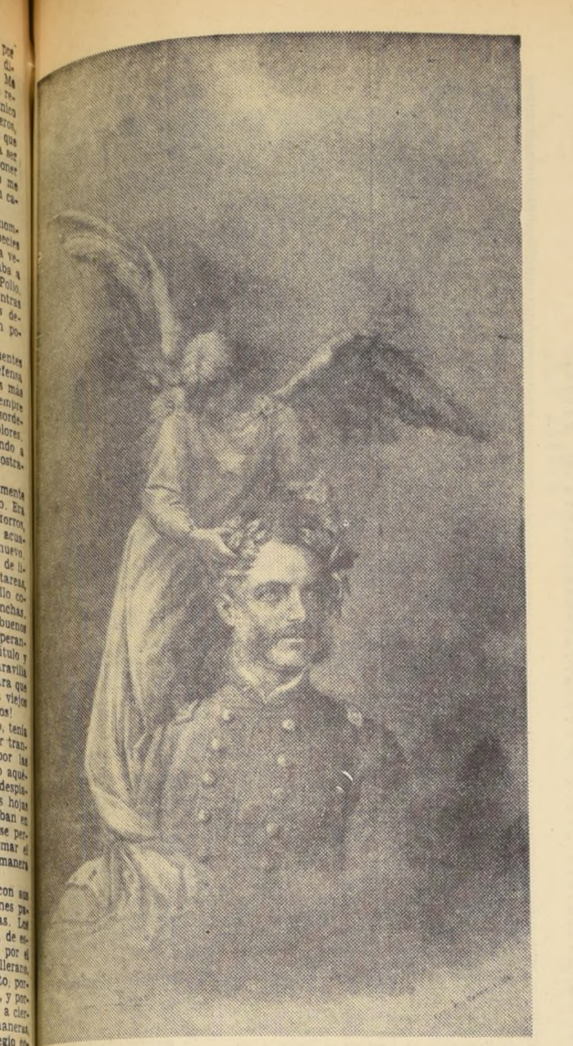
Todo esto habría de cobrar mucho impulso con el argumento de una novela de uno de los más grandes novelistas españoles, Juan Antonio de Zunzunegui con su novela "El premio", que relata enormes trapacerías de los editores a cuenta de los premios, y la desdicha de un escritor que engañado por el señuelo de la gloria literaria y de las posibilidades de subsistencia que los premios ofrecen, abandona su profícuo y prestigioso bufete de abogado en Burgos para correr, con toda su familia, la suerte de la vida literaria madrileña hasta su total ruina material y moral.

Yo no niego que en la vida literaria española, como en la vida de cualquiera otra profesión —y más si se quiere en ésta por su tradición de menesterosa cuando la suerte, la fortuna familiar u otras circunstancias no lo remedian— tenga su picaresca y que ella haya podido o no rozar a los premios literarios. ¿Y cómo voy a negar el mimetismo que en la literatura se produce ante todo lo que, por las razones que sean, alcanza algún éxito literario o comercial?

Pero atendamos a la finalidad y a los resultados de estos certámenes. Cuando se convocó el primer premio "Nadal", que le fue otorgado a Carmen Laforet, en 1944, acabábamos de salir de una guerra y nuestra producción novelística era escasa. No es que antes España hubiera tenido una gran novelística. El género estaba en crisis desde hacía mucho tiempo, pero existía una regular producción con autores de una cierta aceptación popular cuya vigencia terminaba o que, por distintas razones, habían dejado de escribir. En España se leían novelitas rosa, y muchas traducciones. Las editoriales querían satisfacer la demanda de novela española y se les ocurrió lo de los concursos. El éxito de "Nadal", tanto de público como de crítica, fue sensacional. Había, pues, razón para animarse. Y el "Nadal", y luego el "Planeta", y el "Ondas", y otros muchos premios, se institucionalizaron en nuestra vida literaria. Importantes novelistas —Agustí, Cela, Zunzunegui, García Serrano, Darío Fernández Flores, Bartolomé Soler, y otros— se revelaron sin necesidad de los premios, y la lista sigue creciendo hasta estos momentos, en que han aparecido nombres como los de Angel María de Lera o José Luis Sampedro, que jamás se llevaron ninguno.

Pero es indudable que los premios llamaron especialmente la atención del lector, dándole la esperanza de un gran cuadro de narradores nacionales, que hoy ciertamente llenan las estanterías de las bibliotecas en sostenidas colecciones. En este crecer es indudable que una buena parte le corresponde a los premios. Las novelas, frecuentemente, son primerizas, y por tanto, no siempre perfectas. Pero buena parte de los novelistas premiados, por el estímulo económico del premio, la notoriedad adquirida y el contrato seguro con las editoriales, trabajaron con una continuidad no acostumbrada en el escritor español. Y, desde luego, no se sabe —al menos yo no lo sé y sí lo contrario— que a ninguno le haya dado la ventolera y ocurrido una desgracia similar al de la invención caricaturesca —y por otra parte interesante y vivaz, como corresponde a su autor— del protagonista de "El Premio".

Este es el balance. La polémica puede seguir. Acaso deba seguir. Acaso de ella surjan correcciones, ideas, estímulos nuevos. Pero hay que dejar en pie el hecho de los tantos apuntados por los concursos. Ustedes perdonen. Yo soy jurado en alguno de estos y otros premios. Pero también —conciencia de mi responsabilidad— crítico literario.



TENIENTE-CORONEL ELEUTERIO RAMIREZ, COMANDANTE DEL REGIMIENTO 2.o DE LINEA. (Litografía de la época)

El 2.o de Línea en el Campo de la Alianza

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

SE PASO EL 2.o!...

El grito salió de la división Amengual (la 3a.), que marchaba detrás de la división Barceló (la 2a.). Y varias voces repitieron como un eco:

—¡Se pasó el 2.o!...

Efectivamente, el 2.o de Línea continuaba impertérrito su avance en dirección a las trincheras enemigas, sin inquietarse mayormente por los toques de alto ordenados por el coronel don Francisco Barceló. Más aún, se vio poco después que —repetida la señal por los cornetas del propio regimiento— proseguía su marcha sin intención de detenerse, al parecer. Se observó, por último, que al toque de calacuerda —lanzado por estos mismos bronces— los soldados, dando gritos prolongados, partían a elástico trote e iban a perderse en las trincheras enemigas.

—¡Se pasó el 2.o!...

La verdad de lo ocurrido vino a saberse al término de aquella recia jornada del 26 de mayo de 1880. Y a la posteridad la ha transmitido el actor principal del suceso, el general D. Estanislao del Canto Arteaga. Nos cuenta en sus memorias que poco antes de iniciarse la batalla, había tocado un resorte psicológico que sabía infalible. Luego de recordar a la tropa que su anterior comandante, el teniente coronel Eleuterio Ramírez, su segundo, el teniente coronel Bartolomé Vivar y gran parte de los oficiales y soldados del regimiento, habían ofrendado, no hacía mucho, sus vidas por el terruño, terminó diciendo:

—"Es preciso que hoy... ni un solo chileno sea cobarde; sobre todo, acordaos que somos huérfanos de la Patria, porque nuestra bandera está en poder de aquellos que tenemos al frente; y que, para tener derecho de usar nuestro estandarte, es preciso arrebatar al enemigo tres o cuatro...". (Recordará el lector que la bandera del 2.o de Línea había caído en poder del batallón Zepita, en el desastre de Tarapacá. Que, derribado el hercúleo portaestandarte, subteniente Telésforo Barahona, recogió el trapo santo el sargento 1.o Justo Urrutia y que, muerto éste, lo hicieron —a su turno— los sargentos 2.os Francisco Aravena y Timoteo Mesa. Que entraron a reemplazarlos, finalmente, los cabos 2.os José D. Pérez y Belarmino Gutiérrez. Que en coyuntura tal —vale decir, cuando no quedaba un solo escolta vivo— logró el batallón peruano apoderarse de la ensangrentada insignia del regimiento).

Llegó el momento de la partida. La infantería de la división Barceló —regimientos 2.o de Línea y Santiago y batallones Bulnes y Atacama— se adelantó en una sola línea. Con miras a preservar al máximo las energías de la gente, el divisionario dispuso que el avance se efectuara por saltos (con "estaciones de fuego", dice el parte oficial). Al querer detener la marcha en un momento dado, el coronel Barceló y su Estado Mayor observaron, con sorpresa, el espectáculo ya conocido por el lector: que el regimiento 2.o de Línea no obedecía la señal y que proseguía, imperturbable, hacia las fuertes posiciones de los aliados.

El mismo general Del Canto relata, sin rubor alguno, que "se hizo desentendido del toque, porque juzgó que era un error profundo romper los fuegos, teniendo su línea de guerrillas por delante". Temor de herir a los propios camaradas —agregaremos nosotros—. De modo que don Estanislao— que a fuer de audaz, era hombre de "una salvaje independencia" (al decir de Silva Vildósola)— ordenó proseguir el avance sin emplear el arma. Cuando lo estimó oportuno, dispuso —a su vez— tocar **alto la marcha y romper el fuego.** Los rotos le hicieron la misma jugada que él al coronel Barceló: iniciaron el tiro, pero no detuvieron su avance. Creyendo no haber sido comprendido, hizo repetir el toque. Todo siguió como si tal cosa. Del Canto reunió a cuatro cornetas y volvió a insistir. "No habiendo sido obedecido —cuenta en sus irreverentes memorias— me vino encima el furor y ordené a los cornetas tocar a la carga. Era de ver a esa tropa que, enloquecida, lanzaba el más estruendoso chivateo, tiraba sus kepis al aire y emprendía la carga al trote hasta llegar al atrincheramiento enemigo".

A las 2 de la tarde, la victoria era nuestra y el tricolor chileno flameaba, arrogante y hermoso, en lo más alto del Campo de la Alianza.

ESTAMPAS HISTORICAS.—

El Naufragio de la "Jeanne Amélie"

A MEDIADOS de 1875 tuvo conocimiento el Gobernador de Magallanes, coronel don Diego Dublé Almeyda, que en la boca del río Santa Cruz —a los 50º grados de latitud sur, en la costa atlántica—, un buque de bandera extranjera cargaba guano clandestinamente.

El Gobernador dispuso que la cañonera "Magallanes", surta en Punta Arenas, zarpase en el acto y que su comandante averiguase la efectividad de la denuncia y procediera a solucionar el problema en la forma más airosa posible. En dos días de navegación alcanzaba la corbeta su objetivo. Allí, mimetizada en el fondeadero de Monte León, con sus bodegas casi repletas del apreciado fertilizante, mecíase plácidamente la barca francesa "Jeanne Amélie", de unas mil toneladas, aproximadamente. El oficial que la abordó supo, por su capitán, que cargaba guano con permiso de las autoridades del Río de la Plata. Don Juan José Latorre, comandante de la "Magallanes", le advirtió que se encontraba en aguas territoriales chilenas, que era obligación solicitar la autorización correspondiente al Gobierno nuestro y que debía, en consecuencia, suspender el carguío y dirigirse de inmediato a Punta Arenas.

El capitán francés se indignó, protestó en todos los tonos y declaró no estar dispuesto a cumplir orden semejante. El comandante Latorre —enemigo de la palabrería inútil— hizo tripular el buque galo con personal criollo, designó como su comandante al teniente 2.o Custodio Lynch y ordenó a éste prosiguiera viaje hasta la boca oriental del Estrecho... que desde allí hacia adelante sería la barca remolcada por el buque de su mando. Dispuesto lo cual, partió y la dejó "bregando por levar un par de anclotes angalgados que vinieron arriba hechos una compasión de vueltas y enredos." (Silva Palma).

Poco después, la "Jeanne Amélie" avanzaba a todo trapo a once millas por hora, impulsada por una brisa fresca y clara del Septentrión. Esa noche y el día siguiente no hubo novedad. Próximos al Cabo Vírgenes, en la tarde de ese segundo día, los tripulantes avizoraban con indisimulable ansia el horizonte, esperando ver de un momento a otro la ágil silueta de la cañonera "Magallanes". Pero ésta no se presentó a la cita y ellos supusieron que el buen andar de la barca habríala dejado muy atrás. El resuelto Lynch ordenó enfilar la proa hacia el Cabo Vírgenes, rumbo al canalizo que queda entre la roca Nassau y el dicho cabo, a fin de facilitar su fondeadero en Dungeness. La maniobra se cumplió ya entrada la noche.

A las 23 (11 P. M.), el viento empezó a soplar con una furia indescriptible y la situación llegó a ser tremendamente grave. Las olas reventaban contra el costado del buque e invadían completamente la cubierta, arrasaron de cuajo su arboladura y lo inclinaron peligrosamente a estribor. El capitán en propiedad, el teniente Lynch y el guardiamarina Silva Palma —después de breve deliberación— acordaron la única medida que podría quizás arrancarlos del borde del precipicio. Hicieron formar la tripulación y le advirtieron que si querían volver una vez más a la querencia, uno de los marineros tendría que sacrificarse: convenientemente amarrado a un cable, debería ser arrojado al agua —sí, así como lo oían— a intentar ganar la tierra a nado.

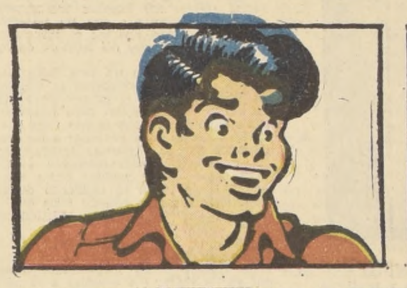
Gran expectación en el primer instante. Mas la respuesta no se hizo esperar: Francisco Brito, un mozo de tostada y recia estampa —más conocido por Ño Brito entre los viejos marinos de Chile—, dio un paso al frente y exclamó resuelto: ¡Yo voy, señor!

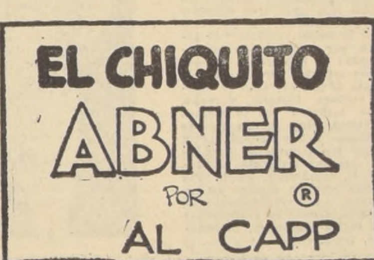
Rodeósele la cintura con un cabo, se le subió a la borda y se le deslizó suavemente hacia el embravecido mar. Muy largos y angustiosos debieron parecer los minutos siguientes, como que se pensó en recoger la soga y encomendarse a todos los santos de la corte celestial. Pero el anuncio del intrépido Brito de que había tocado tierra —oído a pesar del estruendo ensordecedor de la tempestad— hizo saber a sus apurados camaradas que su hazaña les había postergado, por entonces, la hora de pasar a mejor vida. No fue tarea difícil, de ahora en adelante, enviar otro cable más grueso y los elementos necesarios para establecer un andarivel ad hoc. Antes de treinta minutos estaba todo el mundo en tierra, al amparo de una pirámide destinada a señalar a los navegantes la posición de aquella puntilla. Con sus ropas humedecidas, sin más provisiones que un barril de agua y medio saco de galletas, permanecieron allí dos días con sus noches, dando diente con diente, sin otro lecho que las arenas de la playa y otra cubierta que el amenazante cielo de la región.

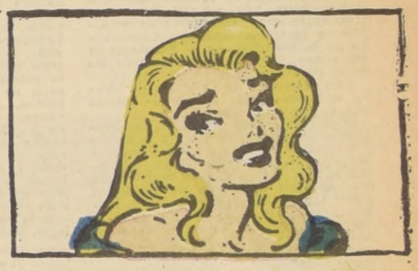
La captura de la "Jeanne Amélie" —que se hundió irremediablemente en las turbulentas aguas del Estrecho—, fue causa y origen de un enojoso pleito con Argentina, que sólo logró su finiquito en el año de gracia de 1924.

Vale decir, al cabo de una friolera de cincuenta años...

G.





















Iberoamérica: la Desconocida

por Víctor M. VALENZUELA
Profesor de Literatura Hispana en la Universidad de Lehigh, Bethlehem, Pennsylvania, USA.
(Especial para LA NACION)

HACE POCO, en el serio periódico The New York Times, apareció un artículo en el que su autor se lamentaba de la falta de conocimiento e interés que los norteamericanos tenían en los hombres de Iberoamérica. "Es extraño —escribía— que nuestros mayores esfuerzos estén concentrados casi totalmente en la economía, la política y la seguridad militar. Esto es difícil de entender, porque el papel que tiene la cultura en Latinoamérica es tanto o más importante como en los otros campos. La esencia de la filosofía de los iberoamericanos es humanista. Hay un abismo entre esas gentes y nosotros, un abismo de ignorancia y no de lengua. El comerciante o el político norteamericano rara vez sabe algo de la literatura, de la música, de las artes y de los valores históricos y filosóficos que le interesan al latinoamericano."

ARTURO TORRES RIOSECO
América Sajona: complejo de superioridad.
América Latina: complejo de inferioridad.

Un breve examen de los factores que han limitado este interés en el hombre iberoamericano, explicará mejor las afirmaciones del articulista del "New York Times".

El norteamericano tiene, dentro de su ayer histórico, una herencia de valores económicos como resultado de su pasado protestante y pragmático. Por el contrario, el pasado histórico del hombre iberoamericano tiene sus raíces en conceptos católicos, aristocráticos, que desarrollaron una cultura humanista preocupada más con cuestiones personales y abstractas que con el desarrollo de la industria, de la tecnología o del comercio, como fue el caso de los norteamericanos.

Esta diferencia de valores y de ideales opuestos refleja el tipo de interés que el uno tiene por el otro.

Pues bien, en el siglo XIX la separación de estos dos grupos humanos fue bien clara. A través del desarrollo industrial de los Estados Unidos el hombre le dio, entonces, más importancia a la América Latina de los minerales: cobre, estaño, manganeso, petróleo, hierro, uranio, etc., a lo que yo llamo la América Conocida en oposición a la América Desconocida, es decir, a la América habitada por hombres complejos y morenos.

Este interés limitado a los aspectos económicos de Iberoamérica, sin duda alguna necesarios para satisfacer las necesidades de la industrialización de Estados Unidos, ha sido negativo desde el punto de vista latinoamericano.

Veamos por qué.

En primer lugar, creó países monoproductores, tanto así que hoy asociamos Chile con el cobre, Bolivia con el estaño, Venezuela con el petróleo y el hierro, etc. La libre empresa, por lo tanto, no tiene mucho valor o importancia cuando relacionamos este concepto a los países monoproductores con una economía controlada por capital extranjero.

Torres Rioseco explica este punto y escribe: **"Las fuerzas de la ambición financiera atropellan con todo, la teoría del "Manifest Destiny" sirve de justificación moral a esta conducta. Este proceso histórico produce un cambio de actitud. La indiferencia anglosajona por Hispanoamérica se convierte en interés materialista. La indiferencia latinoamericana por los Estados Unidos da paso a un sentimiento de temor y odio. Nace en el Norte un complejo de superioridad, en el Sur uno de inferioridad."**

Segundo: Los conflictos entre Estados Unidos e Iberoamérica han sido, en su mayoría, por cuestiones económicas, lo cual ha servido como excusa a los Estados Unidos para enviar sus Fuerzas Armadas más de una docena de veces a países latinoamericanos para proteger los intereses económicos de las compañías privadas norteamericanas. Las intervenciones por asuntos económicos en Paraguay, en Santo Domingo, en Cuba, en Colombia, en los países centroamericanos, han sido violaciones de la soberanía de estos países y ellas han creado sentimientos de rencor hacia el país del Norte.

Tercero: De este interés por sólo el aspecto comercial en Iberoamérica, ha nacido la idea de que las lenguas española y portuguesa no tienen otra importancia, especialmente la castellana, sino como idioma comercial.

En 1902 apareció un artículo en la revista **Literary World**, de Boston, en el que se afirma que en Cuba, Puerto Rico, las Filipinas y México no se han escrito obras dignas de ser llamadas literarias...

Aún en nuestros días existe la creencia que la lengua española no tiene ninguna importancia cultural. El hecho es que hoy en muchas universidades de los Estados Unidos no se acepta que los candidatos al doctorado (PhD), especialmente en el campo de las ciencias, ofrezcan el español como lengua de requisito.

Como dato informativo, los primeros cursos sobre literatura hispanoamericana fueron dictados en el castellano de España en la Universidad de Arizona, en 1908. Y sobre este punto quiero agregar que el castellano hablado por latinoamericanos sólo comenzó a enseñarse durante la Segunda Guerra Mundial, y esto, que parece una exageración, no lo es, puesto que en nuestros días los liceos (High School) y universidades de Estados Unidos todavía prefieren profesores que hablen el español de España, por ser considerado como el único español culto...

Cuarto: La falta de interés en Iberoamérica es también evidente en el campo de la filosofía y de la literatura. De las dos mil universidades y colleges en Estados Unidos sólo unas tres enseñan filosofía latinoamericana. Sobre este punto, Risieri Frondizi escribe: **"Al latinoamericano, por su tradición humanista, le interesa el hombre, y por eso tiene atracción especial para él no sólo la antropología filosófica, sino la filosofía de la cultura, historia, derecho, idioma, como también los problemas éticos y estéticos. Hay menos interés en los problemas del conocimiento y menos aún por los asuntos de la filosofía de las ciencias naturales, metodología, análisis, semántica, sobre todo lógica simbólica que se ignora en la América hispana. En Norteamérica sucede lo contrario, donde es evidente el interés en la lógica simbólica, metodología, análisis, semántica."**

No debemos olvidar que el Pragmatismo y el Utilitarismo son las bases, los pilares, en que se apoya la filosofía norteamericana, y, por ende, la manera de vida de este pueblo.

En el campo de la literatura esta falta de interés es bien clara.

El año pasado, 1961, preocupado por esta dejación, hice una encuesta en cuatro universidades en el Estado de Pennsylvania, para determinar si esta ignorancia todavía continuaba en los planteles de educación avanzada. El siguiente fue el resultado de mis investigaciones, que luego fueron publicadas en algunos diarios de la región.

En el texto de estudio **"The World in Literature**, 1.067 páginas, leído por estudiantes de inglés y asignaturas de ramos humanistas, usado en una veintena de universidades, no se incluía ni una sola referencia a la literatura de Iberoamérica. Es decir, que los miles de estudiantes que se matriculan en cursos de esta especialidad no tienen idea que haya una literatura escrita por latinoamericanos.

Los siguientes textos, **Readings in Western Civilization** y **A History of Civilization**, con un total de 2.284 páginas, ambos libros usados en los cursos obligatorios para el estudio del desarrollo de la cultura occidental, cursos, éstos, necesarios para graduarse, sólo hallé **cuatro páginas**, de 2.284, dedicadas a describir las revoluciones latinoamericanas...

Afortunadamente se han planeado mejoras para el futuro, mejoras que espero no sean de tipo temporal.

Durante la política del "Buen Vecino", de Roosevelt, se estimuló un acercamiento para comprender a los iberoamericanos. Se organizaron intercambios culturales, se escribieron libros tratando de interpretar la cultura y el alma de los hombres que viven al sur del Río Grande, se tradujeron algunas obras de importancia, como **Doña Bárbara, Los de Abajo, Don Segundo Sombra, Os Sertaos, Casa Grande e Senzala, El Mundo es Ancho y Ajeno, La Vorágine, La Bahía del Silencio** y otras. Se dieron, además, a conocer las obras creadas por los grandes pintores mexicanos, como Diego Rivera, Orozco, Siqueiros; las composiciones musicales de Carlos Chávez, Heitor Villa-Lobos, Lecuona; se celebraron congresos para discutir asuntos culturales de interés para ambos grupos. Pero toda esta actividad, que auguraba un futuro de mutua comprensión, de respeto, de amistad, de verdadera vecindad, fue sólo temporal y superficial. **"El interés por la América hispana"**, dice Torres Rioseco, **"no existe fuera de un círculo inverosímilmente pequeño de intelectuales, financieros y políticos. La enorme masa de la población ha quedado en la ignorancia de siempre acerca de esos países. Lo más grave del caso es que aún en los círculos más cultos la indiferencia por el tema es igual."**

A esta afirmación hay que añadir el hecho que este reducido grupo interesado en Iberoamérica lo está sólo desde el punto de vista del especialista, es decir, del hombre limitado, familiarizado sólo con un aspecto del todo. No es extraño encontrar profesores que conocen muy bien la novela mexicana, pero ignorantes de la poesía, de la filosofía o las artes creadas, dentro de la misma cultura. Este problema de la especialización afecta más al profesor de literatura iberoamericana, porque en este caso, y debido a la gran variedad y complejidad de las culturas de esa



RISIERI FRONDIZI
Tradición humanista y tradición científica.

vasta región, el especialista sabe mucho de la literatura de Bolivia, por ejemplo, y generaliza, basado en este conocimiento, para el resto de los países latinoamericanos. Lo mismo sucede con los profesores que enseñan la historia de los países de habla española y portuguesa. En este caso la interpretación que ellos hacen de estos países es desde el punto de vista económico y político. Es obvio que Iberoamérica, analizada desde esta perspectiva, pierde importancia, puesto que esta región sólo es rica en recursos naturales, que el hombre no ha hecho, pero no en productos manufacturados; por lo tanto, económicamente no tiene importancia. Si agregamos que son países monoproductores, con una economía controlada por capital extranjero, entonces tenemos que el interés que esta gente pueda tener en Latinoamérica es bien limitado, puesto que el hombre no está incluido.

Políticamente tampoco el norteamericano tiene interés en Latinoamérica, por el simple hecho de que ellos ven sólo unos cuantos indios o mestizos jugando continuamente a las revoluciones, sin aportar nada a la estabilidad nacional o mundial que el hombre de Estados Unidos prefiere. Además, ¿qué les importa a los Estados Unidos o a Rusia, si Ecuador o Chile están de acuerdo con la política del desarme o la cesación de la guerra fría...? La actitud que Estados Unidos tiene hacia los países de Iberoamérica es paternalística, de mentores políticos y nada más. Y como las cuestiones políticas y económicas están íntimamente relacionadas y como en ambos campos Latinoamérica no tiene importancia, entonces se deduce que estos factores justifican, desde el punto de vista norteamericano, su falta de interés en Iberoamérica.

Dos sucesos, el **Sputnik** lanzado por los rusos en 1958 hacia la conquista del espacio y el éxito de Fidel Castro en Cuba, en 1959, han estimulado, por parte de Estados Unidos, un nuevo interés en los países de Iberoamérica. Resultado directo de este paso ha sido la Alianza para el Progreso, programa que no existiría hoy si estos dos acontecimientos antes citados no hubiesen cambiado la actitud de indiferencia que el pueblo del Norte tiene hacia las naciones del Sur. La Buena Vecindad de ayer se ha convertido hoy en Alianza. Y hoy como ayer se han iniciado intercambios culturales, se traducen obras de escritores de habla española y portuguesa, aparecen noticias sobre los países al sur del Río Grande en algunos periódicos importantes, se escriben libros que sólo leen los especialistas, tratando, otra vez, de interpretar el alma del hombre que habita la América morena.

Por ejemplo, sobre la revolución cubana y Fidel Castro se han escrito muchísimos libros en pro y en contra de ambos. El resultado de esta nueva avalancha de publicaciones ha confundido todavía más a los pocos lectores no familiarizados con la compleja realidad de Iberoamérica.

La verdad es que, en el fondo y a pesar de todo este precipitado interés, el hombre medio norteamericano no conoce al hombre hispanoamericano y, por ende, no comprende sus valores ni tampoco sus problemas. Según el historiador Donald M. Dozer, en su libro **Latin America: an Interpretative History**, 1962, Latinoamérica, para la gran mayoría de sus conciudadanos, sigue siendo **"una región donde reina el caos, la violencia o la catástrofe. Y sus habitantes son hombres indolentes, que pasan el tiempo tocando la guitarra. Cuando no hacen lo uno ni lo otro, duermen la siesta."**

Ya hemos hablado de los valores económicos y tecnológicos y cómo ellos afectan la visión que los norteamericanos tienen del hombre iberoamericano. Otro elemento que no podemos ignorar es cómo aparece el iberoamericano ante los ojos del hombre de los Estados Unidos.

Cada vez que en un país iberoamericano un nuevo presidente es elegido, no importa cómo, el primer paso que da es ir a Washington para presentar sus credenciales, como si este viaje fuera un permiso para gobernar a los ciudadanos que lo eligieron. Naturalmente, el hombre norteamericano considera estas idas y venidas como actos de vasallaje hacia el Gobierno de su país, especialmente cuando ellos implican solicitar dinero para mantenerse en el Poder.

¿Podemos, de otra parte, culpar a los norteamericanos de mirar con una mirada irónica a los hispanoamericanos que van a visitar o a estudiar a su país y lo primero que hacen es decir a todo el mundo que su padre y su madre son españoles o de otra raza europea, que los indios y los negros son razas inferiores, aun cuando el que así habla no se da cuenta que tiene cara de mestizo?

Mis experiencias personales con latinoamericanos que, para halagar o para aparecer bien ante los ojos azules de sus interlocutores, hablan mal o critican sin ningún conocimiento sus propios países, son numerosas.

El complejo de inferioridad es en todos estos casos evidente, complejo de inferioridad que se refleja claramente en la conducta que estos individuos proyectan ante los norteamericanos. Este sentimiento de sentirse apocado se debe al simple hecho de que el iberoamericano, por envidiar a sus vecinos del Norte, se ha olvidado de mirarse y avaluarse a sí mismo. Mientras el latinoamericano no cambie esta actitud de sentirse inferior, y restablezca su dignidad, no se podrá esperar que los norteamericanos o cualquier otro extranjero lo respete y le dé la importancia que él cree merecer.

Otro punto que no puedo pasar por alto es que no son sólo los norteamericanos los que desconocen al iberoamericano. La verdad es que tampoco los habitantes de los veinte países que forman la llamada familia latinoamericana se conocen entre ellos. Nuevamente mis experiencias me han enseñado que la geografía, la historia, la literatura, la filosofía, las artes, la música de un país son desconocidas en los diecinueve restantes. No se necesita una prueba a fondo para comprobar esta ignorancia mutua.

"Poemas de Li Po"

(Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 1962)
por Francisco DUSSUEL DIAZ

¿QUIEN ES LI PO? Un poeta chino nacido el año 701, en plena dinastía Tang, importante en la historia del Celeste Imperio, pues el nivel cultural se elevó a notable altura y las conquistas sociales no fueron sólo palabrería hueca. Fue un período de paz, se distribuyeron las tierras y el confucionismo, taoísmo y budismo eran las religiones básicas.

El arte, específicamente la poesía, floreció en forma extraordinaria "en el segundo período de la dinastía Tang, despojada en parte, gracias a Li Po, del afeminamiento de los períodos anteriores".

Para nosotros, soberanos ignorantes de esta cultura milenaria, los nombres de Tu Fu y Li Po poco o nada dicen, pero basta compulsar las obras especializadas, para no precipitarse en juicios infantiles, ser prudentes y convencerse que antes de emitir juicios alocados, es necesario ilustrarse y comprender apenados que la diversidad de idiomas nos impide penetrar, para solaz del espíritu, en las intimidades armoniosas de un lirismo, que Rubén Darío, sin abarcarlo en su plenitud, vislumbró fascinante:

**"Amame en chino, en el sonoro chino
de Li Tai-pe. Yo igualaré a los sabios
poetas que interpretan el destino;
madrigalizaré junto a tus labios."**

Luis Enrique Délano nos ha hecho un gran servicio cultural: darnos a conocer algo de ese mundo misterioso y embrujador.

**"Quisiera tener miles y miles
de espaciosas mansiones
para albergar y dar alegría a todos los
[pobres del mundo
y librarlos del viento y de la lluvia.
¡Ah, si tal edificio surgiera frente a mí
aunque se derrumbara mi propia cho-
[za y yo me congelara,
moriría feliz!"**

¿Qué dirán los poetas contemporáneos, narcisistas y en perpetua búsqueda de sensaciones nuevas, de ritmos enloquecidos y de malabarismos morbosos?

Vemos aquí, en estos pocos versos, el sello inconfundible de lo auténtico, de lo simple en lo grande, de la armonioso en lo discordante, de lo sensible en lo bello.

La lectura de los poemas de Li Po posee un sortilegio muy especial. Instintivamente se traslada el lector a un mundo nuevo, lejano, ensoñador y luminoso, que a través del poeta se aproxima exultante, fantasmagórico y alucinado. No es una quimera, es un maridaje melodioso del hombre y su medio, que uno desearía abarcar en la plenitud poética, pero que siempre oculta para un hechizo más subyugante, algo de su ser. ¿Algo? Mucho, casi el todo, ya que el yo y sus circunstancias exigen imperiosamente entrar al jardín y aspirar todos los aromas.

Li Tai-pe o Li Po estuvo emparentado lejanamente con la familia real, porque la escasez de recursos no es pasaporte para los salones imperiales. Allí el genio no pesa; sólo pesan los pesos.

Dicen que antes de nacer, su madre soñó con el planeta Venus, cuya luz caía en su seno, y por eso se le dio el nombre de Po, que significa "brillante", y el de Tai-pe, que quiere decir "planeta Venus".

Délano, el erudito en esta materia, añade:

"Más tarde, el poeta usó distintos nombres, como era costumbre en China, como el de "Espíritu Inmortal del Vino", el de "Ermita del Loto Blanco" y el de "El Exilado del Cielo".

Lo definitivo en este asunto es acercarse a Li Po a través de sus versos. No lo conocemos de primera fuente; son traducciones del francés y del inglés. Imposible, por lo tanto, tomarle el pulso; sólo nos es dado vislumbrar algo de un arte que nos llega tal vez adulterado con muy buena intención y fragmentado, pues parece que Li Po escribió más de mil poemas y aquí sólo tenemos treinta y uno.

Pero a pesar de todos los pesares, el arte lírico de Li Po invita al hechizo.

"Bebiendo solo a la luz de luna" nos hace pensar, no sabemos por qué, en Quevedo. La forma es diversa, pero la intención, la picardía y el sugerente enlace de formas dan por resultado un todo vital y estético.

**"Entre las flores, un tazón de vino
bebo solo, ningún amigo está cerca.
Levanto mi copa, invito a la luna
y a mi sombra, y ahora somos tres."**

Pero ni la luna ni la sombra saben nada de bebidas:

**"Mientras me mantengo sobrio, somos
[alegres juntos,
cuando me embriago, cada uno marcha
[por su lado
jurando encontrarnos en el Río de Pla-
[ta de los cielos."**

Este es un aspecto de Li Po, el soca-



EL POETA LI PO EMB...
Pintura clásica chi...

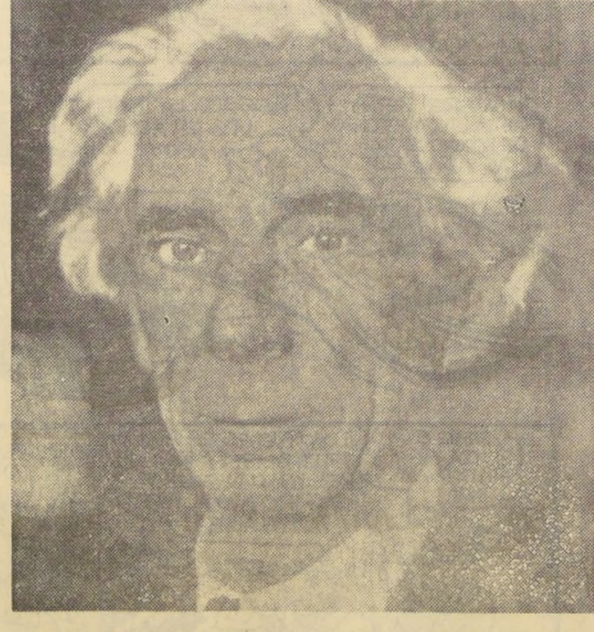
Carta de los Noventa Años

AL CUMPLIR LOS NOVENTA AÑOS, EN EL ULTIMO MES DE MAYO, BERTRAND RUSSELL ESCRIBIO LAS SIGUIENTES LINEAS:

DE VEZ en cuando uno se siente tentado a refugiarse en alegres fantasías e imaginar que quizá en Marte o Venus existen formas de vida más sanas o más felices que en la Tierra, pero nuestra frenética pericia convierte esta fantasía en un sueño vano. Antes de mucho tiempo, si primero no nos destruimos por nuestra propia mano, la contienda destructiva se extenderá a aquellos planetas. Quizá sería mejor, ante esta perspectiva, que la guerra sobre la Tierra ponga fin a nuestra especie antes que su estupidez se vuelva cósmica. No es este un deseo en el cual pueda encontrar alivio.

La trayectoria que sigue el mundo en estos últimos cincuenta años me ha proporcionado transformaciones opuestas a aquéllas que se supone son típicas de la vejez. A uno lo asesoran siempre hombres que no tienen duda acerca de su propia sabiduría, hombres que creen que la vejez trae consigo la serenidad y una visión más amplia en la que los males aparentes se ven como medios que conducen, tarde o temprano, a un bien último.

Yo no puedo aceptar creencias semejantes. La serenidad, en el mundo de hoy, sólo se logra a través de la ceguera o la brutalidad. Al contrario de lo que se supone generalmente, yo me vuelvo de manera gradual más y más un rebelde. No nací rebelde. Hasta 1914 acepté, con mayor o menor comodidad, el mundo tal como estaba. Existían malvados —grandes malvados—, pero era razonable



esperar que crecerían menos rápidamente. Sin tener el temperamento de un rebelde, el curso de los acontecimientos me vuelve cada vez menos capacitado para estar de acuerdo con lo que sucede. Una minoría —una minoría que crece constantemente— siente y piensa como yo: es con ella, y a lo largo del tiempo que dure mi vida, con quien debo trabajar.

BERTRAND RUSSELL

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

MONICA SANDERS, por **Salvador Reyes**. (Zig-Zag.)

LA CUARTA edición chilena de "Mónica Sanders" coincide, en estos días, con la versión francesa que publica, en París, la Editorial Plon. No es la primera obra de Salvador Reyes que aparece en Francia. "Ruta de sangre" y "Valparaíso, puerto de nostalgia", por ejemplo, le han conquistado a nuestro gran novelista en ese país un vasto público y el elogio sin reservas de renombrados críticos. Entre nosotros se le admira, se le busca incesantemente y no hay libro suyo que no exija, en corto tiempo, la reedición. Si ciertos críticos nacionales procuran que pase inadvertido, rehuyendo todo comentario de su obra, la verdad es que incontables lectores no les toman en cuenta, les dejan con el silencio metido en las entrañas, y demuestran de continuo que Reyes es de esos escritores que no necesitan propaganda y se imponen, inolvidablemente, entre los más valiosos.

En esta novela encontramos lo que en muy pocas de las nuestras se suele divisar: una acción interesante que apasiona desde las primeras páginas, una pintura cabal de ambientes y de personajes, una maestría evidente de construcción y de estilo. Salvador Reyes no es, como tantos que se vanaglorian de su realismo a ras de tierra, un fotógrafo de la realidad cotidiana; la recrea, la transfigura sin desvirtuarla, la convierte en un mundo novelesco que sólo se consigue a través de un hondo conocimiento de los hombres y de las cosas, de la observación precisa, de la imaginación bien orientada, de la sensibilidad captadora de detalles y matices verdaderamente significativos.

La aventura —como en todos sus libros— no es en éste un azar literario, un motor que mueve peleles y rellena

Luis Rivano, Editor

por Armando MENDEZ CARRASCO

CARABINERO YO? Sí; soy carabinero."
Muchas personas no entienden de estas cosas. Prefieren esperar un ...cómodo, ajustado a determinadas reglas sociales. ¿Y el hogar? ¿Y ...ciedad? ¿No es tan indispensable, a veces, un filamento para dar luz, ...y calor a una ciudad?

"¿Por qué habría de negarme a ser carabinero?"

Y Luis Rivano Sandoval fue y es carabinero. Lleva bajo el brazo un ...do: un portadocumentos; mas este necesario artículo no va con él para ...r de falso intelectual o para amanerarse a alguna escuela o genera... El está solo en su sueño. Quizá cristalice; abriga tantas inquietudes ...sus ojos penetran más allá de la niebla, que transitan sobre la chasca ...enal de un borracho de madrugada, que se detienen en la frente de la ...dad delictual o que bailan en la falda plisada de una prostituta erran... Pudo ser médico, abogado, profesor de lenguas muertas; prefirió la ac... la frescura de la mañana, la negra noche de los cuartos turnos, y el ...sumiso de: ¡Ordene, mi teniente!

Ahondemos más en el hombre. Rivano, como muchos "colegas", pudo ...rmar su vida al cumplimiento estricto del orden público, al hecho po... al característico carabinero de andar grave, antirrisueño, marcado por ...ga nocherniega. Desde hace algún tiempo Rivano se ha adentrado en ...biente literario chileno, contando para su noble causa con radar per...

Sus primeros pasos fueron silenciosos; tal vez no se atrevió a decirle ...e que su garganta se contraía, que su corazón palpitaba desacompasa... que sus rodillas flaqueaban. Entonces surgieron nombres: Poe, el "An... ...garrado de Baltimore"; Baudelaire, el poeta maldito de "Las Flores ...Mal"; Toulousse Lautrec, el pintor de las niñas pálidas, rey de la no... en ese París del Moulin Rouge; acaso la sombra pizpireta de la "Ve... Negra". Después miró a su tierra y se codeó con Neruda; discutió so... Vicente Huidobro y Pablo de Rokha; en torno a una desvencijada y ...mesa del "Venecia" o en el "Restorán de los Hipócritas" conversó ...s horas con Stella Díaz Varin, la colorina de ojos en llamas. Luego se ...con la Generación del 50.

¡Ya estaba en la meta!

¡Había leído tanto! Comprendió, en cierto modo, que su destino ju... en las letras. Como la Niña del Cántaro creó una montaña; la empre... hacía difícil, muy dificultosa si consideraba que no podía fallar a ...a lista y que su voz debía quedar impresa en las nubes: ¡Firme, mi ...nte!

Comenzó por coleccionar primeras ediciones: surgieron los nombres de ...Tierra", "El Loco Estero". Todo esto le obsesionaba. ¿Se había trans... ...do en un fanático? El tiempo le dio la razón; en su rincón de Car... ...nut de Bon 2879 (nombre profético) las espumas se transformaron en ... Allí guarda los originales de "Judas Iscariote, el calumniado", del ...cano Juan Bosch, que Ada Carbone pusiera en sus manos; "Al Oeste ...con el Mar", que Benjamín Subercaseaux, el autor de "Santa Ma... ...le confiase para siempre. Entre sus efectivos luce el carnet de prensa ...gusto d'Halmar en España; el prólogo manuscrito del vate de "los ...más tristes" que escribiera para "Piedra del Pueblo", el primer libro ...n Barquero.

...el coleccionista sufre, como Kafka, "Metamorfosis" y en lugar de ...a cabo, quién sabe por qué, ostenta las presillas de editor. ¿Es... ...más tarde?

Desde luego que su mirada irá por todos los caminos: editará a los ...como Enrique Lihn, Jaime Laso, Jorge Edwards y no olvidará a los ...gados, que también requieren de empuje constante.

El carabinero Luis Rivano Sandoval, de dotación de la 8a. Comisaría ...gado a la 12a., saborea ya sus frutos iniciales: en julio edita "Cuadri...", novela de Poli Délano, y dos meses después, o sea, en agosto, "La ...Fantasma", poemas de Braulio Arenas. Rivano ha encuadrado este ...en la Colección ANDROVAR, inspirado personaje de Pedro Pra... Pero sus iniciativas no mueren ahí: ahora publica su famosa "Hoja de ...". En esta lámina viven, en esperanza y realidad, los rostros de Ro... Cárdenas, Jorge Tellier y Nicanor Parra.

Los sábados a mediodía, le hemos observado en el Café Sao Paulo ...ndo su uniforme institucional; va de mesa en mesa, entregando sus ...editados, su "Hoja de Poesía"; conversando, cambiando impresiones ...la última obra de Luis Oyarzún, o investigando sobre el regreso de ...Urzúa de la Ciudad Luz, o de algún ángulo de la poesía de Cecilia ...nova, Ximena Adriazola e Irma Astorga.

El carabinero Luis Rivano Sandoval está en todas partes: es "vedette" ...Sociedad de Escritores; se pasea ufano como la mariposa de la poesía ...la Asociación de Escritores; es estrella en la Unión de Escritores Ameri..., donde desenvaina espada —con gran diligencia— el escritor Ben... Morgado; y es admirado en el Pen Club sin excepción. Su voz de ...ha hecho también impacto en las agitadas aguas del Grupo Fuego, y ...de algún Agregado Cultural le recibe, a menudo, como embajador de nota.

¿Qué antecedentes existen para este milagro? Pensamos que el hom... sin intención de profundizar, crea su propio destino. Su paciencia y ...horizonte no parecen ya remotos. Sin duda, habría que reconocer que ...Rivano Sandoval —que se cartea con Andrés Sabella, ese gran herma... de Antofagasta; que puede hablar con soltura de Thomas Mann, evocar ...Dostoievski y hacer un retrato justo de Gabriela— vale su peso en oro.

...Y más allá de la vista surge, agrandándose, la figura del carabine... Rivano, editor de aspiraciones; en sobreimpresión, la voz precisa, clara, ...de bondad y patriotismo: ¡Ordene, mi teniente!

De Profundis

POEMA POSTUMO DE CARLOS DE ROKHA

DESDE ESTE AMARGO TE me vuelvo hacia el demonio
Apenas entrevisto por el insomne huésped
Que soy cuando de noche entro en mi ser visible
Cansado de mi viaje y de la larga
locura que hace tiempo absorbe mis dos sienes
Me vuelvo a la ceniza y al vaso de mi sangre
Con las venas ardiendo y el rostro amortajado
Más la espalda llagada, doliéndome el costado, dando
perdón al denodado
enemigo que soy de mí mismo y de mi alma
Solitario por dentro, fatigado,
sin esperanzas como
un Cristo de abismal perspectiva
sobre el madero de mi columna vertebral crucificado
por los días que vivo buscando una respuesta
a la angustia que asalta mis ojos cuando duermo
¡Oh, deudo, oh, desolado
centinela del tiempo, vigía sumergido
en la sangre, en el vino y la tierra: ése, ése soy,
ésa mi sed, ésa mi hambre, ésa mi soledad, ésa mi angustia
y en mí mismo me acabo
por dentro como un viento que hacia el cielo se impulsa
Desterrado por siempre, solemne, vertical, desterrado
como un águila ebria sobre una isla en llamas
ya sin ansias de todo lo vivido
me vuelvo a la vigilia de mi cáliz
y nada, nada espero de los días que vienen
sino una azul espada que me destroce el alma

29 de diciembre de 1961.

"Adiós al Cañaveral"

por María DONOSO BRITO

MR. BACON, el inquilino yanqui, le dice:

"¿Así que va a Cuba a descansar? ¡Ja!"

Y Matilde Ladrón de Guevara se fue a Cuba para juntarse **"con algo que necesitaba: la revolución."** Tararea: **"Adelante cubanos — que Cuba premiará nuestro heroismo" — "Que unidos hemos de estar, — en aras de paz y prosperidad."**

Ya en Cuba, escucha al héroe en la Sierra Maestra: **"apóstol de los humildes"** ...**"dios del Olimpo con su sombrero de guajiro" "que se emborracha con el vino dionisiaco del superhombre."** Nuestros chilenitos que andan por esos lados también lloran con todos los cubanos que escuchan al héroe. Matilde recuerda a su Chile **"donde las cosas van para largo"**. La invita lo que sucede en Cuba y también el norteamericano Mills le confirma la invitación con su libro **"Escucha, Yanqui"**.



MATILDE LADRON DE GUEVARA

Recién llegada, el vitoreo ese, que aún no le dice nada o casi nada: **"¡Ping, pong, pung ...que viva Mao Tse Tung!" ..."Confieso que no comprendía."** Aquí viene el optimismo de Matilde que es inmenso. ¡Detalles!

Conoce a Yolanda Pérez, le ha de resultar muy inconfortable, más tarde. **Nieta de una negra y rubia. Hija de un gran comunista.** Yolanda le da las pautas. Hay que levantarse a las cinco de la madrugada. Sea. Cualquier cosa por la revolución. Visita las industrias, con atención. Aquí posee una industria propia, pero no la ha visitado jamás. La de la revolución en cambio, sí. Es un deber precioso. Escucha tanto y pregunta tanto que entiende: los tomates están en manos de técnicos chinos. Ella se pregunta con lógica abrumadora: **"¿no es costosísimo?" "Estas fértiles tierras ¿no podrían producir tomates sin la tecnología maravillosa del sistema hidropónico?"**

Todos trabajan como posesos. Ella en cambio, por ahí se encuentra con sus lunares, aún no saneados por la revolución: **"Niños sucios, la cara con los mocos colgando, los vientres abultados, prueba de parásitos y raquitismo."** Por eso al fin tuvo que estallar la revolución. Los patos deben industrializarse, y **"las palmas balanceaban su talle entre la nube movediza de aves que volaban dispersas."**

Cuba es la gran esperanza de hombres venidos de todas partes. Un tal García se ha quedado pegado como mosca a un plato de miel a la **"traición de Alcalá Zamora"**. Se transparenta que está en Cuba por eso y nada más que por eso... Fidel es tan vago en su propia concepción política, que cada día cambia y refuta sus discursos anteriores. Después cada uno lo interpretará a su modo hasta disparar a Cuba en el caos. También las **"clases ociosas"** nutren de posibles héroes a la revolución como Raúl Bru. Hastiado de la vida tropezó con Fidel.

13 de Abril. Incendio y sabotaje: la tienda "El Encanto" arde, se consume, mata y hiere. Excelente descripción nacida de pluma vigorosa. Viviéndolo, reflexionándolo, con la velocidad de una fuga que pone a salvo la impresión, penetra y trasunta el drama de una revolución.

15 de Abril. Detonaciones, bombardeo. "... **¿va a Cuba a descansar? ¡Ja!"**

16 de Abril:... **"la capilla ardiente de los jóvenes muertos. Y los diarios llenos con las declaraciones de Nikita apoyando a Cuba."**

26 de Abril: "El delirio". Ve y escucha las confesiones de los prisioneros capturados en Playa de Cochinos. El pueblo interroga: **"¿Te acuerdas de que te subías encima de mí y me pateabas? ¿Te acuerdas de los que sacaste y mataste?" "Tú mataste a mi novio. Delante de mí lo mataste..."** Varios días de interrogatorios. Entonces el astuto Fidel entra en el debate. Los domina... hasta le da su tono familiar... y lo aplauden. Ya el 28, podemos ver cómo hay personas para quienes está aquello claro como el día. Ni rusos ni yanquis. Tal vez toda América Latina. ¿Por qué Fidel traiciona lo evidentemente justo? ¿Por qué no se concreta a imitar a un Nasser? Matilde aún interroga, escucha y calla. Sí, los amigos de Fidel, prisioneros de Fidel como el piloto Evans. La autora de "Adiós al Cañaveral" es chilena y nosotros somos el país más quieto de América del Sur. Hasta cuando se la necesita, no hacemos la revolución. No nos gusta. A lo mejor nos daría risa un líder bravuconeando a costillas nuestras. A lo mejor lo creeríamos de barro aunque tuviera sus hechuras doradas.

2 de Mayo. Es evidente. Rusos, checos y demás hombres y mujeres de países socialistas comienzan a escuchar a Fidel **"contentos y halagados". "Lo consideran más comunista que todos ellos juntos"**. Todavía no llegamos a la mitad del libro y la autora afirma: **"Yo miro fijamente a Fidel segura de que estoy frente a un hombre y no frente a un dios."** Tampoco le parece posible dispararse por arriba del banquete para ir a caer sobre un zapato de Fidel, porque éste la ha mandado llamar. **"A la salida"** le manda decir con un guardaespaldas, el capitán Gamonal.

Por desgracia no podemos seguir así, porque la crónica resultaría interminable. El capítulo XX se titula, **"Llega el miedo"**. Pero, el miedo ha estado hace ya años en Cuba como un surtidor enfurecido.

—"¡Un desgraciado, un criminal, dejó una bomba dentro del automóvil! Casualidad que no pasaba gente. De lo contrario, más muertos."

—¡Pégale a ese carajo inconsciente! Andan disparando de maricones que son. Se asustan de todo. Sin pensar que pueden herir a sus propios compañeros. ¡Pégale, coño!

"Otro uniformado refuta:

—"Es que andan nerviosos con tanto atentado. ¿Oíste? ¡Suéltalo!"

Matilde debe reflexionar... **"el pueblo que tanto queremos está dividido, condenado al dolor. ¿O a la muerte? Desarticulado, en todo caso".**

26 de Junio. Entrevista al "Che" Guevara, al "Zar de las finanzas" le dice: ...**"yo no quiero hablar con el político, sino con el poeta, con el hijo de una amiga".**

Es un hombre que sonríe dulcemente y que sabe escuchar y quiere oír. La chilena expone sus quejas.

—"Usted está decepcionada, Matilde..."

Insiste, desea conocer detalles. Hay que bajarse hasta las minucias por culpa de la endemoniada improvisación.

—"¡Su embajador me esperó en pijamas!"

—"¡Qué animal!"

El "Che" sigue indagando. Tal vez está completamente hechizado, pero no ha nacido en absoluto cansado. Se interesa por cuanto le dicen y pide más. Reflexiona, la tranquiliza... Todo parece estar bien.

La escritora analiza los ademanes de Fidel. Es clara, sagaz y es una delicia ver cómo lo hace. Además, el hombre es **"una bomba"**, podría estallar si no desahoga en ciertos gestos sus excedentes de energía.

9 de Julio. Un poeta soviético que viste con elegancia, camisas cubanas y zapatos italianos.

"¿Hay ricos como tú en la URSS?"

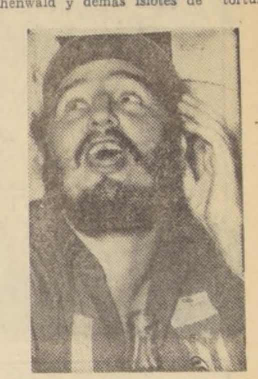
—"Al menos yo poseo dos autos: uno para mí, el otro para mi madre. Son los derechos de autor. Allá el intelectual puede ser rico porque se lee mucho."

Dispara una visión de conjunto: **—"Cuando veo a estos guajiros, pienso que no está bien acostumbrar a estos campesinos a este lujo. Es una falta de criterio. Es mostrarle un paraíso falso. Ellos, al principio, se sienten mal en este medio: despilfarro de millonarios yanquis. Después se pueden enviciar y seguir soñando el resto de su vida en llegar a obtener un standard de vida que no le está permitido ni a los ricos de sus países".**

Ahora viene lo peor, es un 26 de julio y sale de casa invitada por Antonio de Undurraga y escoltados por guardias de Fidel, rumbo a la Plaza de Martí. Se le hace un homenaje a Gagarin. Hay de todo: la hoz y el martillo, palomas de la paz, arcos de triunfo y cantos guerreros. Ve pasar al "Che" que la saluda "cordialmente". Minutos después la llevan detenida. ¿Quién? ¡Uno que pertenece al G-2! Es decir, un miliciano cualquiera. Pero, omnipotente, o al menos completamente cierto de su omnipotencia. Lleva la mano sobre la pistola por costumbre. A todas luces ella es peligrosa y **su** detenida. Antonio de Undurraga hace por su cuenta las correspondientes averiguaciones. Toma medidas. Por último, tal vez, lo tomen preso también a él y mañana el Ché a Fidel o Fidel al Ché. Las cosas andan de cabeza y la cabeza es redonda y se ha echado a rodar como una tortilla corredora. Matilde comprende de más que todo ésto es sobradamente trágico. Las madres indagan por la suerte de sus hijos y no logran saber nada. En la cárcel una treintena de detenidas viven el recelo, el miedo, el asco. Nuestra autora es incorregible... **"mi primer impulso es averiguarle a cada una de ellas el motivo de su prisión".** Y no llora simplemente porque: **"nunca lloro delante de nadie".** Cuando las otras prisioneras la interrogan a ella, no sabe qué demonios contestar:

—Por ser revolucionaria, tal vez. Por ser extranjera. O por ser escritora, quizás.

Indaga, discute, pone los puntos sobre las íes y acepta sólo una taza de café y un cigarrillo. Se hace reproches a sí misma. Recuerda. Se burla de su credulidad. Repasa con la memoria los discursos de Fidel: ... **"que vengan los extranjeros a buscar su patria en Cuba". "¿Qué tal la patriecita ésta?".** Llaman a comer. Tiene hambre, pero no come. Además, deja su cartera en cualquier parte, como la heroína de una novela de suspenso, con páginas de su diario adentro. Hay una presa que está muchísimo mejor que todas las otras presas. Y no deja de haber una razón maravillosa para ello, es la única que sabe por qué está presa. El mismísimo "quid" de la cosa, sabemos de muchos prisioneros de Dachau, Buchenwald y demás islotes de tortura



FIDEL CASTRO

atroz, pero eran prisioneros de sus enemigos. Ella es prisionera de "sus amigos"...

Después los inconvenientes para partir. Cien observaciones más. Otras tantas experiencias. Y al fin, pensemos: El cepo se cierne como una amenaza, una amenaza pendiente. Un poco de unión, un poco de buen criterio, un poco de energía, un poco de inteligencia de mejor calidad y la amenaza podría alejarse. ¿Dónde están esos pocos?

¿Y ella? ¿Recuperada y sola? Sola. Con mucho que pensar y con lo mucho que ha dicho en un libro poético, realista, valiente, documental que todo iberoamericano debe conocer.



Uno de los seiscientos mil manifestantes reunidos en La Habana con el objeto de respaldar la justicia de Fidel Castro, parodia los gestos de un ahorcado. En el cartel se lee: "Nuestro aporte a la justicia revolucionaria."

Diálogo con el Poeta Hugo Zambelli

por Juan DEL REAl

HUGO ZAMBELLI ha regresado a Chile, después de haber permanecido dos años en España y otros países del Viejo Mundo. Había publicado a los 22 años, en Valparaíso, una Antología titulada "13 poetas chilenos", en la cual incluyó algunas de sus propias composiciones. Posteriormente viajó a Europa, y allí entregó sus libros "Poesías", París, 1951, y "Cantos", Roma, 1952, que fueron muy encomiados por la crítica literaria europea.

Hugo Zambelli partió de nuevo a Europa en 1960, y al año siguiente, en Madrid, dio a la estampa su breve y exquisito poemario "Vida, tan prodigiosa", recibido con alborozo en la Madre Patria. Allí se publicaron artículos encomiásticos sobre su poesía, se le incluyó en Antologías y se le tradujo a varias lenguas, incluso al finlandés.

Una vez de regreso, a mediados de este año, Hugo Zambelli enriqueció el contenido de "Vida, tan prodigiosa" con otro conjunto de poemas igualmente cuidados en la forma y similares en su transfondo, incorporándolos a las páginas de "Temporal", impreso con pulcritud en Santiago. Se trata ahora de una colección de mayor volumen, recibida con interés evidente por la crítica y las instituciones literarias.

Hemos tenido oportunidad de conversar con Hugo Zambelli detenidamente, y aprovechando su estada de largos años en España lo hemos interrogado sobre el conocimiento de la poesía chilena y de sus principales cultores. El ha respondido:

—La poesía chilena es casi desconocida en España, salvo figuras como Pablo Neruda, Gabriela Mistral y un poco Vicente Huidobro. El resto pueden ser conocidos y estimados fugazmente; por ejemplo, autores que publican libros allá, una buena cantidad en el último tiempo, de los cuales dan cuenta las secciones literarias de revistas y algunos periódicos. Nada más. Yo tomé contacto con círculos de intelectuales y puedo asegurarle que pueden contarse con los dedos de una mano los escritores, no digamos poetas, debidamente considerados.

—¿Y cómo son recibidos?

—Con gran cortesía, desde luego. El año pasado el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica de Chile presentó "La pérgola de las flores" y "Versos de ciego", de Luis Alberto Heiremans, con gran éxito, luego repetido en París en el Teatro de las Naciones.



HUGO ZAMBELLI

—¿Y referente a usted mismo?

—La acogida de mi libro "Vida, tan prodigiosa" se debió tal vez a un oficio literario como disciplina que siempre he tenido como norma invariable. Eso ha dicho la crítica nacional y extranjera. El libro iba a constar, originariamente, de ochenta poemas; pues bien, la inmensa mayoría fueron destruidos y sólo algunos se reconstruyeron. Por otra parte, mis poemas son breves, no mayores de veinte versos.

—Pero en "Temporal" hay uno ciertamente extenso: "Mi niña de los cielos italianos", en varios cantos.

—En efecto; el poema que usted cita obtuvo el primer premio en un concurso en España. El premio fueron mil pesetas. Del libro en sí puedo manifestarle que la crítica fue elogiosa en todas sus partes; aún se refieren a él por radio, en libretos originalísimos. Recibí, asimismo, gran cantidad de cartas felicitándome. Las conservo archivadas, algunas muy curiosas.

—¿Y qué dijo la crítica nacional?

—Le repito que han formulado elogios al libro, pero han captado muy difícilmente mi intención. Convengo que "Temporal" es un título ambiguo, pero alguien creyó ver olas, viento y tempestad. No hay tal. Yo me he referido a la temporalidad del instante, la temporalidad del hombre, a lo contingente, que contrasta con lo eterno y permanente.

—¿Y hablando del género mismo?

—Se publica tanta poesía que es factible decir que vivimos en medio de una inflación poética, como toda inflación, desastrosa. Las personas más inverosímiles resultan ser poetas; es claro que no persisten, andando el tiempo.

—El poeta Miguel Arteche, entrevistado tiempo atrás, declaró que al escritor chileno le falta honestidad.

—Arteche tiene toda la razón. La honestidad es fundamental. Es imprescindible la exigencia, no el publicar por publicar. Observe usted que a Chile se le llama "país de poetas". Ultimamente la prosa es superior a la poesía. Me parece que han adelantado mucho las nuevas promociones de prosistas.

—¿Qué opina usted de los premios literarios?

—Que aquí como en todas partes, son una verdadera lotería. Salvattore Quasimodo escribe que "La función de los premios es dar a conocer un autor y no coronarlo". Referente al Premio Nacional de Literatura me parece que debería darse cada varios años y su monto ser más importante.

—¿Qué podría decirnos de las antologías de poesía nacionales?

—Que no cumplen su finalidad. Tomemos el caso de las "Cien mejores poesías chilenas", selección de Alone. El resultado es desolador. La poesía chilena está mal en el balance si aparecen efectivamente las cien mejores poesías. No hay juicio crítico, salvo unas escasas excepciones. Ese es el gran defecto de la crítica chilena. No es así la extranjera: no hay superficialidad ni compromisos. Tal vez porque en Chile no hay una tradición crítica, que hay que formar.

Los escritores no leen a los clásicos españoles, prefieren a los chilenos, no a los clásicos, por cierto. Entonces aprenden a escribir mal. Me rebelo contra la imprecisión lingüística. ¡Qué delicia es leer a Fray Luis de León o San Juan de la Cruz!

—¿Prepara usted alguna nueva obra?

—Mi intención actual es publicar, en algunos años más, cuando note un proceso de madurez y pueda adelantar en relación a lo que ya he escrito.

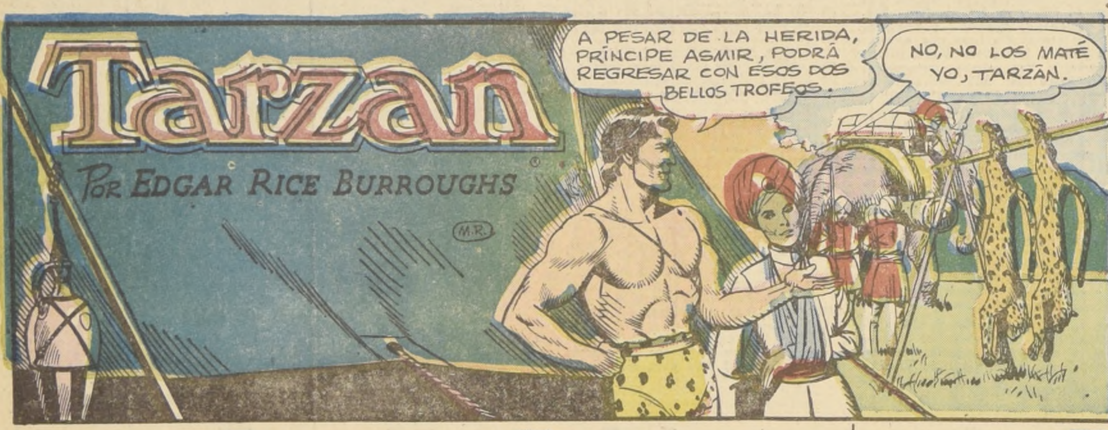

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
LAS UÑAS LARGAS, PROTEGIDAS POR UNA CUBIERTA DECORADA SE USABAN ENTRE LA CLASE RICA DE CHINA COMO SÍMBOLO DE LIBERTAD DEL TRABAJO MANUAL
MARIE CURIE-- DESCUBRIDORA DEL RADIO FUÉ VÍCTIMA DE SU PROPIO DESCUBRIMIENTO. ¡MURIÓ DE ANEMIA, DE HABER ESTADO EXPUESTA DEMASIADO A LOS ELEMENTOS DE LAS RADIACIONES!
DURANTE LA CELEBRACIÓN DEL CUATRO DE JULIO, WILLIAM ROGERS ASCENDIÓ LA INACCESIBLE TORRE DEL DIABLO... UNA ROCA DE 304 METROS DE ALTURA, AL NORESTE DE WYOMING. ¡FUÉ LA PRIMERA PERSONA EN ESCALARLA! ¡DOS AÑOS DESPUÉS EL CUATRO DE JULIO DE 1895, SU ESPOSA REPITIÓ LA AZAÑA!
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1962 by United Feature Syndicate, Inc.


LOS MUCHACHOS Y LOS HOMBRES QUE PODÍAN CANTAR ERAN AGARRADOS LEGALMENTE EN INGLATERRA, DURANTE EL REINO DE EDUARDO IV, Y OBLIGADOS A CANTAR EN LOS COROS DE LONDRES
JOHN CANCERON, NACIDO EN LAS FILIPINAS, Y ENCARGADO EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE LA AMISTAD, EN BALTIMORE, E.U., HABLA TRECE IDIOMAS! ¡CON FRECUENCIA ASISTE A LOS EXTRANJEROS QUE TIENEN DIFICULTADES CON EL IDIOMA!


GRAN CANTIDAD DE PINGÜINOS HABITAN LA ISLA DE DASSEN, CERCA DEL AFRICA DEL SUR, EN CIERTA ÉPOCA DEL AÑO... MILES DE SUS HUEVOS SON RECOGIDOS Y VENDIDOS EN CAPE TOWN!


EL FUEGO DE UN POZO DE PETRÓLEO, EN TAMPICO, MÉXICO, ERA TAN LUMINOSO QUE PODÍA LEERSE UN PERIÓDICO DE NOCHE A 27 KILÓMETROS DE DISTANCIA! ¡DURÓ 2 MESES! 1908


AUNQUE LOS PECES VIVEN EN EL AGUA TODA LA VIDA, TOMAN POCA AGUA O MUY POCA... EL AGUA LES ENTRA POR LA BOCA Y POR LAS AGALLAS PARA TOMAR OXÍGENO


Tarzan
POR EDGAR RICE BURROUGHS
A PESAR DE LA HERIDA, PRÍNCIPE ASMIR, PODRÁ REGRESAR CON ESOS DOS BELLOS TROFEOS.
NO, NO LOS MATÉ YO, TARZÁN.


¡NO! TENGO QUE CAZAR Y MATAR MIS PROPIOS LEOPARDOS... O MI COMITIVA CREERÁ QUE SOY UN COBARDE.
¡LO DUDO MUCHO!


TUVE LA FORTUNA DE QUE NO ME HIRIÓ EN EL HOMBRO DERECHO... PODRÉ DISPARAR.
TU PUEBLO NO TIENE POR QUÉ DUDAR DE TU VALENTÍA.


TENEMOS SUERTE, KAJA... NUESTRO "AMADO" PRÍNCIPE DESEA PERMANECER EN ÁFRICA HASTA CAZAR UN LEOPARDO.


ESE SESGO DE LA SITUACIÓN ES MUY AFORTUNADO PARA ELIMINAR AL "QUERIDO" MUCHACHO! ¡REGRESAREMOS CON LA NUEVA LUCTUOSA!
JOHN CELARDO
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1962 by United Feature Syndicate, Inc.


COMO REGENTE, PETIDAR, CONTROLARAS TODA NUESTRA PROVINCIA... Y YO SERÉ TU PRIMER MINISTRO.
CLARO QUE TE PREMIARÉ, KAJA.
6-24 1633


PRÍNCIPE TENGO QUE REANUDAR MI VIAJE... LE DESEO BUENA SUERTE Y CAZA.
¡GRACIAS, TARZÁN! A USTED DEBO MI VIDA Y LO QUE HAGA POR MI PUEBLO.
SÍ... SU PUEBLO...


Y TARZÁN DESAPARECIÓ EN LA SELVA...
¿SERÁN MIS SOSPECHAS INJUSTIFICADAS? ¿SON ESOS TIPOS AMIGOS O ENEMIGOS DEL PRÍNCIPE?

"Textura", de JAIME GONZALEZ

Galería Bolt

DESDE el miércoles 17 del presente la plástica nacional cuenta con un nuevo centro de exposiciones, la Galería Bolt (Londres 92), dirigida por el crítico y profesor Víctor Carvacho Herrera.

La muestra inaugural agrupa esculturas de Rosa Vicuña y pinturas de Jaime González, pudiéndose aseverar que la modalidad de estos artistas imprime ya el sello de lo que significará la Galería Bolt en nuestro medio. Una escrupulosa selección, por una parte, de los artistas que exhiban y por otra, su alineación en la filas de las diversas orientaciones del arte plástico informalista.

En Rosa Vicuña destaca la noble simplicidad de la forma que sin caer en rigideces geometrizantes entrega más bien, esencializada, la sugerencia de una zona abisal de realidad, un mundo telúrico que no ha rebasado todavía la elementalidad de los estratos primarios. Jaime González, compartiendo en cierta medida estas características en sus texturas mejor logradas, se aparta, a veces, hacia composiciones de mayor complejidad, donde la pureza de la intuición original suele perderse en ingeniosidades de artesanía. Ambos artistas revelan, no obstante, una parecida sensibilidad ante sus temas, que concede una notable unidad de atmósfera a la exhibición conjunta de sus obras.

En el plan de trabajo de la Galería Bolt figura dar a conocer, con estricto criterio selectivo, las recientes promociones de artistas nacionales, como asimismo establecer vínculos con los más notables creadores iberoamericanos de hoy, a fin de que el público chileno tenga opción de conocer sus producciones. Igualmente, fomentar un conocimiento más acabado del arte contemporáneo y estimular el interés por los problemas estéticos, posibilitando el libre intercambio de las ideas.

RICARDO GELCIC

...", de ROSA VICUÑA

Fotos de Guillermo Pavez.



...stración reproduce un dibujo del señor Manuel Villaseca, ...o en el rostro de la estatua ecuestre de don Pedro de Valdivia, obra del escultor español Enrique Pérez Comendador. ...es de dominio público, esta obra escultórica, donada a la ... de Santiago por el Gobierno español, será emplazada en breve en los faldeos del Cerro Santa Lucía.

CARTA DE PARIS.—

La Exposición de Arte Latinoamericano

por Ramón XURIGUERA

CIENTO CUARENTA y ocho pintores, escultores y grabadores pertenecientes a diecisiete países diferentes, han reunido sus obras, al margen de los organismos oficiales, para ofrecer un panorama de las tendencias avanzadas que agitan a los artistas del centro y del sur del nuevo continente. Es un amplio balance que refleja la inquietud plástica de estos últimos años y que enlaza las nuevas generaciones con los antecesores, ya maduros, que abrieron el surco de las nuevas experiencias. El Museo de Arte Moderno de París le brinda un excelente cuadro.

Alguna tentativa había sido realizada ya anteriormente para presentar el arte latinoamericano en su conjunto, pero su realización resultó siempre fragmentaria. La última que cabe mencionar es la que agrupó hace pocos meses a treinta artistas argentinos en una galería privada de la capital.

La iniciativa de la actual exposición corresponde a los artistas mismos, algunos de ellos residentes en París, otros conocedores de su ambiente por haber efectuado en él una o varias estadas y todos ellos familiarizados con sus corrientes, con sus confrontaciones más recientes y arriesgadas.

A este carácter de crisol de novedades parisinas responde la citada exposición. La afiguración es su norma casi invariable. Apenas si se conceden a Tamayo, a Wilfredo Lam y a Roberto Matta —sus tres representantes mayores— remedos de objetos o atisbos humanos. Abundan las manchas, las sinfonías, los contrastes cromáticos y las aplicaciones heteróclitas de materiales dispares. Todo ello, es cierto, con indudable acierto plástico, con una aguda asimilación de las experiencias parisinas más ricas y más audaces. Poca o nula inclinación por la "action painting" a no ser el desenfreno del argentino Mariano Hernández. Lo que impera es la medida parisina, el cuidado de la armonía, aún en representaciones como las de Berni (argentino) y Gironella (mexicano) elaboradas, en parte, fuera del marco tradicional de la pintura.

Tampoco la geometría tensa cuenta con adeptos, fuera del venezolano Armando Barrios y de los constructores de objetos con plexiglás, maderas barnizadas y alambres.

Se trata, en general, de un arte basado en la abstracción lírica, en muchos casos rico de materia, y aparte sus desigualdades, comprensibles en una reunión de expositores manifiestamente numerosa, con un estrecho parentesco en sus formas. Esta similitud no procede tanto de un fondo común étnico como del manantial que informa las respectivas expresiones. Este manantial es parisino, es europeo. Hoy es difícil deslindar el acento local de un arte que, nacido en el Japón, en Africa o en el Nuevo Continente, a fuer de querer ser mundial, resulta a todas luces uniforme.

Esta semejanza no disminuye los temperamentos. Son visibles los que sobresalen, los que llegan a infundir carácter personal a un lenguaje que todo el mundo manosea. No hablemos ya de Zañartu (chileno) y de Agustín Fernández (cubano), el primero tan vigoroso en sus formas; el segundo, tan ampliamente afirmativo en la organización del espacio, ambos ya conocidos en París por sus exposiciones anteriores.

Cruixent, Oramas (venezolanos), Gironella y Berni (argentinos), se distinguen por sus aplicaciones variadas. Hay cierto sabor superrealista en sus **collages** y superposiciones de vidrios, tejidos, metales y maderas que producen efectos insospechados. Berni evoca el ambiente de los **bidonville** con sus propios desperdicios deleznables. Gironella, con una habilidad consumada echa mano de elementos insólitos para remedar los personajes de Velázquez.

La materia en sí misma como fuente de recursos plásticos, ya sea en delicadas sinfonías, ya en armoniosas síntesis cromáticas, tiene sus señalados servidores: Chávez-López (peruano), Alejandro Morel (chileno), Gina Pellón (cubana), Pérez-Román y M. Ocampo (argentinos).

Los estucos de calidades austeras o con policromos tonos, son asimismo diestramente cultivados por Balmes (chileno) y por el cubano Omar Carreño. Balmes realiza sus severas composiciones con aditamentos de madera. El orden es una de sus apreciables calidades.

No queremos pasar por alto las vigorosas figuraciones de Pascual Navarro (venezolano), ni los sutiles grabados del brasileño, A. Luis Piza. Piza es un grabador de una rara calidad, por otra parte ya conocido en la capital francesa.



ROBERTO MATTA. "Pintura



MARTA COLVIN. "Ande".

La escultura tiene en los totems del cubano Cárdenas, en los metales filiformes del argentino Carlisky, en los volúmenes arquitecturales de la chilena Marta Colvin y en los granitos y formas plenas de María Teresa Pinto, también chilena, unos representantes meritorios. Si el arte de Carlinsky hace pensar en Giacometti y el de Ma. T. Pinto, en Arp y en Henry Moore, las construcciones de Marta Colvin, se anuncian más personales y se imponen por su sólido equilibrio.

Todo este arte está muy lejos del indigenismo de los tiempos de Diego Rivera. Unicamente el venezolano Abreu, deja entrever ciertos signos que pudieran recordarlo, así como el cubano Cárdenas, con sus símbolos idolátricos. Lo demás es europeo. Bien es verdad que el tiempo no ha transcurrido en vano y que al romanticismo localista, rebuscador de aborígenes, se han impuesto otras preocupaciones. Matta acaba de obtener el premio internacional Marzotto, por un cuadro referente a la guerra de Argelia. Tamayo no abandona sus mitos piccassianos. W. Lam reside en Italia y son numerosos los artistas latinoamericanos que han elegido cobijo en París. Esta inmersión en otros climas diferentes de los del país natal, cambia evidentemente la óptica. La cambia también la transformación del mundo y el proceso de los sentimientos. Hoy el arte es de tendencia ecuménica y es tanto más admitido cuanto más suprime las esencias nacionales. Así se despersonaliza, aún guardando a menudo en su factura, disposiciones reales.

Esta es, quizás, la reserva que pudiera hacerse a ese notable conjunto que se expresa totalmente en lenguaje internacional. Y desde este punto de vista, su nivel en muchos casos no deja de ser sorprendente, pues puede sostener sin desdoro el parangón con los más celebrados ejemplares que las bienales y las galerías de arte nuevo extienden por el orbe.

Experiencia de la Arqueología

por William ADAMS

El arqueólogo americano William Adams realiza, por cuenta del Departamento de Antigüedades del Sudán, una serie de excavaciones en la orilla occidental del Nilo, no lejos de Ouadi Halfa. Le acompaña un especialista sueco, Hans Ake Nordstrom, en estas excavaciones de lugares que, cuando termine la construcción del nuevo pantano de Asuán, quedarán cubiertos por las aguas del Nilo.

En el artículo que sigue a continuación, el señor Adams describe sus faenas cotidianas, sistemáticas y delicadas, que van a proseguir durante una buena temporada para permitir, en el marco de la campaña de Nubia iniciada por la UNESCO, reunir, antes de su desaparición definitiva, datos inapreciables sobre los vestigios de las viejas civilizaciones.

NUESTRA JORNADA comienza a las cinco y media de la mañana en la espaciosa casa de arcilla, al estilo de Nubia, y que sirve a la vez de oficina, laboratorio y habitación. Apenas el sol envía sus primeros rayos cobrizos sobre las aguas tranquilas del Nilo, cuando saltamos de la cama, y con una jarra llenamos de agua una cuba de estaño para afrontar el ajetreo de las excavaciones. A las seis tomamos el desayuno, y a las seis y media nos reunimos, pertrechados de nuestros cuadernos de notas, máquinas fotográficas e instrumentos de medida... En marcha hacia el trabajo.

Desde hace tres años ha consistido en explorar el terreno a lo largo de la orilla occidental del Nilo hacia el sur, desde la frontera egipcio-sudanesa, y en excavar los lugares arqueológicos secundarios encontrados en el camino. Los centros más sobresalientes han sido puestos a disposición de las expediciones arqueológicas enviadas por los países que participan en la campaña de Nubia. Desde hace siete meses que iniciamos la actual temporada hay días que llegamos a recorrer una veintena de kilómetros y a excavar más de cien puntos. En nuestros desplazamientos cotidianos disponemos de un automóvil para todo terreno, y la mayor parte del tiempo marchamos en el desierto ondulante, ya que no existe una carretera sobre esta margen del río.

Si exploramos las islas (como hicimos durante la mayor parte de la campaña de 1961-1962), tendríamos que realizar una travesía en canoa, y luego seguir a pie diez o quince minutos, para llegar al lugar de las excavaciones entre las siete y las ocho de la mañana.

Los primeros momentos son muy atareados, pues los obreros han comenzado su trabajo desde las seis y tenemos que verificar los resultados alcanzados, las etiquetas que han puesto a los objetos encontrados, y luego dar las órdenes para el día. Nuestro equipo comprende unos cincuenta hombres, y el núcleo principal son media docena de **quftis**, originarios de la aldea de Quft, en el Alto Egipto. Trabajadores excepcionales que desde hace varias generaciones se han dedicado a estas operaciones delicadas de la arqueología, forman el elemento insustituible de casi todos los equipos de trabajadores empleados en el Valle del Nilo. Los restantes son peones de las aldeas vecinas de Nubia.

El trabajo de excavación propiamente dicho lo realizan los quftis, ayudados por los peones de mayor experiencia, y la herramienta corrientemente usada para cavar el terreno es la "turiya", una especie de binadera de mango corto, que sirve para mover la arena o la tierra y para amontonarla en grandes cestos. Estos útiles los manejan con gran habilidad, y aun los objetos más frágiles, como las cerámicas y los sellos de arcilla, no se rompen en el curso de la operación. Los trabajos delicados, como la limpieza de yeserías y de las tumbas, necesitan el empleo de pinceles y de espátulas. Por cada hombre que maneja la "binadera" hay dos cargadores de cestos que descargan la arena de la excavación en un gran montón, y regresan después con los cestos vacíos, en una procesión sin fin.

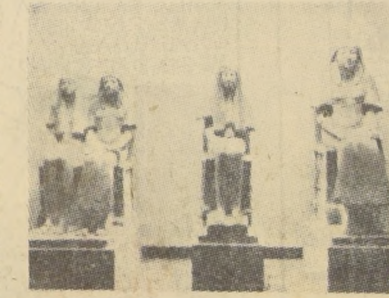
EL PAPEL DEL CONTRAMAESTRE

Toda operación está dirigida por un jefe qufti o **reis**, cuya misión consiste en imprimir al trabajo un ritmo ordenado y alerta. Colocado en un punto estratégico, desde donde domina el lugar, maneja un bastón y se da a un tiroteo continuado de comentarios, de palabras de ánimo y de recriminaciones, gracias al cual el trabajo sigue a una cadencia rápida. De vez en cuando los obreros entonan un canto, y el reis improvisa estrofas que los trabajadores repiten en coro.

El arqueólogo no participa directamente en los trabajos de limpieza, si no es en alguna ocasión especial para determinar la situación exacta de un objeto o de un muro enterrado, a fin de indicar el camino a seguir. Su misión es la de dirigir, inspeccionar y, sobre todo, dar órdenes escritas para el trabajo a realizar.

Nuestras excavaciones llevan fatalmente a algunas destrucciones y para ello tenemos que anotar con todo detalle los testimonios del pasado, antes de que puedan ser destrozados para siempre. A veces hemos tenido que mover muros, yeserías e incluso edificios enteros, con el fin de alcanzar los vestigios antiguos profundamente enterrados, y de esos restos que han quedado malparados darán testimonio nuestros croquis, notas y fotografías. Trazar planos es otro de los aspectos de nuestro trabajo y quizá el más importante. Cada lugar interesante debe ser objeto de una proyección que muestre los distintos niveles y las estratificaciones encontradas. El empleo de instrumentos modernos, niveles, reglas, teodolitos y mesas de planos, facilita la tarea.

Tenemos que notar escrupulosamente la situación de cada artefacto encontrado: utensilios, recipientes, ornamentos, etc.; en especial nos interesamos en la evolución de los estilos y en la técnica de la cerámica empleada a través de las edades. Para estudiarlas en detalle, nos ha parecido conveniente conservar los fragmentos o restos de cerámica descubiertos al excavar el lugar. Al término de una jornada con frecuencia ocurre que reunimos veinte cestos con más de cinco mil pedazos, y el número de fragmentos que pueden encontrarse en una sola estación de investigaciones se cifra en centenas de millares.



Estatuas del Sacerdote Maja y su mujer, Merit. Egipto. Imperio Nuevo.

EXCAVACION VERTICAL U HORIZONTAL

Sobre todo nos incumbe a nosotros dar las instrucciones necesarias para las distintas fases de una excavación: decidir qué parte del terreno ha de ser abierta y qué otra porción ha de ser conservada en el estado actual, y cuáles serán los métodos de trabajo a seguir. Uno de los problemas más frecuentes y difíciles consiste en decidir el orden de los trabajos, dónde atacar el terreno y si hemos de proseguir la primera excavación en forma horizontal, a fin de hacer la mayor abertura posible, o bien si hemos de llevar los trabajos verticalmente para alcanzar la máxima profundidad.

Las faenas se interrumpen cada mañana entre nueve y media y diez, para permitir a los obreros un pequeño descanso y tomar un refrigerio. Generalmente nos invitan a compartir su mesa, pero la mayor parte de las veces rehusamos, pues esta media hora es en la que somos los únicos dueños del terreno, es la más importante: podemos practicar diversas medidas, tomar notas e informarnos de algunos detalles que sería muy difícil alcanzar en el curso de los trabajos.

A las dos de la tarde, el contramaestre da la señal para que los obreros cesen el trabajo, recogen las herramientas y los cestos y se van a sus tiendas próximas para preparar la comida principal. Cargamos, entonces, nosotros, en la camioneta los objetos y fragmentos recogidos en el curso de la mañana, nuestras notas, los mapas, películas, los instrumentos y aparatos fotográficos y regresamos a nuestra base a través del desierto.

Durante la descarga del automóvil nos aseamos y se cumplen ya las tres, con lo cual hemos cumplido la mitad de nuestra tarea.

CLASIFICACION SISTEMATICA DE LOS VESTIGIOS

Durante la mañana, mientras realizamos nuestros estudios sobre el terreno, un grupo de ayudantes limpia con cuidado los trozos de cerámica por medio de pinceles y agua y más tarde, los ponen a secar al sol sobre planchas de madera. El contenido de cada cesto lleva una fecha que indica la procedencia del material.

Después de la comida, nuestra primera preocupación es la de examinar los trozos limpios. La mitad de los fragmentos cuando menos se eliminan al primer golpe de vista, por la simple razón de que no dicen nada sobre la forma o el estilo de un vaso o del recipiente del que formaron parte. En cuanto a los fragmentos que dan prueba de alguna forma singular, se identifican fácilmente y se clasifican en los tipos o estilos conocidos. Igualmente son apartados, después que se han contado y registrado en un inventario, los pedazos de todos los tipos encontrados en cada una de las piezas y en cada uno de los niveles del mismo lugar. Algunos pedazos quedan reservados para proceder después a un estudio ulterior, bien porque revelan formas insospechadas o porque no somos capaces en el momento de colocarlos dentro de nuestro sistema de clasificación.

Los restos y los objetos de formas particulares: ornamentos, cerámica, herramientas, etc., han de ser consolidados con cemento o tratados por diversos medios de conservación antes de ser colocados en orden. Estas tareas ocupan los últimos momentos del día.

Hacia las seis de la tarde, el sol se pone, es el final de nuestro trabajo al aire libre; se encienden las lámparas de petróleo y ha llegado la hora de reunirnos tranquilamente alrededor de unas botellas de cerveza fresca. Entonces, gozamos del crepúsculo de Nubia y de los últimos rayos oblicuos que flotan sobre las aguas tranquilas del Nilo.

Después de la cena, en casa, a la luz de la lámpara, nos dedicamos a los trabajos de documentación y las notas y croquis de la mañana se elaboran o transcriben con el fin de obtener copias indelebles de tinta y planos y perfiles sobre lo que se ha hecho en el terreno.

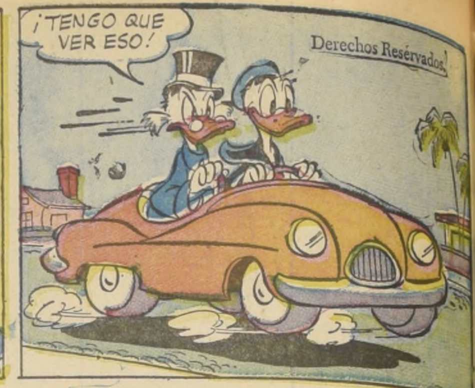
Por fin hacemos un resumen diario sobre los acontecimientos y detalles de la jornada, y hacia las diez y media de la noche o algo más tarde, tenemos el tiempo justo para ir a reposar antes de iniciar la jornada del día siguiente. Así transcurren los seis días de la semana desde octubre a mayo, época de las excavaciones arqueológicas. Entre mayo y octubre hace demasiado calor para permanecer al aire libre: la temperatura en verano alcanza los 50 grados, y entonces es la temporada sedentaria, pero no de holganza, ya que entonces hemos de dedicarnos al estudio sistemático y detallado de las colecciones y a comparar los resultados con muestras e informes de otras excavaciones. De ahí vienen los informes y las conclusiones los mapas, las ilustraciones, que serán para las generaciones próximas el único testimonio de la arqueología de la Nubia sudanesa.— (UNESCO.)

EL PATO DONALD

POR WALT DISNEY























En Linares Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo





MARIANELA AZOCAR ZUBICUETA, de 11 años de edad, domiciliada en calle Constitución 117, Linares, obtuvo el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, guaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la Pág. 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



EL DR. SAM... ESE SOY YO

PATRULLA JUVENIL

HAY MANERAS PARA ENFRENTARSE CON LOS CRIMINALES

CRIMINALES Y DISTURBADORES PUEDEN SER MANEJADOS O CONTROLADOS POR LOS POLICÍAS ENTRENADOS EN JUDO

DESPUÉS DEL "ACCIDENTE" DE LIZA, LA FAMILIA DE LA GRANJA, POR SUGERENCIA DEL DR. SAM, LA INVITÓ A DESCANSAR ALLÍ

¿TÚ ERAS EL DR. SAM, EH?

SÍ, JEFE, Y EN EL PRIMER PASEO DE LIZA VIÓ EL TRAILER





MIENTRAS TANTO, TRACY, QUE FUÉ AVISADO POR LIZA, POR EL RADIO-PULSERA, DE QUE HABÍA APARECIDO EL TRAILER, REGRESÓ A LA GRANJA

YO ANDABA POR ESTA REGIÓN

NO LO RECONOCÍA EN TRAJE DE CALLE...

SÍ, ESTE ES EL TRAILER QUE UD. BUSCABA CUANDO ESTUVO AQUÍ

¿POR QUÉ ESTÁ ENCADENADO AL ÁRBOL?

PORQUE LOS MUCHA... DEL VECINO LO ECHA... EN EL ESTANQUE. ... ESO UD. NO LO ENCO...













MANGUERA AL TANQUE DE AGUA

ANEURISMA DE LA BASE DEL CEREBRO CON PELOS EN SU INTERIOR

CÍRCULO ARTERIAL DE WILLIS

CAÑÓN

LA FAMOSA GLÁNDULA PITUITARIA

...vo método para curar aneurismas del cerebro, ideado por el doctor John Gallagher.

Actos Masivos Entre los Animales

EL VALOR, EL MIEDO, EL CANTO, LAS DANZAS Y LA CAZA COLECTIVOS. EL EFECTO FASCINANTE DE LAS MULTITUDES.

por Carlos YAÑEZ BRAVO
(Ex biólogo del Jardín Zoológico Nacional)

LAS SOCIEDADES animales no son simples reuniones de individuos que pueden hacer vidas separadas, unos de otros, sino que entre ellos actúa un lazo común subconsciente que les hace formar un conjunto armónico, de modo que el todo absorbe a los individuos y los obliga a someterse a la sugestión de la masa.

Las comunidades animales acrecientan el ánimo para las grandes realizaciones, para la defensa, para la procreación, para las migraciones, etc., pues están guiadas por el "alma del grupo" o "conciencia colectiva". Los individuos pueden ser distintos, o sea, que pueden ser "personas"; pero, cada uno de ellos carece de "personalidad".

Para la conciencia colectiva es indiferente que los animales vivan socialmente, esto es, que se mantengan agrupados o que vivan aislados. A pesar de ese aislamiento, la conducta de ellos manifiesta, en todo instante, que un "lazo invisible" los mantiene a todos ligados entre sí. Dicho en otra forma: el individuo es más bien obra de la sociedad, de la colectividad respectiva "antes que creador de la misma".

Las actuaciones de los individuos son muy breves en el tiempo; se realizan mientras éste vive. En cambio la actuación colectiva propia de cada especie es eterna y pesa sobre los individuos indicándoles su forma de proceder, por siglos de siglos. Los individuos, a su vez, adquieren una realidad, tomándola del conjunto.

EL VALOR

Las sociedades animales acrecientan con la masa su valentía y el afán de realizaciones. Así, por ejemplo, cuando un chimpancé es atacado, todos los demás corren a defenderlo. Si uno de ellos grita, también los demás gritan y chillan desesperadamente.

Los hipopótamos (Hippopotamos anphibius Linné), que habitan en todos los ríos y lagos de el Senegal, Lago Chad y el Alto Nilo hacia el sur, huyen del hombre, si están aislados; pero si forman grupos, lo atacan con violencia.

En una ocasión un león atacó a un asno y todos los demás asnos de los contornos acudieron presurosos para maltratar al enemigo con sus cascos, fueron tan recias sus coces que la fiera se vio obligada a huir para salvar el pellejo.

Se asegura que en algunos pueblos africanos entremezclan con sus caballos domésticos algunos individuos salvajes, que no temen a las hienas. El valor de éstos se transmite a los primeros y todos hacen frente, en común, a sus enemigos.

Una vez, en Linares, al lado de un potrero donde pastaban varias vacas, bueyes y novillos, estaban atados dos terneros cuyas madres iban a ser lechadas a la mañana siguiente. Repentinamente llegó un perro enorme, que empezó a ladrar a los terneros en forma amenazadora. Como una reacción instantánea, todos los vacunos del otro potrero corrieron en conjunto para destrozar el cercado y defender con sus astas a los terneritos en peligro.

¿No sabemos, también, que los pajarillos reunidos en grandes bandadas se atreven a luchar contra las aves de rapiña y hasta las hacen huir?

EL MIEDO COLECTIVO

Así como el "valor" es contagioso, también lo es el "miedo".

Muchos rebaños de diversas especies de rumiantes, en distintas partes del mundo, se sienten atacados con frecuencia, sin saberse por qué. Sorpresivamente son víctimas de un pánico indescriptible, hasta el extremo que pierden el control instintivo y huyen por donde pueden y a veces se precipitan por abismos profundos, donde encuentran una muerte segura.

Algunos estudiosos explican este fenómeno diciendo que estos animales han captado micro-ondas especiales que vienen, desde remotos lugares, y los hacen percibir algunos peligros inminentes, como terremotos, tempestades eléctricas, ciclones, huracanes, tornados, etc.

CANTOS Y CONVERSACIONES COLECTIVOS

Así como se producen estos movimientos colectivos, son muy frecuentes las emisiones de sonidos colectivos perfectamente sincronizados. Las cigarras o chicharras empiezan a ciertas horas del día a cantar, y también de "golpe" se callan todas a un mismo tiempo.

Los sapos y las ranas dejan oír sus voces melodiosas, aquí, en Chile, al declinar el día y durante la primera parte de la noche. Estos conciertos colectivos admirables tienen un director que los guía. Siempre es un sapo o una rana quienes inician el canto, como dando el "tono" para este coro a capella. Basta esa sola nota previa para que, de inmediato, sigan todos los demás entonando sus himnos a la vida. Los tucanes de pecho rojo, de Brasil y Paraguay (Rhamphastos dicolorus Linné), que a veces se encuentran posados de a tres, cuatro o cinco, en las partes más altas de los árboles, cantan durante horas enteras. Uno de ellos se coloca en el lugar más elevado, da el tono, y siguen los otros produciendo acordes muy armoniosos.

Los pajarillos, como chincoles, diucas, chirigües, gorriones, zorzales, etc., al empezar el día entonan coros colectivos maravillosos, pero siempre que uno de ellos haga oír previamente su diapasón natural, para que los demás afinen sus siringes al tono que se les ha dado. Las melodías de cada especie son siempre las mismas, para cada oportunidad. Si se acerca un ave de rapiña, el coro es iracundo y muy distinto al que corresponde al del amanecer, al del amor o al de la hora de la siesta o del atardecer.

En la avifauna chilena podemos men-

(PASA A LA PAGINA 10)



EL "GALLO DE LAS ROCAS" (Rupicola rupicola), de color anaranjado vivo y negro, con una linda cresta de plumas levantadas, tiene la costumbre, en la época del celo, de celebrar curiosas danzas, para lo cual se reúnen en gran número y hacen, uno por uno, extrañas contorsiones que seducen a las hembras. Viven en América del Sur, en la región del Amazonas.

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el doctor Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

...EUROCIRUJANO de "George-...n University", el Dr. John Gal-...her, deseaba un aparato segu-... curar aneurismas del cerebro, ... dilataciones localizadas de las ... debidas generalmente a arte-...rosis; que revientan por una al-...a presión arterial, causando una ...ragia dentro de la masa encefá-...

...almente, el aneurisma produce ...eta anunciadora, que causa gran ... de cabeza y rigidez del cuello, y ... revela por la presencia de sangre ... líquido espinal.

... los centenares de miles de ca-...males de aneurismas cerebrales, ...yoría de ellos causados por debi-... congénita de una arteria, podrían ... las vidas de muchos miles si ...taran precozmente.

...r hasta el aneurisma, que está ...empre en la base del cerebro, ...ración de alta cirugía. Hay que ...ar el cráneo y separar la masa ...álica, para ligarlo en su base con ...finísimo hilo de plata. Pero el doc-... Gallagher no estaba satisfecho con ... método, que suele resultar desas-... por la provocación de una gran ...rragia. El quería poder coagular ...gre del aneurisma, sin abrirlo, y ... esto necesitaba meter un cuerpo ...ño adentro, por ejemplo, un pelo, ...ado mediante un cañón de aire ...primido.

...e pocos meses, el Dr. Gallagher ... a un hombre de 40 años, con un ...so aneurisma agrietado y san-... Después de abrir el cráneo del ...te, disparó un pelo de chancho ... del aneurisma, cuyo globo era ... mayor que la arteria original. ... 15 minutos se produjo la coagu-... y el aneurisma comenzó a achi-... El Dr. le disparó adentro 5 pe-...más, reduciéndolo a un tercio de ...e era primitivamente.

... mes después realizó una segunda ...ción en una mujer de 70, cuyo ...risma también se redujo de ta-... con 2 pelos de chancho dispara-... a su interior. Un tercer paciente ...vuelto a su ocupación de electri-... y un cuarto se espera que pron-...reanude sus labores.

... maquinista Harrison Hagemeyer ... inventó el cañón lanza-pelos, vio ... a su propia madre, a la edad de ... años, por culpa de un aneurisma ...bral y eso lo impulsó al descubri-...ento.

VIRUS Y CANCER INFANTIL

...Ahora que las tradicionales enferme-... infecciosas son muy bien contro-...s, una de las causas más comunes ... muerte entre los niños es la leu-... aguda, que aparece entre los 2 ... 5 años, y constituye un tercio de ... los cánceres infantiles. Aunque ... las células del sistema linfático, ...mente causa tumores sólidos, y es ...da como un "cáncer a la sangre". ...timamente, el Dr. Gilbert Dalldorf ... "Sloan Kettering Institute", ha ...bierto la relación de estas leuce-... con un horrible cáncer a la man-...a, que mata rápidamente a los ni-... africanos. Ambas enfermedades se ...ben a un virus aislado por algunos ...stigadores británicos en la región ... Uganda, y tienen dos importantes ...ores en común: 1.o) Las células tu-...rales son del mismo tipo; y 2.o) Am-... afecciones son retardadas o dete-... durante uno o dos años por el ... tipo de radiación y por las mis-... drogas.

¡QUEMEN LOS OCEANOS!

...uestra atmósfera está contaminada ... desperdicios radiactivos. Lagos ...os y aguas costeras se hallan in-...dos. La desaparición de los bos-... y la erosión de los campos son ... parte de la triste herencia que ... humanidad está dejando a las fu-turas generaciones. A estos deficits causados por el hombre añadamos otra pérdida vital: el agotamiento de los irreemplazables combustibles fósiles.

Los combustibles se emplean para crear energía y producir trabajo. El gas natural, el petróleo, el carbón, la madera y hasta los esquistos carboníferos pueden convertirse en la energía que mueve las máquinas del mundo. Los físicos estiman que estos combustibles fósiles, todavía abundantes, se agotarán dentro de 50 a 200 años.

A este viejo problema se han ofrecido siempre nuevas y espectaculares soluciones. La más seria podría resumirse, paradójicamente, con el grito de: ¡Quemen los océanos! Los mares del planeta contienen incontables metros cúbicos de hidrógeno.

Sin color, ni gusto, ni olor, e inflamable, este gas suministrará nueva energía a la humanidad, no en forma gaseosa ni para ser quemado como petróleo o como carbón. ¡No! Pues se aprovechará en su cuarto estado: PLASMA.

Han de saber ustedes que son cuatro los estados de la materia: sólida, líquida, gaseosa y plasmática. Lo más reciente, el plasma, puede describirse como un gas ardiente e ionizado. Hasta ahora conocíamos los plasmas de los tubos fluorescentes y de los letreros en neón. Ahora, la palabra se amplía para incluir a los gases de alta temperatura, totalmente ionizados, que se denominan PLASMAS TERMICOS.

No todos los plasmas son creados por el hombre, pues existen en el Sol, en los rayos, en la ionosfera y en todos los astros, constituyendo el 95 por ciento del Universo. El estudio del Sol condujo a los astrofísicos a concluir que la fusión entre los núcleos de hidrógeno es la fuente de su energía. Se calcula que basta que se transforme, de hidrógeno a helio, el uno por ciento de la masa solar, para que esta energía lo mantenga ardiente durante un billón de años.

Cuando se calienta hidrógeno a millones de grados, quedan separados los núcleos de los electrones y el gas se convierte en un plasma. Para la reacción se emplea deuterio, una forma de hidrógeno pesado, que contiene un neutrón, además del protón de cada núcleo. Dentro del plasma, los átomos de deuterio pierden sus electrones y se unen de a dos núcleos para formar helio, emitiendo enorme cantidad de energía en forma de calor. Esta es la "Reacción de fusión".

Los océanos del mundo serán los proveedores del deuterio, pues cada litro de agua de mar contiene, en deuterio, la energía equivalente a 30 litros de gasolina.

EL MAS PODEROSO MICROSCOPIO DEL MUNDO

Los científicos, por vez primera, son ahora capaces de observar átomos individuales de materia, usando el microscopio iónico de Müller. Este microscopio super-poderoso, opera como un tubo de televisión: Una pantalla fosforescente es bombardeada con iones de helio, catapultados desde la muestra de metal que se examina. Se usan voltajes extremadamente altos dentro del vacío, para producir un fortísimo campo magnético en el delgadísimo espécimen metálico. Los iones que golpean en la pantalla denuncian su sitio de origen en la muestra examinada y producen un cuadro de la estructura atómica del metal.

Capaz de amplificar hasta dos millones de diámetros, con sorprendente definición y claridad, sobrepasa enormemente al conocido microscopio electrónico y servirá especialmente para comprender la fatiga de los metales sometidos a grandes tensiones y altas temperaturas, como ocurre en los proyectiles y vehículos espaciales.





















Actos Masivos... (De la Página 9)

cionar al Tricagüe o Loro Barranquero (Cyanoliseus patogunus byroni Gray), al Choro y (Enicognathus leptorhynchus King), a la Catita chilena o Cachaña (Microcittace ferruginea minor Chapman), a la Catita austral (M. F. ferruginea Müller) y a los Periquitos cordilleranos (Psilopsiagon aurifrons orbygnesius Souancé), como aves gregarias muy bulliciosas, en las que sus conversaciones colectivas terminan en griteríos que se oyen desde largas distancias. También tienen un ejemplar que inicia las conversaciones y propone el "tema" que se va a discutir.

Al individuo que da la nota al iniciar el canto colectivo o la conversación o que guía el camino de las aves migratorias, lo llaman, los guaraníes, con el nombre genérico de "papá-guirá" ("papá" = padre; "guirá" = ave; es decir, "ave que hace de padre").

DANZAS COLECTIVAS

Podemos referirnos ahora a las danzas colectivas de algunas aves, entre las cuales tenemos a las aves del Paraíso, los gallitos roqueños del Amazonas y varias otras que sería largo describir. En un momento dado, a impulsos del "papá-guirá", una de estas aves empieza a contornear su cuerpo, alargar y encoger el cuello, dar saltitos muy ceremoniosos y levantar las alas alternativamente. De inmediato le siguen todos los miembros de la bandada y la danza se hace general. Estos bailes se realizan siempre en la época de los amores y el público está constituído por las hembras.

Las aves del paraíso (Paradisea apoda), o "parssaros do sol", como las llamaron los navegantes portugueses, viven en Australia, Archipiélago malayo y Nueva Guinea; se reúnen en bandadas, en las ramas de un árbol que tenga pocas hojas y celebran su danza aleteando, estirando el cuello y levantando bastante los penachos dorados, que salen de debajo de las alas, al mismo tiempo que las plumas vibran con un temblor extraño.

Los gallos de las rocas (Rupicola, rupicola), en la época del celo, se reúnen en gran número para celebrar sus bailes colectivos, pero danzan de uno en uno. El bailarín da algunas vueltas con las alas abiertas y poco a poco empieza a girar vertiginosamente, como un trompo; cuando ya está cansado se retira y sale del círculo que lo rodea y otro gallito ocupa su lugar y efectúa los mismos movimientos.

¿Es un sentido de imitación o el alma del grupo que los impulsa a la realización de la danza, como hecho preparatorio del matrimonio? Nos inclinamos por la última interpretación.

LA CAZA COLECTIVA

Se ha observado que los leones, chacales, hienas, lobos y tigres cazan en grupos formados por varios individuos y organizaban verdaderas redadas de presas. A veces se juntan hasta 20 ó 30 que salen de caza.

Las nutrias de mar y de río, que normalmente son poco sociables, se unen en grupos de ocho a diez y, en este caso, son capaces de atacar a animales más grandes que ellas, a los cuales normalmente no atacarían. También los armiños, cuando están en grupos, son capaces de dar muerte a roedores mucho más grandes, especialmente conejos y liebres. Pero ellos van sin escopetas, ni arpones, y son más valientes que el hombre.

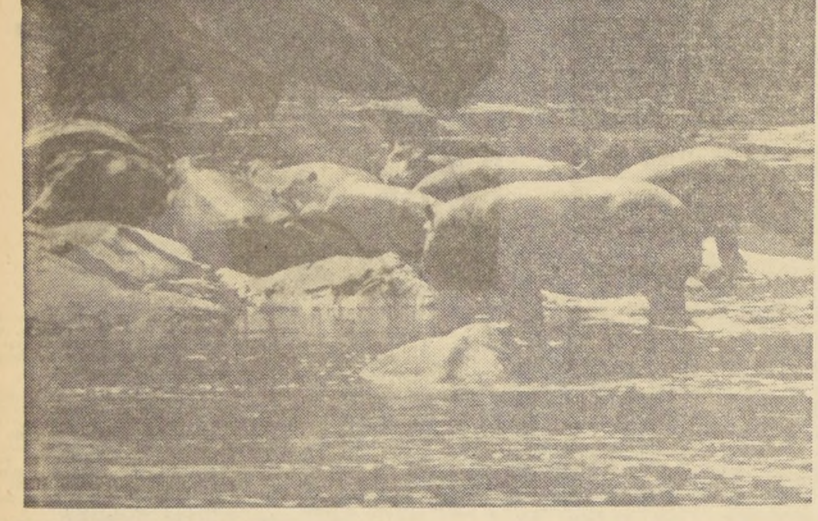
Los delfines, los peces-espadas y otras especies marinas, acometen por sorpresa y en grupos numerosos a las ballenas y les arrancan del cuerpo grandes jirones de carne, y luego las dejan moribundas en alta mar.

EFECTO FASCINANTE DE LAS MULTITUDES

Algunos indios de las regiones del Alto Paraná, como lo explicamos anteriormente, dicen aún que las grandes bandadas de aves migratorias son guiadas por un pequeñísimo pájaro de color gris, al que siguen llamando "papá-guirá"; y, aseguran, que éste arrastra a todas las aves y las induce a recorrer largas y penosas distancias a través de las selvas tropicales, para



LOS ARMIÑOS, pequeños y feroces carnívores de Europa, atacan a sus víctimas en grupos de 4 a 10 individuos y son capaces de dar muerte a especies de mayor tamaño que ellos. Aquí vemos a un pequeño ejemplar atacando a un conejo, a la entrada de su cueva. Otro conejo huye antes que lo alcancen los armiños restantes.



ESTE REBAÑO DE HIPOPOTAMOS (Hippopotamus anphibius Linné) sale a dormir, de día, en los islotes de arena y rocas donde también reposan los cocodrilos, sin atacarse mutuamente. La foto fue tomada en un remanso del caudaloso río Tana o Dana, de Kenya. Estos animales, separados, huyen del hombre; pero si forman grupos, lo atacan sin piedad.

llegar un día a zonas más propicias para su alimentación y nidificación.

El zoólogo Bats dice que este "papá-guirá", producto de la fantasía de esos hombres, representa la "fuerza de unidad social" de esas especies animales, la cual las mantiene sujetas a su conjuro, que arrastra a todos los individuos "como seducidos por un fuego fatuo".

El Dr. Stresemann, de la Universidad de Berlín, el año 1932 ya hablaba del "efecto fascinador de la masa", al cual compara con un imán cuya fuerza aumenta con la mayor cantidad de individuos que se suman a estos grupos.

Este mismo autor cuenta que en una ocasión encontró, en un gigantesco árbol, caído, una pareja de pájaros-sastre, instalados en ese lugar para nidificar. Pero luego se acercó una gran bandada de otras aves que se posó en el mismo árbol, alrededor de la inocente parejita. Estos se mantuvieron en completo silencio, presa de una gran consternación, pues temían ser atacados a cada instante. Sin embargo, después de más o menos una hora, la gran bandada levantó el vuelo, y, cosa curiosa, la parejita también emprendió el vuelo con ellos, como atraída por una fuerza irresistible.

Esta fuerza, llámase "papá-guirá", "conciencia colectiva" o "sugestión de la masa", dirige todas las sociedades animales y arrastra consigo a los individuos aunque vivan aislados, indicándoles cuál debe ser su conducta, ante todas las situaciones que les presente el medio físico, el medio químico y los demás seres vivos que los rodean.

El Alpinista de las Callejuelas de Manchester

por J. LOVELOCK

(Exclusivo desde Londres para LA NACION.)

ALLA EN RUSIA, donde en una de las extremidades de la cordillera del Himalaya surge hacia las nubes un espolón solitario y desierto, está la "Cúspide del Comunismo", la montaña más alta de los Pamirs.

Un grupo mixto de ingleses y rusos (dos equipos de alpinistas, trabajando conjuntamente y animados por un espíritu de rivalidad amistosa), partiendo del glaciar de Garmo, ha coronado, con buen resultado, esta montaña.

Había en el grupo británico parte de la flor y nata de los alpinistas británicos, entre ellos el increíble Joe Brown, ex fontanero, de Manchester, Inglaterra, que aprendió a trepar utilizando el cordel que su madre usara para secar la ropa, y que ahora se halla, una vez más, en su elemento natural.

Este joven, que por su trabajo en la ciudad percibía siete libras esterlinas por semana, ha ascendido a las cúspides de algunas de las montañas más altas y difíciles del mundo; y, como escalador de rocas y montañas, sus hazañas son legendarias. Dondequiera que estén las rocas y declives empinados, cubiertos de nieve y hielo, éstos llaman con su canto de sirena a este hombre rechoncho, corpulento, con aspecto de Sherpa, o guía nativo, y Brown respondió a la llamada cuando sólo contaba con catorce años —ya está entrado en los 31— y en realidad vive para las montañas.

Hace 14 años que le conocí. A la sazón yo estaba trepando por Froggatt Edge, en Derbyshire y observé que, sobre un bloque inmenso de rocas silíceas, estaba un muchacho de unos 17 años que escalaba un ascenso delicado y expuesto, en el que hay un pasaje a mano, de tres metros.

DESTREZA SIN ESFUERZO

Fascinaba verlo, y daba la sensación de que lo hacía sin esfuerzo alguno, libre de tensión por completo. Sus manos, que firmemente agarraban la roca, parecía que la acariciaban, y sus pies se movían ágil y ligeramente sobre apoyo nebuloso. De inmediato, cobré impresión de maestría: la maestría total de un artista eximio, dueño de su elemento.

Fue en las rocas silíceas de Derbyshire donde a Joe Brown "le salieron sus primeros dientes" como alpinista: Derbyshire fue su primer amor y Kinder Scout, una montaña de más de 600 metros de altura, la primera que conquistó. Esto fue lo que le dio su inicial saboreo de la vida al aire libre, una fuga, por decirlo así, del laberinto de ladrillos, cal y arena, de su barriada de Manchester. Por entonces, desconocía cómo hacer un nudo o cómo fijar una cuerda de seguridad, pero otro alpinista amigo fue quien por primera vez le demostró, en una ascensión de Kiender Scout, cómo hacer el nudo de lazo, y, desde entonces, virtualmente Brown no ha usado otra cosa.

Brown forma parte del grupo selecto de montañeros del mundo, y está clasificado entre los seis primeros; pero cuanto conoce sobre la materia lo ha aprendido por sí solo. En una ocasión me dijo que, durante su aprendizaje, él brincaba y se agarraba a cualquier saliente que estuviese a mano, confiando en las suyas fuertísimas, dejando para más tarde la cuestión de mantener un equilibrio preciso y los cautelosos movimientos del cuerpo y de los pies.

Dedicó muchas horas a la lectura de cuanto cayó en sus manos relacionado con las montañas y el alpinismo; después, hubo en él una progresión natural desde los despeñaderos de escasa altura del Peack District a los impresionantes, escarpados y desafiantes declives en el Norte del País de Gales y en el Distrito de los Lagos. Alpinistas de fama se acostumbraron a tener en su compañía, en los lugares de las grandes ascensiones, a este hombrecito compacto. Su nombre quedó registrado en los anales de increíbles y difíciles subidas de montañas, pero jamás ha fanfarroneado, Brown, sobre ello ni ha buscado publicidad para sus victorias, pues su ambición única es la de escalar montañas.

EN POCO MAS DE UN DIA

Sin embargo, durante 1954, la publicidad sacó a relucir sus hazañas cuando él y don Whillans treparon el tajo oeste del Dru, una gran y aguda cima rocosa situada sobre Chamonix, en Francia. Fue, por cierto, la primera ascensión británica, si bien unos franceses ya habían llegado dos veces, con anterioridad, a la cúspide. Un primer grupo lo hizo en dos jornadas, llegando hasta cierta altura y abandonando la empresa para reanudarla varios días más tarde, invirtiendo siete días en total; en cuanto al segundo grupo francés, tardó tres días y medio en coronar la cima. Por su parte, Brown y Whillans lo hicieron como si se hubiese tratado de un baile de vals, y en 25 horas escalaron el ápice. Hablando de ello, Joe lo describió, lacónicamente, como "interesante".

Esta ascensión fue la que realmente lo dió a conocer al mundo del alpinismo, y, de esto, partió una invitación para acompañar a Charles Evans a escalar Kangchenjunga, o "Kanch", como Brown le llama.

Este picacho fue la primera cima en el Himalaya que incitó a este muchacho de las callejuelas de Manchester a correr el riesgo de otras aventuras más peligrosas que las que hasta la fecha había emprendido.

La conquista de otra cima del Himalaya, Mustagh Tower, con 7.272 metros sobre el nivel del mar, fue para él causa de gran satisfacción. La expedición la integraban, cuatro alpinistas, y la montaña, alta y cruel, sometió a Joe y sus amigos a las más duras pruebas.

El año pasado, Brown fue a la "Cueva de los Asesinos", en Persia, debido a que se necesitaba un trepador de rocas que subiese a esta antigua "casa del tesoro", y desde ella hiciera descender una escala de cuerda para que por la misma ascendiesen otros miembros de la expedición. Este brillante esfuerzo, realizado sobre roca de condiciones pésimas, fue fotografiado y la cinta cinematográfica se proyectó en la pantalla televisora por la BBC. Millares de personas que la vieron admiraron la proeza.

HOMBRE DE POCAS PALABRAS

En la actualidad, Brown puede escoger la expedición que más le plazca, y va adonde quiere; pero aún así no le ha subido el humo a la cabeza. Sigue siendo hombre modesto, de apacible conversación y, cuando se refiere a sus hazañas, huye de la expansividad y usa frases sencillas.

Estoy por decir que una de las descripciones más extensas que él jamás haya hecho, fue cuando regresó de la subida del Dru. Sencillamente dijo: "Parecía que lo único que tenía que hacer era soltarme, para caer a través del espacio, sin tropiezo alguno, sobre el glaciar, 609 metros al fondo. En tales lugares, uno tiene realmente que concentrarse sobre lo que está haciendo al trepar, para olvidar el espacio vacío que se tiene debajo y hacia el cual parece como si unas manos invisibles tirasen de uno por detrás".



JOE BROWN, ex fontanero, hijo de Manchester, Inglaterra, que se inició en el alpinismo usando el cordel de la ropa que utilizaba su madre, y que en la actualidad [illegible] los más famosos montañeros del mundo.

Como cuando subió a la Mustagh Tower, tuvo un vivac cerca de la cúspide, donde durmió casi sin protección contra el intenso frío, le pregunté qué es lo que había pensado mientras que pasaba la larga noche y contemplaba los grandes sistemas de cordilleras perdidas en la lejanía. Me contestó: "No se me dio un ardite".

Joe no se distingue por su locuacidad y deja que sus triunfos alpinistas hablen por él. Al comportarse así, ha logrado saltar la barrera que existía en el mundillo exclusivo de los más notables montañeros, procedentes, en su mayoría, de las profesiones liberales y de las escuelas libres particulares. También se ha abierto paso entre la capa superior de los alpinistas y ha sido el primero de su clase social que se alistó en expediciones de importancia, que ahora están abiertas a cuantos consiguen obtener los mismos niveles que él ha conseguido.

ENSEÑANDO A OTROS

Hoy día los montañeros del mundo entero, cuando se refieren a él, lo hacen en términos muy respetuosos; Joe ha ejercido sus talentos de alpinista bajo condiciones más duras y difíciles que las soportadas por la mayoría de los hombres, sin que ello le haya hecho perder ninguna de sus cualidades esenciales de buen humor ni haya mermado su modesto enfrentamiento con los problemas del alpinismo.

Ha dejado de ejercer el oficio de fontanero y, con su esposa, Valerie, ex maestra de escuela, reside en el condado de Derbyshire, que él tanto ama, cerca de la escena de sus ascensiones juveniles.

Cuando no forma parte de alguna expedición, instruye a nuevas generaciones de alpinistas en el Centro para ejercicios al aire libre, del Consejo del Condado de Derby, en las cercanías de Buxton, y al entrenar a estos jóvenes en sus grandes "aulas" al aire libre, Brown no olvida que sus primeros pasos hacia las más altas montañas del mundo comenzaron en las rocas silíceas que, no lejos de su nueva vivienda, puede ver descollando sobre los eriales, yermos y altos.

Un día Brown resumió su actitud hacia el alpinismo con estas palabras: "No hay otro deporte que cree una afinidad más íntima entre la gente. Así, si se pasa una semana o dos trepando montañas en oompañía de otro, ésto es suficiente para uno conozca todo cuanto haya que conocer acerca del otro", y es de suponer que aunque Joe no sabe una palabra del idioma ruso, habrá puesto a prueba esta filosofía cuando, juntamente con los rusos, subió a la "Cúspide del Comunismo".

Experiencia

UN AMIGO MIO perdió recientemente el dinero que invirtió en una producción teatral, y su queja de que el empresario lo había engañado, me hizo recordar aquello de que: "cuando un hombre con dinero se encuentra con un hombre con experiencia, el hombre con experiencia obtiene el dinero, y el hombre con dinero obtiene la experiencia".

SIDNEY J. HARRIS

Nuevos Cigarrillos "Inofensivos"

LAS VIVAS DISCUSIONES entre médicos y representantes de la industria de cigarrillos sobre la nocividad de fumar, las que tuvieron por resultado que en Italia y en Inglaterra se prohibiese toda propaganda para productos de tabaco, han tomado un giro completamente nuevo debido al descubrimiento hecho por un grupo de investigadores de Munich, bajo la dirección del médico Dr. Max Binding. Este médico y sus colaboradores han conseguido desintoxicar por medio de una sustancia química, de composición, naturalmente secreta, el alquitrán del tabaco.

Desde hace más de diez años viene trabajando dicho grupo de investigadores en el problema de cómo se pueden eliminar de los productos alimenticios las sustancias reconocidas como cancerógenas o sospechosas como tales y de cómo se puede desintoxicar el tabaco.

El alquitrán del tabaco, el producto de combustión más peligroso de este estimulante, contiene hasta el 1,5 por ciento de benzopireno. Como quiera que precisamente el alquitrán y sus derivados (como v. gr. los colorantes azo, pero ante todo el benzopireno) son considerados como sustancias cancerógenas, el fumar cigarrillos, durante lo cual se producen mucho más sustancias alquitranosas que al fumarse pipa o cigarros, se tiene por especialmente peligroso.

El Dr. Binding ha conseguido ahora neutralizar el benzopireno y hacerlo de este modo inofensivo. La importancia de este resultado se desprende del hecho de que no existen valores infraumbrales del benzopireno, es decir, ya las dosis más insignificantes pueden provocar la carcinomatosis. Ya que nunca se sabe de antemano la cantidad que sea necesaria en cada caso para enfermarse, parece ser importante proteger el cuerpo de un modo general contra tales sustancias cancerógenas. Es que la ciencia ha comprobado también que a veces pasan veinte o treinta años hasta que se puede producir semejante proliferación maligna de las células.

El Dr. Binding ofrece a cada persona que le visita uno de sus cigarrillos "vacunados" mediante una jeringa de inyección. No se nota ningún resabio, queda conservada por completo la delicia que causa el fumar.

El sensacional descubrimiento del Dr. Binding será de particular interés para la industria tabaquera y es de esperar que pronto no se vendan sino únicamente cigarrillos "inofensivos".

LA AVENTURA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

compensa al fin. El miércoles que sucedió a la visita de mistress Todd la patrona nos anunció a una visitante que decía llamarse Elisa Dunn.

—En fin! —exclamó Poirot—. Dígale que suba. Enseguida. Inmediatamente.

Al verse así incitada, la patrona salió a escape y poco después reapareció seguida de miss Dunn. Nuestra mujer era tal y como nos la habían descrito: alta, vigorosa, enteramente respetable.

—He leído su anuncio y por si existe alguna dificultad vengo a decirles lo que ignoran; que ya he cobrado la herencia.

Poirot, que la observaba con atención, tiró de una silla y se la ofreció con un saludo.

—Su ama, mistress Todd —explicó—, se sentía inquieta. Temía que hubiera sido víctima de un accidente realmente serio.

Elisa Dunn pareció sorprenderse mucho.

—Entonces, ¿no ha recibido mi carta? —interrogó.

—No. —Poirot hizo una pausa y luego dijo con acento persuasivo—: Ea, cuéntenos lo ocurrido.

Y Elisa, que no necesitaba que se la inclinase a ello, inició al punto una larga explicación.

—Al volver, el miércoles por la tarde, a casa y cuando casi me hallaba delante de la puerta me salió al paso un caballero, alto, barbudo, que llevaba puesto un gran sombrero. "Miss Elisa Dunn, ¿estoy en lo cierto?", preguntó. "Sí, señor", respondí. "Acabo de preguntar por usted en el número 88 y me han dicho que no tardaría en llegar. Miss Dunn, he venido de Australia dispuesto a dar con su paradero. ¿Cuál era el apellido de soltera de su madre?" "Jane Ermott". "Precisamente. Bien, pues, aun cuando usted lo ignore, miss Dunn, su abuela tenía una amiga muy querida que se llamaba Elisa Leech. Esta muchacha se expatrió, se fue a Australia, y allí contrajo matrimonio con un hombre acomodado. Sus dos hijos murieron en la infancia y ella heredó la propiedad de su marido. Ha muerto hace unos meses y le deja a usted en herencia una casa y una considerable cantidad de dinero."

"La noticia me impresionó tanto que hubieran podido derribarme con una pluma —prosiguió miss Dunn—. Además, de momento, aquel hombre me inspiró recelos, de lo que se dio cuenta, porque dijo sonriendo: "Veo que es prudente, y hace bien en ponerse en guardia, pero mire mis credenciales." Me entregó una carta y una tarjeta de los señores Hurst y Crotchet, notarios de Melbourne. El era mister Crotchet. Ahora, que la difunta le impone dos condiciones para que pueda percibir la herencia (era algo excéntrica, ¿comprende?). Primero debe tomar posesión de su casa de Cumberland mañana a mediodía; luego, cláusula menos importante, no debe prestar servicios domésticos". Yo me quedé consternada. "Pero, mister Crotchet, soy cocinera", dije. "¿No se lo han dicho en casa?" "¡Caramba, caramba! No tenía la menor idea de semejante cosa. Creí que era aya o señorita de compañía. Es muy sensible, muy sensible, desde luego."

"¿Quiere decir que deberé renunciar a esa fortuna?", pregunté con la ansiedad que pueden ustedes suponer. Mister Crotchet se paró a reflexionarlo un instante. —"Miss Dunn", dijo después, siempre existe un medio de burlar la Ley y nosotros, los hombres de leyes lo sabemos. Lo mejor será que hubiera usted salido a primera hora de la tarde de la casa en que sirve." "Pero, "¿y mi mes?", interrogué. "Mi querida miss Dunn", repuso el abogado con una sonrisa, "Usted puede libremente dejar a su ama si renuncia al pago de sus servicios. Ella comprenderá, en vista de las circunstancias. Aquí lo esencial es el tiempo. Es imperativo que tome usted el tren de las once y cinco en King Cross para dirigirse al Norte. Yo le adelantaré diez libras para que pueda tomar el billete y para que pueda enviar unas líneas, desde la estación, a su señora. Se las llevaré yo mismo y le explicaré el caso."

"Naturalmente me avine a ello y una hora después me hallaba en el tren tan aturdida que no sabía dónde tenía la cabeza. Cuando llegué a Carlisle empecé a pensar que había sido víctima de una de esas jugarretas de que nos hablan los periódicos. Pero las señas que se me habían dado eran, en efecto, de unos abogados que me pusieron en posesión de la herencia, es decir, de una casita preciosa y de una renta de trescientas libras anuales. Como dichos abogados sabían poquísimos detalles, se limitaron a darme a leer la carta de un caballero de Londres en que se les ordenaba que me pusieran en posesión de la casa y de ciento cincuenta libras para los primeros seis meses. Mister Crotchet me envió la ropa, pero no recibí la respuesta de mistress Todd. Yo supuse que debía estar enojada y que envidiaba mi racha de buena suerte. Se quedó con mi baúl y me envió la ropa en paquetes. Pero, si no le entregaron mi carta es muy natural que esté resentida.

Poirot había escuchado con atención tan larga historia y movió la cabeza como si estuviera satisfecho.

—Gracias, mademoiselle. En este asunto ha habido, como dice muy bien, una pequeña confusión. Permítame que le recompense la molestia. —Poirot le puso un sobre cerrado en la mano—. ¿Piensa volver a Cumberland enseguida? Una palabrita al oído: No se olvide de guisar. Siempre es útil tener algo con que poder contar cuando van mal las cosas.

—Esa mujer es crédula —murmuró cuando partió la visitante—, pero no más crédula que las personas de su clase. —Su rostro adoptó una expresión grave—. Vamos, Hastings, no hay tiempo que perder. Llame un taxi mientras escribo unas líneas a Japp.

Cuando volví en el taxi encontré a Poirot esperándome a la puerta.

—¿Adónde vamos? —pregunté [...] va curiosidad.

—Primero a despachar esta [...] medio de un mensajero especial.

Una vez hecho esto, Poirot dio señas al taxista.

—Calle Prince Albert, número [...] Clapham.

—Con que ¿nos dirigimos allí?

—Mais oui. Aunque si he de ser franco temo que llegaremos tarde. Nuestro pájaro habrá volado, Hastings.

—¿Quién es nuestro pájaro?

Poirot sonrió.

—El desvaído mister Simpson —replicó.

—¡Qué! — exclamé.

—Vamos, Hastings, ¡No me diga que no lo ve claro ahora!

—Supongo que se ha tratado de alejar a la cocinera —observé algo [...] do—. Pero, ¿por qué? ¿Por qué deseaba Simpson alejarla de casa? ¿Es que sabía algo que le comprometiera?

—Nada.

—¿Entonces...?

—Deseaba algo que tenía ella.

—¿Dinero? ¿El legado de [...] lia?

—No, amigo mío. Algo totalmente distinto. —Poirot hizo una pausa y dijo después con aire grave—: Un baúl [...] to deteriorado...

Yo le miré de soslayo. La respuesta me pareció tan absurda que [...] por un momento que trataba de burlarse de mí. Pero estaba perfectamente grave y serio.

—Pero, digo yo —exclamé—, [...] querer uno, podía adquirirlo.

—No necesita uno nuevo. [...] uno usado y viejo.

—Poirot, esto pasa de la raya —exclamé—. ¡No me tome el pelo!

El detective me miró.

—Hastings, usted carece de la inteligencia y de la habilidad de Simpson —repuso—. Vea cómo [...] arrollaron los acontecimientos: el miércoles por la tarde, Simpson aleja [...] viéndose de una estratagema, [...] a la cocinera. Lo mismo una pe[...] presa que el papel timbrado [...] les de adquirir y además se [...] con gusto de ciento cincuenta [...] así como de un año de alquiler [...] finca de Cumberland, para asegurar el éxito de sus planes. Miss Dunn reconoce: el sombrero, la barba, el acento extranjero, la confunden y [...] orientan por completo. Y así se [...] al miércoles... si pasamos por el hecho trivial, en apariencia: el de haberse apoderado Simpson de cin[...] mil libras en acciones negociables.

—¡Simpson! ¡Pero si fue Davis!

—Déjeme proseguir, Hastings. [...] son sabe que el robo se descubrirá el jueves por la tarde y no va el [...] al Banco, se queda en la calle [...] rar a Davis, que debe salir a la [...] de comer. Es posible que hable [...] bo que ha cometido y que pro[...] Davis la devolución de las [...] Sea como quiera, logra que el [...] cho le acompañe a Clapham. La [...] está vacía porque la doncella ha [...] do, ya que es su día, y mistress [...] está en la subasta. De modo que [...] do, más adelante, se descubra el [...] y se eche a Davis de menos, ¡se [...] sará de haber sustraído las acciones! Mister Simpson se sentirá para [...] ces seguro y podrá volver al trabajo la mañana siguiente y desempeñar el papel de empleado fiel a quien [...] conocen.

—Pero, ¿y Davis?

Poirot hizo un gesto expresivo y [...] neó la cabeza.

—Así, a sangre fría, parece increíble. Sin embargo, no le encuentro a [...] otra explicación, mon ami. La [...] dificultad con que se tropieza [...] el criminal es la de desembarazarse de su víctima. Pero Simpson lo ha [...] neado de antemano. A mí me llamó la atención el hecho siguiente: [...] dará que Elisa pensaba volver, [...] salió de casa, a ella por la noche [...] aquí su observación acerca de los [...] locotones en conserva. Sin embargo [...] baúl estaba cerrado y ligado [...] fueron a buscarlo. Simpson fue [...] pidió a Carter Peterson que pasase el viernes, de modo que fue Simpson [...] ató el baúl el jueves por la [...] ¿Quién iba a sospechar de un [...] tan natural y corriente? Una sirvienta que se sale de la casa en que [...] manda por su baúl, que ya está [...] rrado, y con una etiqueta que [...] probablemente las señas de una [...] ción cercana. El sábado por la [...] Simpson, con su disfraz de colono australiano, reclama el baúl, le pone un nuevo rótulo y lo manda a un [...] "donde permanecerá hasta que [...] den por él". Así, cuando las autoridades, recelosas, ordenan que sea abierto, ¿a quién se culpará del crimen co[...] do? A un colonial barbudo que lo [...] turó desde una estación vecina a [...] Londres y por consiguiente que no [...] drá la menor relación con el número 88 de la calle Prince Albert de Clapham.

Los pronósticos de Poirot resultaron ciertos. Simpson había salido de casa de los Todd dos días antes, pero no [...] paría a las consecuencias de su crimen. Con la ayuda de la telegrafía sin hilos fue descubierto, camino de América, en el "Olimpia".

Un baúl de metal que ostentaba el nombre de mister Henry Winter[...] atrajo la atención de los empleados de la estación de Glasgow y al ser abierto se halló en su interior el cadáver del infortunado Davis.

El billete de una guinea que mistress Todd regaló a Poirot no se cobró y lo que es más. Poirot le puso un marco y lo [...] gó de la pared de nuestro salón. Has[...]

—Me servirá de recuerdo, Hastings —dijo—. No desprecie nunca lo trivial [...] lo menos digno. Repare que en un extremo está una doméstica desaparecida... y en el otro un criminal de sangre fría. ¡Para mí, este ha sido el más interesante de los casos en que he intervenido!

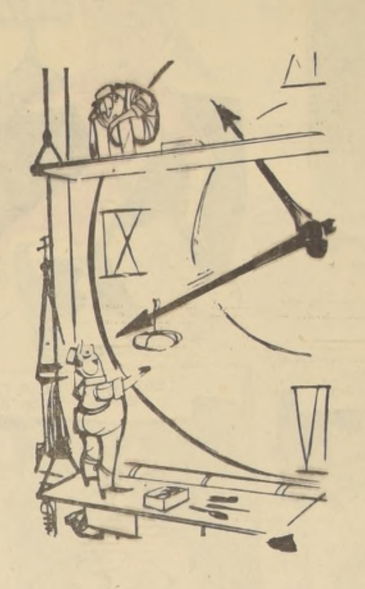
BUEN HUMOR

El primer norteamericano en la Luna.

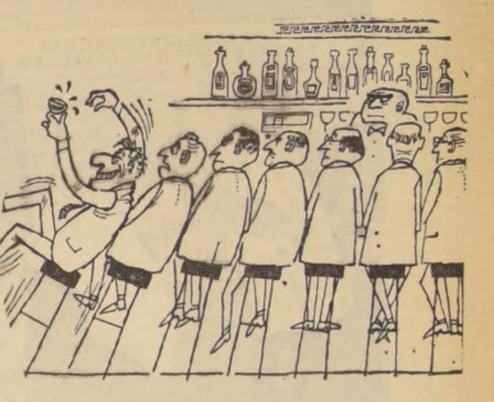
SIN PABRAS



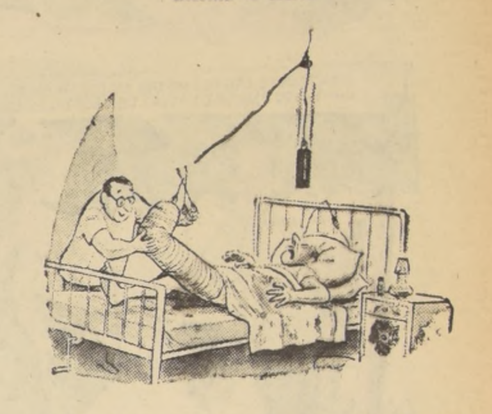
Sin palabras



— Tienes que tener un poco de paciencia, hasta que te llegue el bocadillo..



Reacción en cadena.



Todo va mejor, señor Nelson; usted estará fuera de aquí en poco tiempo.

AS PRONTO E LO QUE UD. SE IMAGINA! POR Radebaugh

LUCES

MOTORES

BRAZOS MECÁNICOS

TRULLA SUBAARINA

E HA PROYECTADO UN NUEVO HÍCULO SUBMARINO QUE PUEDE SARSE EN EL FONDO DEL MAR, EN CUALQUIER DIRECCIÓN Y USAR LOS BRAZOS MECÁNICOS CON LA FLEXIBILIDAD DE UN BUZO. ÉSTO ABRIRÁ UN NUEVO CAMPO DE POSIBILIDADES... MINAS, SALVAMENTOS, DEPÓSITOS, INVESTIGACIONES ATÓMICOS, ETC.. LAS EXPLORACIONES DEL FONDO DE LOS MARES PUEDEN DAR RESULTADOS INSOSPECHABLES. LOS VEHÍCULOS SUBMARINOS LLEVARÁN LUCES PARA LAS PROFUNDIDADES

1374



Palabras Cruzadas

ORIZONTALES:

1.—Acción de talar, pl.
5.—Prefijo que se usa en varias pal. compuestas para denotar superioridad.
9.—Arbol leguminoso de Venezuela.
0.—Neol: joven, muchacho.
4.—Yunque pequeño de plateros.
5.—Ninguna cosa.
3.—Roture la tierra.
7.—Tusa, corta el pelo.
8.—Nombre de dos hermanos célebres de Roma, hijos de Cornelia.
9.—Dialecto provenzal.
0.—Mamífero carnicero, plantígrado.
.—Issota Fraschini.
.—Trabajaré con el arado.
.—Demente, insano.
.—Siete días.
.—Cruzar la trama con la urdimbre.
.—Adv. Lat.: lo mismo.
5.—Que carece de compañía.
.—Punto cardinal.
.—Reflexión del sonido.
.—Onza, abrev.
1.—Orden de batracios que comprenden sapos, ranas, etc., sing.
3.—Distintivos de las mujeres de calidad.
5.—Prefijo que denota tres.
6.—Título de varios dignatarios de Turquía.
9.—Ondulación en la superficie del agua.
0.—Fuga de la primera de las vocales.
.—Aspiré el aroma.
53.—Parte plana de una piedra preciosa labrada, pl.
54.—Poeta inglés, muerto en Missolonghi (1788-1824).

VERTICALES:

1.—Apócope de tanto.
2.—En este lugar.
3.—Barro, fango.
4.—Tengo conocimiento de una cosa.
5.—Río de Italia.
6.—Mira desde un otero.
7.—Igual, parecido.
8.— Se atreve.
11.—Señalero costanero para la navegación nocturna.
12.—Fig.: tiempos, periodos.
13.—Plaza gratuita en un colegio.
19.—Espacio cubierto de vegetación en medio del desierto.
20.—Oración, símbolo de la fe.
21.—Fig.: intriga, complot.
23.—Conjunto de palabras que forman sentido.
24.—Poet: italiano.
25.—Que obra con ferocidad.
27.—Quiera con pasión.
28.—Prep. insep. que significa dentro.
29.—Oriental, apócope.
30.—Dueño y señor.
32.—Intenta cometer delito.
33.—Conocimiento especulativo puramente racional.
38.—Sacerdote.
40.—Parte córnea que cubre la punta de los dedos, pl.
42.—Más malo.
43.—Título equiv. a don que en Francia se da a ciertos religiosos.
44.—Interjección.
47.—Rey legendario de Troya, fundador de Ilión.
48.—Prep. insep. que significa unión.
50.—Símbolo químico del arsénico.
51.—Prefijo que denota separación.

RESULTADOS DEL PUZZLE ANTERIOR:



Para Pintar y Ganar un Escudo



Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

DIRECCION ....



LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

FASCINADORAS

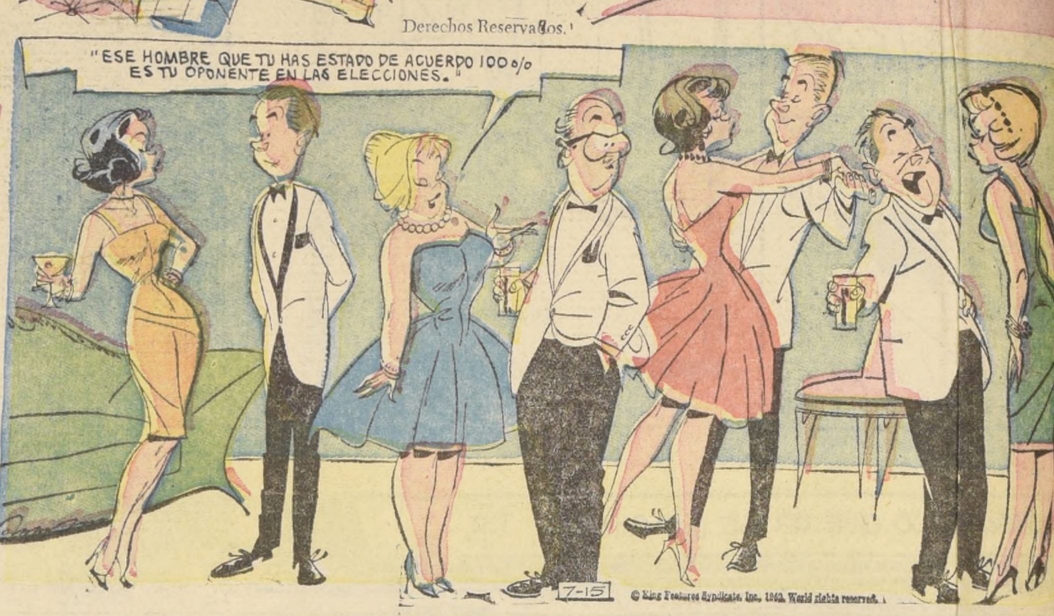




"SEÑORITA KUDDLE, SABÍA USTED QUE SU TELÉFONO ESTÁ DESCONECTADO?"

Derechos Reservados.



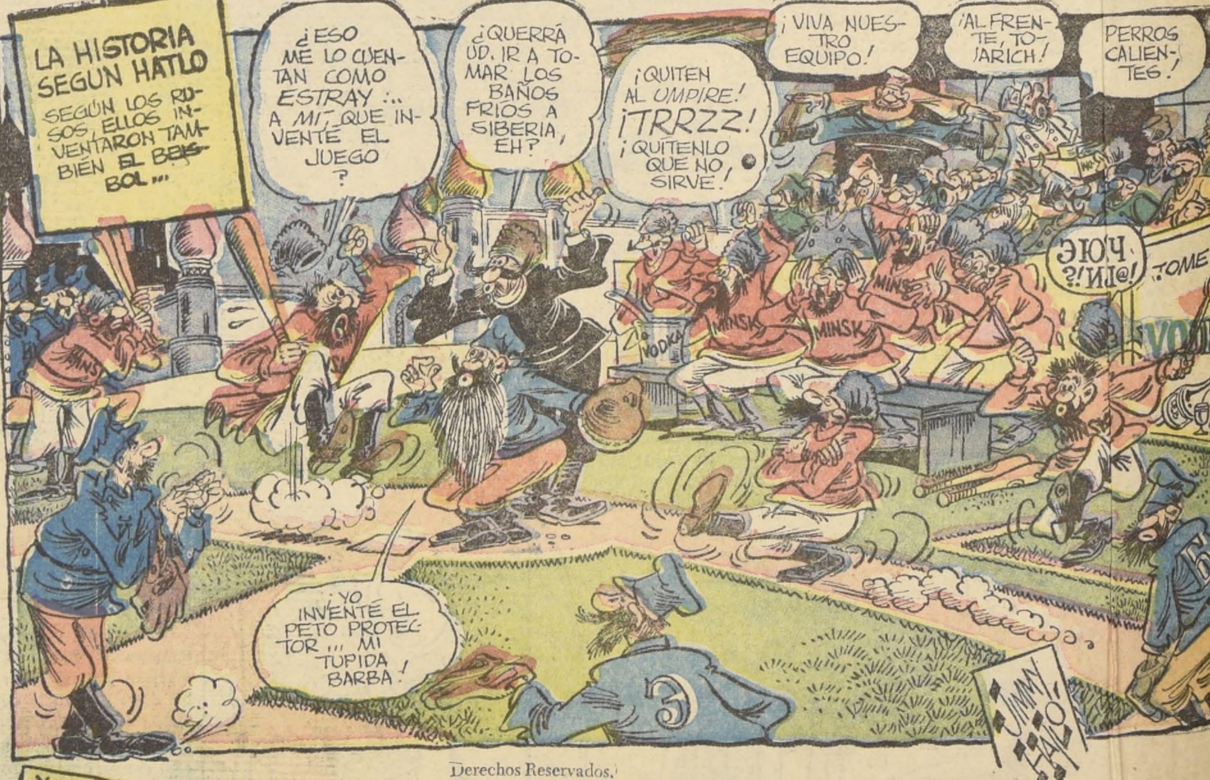


Los Gobelinos

Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO



Derechos Reservados.





LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 21 DE OCTUBRE DE 1962

TEMPERATURA MAXIMA DE AYER: 26,1 grados C, a las 13.35 horas.
TEMPERATURA MINIMA: 10,8 grados C, a las 6.15 horas.
TIEMPO PARA SANTIAGO: Cubierto, en la mañana. Disminución de la nubosidad en la tarde.

Dijo Trucco en la NU:

Mayor Amplitud Debe Tener Alianza para el Progreso

El delegado chileno señaló que el Plan del Presidente John Kennedy "está bajo serias amenazas"

SUS BENEFICIOS DEBEN ALCANZAR HASTA LAS MAS MODESTAS ESCUELAS

NACIONES UNIDAS, 20.— (UPI).— Chile declaró ante una Comisión de la Asamblea General que la Alianza para el Progreso, el programa enunciado y puesto en práctica por el Presidente Kennedy, está bajo serias amenazas.

El Embajador chileno ante la Organización de Estados Americanos, Manuel Trucco, hablando ayer tarde ante la Comisión Económica y Financiera de la Asamblea General, subrayó que "los países en desarrollo necesitan urgentemente créditos que ayuden a financiar sus planes de desarrollo en los próximos años; necesitan créditos amplios, sin la restricción de usarlos sólo en lo que deben importar".

Dijo entonces que la Alianza para el Progreso hará posible que las puertas de las organizaciones financieras y los gobiernos estén abiertas no sólo para las grandes centrales eléctricas o las grandes nuevas fábricas, sino también para el costo total de pequeñas escuelas, modestas instalaciones de agua potable o canales de riego.

Pocha para vicealmirante

...l aeropuerto de Los Cerrillos se efectuó la ceremonia ...l en la cual se entregó al Comandante en Jefe de la ...da Nacional, vicealmirante Hernán Cubillos Leiva, la ...a de piloto de la Fuerza Aérea Naval de Estados Uni... En el grabado, el vicealmirante Cubillos luego de recibir ...ocha de manos del capitán de navío Tomás Unwin, Subjefe de la E. M. G. A.

Exposición Atomos en Acción será abierta hoy

Ministros, autoridades, el Embajador de Estados Unidos, profesores y científicos están invitados hoy al acto inaugural de la exposición "Atomos en acción", en el Parque Cousiño.

La muestra informa sobre los usos pacíficos de la energía atómica y presenta diversas secciones en las que personal especialmente entrenado demuestra, diserta y da a conocer procesos industriales y científicos.

El local de la exposición es una enorme estructura de nylon, desmontable, que guarda el más completo laboratorio ambulante, que ha recorrido Europa, Asia y América Latina.

Llama la atención un irradiador de Rayos Gamma, construido por el Laboratorio Nacional de Brookhaven, de la Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos. Se le empleará para realizar experimentos en biología y en química de radiación. Estará a cargo de hombres de ciencia de Chile y Estados Unidos.

La exposición incluye un programa científico cooperativo, en el que científicos e ingenieros reciben adiestramiento en las técnicas de la irradiación y los reactores; un programa para público en general, que incluye películas y exhibiciones de equipo nuclear moderno, y un programa de conferencias y experimentos de laboratorio en ciencias básicas.

CUATRO A CERO CON BLOQUEO



MONACO.— El Príncipe Rainier y la Princesa Grace observan tranquilamente un partido de fútbol entre Mónaco y Grenoble, el domingo último, pese al bloqueo francés de su pequeño país para obligar a los monegascos a pagar impuestos. Como prueba de la despreocupación reinante, el equipo de Mónaco ganó al team francés de Grenoble por cuatro a cero. — (Foto UPI).

Rusia lanzó satélite al cosmos ayer

MOSCU, 20 (UPI).— Urgente.— La Unión Soviética lanzó hoy con éxito otro satélite artificial, al que llamó "Cosmos XI". El anuncio fue hecho esta mañana por la agencia de informaciones TASS.

La Radio de Moscú dijo que el sputnik lleva aparatos científicos "destinados a continuar la exploración del espacio cósmico", de acuerdo con el programa anunciado el 16 de marzo, cuando se puso en órbita el "Cosmos I".

Este es el segundo satélite que lanzan los soviéticos en los últimos cuatro días.

El "Cosmos XI" fue disparado el miércoles último. Tal como los anteriores, su tarea es explorar los peligros del espacio para los vuelos tripulados por el hombre, enviando a tierra información respecto a la radiación que rodea a la Tierra y las capas más altas de la atmósfera y el Sol.

OPINA EXPERTO EN EDUCACION DE ADULTOS:

MINISTERIO DE EDUCACION DEBE SER EL EJE DE CAMPAÑA ALFABETIZADORA

Organismo técnico oficial tiene planes, estudios y labor concretos, sólo le faltan recursos económicos y aporte privado

Por SILVIA PINTO

—Existe actualmente una situación de efersevencia colectiva en torno al analfabetismo, deseos de solucionar el problema a la brevedad y movilizar gente. Este clima hay que aprovecharlo al máximo, pero debemos tener cuidado en la forma cómo se encauce el movimiento que, mal llevado, puede sembrar más confusión que provecho.

Quien opina es un experto con veinte años al servicio de la alfabetización en Chile y que se desespera cuando se acuerda del presupuesto que le asignan para cumplir su tarea.

Eduardo Arenas Aranda, profesor titulado en la Normal José Abelardo Núñez, con cursos de perfeccionamiento en la Universidad de Chile, donde obtuvo el título de educador para la salud, 40 años, actual Asesor Técnico Provincial de Educación de Adultos, ha realizado una labor que, en cifras, puede parecer pequeña, pero es más efectiva que cualquier entusiamo pasajero por alfabetizar.

Desde que Arenas está al servicio del Consejo Provincial de Alfabetización, que preside el Intendente-Alcalde Alvarez Goldsack, ha hecho funcionar 1.574 centros de alfabetización de adultos; se ha atendido a 11.468 personas; han continuado estudios posteriores, 5.954 y 6.760 adultos han aprendido ramos técnicos junto con las primeras letras. En total, son 24.182 personas liberadas de la ignorancia.

La oficina en que trabaja Arenas, en el edificio de la Intendencia, depende de la Dirección de Educación Primaria, y fue creada en octubre de 1944, por el decreto 6.911 que dio vida al Cuerpo Cívico de Alfabetización Popular. Este organismo ha promovido en Chile casi todas las campañas que se conocían hasta que nació "la comezón por alfabetizar". Su objetivo es captar la colaboración de voluntarios que reúnan requisitos de estudios para que secunden a los técnicos en su tarea.

OLVIDO SINGULAR

—Llama la atención a quienes oficialmente estamos a cargo de la alfabetización, la fuerte inquietud que se advierte en torno a esta tarea —dice Arenas— y en especial la que ha promovido el Cardenal señor Silva Henríquez.

—Si cualquier aporte en ésta materia siempre será estimable, el de una organización tan importante como la Iglesia excede con mucho lo que es posible esperar en nuestro medio. En tal caso, lo que procede previamente es robustecer los principios y normas técnicas de una tarea que para ser provechosa necesita ser sistemática y sostenida.

—En primer lugar, si se trata de una campaña masiva de alfabetización, es preciso planificarla, orientarla, supervisarla y controlarla por un cuerpo de personas técnicamente preparadas para la realización de estos menesteres. Debo confesar, con honesta franqueza —agrega Arenas— que hemos anotado como una circunstancia lamentable que no se nos haya llamado a esta campaña. Oscar Martínez Bilbao, jefe de la Sección Educación de Adultos del Ministerio de Educación, no ha sido incluido en el Comité. No se ve la razón para prescindir de los aportes de experiencia que podría ofrecer dicho organismo estatal.

—El problema del alfabetismo requiere de una acción coordinada, en forma de configurar un movimiento integral, que es perfectamente posible y su realización muy plausible. Cualquier empeño sectorial que abra fosos en torno suyo, puede comprometer el éxito de sus nobles objetivos. Ante la posibilidad de un riesgo semejante creo de mi deber señalar las razones técnicas de esta manera de pensar.

—El primer peldaño para nosotros es lo que el común de la gente considera como alfabetización —explica el técnico—. Enseñar a leer y escribir en tres o cuatro meses es, a simple vista, fácil y acaba con el problema. Sin embargo, ésta es sólo la primera etapa.

—Hay tres aspectos que considerar en la alfabetización de adultos: alfabetización de la mente, de las manos y del corazón.

—En la alfabetización de la mente se enseñan las técnicas de lectura, escritura, aritmética, formación de hábitos. Es la fase que abordan los centros particulares de alfabetización y creen que es un período corto que borra todo conflicto de analfabetismo. Esta labor la hacemos nosotros

(PASA A LA PAGINA 14)

...S TROPAS CHINAS ATACAN PUESTOS ...NTERIZOS DE INDIA EN 50 KILOMETROS

...APTURARON DHOLA EN LAS MONTAÑAS DEL HIMALAYA

...DELHI, 20 (UPI). ...de China comunis... hoy la frontera ...a lo largo de un ...nte, penetraron pro... en territorio in... capturaron el principal ...nterizo de Dhola, en ...añas del Himalaya.

...eva Delhi se recono... ...almente la pérdida de ...poco después de haber ...el Ministro de De... ...V. K. Krishna Menon ...pas chinas habían rea... "sucesivos ataques" y ...do a las fuerzas indias ...os puntos, en violenta ...brada a lo largo de la ...motivo de controver...

...erzas de China comu... atacaron las defensas ...en Ladakh, en la región ...y a lo largo de la lí... ...nteriza Mcmahon, en ...era noreste, mediante ...ofensivas en serie que ...recordar la guerra de

...posiciones en Dhola ...an el principal puesto militar de la India en la región nororiental. Según mapas nacionales, está aproximadamente a cinco kilómetros al sur de la Línea Mcmahon, alto en el Himalaya, donde la frontera de la India converge con la del Tibet ocupado por los comunistas.

El anuncio oficial que admite la caída de Dhola dice también que los comunistas chinos ampliaron la zona de lucha a unos 50 kilómetros cuadrados, en este sector al sur de Thagla Ridge.

"Nuestras tropas lucharon con heroísmo en la defensa de cada pulgada de territorio", dijo en su conferencia de prensa el Ministro de Defensa.

Agregó que uno de los helicópteros de la India utilizados para la evacuación de heridos fue derribado por los chinos. El piloto resultó ileso.

Esta mañana se anunció que tropas de China comunista y de la India estaban librando dos batallas de importancia en dos sectores sumamente alejados uno de otro. Cada una de las partes acusó a la otra de haber iniciado el ataque.

Se indicó asimismo que la lucha era la más violenta desde el comienzo de los choques esporádicos, hace varios años, entre efectivos de la India y de China comunista.

Inauguran cuartel para Bomba Italia



Especiales relieves alcanzó anoche la inauguración del nuevo cuartel para la 11a. Compañía de Bomberos de Santiago, "Pompa Italia". El acto contó con la asistencia de autoridades e invitados y fue presidida por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, don Hernán Figueroa Anguita, y el Director de la 11a., don Rodolfo Pizzani. El local fue bendecido por el Párroco Vittorio dal Bello, Capellán de la colectividad italiana. En el grabado, a la izquierda, el Superintendente, don Hernán Figueroa Anguita, invita a pasar al interior del nuevo cuartel, recién inaugurado, a la Marquesa de Theodoli, esposa del Embajador de Italia, a quien acompaña el capitán de la 11a., don Leonel Trisotti.

HURACAN "ELLA" AVANZA RAPIDO HACIA CAROLINA

WILMINGTON Carolina del Norte, 20 (UPI).— El monstruoso huracán "Ella" se dirige con velocidad creciente hacia al noreste, azotando con vientos violentísimos la costa de Carolina del Norte.

En las primeras horas de esta madrugada la intensidad de la tormenta aumentó de 11 a 15 millas por hora y dio lugar a que se formularan nuevas advertencias a la población local.

La Oficina Meteorológica de Miami informó esta mañana a las seis (1000 GMT) que "hay ameneza de huracan desde el Cabo May, en Nueva Jersey hasta Cabo Lookout, en Carolina del Norte. Las embarcaciones pequeñas en la zona desde Block Island hasta Savannah, y en el extremo meridional de Chesapeake Bay deben permanecer en puerto".

La última información indica que "Ella" está centralizada a 33.8 grados de latitud norte y 71.2 grados de longitud oeste, es decir a unas 270 millas al sudeste de Cabo Hatteras.

Si bien no se prevé que el huracán llegará al territorio metropolitano, originó tormentas frente a la Costa de Carolina del Norte, provocando enorme oleaje.

...L CONCILIO:

...Cardenal Silva y el ...ispo de Talca forman ...la Comisión de Prensa

...sesenta jefes de la Iglesia elegidos para las diferentes comisiones

...DAD DEL VATICANO, ...(UPI).— El Concilio Ecu... ...anunció la elección de 160 jefes de la Iglesia para integrar las diez importantes comisiones que guiarán la tarea de la organización.

El Papa Juan XXIII cambió las reglamentaciones para hacer que una pluralidad fuera suficiente para elegir a un candidato en primera votación en lugar del 50 por ciento como señalaban hasta entonces las reglas.

El comunicado dado a conocer dice que esto se hizo con el propósito de que "el Concilio pudiera continuar su tarea sin demoras" y en vista del hecho de que los principales candidatos fueron elegidos con gran número de votos, aunque varios no lograron el 50 por ciento que se fijaba en las reglamentaciones.

Los prelados latinoamericanos elegidos para las comisiones del Concilio Ecuménico indicadas, son los siguientes: Comisión de Liturgia: Enrique Rau, Obispo de Mar del Plata, Argentina; Bernardo Pey Schneider, coadjutor de Potosí, Bolivia. (Nombrado por el Papa).

Comisión de la Moral de la Fe: Alfredo Scherer, arzobispo de Porto Alegre, Brasil; Marco Mograth, de Panamá, obispo titular de Ceciri.

Comisión de la Iglesia Oriental: Neófito Edelby, Nun-

(PASA A LA PAGINA 14)

...mbajador ...ileno llegó ...Barcelona

...RCELONA, 20 (UPI). ...nuevo Embajador de ...en España, Ricardo ...zabal Rojas, llegó a ...lona, por vía maríti... procedente de Santiago ...Chile.

...diplomático chileno a ...acompaña su esposa ...recibido en el puerto ...los Gobernadores Mi... ...y Civil de Barcelona; ...pitán General de la ...a Región Militar, per... ...del Consulado chile... ...numerosas otras altas ...idades.

...darle la bienvenida el ...ernador Civil, el Em... ...dor le expresó su ...nda satisfacción por re... ...r a la madre patria". ...razabal Rojas estará ...Barcelona hasta el lu... próximo, cuando via... ...por vía aérea a Ma...

DIJO FIGUEROA ANGUITA:

816 MIL PERSONAS Y BIENES POR E° 826 MILLONES CUIDAN BOMBEROS SANTIAGUINOS

La institución —dijo el Superintendente— debe renovar permanentemente su material y mejorar servicios

Bajo el cuidado del Cuerpo de Bomberos de Santiago, incluyendo las comunas de Providencia y Las Condes, se encuentran 816.893 habitantes y bienes materiales avaluados en E° 826.592.823, cifras que representan respectivamente el 11,1 por ciento del total de los habitantes del país y más o menos un 33 por ciento del avalúo total de los bienes del país.

Estas cifras las dio a conocer anoche el Superintendente de la institución, don Hernán Figueroa Anguita al hacer entrega a la 11a. Compañía

(PASA A LA PAGINA 14)

Entrevista de los Dos Grandes puede evitar la guerra

WASHINGTON, 20 (UPI). — El Presidente Kennedy y el Jefe del Gobierno soviético, Nikita Khrushchev, han hecho advertencias tan sombrías sobre la cuestión de Berlín, que parecen dejar poco o ningún lugar para una negociación.

Muchos diplomáticos occidentales creen que la única esperanza de evitar una nueva crisis —frente al peligro siempre presente de una guerra nuclear— es la posibilidad de una entrevista en la cumbre, de Kennedy y Khrushchev, en las próximas semanas.

AYER, HOY y MAÑANA

Audición de Leonismo

La División de Relaciones Públicas de Lions International, en cooperación con Radio Cooperativa Vitalicia, presenta hoy, a las 18.05 horas, su programa N.o 60 de "La Revista Radial de Buena Voluntad", que se transmite por diferentes emisoras latinoamericanas. En esta oportunidad será entrevistado el presidente del Club de Leones de Ñuñoa, René Rigaú Cerda.

Correspondencia aérea a Holanda

Una reunión informal con los ejecutivos de la Compañía Real Holandesa de Aviación, celebró ayer el Director de Correos y Telégrafos, Bernardino Ayala, con motivo de la visita a Chile del jefe de esa Compañía para América Latina, M. L. Brutel de la Riviere. Asistieron a la reunión: el gerente para Chile de la KLM, Antonio Selch; el alto funcionario de la compañía aérea, Edgar Ecclefield, y la señorita Olga Cumming, jefa de la Sección Tráfico Aéreo de Correos y Telégrafos. Los presentes cambiaron ideas sobre la mayor expedición del transporte de la correspondencia aérea, entre Holanda y Chile.

Poesías recitadas a escolares

Cumpliendo una labor educativa en los establecimientos educacionales de la capital, la poetisa Lucila Durán ha estado efectuando recitales poéticos, divulgando los autores nacionales y extranjeros de la poesía.

Mañana actuará en el Instituto Nacional, igualmente lo hará el día jueves 25. Continuará después en los colegios de San Fernando, donde ha sido especialmente invitada.

Donación para avión-ambulancia



Con el Comandante en Jefe de la FACH, general del aire Eduardo Iensen Franke, se entrevistaron Lester Guthrie y Jorge Pinto, gerente de producción de Overseas Motion Picture y Gerente de Relaciones Públicas de la Shell Chile Limited, respectivamente. Le hicieron entrega de un cheque por E° 500, como contribución de la Shell Oil, para la adquisición de un avión-ambulancia. El general Iensen agradeció la donación, que es una valiosa contribución al incremento de los fondos que se están reuniendo con tales propósitos. En el grabado, el general Iensen estrecha la mano a uno de los visitantes.

EN LA MONEDA:

SANCIONES ADUANERAS POR CONTRABANDO CUBANO

El caso fue tratado en reunión del Jefe del Estado con el Subsecretario de Hacienda

Una entrevista, destinada a considerar lo relacionado con el contrabando de propaganda comunista hecho por la Embajada de Cuba, sostuvieron ayer el Presidente de la República y el Subsecretario de Hacienda, Carlos Reed.

Ese Ministerio está conociendo ahora las sanciones legales que corresponde aplicar por el hecho de incluirse, en las valijas diplomáticas de esa Embajada literatura de doctrinas políticas contrarias a nuestro régimen, destinada a ciudadanos chilenos.

El contrabando fue descubierto a bordo del mercante chileno "Federico Schwager", llegado el 9 de este mes a Valparaíso.

El descubrimiento de la literatura llegada por vía diplomática motivó una enérgica protesta de parte del Gobierno de Chile al de Cuba, que fue entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores al Encargado de Negocios de ese país.

El Ministerio de Hacienda estudia ahora las sanciones que corresponde aplicar por violación de las reglamentaciones de Aduana. Con este objeto, el Subsecretario de Hacienda se reunió también ayer con el Superintendente de Aduanas, Octavio ...rrez.

Presidente de Corte Suprema de Estados Unidos llegará hoy

Hoy llegará al país el Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Estados Unidos, William Douglas. En el aeropuerto de Los Cerrillos será recibido por el Presidente de la Corte Suprema de Chile, Rafael Fontecilla, y el Presidente de la Corte de Apelaciones, Lucas Sanhueza. La llegada del Presidente del Primer Tribunal norteamericano está anunciada para las 11.40 horas.

Reunión con Grupo Financiero de San Diego, California

Una reunión de carácter informativo celebraron a mediodía de ayer los delegados financieros de San Diego, California, con funcionarios del Departamento Económico de la Cancillería, Corporación de Fomento de la Producción y Banco Central. La reunión se efectuó en la biblioteca de la Cancillería.

El propósito del grupo de visitantes norteamericanos es incrementar los vínculos comerciales entre el puerto californiano mencionado y los países de la costa oeste del continente americano.

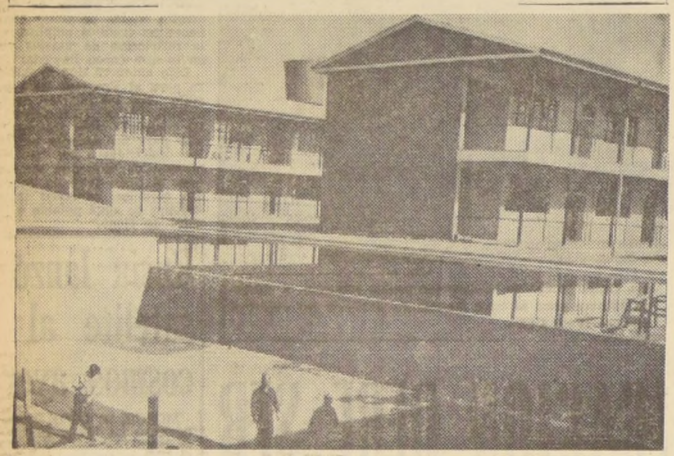
Está integrado por los señores John Borchers, gerente general de la Cámara de Comercio de San Diego; Chris Larsen, presidente de la Comisión Portuaria; Carl Hartneck, presidente del Buró de Convenciones y Turismo, y otros.

En la reunión de ayer se les suministró amplia información sobre la economía de nuestro país y el alcance y proyecciones de los planes de desarrollo que impulsa el Gobierno.

Situación de los agricultores del Norte Chico

Con el Ministro de ...rior, Dr. Sótero del ... reunió nuevamente ... Intendente de la prov... Coquimbo, Tulio V... La reunión tuvo p... continuar tratando ... ción creada a los ... res del Norte Chico ... de la sequía que ha ... do a esa región este ... sequía hará que, por ... didas de cosechas, ... cultores no puedan ... plimiento al pago de ... mos otorgados el a... para adquisición de ... abonos y otros ... agrícolas. En la re... considerada, princ... la situación de las ... comunidades agríco... igual objeto, el ... ha celebrado reun... representantes de la... terios de Agricultura ... Públicas.

Inauguran pabellón escolar



El Director de Educación Secundaria, Hugo Meléndez, inauguró ayer, en ceremonia oficial, el nuevo pabellón para el grupo de los liceos 10 y 14, de La Cisterna. La moderna estructura completa la edificación para ambos establecimientos que sirven a toda la comuna. Al acto asistieron ayer el cuerpo de profesores, alumnos, directores y autoridades comunales. En el grabado, un aspecto de la obra terminada.

816 MIL... (De la Pág. 13)

"Pompa Italia", de un nuevo y moderno cuartel.

Este acto alcanzó especiales relieves y contó con la asistencia de autoridades, delegaciones de los Cuerpos de Bomberos vecinos, de la superioridad de la institución e invitados de honor.

La ceremonia se inició, a las 20 horas, con un desfile desde el antiguo cuartel de Unión Americana hasta el nuevo edificio. Al iniciarse el acto hizo entrega del nuevo Cuartel a la "Pompa Italia", el Superintendente señor Hernán Figueroa Anguita, respondiendo a nombre de la Compañía su Director, don Rodolfo Pezzani. Posteriormente fue bendecido el cuartel, siguiendo a continuación un coctel ofrecido por el Director y oficiales de la "Pompa Italia" a las autoridades e invitados.

DISCURSO DEL SUPERINTENDENTE

Expresó el señor Figueroa Anguita:

"El eficiente cumplimiento de los deberes de una institución formada por bomberos voluntarios requiere cada día una mayor preocupación de parte de sus directivas y un mayor aún entusiasmo, disciplina y abnegación de sus elementos activos.

Por ello, el Directorio del Cuerpo de Bomberos de Santiago, consciente de sus responsabilidades, adopta con la oportunidad que se requiere las medidas necesarias e indispensables para rendir a la capital de la República un servicio contra incendios que esté a la altura de su rango e importancia.

Santiago ha dejado de ser la ciudad colonial y hoy está transformada en una urbe que contiene sólo en las comunas de Las Condes, Providencia y Santiago, comunas que están bajo la custodia de nuestra institución, 816.893 habitantes, cifra que representa el 11,1 por ciento del total de los habitantes del país. En las tres comunas nombradas, el monto del avalúo de los bienes que nuestro Cuerpo de Bomberos ampara bajo su labor, asciende a E° 826.592.823, lo que equivale más o menos a un 33 por ciento del avalúo total de los bienes de todo el país.

Ante la magnitud de las cifras dadas a conocer, la actitud previsora del Directorio aparece como ineludible para responder, así, a la confianza que la ciudadanía ha depositado en nuestra acción de patriótica vigilia.

El Cuerpo debe renovar periódicamente su material mayor y menor y cada año se encargan nuevas y modernas máquinas, llamadas a reemplazar a las que han cumplido su tiempo de útiles servicios.

Esa coordinada renovación del material se hace cada vez más indispensable, hecho que se corrobora con sólo señalar que durante el año 1961 el Cuerpo de Bomberos de Santiago concurrió con su material a 1.437 llamados, lo que equivale a establecer que nuestros esforzados jóvenes voluntarios debieron prestar servicios a razón de 4 actos por cada día.

Paralelamente a esos esfuerzos se ha ido cumpliendo, dentro de las posibilidades financieras de la institución, un programa de construcción de cuarteles. Los cuarteles con que ha contado el Cuerpo y que aún quedan en sus antiguos locales, fueron construidos cuando nuestra ciudad tenía una escasa extensión y características muy diversas a las actuales.

Tácticamente era y es indispensable dispersar los cuarteles por los distintos barrios de la ciudad, a fin de que nuestras máquinas puedan tener fácil acceso a los lugares en donde se requieran sus servicios. Bastante se ha realizado ya en este sentido; pero queda todavía mucho por llevar a cabo, programa que iremos ejecutando a medida de nuestras posibilidades.

Hoy, en esta ceremonia tan bomberil como sencilla, el Cuerpo de Bomberos de Santiago cumple una etapa más de su ambicioso programa, haciendo entrega oficial de este hermoso Cuartel a la 11a. Compañía.

Su construcción es de moderno estilo, sin ningún lujo, y en su estructuración sólo se ha tenido presente que ella contemple el conjunto de las más esenciales necesidades para un servicio eficiente. Los planos fueron confeccionados por los arquitectos señores Eliseo Martínez, Edmundo Rencoret e Iván Fuenzalida, voluntarios también de nuestra institución, quienes ejecutaron su labor sin costo alguno para el Cuerpo. La firma Raúl Maffey realizó la construcción de la obra en forma satisfactoria.

A todas las personas nombradas quiero hacerles llegar nuestro reconocimiento por lo que su trabajo significó para la institución.

Felicitaciones especiales merecen el director y el capitán de la 11a. Compañía, señores Rodolfo Pezzani y Leonel Trissoti, que en forma permanente, durante todo el tiempo que duró la construcción de esta obra, entregaron una buena parte de su tiempo para el mejor éxito de la empresa.

La Undécima Compañía, "Bomba Italia", tiene 48 años de existencia, y en sus filas forman ciudadanos venidos desde Italia a nuestro país en plena adolescencia, e hijos de estos esforzados italianos que hicieron de Chile su segunda patria. Ellos nos trajeron desde las maravillosas tierras itálicas no sólo sus caracteres alegres de artistas y la chispa de sus genios, sino que también la abnegación de una de las razas más admirables de la humanidad.

Muestra evidente de ese temperamento es la cooperación esforzada y perseverante que los voluntarios de la Bomba Italia prestan a nuestro Cuerpo de Bomberos, así como lo hacen otros grupos de italianos en los Cuerpos de Valparaíso, Iquique, Talcahuano y Copiapó.

Por esta cooperación abnegada, útil y entusiasta que los voluntarios de la Bomba Italia dispensan a nuestra institución, en nombre del Directorio del Cuerpo hago llegar al director, oficiales y voluntarios nuestro sincero reconocimiento.

Quiero, señoras y señores, agradecer muy cordialmente a las distinguidas personalidades que han tenido la benevolencia de acompañarnos en esta ceremonia sencilla, pero que para nosotros tiene un relieve especial.

Al Excmo. señor Embajador de Italia y a su distinguida esposa, deseo agradecerles muy especialmente la preocupación que han demostrado desde su reciente llegada al país, por la 11a. Compañía, y, por ende, por nuestra institución toda. Soy abonado testigo de la simpatía que tan distinguidos diplomáticos han manifestado hacia la labor humanitaria que, en defensa de las vidas y propiedades ajenas, realiza el grupo que estrecha filas en nuestro Cuerpo de Bomberos. Y para responder a su benevolencia y fineza permítame, Excmo. señor Embajador, expresarle que tiene V. E. motivo sobrado para experimentar legítimo orgullo, ya que en esta lejana tierra chilena esforzados miembros de la Colonia Italiana rinden cumplido honor a su ascendencia con su ejemplar comportamiento, y sin que por ello hayan dejado jamás de tener fijos sus pensamientos en la hermosa patria de sus mayores.

Señores oficiales y voluntarios de la Undécima Compañía:

En nombre de la Superioridad de la institución os hago entrega oficial de este Cuartel, seguros como estamos de que él os proporcionará la satisfacción de todas las exigencias que requiere un buen servicio, y os ofrecerá también el ambiente acogedor necesario para que podáis estrechar cada día más los lazos de amistad y compañerismo que han sido siempre vuestra especial característica."

El Rotary Club donó televisor a niños lisiados

La Comisión de Señoras del Rotary-Club de Santiago donó un televisor, ayer, al Instituto de Rehabilitación del Niño Lisiado.

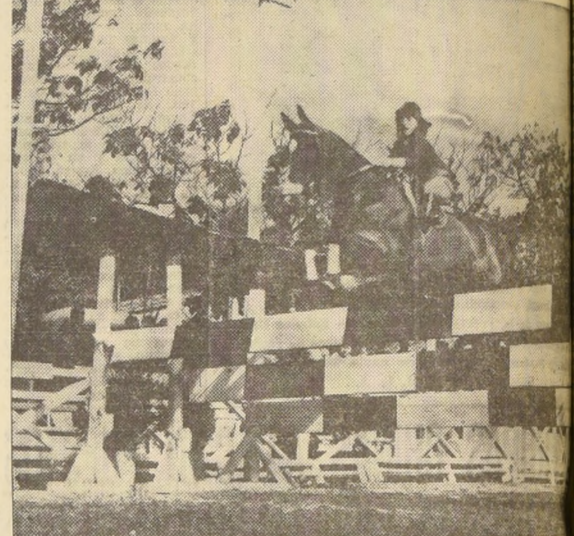
El obsequio fue agradecido por los niños y la dirección del establecimiento, dando lugar a una emotiva ceremonia.

Hizo entrega del aparato la presidenta de la Comisión de Señoras, doña Julia Eyzaguirre de Calvo. También se encontraban presentes en el acto el presidente del Club, Juan Edwards, y el vicepresidente del Comité de la "Semana del Niño", Jorge Puelma.

Por otra parte, finalizó ayer el ciclo de foros organizados por el Club. En el último se abordó "Los Problemas Sociales del Niño en Edad Escolar". El tema estuvo a cargo del ex Director General de Educación Primaria y Normal, Luis Gómez Catalán.

Hoy domingo se pondrá término a la "Semana del Niño" con una misa en la Iglesia de los Angeles Custodios, por el alma de los rotarios fallecidos, y un homenaje en memoria del Dr. Luis Calvo Mackenna.

Pruebas de equitación en Q. Normal



Con la disputa del Campeonato de Chile de Equitación se clausurará hoy la 92a. Exposición Nacional de Ganadería e Industrias de Quinta Normal. Este torneo se inició ayer ante un numeroso público y fue complementado con la presentación del Equipo de Alta Escuela de Caballería de Quillota ... diversas demostraciones de un al... preparación y coordinación. En ... Gloria Simonetti, de la Univer... lica, salta en "El Gitano", en la ... Damas.

CONVENCION INAUGURAN UC. PROFESORES INGENIEROS

Entre los días jueves, viernes y sábado de la próxima semana se llevará a efecto, en Viña del Mar, la Primera Convención de Profesores de Ingeniería de la Universidad Católica de Chile. Este torneo es auspiciado por la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de dicho plantel de educación superior.

La Convención será inaugurada solemnemente el próximo jueves 25, a mediodía, con un acto en el Salón de Honor de la Universidad Católica, y luego las labores de los convencionales continuarán, hasta el sábado 27, inclusive, en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar.

De acuerdo a las cifras de catedráticos, dirigentes educacionales y miembros de empresas de ingeniería del país que han adherido, se estima que el número de convenc... perará los 60.

El temario cont... puntos fundament...

Revisión de los ... selección del alumn... objeto de asegurar ... de aprovechamiento ... dios humanos disp... visión de los plan... dio; Análisis de la ... administrativa de ... especialmente en lo ... fiere a las necesida... sonal docente "full t... agrupación de ramo... en cátedras, y Estu... relaciones entre el ... su medio de acción, ... mente en lo referent... laciones Universidad-...

Escuela de Medicina de la U. analiza sus planes de estudio

Con el objeto de analizar sus planes de estudio, la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile inicia hoy, a las 9.30 horas, un ciclo de tres reuniones, a las que ha invitado especialmente al catedrático inglés Joseph Lauwerys, presidente de la Sociedad de Educación Comparada de Europa.

Lauwerys analizará en su reunión los programas de primero a tercer año de ese Instituto Universitario.

Televisor para niños enfermos



Con motivo de la Semana del Niño, el Comité de Damas del Rotary Club de Santiago, obsequió ayer un televisor al Instituto de Rehabilitación Infantil, que fue agradecido por la presidenta de la institución, Inés Tonkin de González, y los niños enfermos que asisten a los tratamientos que les permitirán recuperar su normalidad. En este acto se rindió homenaje a la señora Marta ... Dell'Orto, por su abnegada coopera... Instituto, durante 14 años en que ... miembro del Directorio Pro Ayuda. En el gra... bado, de izquierda a derecha, Marta ... de Dell'Orto, Olga Braun de Edwards, In... Tonkin de González e Hilda Lacámara Soussa.

MINISTERIO DE... (De la página 13)

tres veces por semana, con clases de dos horas y dejamos listos a los alumnos para la segunda etapa en tres meses.

—La alfabetización de las manos consiste en la enseñanza de las técnicas prácticas que ayudan al adulto a cambiar sus formas de vida. Si una mujer sabe coser, se le enseña el corte; al hombre se le indica cómo hacer pequeños arreglos eléctricos, gasfitería, radio. En fin, junto con abrirles un nuevo mundo, se les da las herramientas para desenvolverse en él.

—Por último, esta romántica expresión de alfabetización del corazón trata el problema de las relaciones humanas, la convivencia social. Hacemos ver al alumno que es necesario el respeto por los demás, que no es indispensable pelearse con el vecino; en una palabra, le enseñamos el concepto de comunidad.

—Por supuesto que abordamos la situación en forma colectiva para alcanzar estas metas —dice el entrevistado—, y nuestro fin es el desarrollo de la comunidad.

CIFRAS PARA RECORDAR

—Con una población de siete millones 628 mil 136 habitantes, tenemos un coeficiente de 19,8 por ciento de analfabetos —detalla Arenas—. Ellos son analfabetos absolutos. De ese porcentaje, el 13,4 corresponde a las zonas rurales. Pero la proporción real de analfabetos, en los que se cuentan los por desuso —gente que aprendió a leer y escribir, pero se retiró de la escuela en segunda o tercera preparatoria y pronto olvidó sus conocimientos—, alcanza a un 40 por ciento; es decir, hay casi 3 millones de analfabetos.

—Quedaría erradicado el analfabetismo futuro si la gente en edad escolar fuera absorbida en su totalidad por el sistema educacional. Tanto para el presente como para ese futuro necesitamos recursos económicos.

JUNTEMOS RECURSOS

Eduardo Arenas sintetiza lo que debe hacerse: —Todas las instituciones que hoy, por su cuenta, han emprendido campañas de alfabetización, la mayoría de ellas con medios económicos, debieran unirse en torno a un eje común, que es el Ministerio de Educación. Como nosotros tenemos los planes, los estudios hechos y el modo de operar, lo único que necesitamos es gente cooperadora y recursos económicos. Emplearíamos ese esfuerzo privado para una gran campaña nacional.

—En concreto, lo único con que contamos para movernos es el aporte de la colecta nacional Darío Salas, que este año reunió la suma de 3.334,39 escudos.

—Necesitamos mayor estímulo en los planes económicos. Sin pecar de exagerados, si se invirtieran todos los fondos destinados a Chile por la Alianza para el Progreso en la alfabetización, no podrían estár mejor empleados.

—Hay otros elementos con los que debemos contar además, continúa. La prensa no ha dado la suficiente publicidad al tema, no contamos con material audiovisual, base para la enseñanza de adultos, y no se hace el debido uso del cine, las bibliotecas y los museos para servir nuestros fines.

—Mi respuesta a las campañas aisladas de alfabetización es que estamos perdiendo todos la visión general sobre el porvenir del país. Existe una trilogía —Salud, Economía, Educación— que si está bien atendida en sus aspectos esenciales, origina un país desarrollado. Si se descuida alguno de sus componentes quedamos reducidos a la calidad de subdesarrollados. Enfermedad, ignorancia, pobreza, encierran a la población en un círculo vicioso que comienza y termina con la producción baja.

COMIENZO DE SOLUCION

—El que Ramón Alvarez sea, por derecho propio, presidente del Consejo Provincial de Alfabetización, nos ha valido numerosas conquistas, expresa el educador. Su interés por nuestros planes lo llevó a interesar a los ediles, quienes destinaron 14.000 escudos para equipar una camioneta con elementos audiovisuales, proyectora, grabadora, amplificador, generador de electricidad y cámara fotográfica, que servirá a la provincia de Santiago, en especial a las zonas rurales. Nuestro deseo es interesar a los demás presidentes de Consejos Provinciales para que se cumpla el ideal de tener en las cabeceras de provincia, por lo menos, una de estas unidades que sirven más a la comunidad que el buen deseo de cualquier grupo que actúe desorganizadamente.

El Cardenal... (De la Pág. 13)

cio Apostólico en Cuba; Manuel da Silveira Delboux, arzobispo de Curitiba, Brasil; Andrea Sapelak, visitante apostólico de Ucranianos Católicos de la Argentina; Alonso Escalante, superior general del Instituto de Santa María de Guadalupe para Misiones Extranjeras, México; Alfonso Ungarelli, obispo titular de Azura y prelado Nullius de Pinheiro, Brasil; Mariano Rossell y Arellano, arzobispo de Guatemala.

Comisión del Apostolado Seglar, de Prensa y Espectáculos: José Armando Gutiérrez Granier, Obispo Auxiliar de la Paz, Bolivia; Manuel Larraín Errázuriz, Obispo de Talca, Chile; Eugenio de Araujo Sales, Obispo Titular de Tibic, Brasil; Cardenal Raúl Silva Henríquez Arzobispo de Santiago, Chile.

Comisión de Obispados y Administración de Diócesis: Miguel Darío Miranda y Gómez, Arzobispo de la Ciudad de México; Raúl Primatesta, Obispo de San Rafael, Argentina; Pablo Correa León, Obispo de Cúcuta, Colombia; Miguel Raspanti, Obispo de Morón, Argentina; Luis Baccino, Obispo de San José de Mayo, Uruguay; Angelo Rossin, Arzobispo de Ribeirao Preto, Brasil.

El Cardenal Joseph Ritter, Arzobispo de Saint Louis, Missouri fue elegido para la Comisión sobre Disciplina del Clero.

Las únicas designaciones hechas por el Papa anunciadas hasta ahora, indican que el Sumo Pontífice trata de mantener el equilibrio de poder entre los "liberales" y "conservadores".

Figura entre ellas el Cardenal Paolo Giobbe, italiano; el Cardenal Anselmo Albareda, de España, y el Cardenal Andre Jullien, de Francia, todos miembros de la Curia Romana con asiento en la Santa Sede. No obstante se indicó que entre los designados por el Papa hay algunos "liberales".

El mensaje a los pueblos del mundo, que se dará a conocer posiblemente esta tarde, fue redactado por la presidencia del Concilio, integrada por diez cardenales. Un comunicado oficial dice que el documento está escrito en latín y fue discutido y aprobado en votación ordinaria por el Concilio.

Los miembros de las comisiones elegidos hasta ahora dan carácter internacional a las mismas. Los italianos sólo obtuvieron 15 de los 112 cargos en las siete comisiones ya completadas.

Los "liberales" obtuvieron otro triunfo con la inclusión de varios cardenales no italianos en las comisiones. Esto tiene importancia para equilibrar la influencia de los diez cardenales italianos o del Vaticano, ya designados por el Papa como presidentes de comisiones.

El Cardenal Francis Koening, Arzobispo de Viena, y considerado líder del sector "liberal" fue elegido para integrar la Comisión de Asuntos sobre la Fe y la Moral, junto con el Cardenal Paul Emile Leger, de Montreal, y el Cardenal Rufino Santos, de Manila.

El Cardenal Raúl Silva Henríquez, de Santiago, Chile, integra la Comisión sobre el Apostolado Secular, al igual que el Cardenal Stefan Wyszynsky, de Polonia, también considerado "liberal".

El Cardenal Fernando Quiroga y Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela, España, fue elegido para la Comisión de Iglesias Orientales. En la Comisión sobre Obispos actuarán los Cardenales James Mc Intyre, de Los Angeles, y José Bueno y Monreal, de Sevilla, España.

En la Comisión sobre Misiones actuará, entre otros, Laurian Rugambwa, de Tanganyka, que es el único Cardenal negro y el Cardenal Thomas Tienchensin, de la China.

El único Cardenal italiano elegido por el Concilio para una comisión es Giácomo Lercaro, de Bologna, considerado uno de los dirigentes más progresistas de la Iglesia Católica.

SE INICIARON CURSOS DE API Y AVICULTURA

Se iniciaron las clases de los cursos teórico-prácticos de Avicultura y Apicultura, que dicta el Ingeniero Agrónomo don Roberto Iglesias A.

El curso de Avicultura, se realiza los sábados de 3 á 5 de la tarde, y el de Apicultura, los domingos en la mañana, de 10 a 12.

Matonaje frapista en la Escuela de Derecho

Agredido a bofetadas y puntapiés, un empleado de ese establecimiento. Enérgico repudio de todo el resto del alumnado ante esa actitud

Violentos incidentes entre alumnos de la Escuela de Derecho se produjeron en la ma... de ayer en el local de este estableci... ento de enseñanza universitaria, ubicado ... calle Pío Nono esquina de Avenida Santa María. Por un lado actuaban estudiantes del FRAP, y por el otro, el resto del alum... ado.

Los incidentes tuvieron su origen en otro, ...trado en la madrugada de ayer, alrededor de la 0.15 hora, cuando elementos del FRAP agredieron y vejaron a un empleado de dicha Escuela, quien se había limitado a cumplir con su deber, advirtiéndoles que estaba prohibido pegar afiches de propaganda en los muros de ese recinto. El empleado, Eduardo Díaz, de 18 años de edad, les solicitó que no continuaran en esa tarea de colocar propaganda, porque la responsabilidad caería sobre él.

De inmediato salieron a ...ir los arrestos matones... de los frapistas. Uno de ...s, con la seguridad que ... daba la superioridad ...érica, atacó sorpre... ...mente a Díaz, haciéndo... sangrar la boca. Luego el ...po se le fue encima y a fuerza le obligó a ponerse de rodillas, pretendiendo que pidiese perdón, con ...l menosprecio para la ...dad del modesto funcio... ...o. Al mismo tiempo, in... ...cordes, le daban de ...apiés. Afortunadamente, ...saltantes debieron dar... a la fuga ante la presen... de otras personas. Se ...aron los afiches y tarros ...engrudo y alquitrán que ...aban para embadurnar ... muros con propaganda ... Cuba y de los candidatos ... FRAP a la elección de ... FECH.

PROTESTA.— En la ma... de ayer se reunió el ...onal de la Escuela de ...echo y acordó denunciar ...echo al alumnado. Esta ...ncia fue estampada en ... pizarra ubicada en el ... central del edificio. Al ...o tiempo el personal ...estaba por la agresión a ...compañero.

... un nuevo acto de ma..., los alumnos frapistas ...dieron a borrar la piza... El resto del alum... estimó que esta nue... injuria a un correcto ... modesto sector de ...adores, era inaceptable, ... se lo hicieron ver a los ...res, produciéndose vio... discusiones que si no ...on a las vías de hecho ...or la serenidad de al... estudiantes que, con... ...mente a lo que opinan ... FRAP, estimaron que ... un abuso castigar físi... ...te al grupo frapista.

...NION DEL CENTRO

... Centro de Alumnos de ...uela, ante el giro que ...an los acontecimientos, ...ó a una reunión ex... ...inaria, en la que, por ...midad, se repudiaron ...tos de matonaje de que ... cuenta, y se acordó ...ar una Comisión para ... investigue los hechos, ... de identificar a los res... ...oles y entable la querella criminal correspondiente. ...cordó, además, en caso ... dichos elementos fue... universitarios, pasar los ...dentes al Centro de ...os correspondiente y a ... FECH, para que apliquen ...ciones que estimen del ...

...CCIONES.— Las elec... para renovar el Ejecu... Directorio de la FECH ...tuarán los días miér... jueves y viernes de es... ...ana. Se presentan cua... ...tas: Radical, encabe... ... Nemesio Araya; Li... ...or Oscar Garrido; De... ...cristiana, por José ... y la Comunista, bajo ...bre de "lista de iz...", que encabeza Jorge Arrate.



Este monumento es una demostración del vandalismo frapista. Elementos aún no individualizados, no sólo ambadurnaron los muros de la Escuela de Derecho, sino que agredieron a uno de sus empleados, Eduardo Díaz, por el solo hecho de hacerles presente que estaba prohibido colocar propaganda en ese lugar.

Arrate pertenece al movimiento "callampa" conocido como Movimiento Social-Progresista, de insignificante caudal electoral. Según el resto del alumnado, su proclamación no es sino otra argucia marxista, para no dar su verdadera cara y mover a engaño a los estudiantes universitarios, especialmente a los recién ingresados.

Tesoros del arte antiguo europeo presentará el Municipio de Las Condes

Se trata de la más importante muestra realizada hasta ahora en Chile, y en la que figuran cuadros de los más famosos pintores de la época gótica hasta mediados del siglo XIX. La exposición permanecerá abierta entre el 31 de este mes y el 14 de noviembre

Cien obras de arte antiguo europeo, desde la época gótica hasta mediados del siglo XIX, serán exhibidas en los salones de la Municipalidad de Las Condes, entre los días 31 de este mes y 14 de noviembre. Para lograr este conjunto, sin duda el más importante que pueda presentarse en nuestro país, se ha necesitado de casi un año de preparación, puesto que todas las telas que lo componen pertenecen a colecciones particulares que las han mantenido como tesoros de inapreciable valor.

UNA BUSQUEDA CASA POR CASA

Los propósitos que persigue la Ilustre Municipalidad de Las Condes, que ha sido asesorada por una comisión de técnicos de indiscutible responsabilidad en la materia, son ofrecer al público chileno una elevada manifestación del arte correspondiente a etapas señeras de la pintura en el Viejo Mundo. La tarea no fue, por cierto, fácil, ya que para lograr reunir 100 obras de primerísima categoría fue necesario visitar todas las colecciones existentes en Santiago y provincias. En varias residencias, los encargados del expertizaje se encontraron con verdaderas sorpresas, puesto que muchos cuadros figuran en catálogos internacionales de gran prestigio. Fue así como, a través de un lento proceso, de estudios y comprobaciones, se llegó a una estricta selección, aún desechando obras que tenían méritos sobrados para ser exhibidas. Se ha tratado, dentro de lo posible, de que esta muestra sea una especie de sinópsis de todas las escuelas europeas y de las épocas que representan.

UNA EXPOSICION DIGNA DE EUROPA

Para dar a este acontecimiento el debido y justo realce, los organizadores no han escatimado esfuerzos en cuanto a los detalles que facilitarán a los amantes del arte el conocimiento de los 100 cuadros, ya sea en lo que respecta a sus escuelas y a sus autores. Desde luego, se ha impreso un catálogo a gran costo y que será, probablemente, el más completo que se haya hecho en Chile hasta nuestros días.

Según opinión de los entendidos, que han tenido oportunidad de ver el conjunto, se trata de una exposición que podría presentarse, con gran éxito, en cualquier parte del mundo, y que tendrá interés no sólo para los entendidos, sino que, para quienes sólo gustan de la pintura como simples admiradores del arte. Se le ha querido dar, asimismo, un sentido pedagógico de vastas proyecciones.

RETRATO, de Francois Clovet, escuela francesa, Siglo XVI, una de las 100 obras de arte antiguo europeo, que serán exhibidas en la Municipalidad de Las Condes, entre el 31 de este mes y el 14 de noviembre.

Ritchie Calder dictó ayer una conferencia

Ante una numerosa concurrencia, se realizó ayer, en el auditórium del Ministerio de Obras Públicas, una conferencia acerca de "Relaciones Internacionales" a cargo del prestigioso científico y periodista británico, don Richie Calder. Auspició esta conferencia la Asociación Chilena de Periodistas Relacionadores Públicos. Destacó el conferenciante el progreso que, a través de los tiempos, ha experimentado la ciencia, como, asimismo, los diversos problemas que ésta ha ocasionado a la humanidad. Dijo que, mientras en todas partes del mundo se luchaba por salvar vidas y prolongar su duración, no se empleaba tanto tiempo y dinero en aumentar la producción para alimentar al creciente aumento de la población.

Al término de la exposición, los alumnos de periodismo, tanto de la U. Católica, como de la U. de Chile, hicieron preguntas, las que míster Calder respondió prontamente.

El lunes en la noche quedará sin agua Ñuñoa

Trabajos de mejoramiento de la red

Mañana lunes, desde las 22 horas hasta las 5 de la madrugada del martes, la Empresa de Agua Potable de Santiago suspenderá el suministro de agua, con el objeto de realizar trabajos de mejoramiento de la red, en el sector comprendido entre las calles Bilbao, Tobalaba, Lynch, Larraín, Irarrázaval, Pedro de Valdivia, Hernán Cortés y Avenida Holanda.

La Empresa de Agua Potable anunció que estos trabajos se efectuarán de noche, con el objeto de causar las menos molestias posibles, a los consumidores del sector ya citado.

HORA DEL CIERRE.-

Hermán Salinas destacó en jornada del boxeo amateur

En la Cuarta Jornada del 22.o Campeonato Amateur de Box, realizada en el Ring del Caupolicán, destacaron los púgiles valdivianos al vencer sus representantes.

Los resultados de esta jornada fueron los siguientes: Mediomediano: Hernán Meza de Curicó venció por puntos a Manuel Acosta de Viña; Mediomediano Ligero: Luis Morales de Vallenar ganó por puntos a Agustín Toloza de Talca; Orlando Navarro de Calama por K.O. al 2.o round a Manuel Aránguiz de La Cisterna; Mediomediano: Moisés Fernández de Temuco venció por puntos a Eugenio Aravena de Copiapó; Medio Ligero: Osvaldo Garrido de La Cisterna ganó por K. O. al 2.o round a Oscar Castillo de Potrerillos; Mediomediano Ligero: Alberto Jaramillo de Valdivia por puntos a Luis Henderman de Chuquicamata; Mediano Ligero: Edmundo Gómez de Caletones a Aníbal Hidalgo de Valparaíso; Mediomediano: José Quintanilla de Caletones por K.O.T. al 3.o round a Enrique López de San Fernando; Mediano Ligero: Herman Salinas de Ferroviario por K. O. al 1er. round a Benjamín Jiménez de Valparaíso; Mosca: Lorenzo Figueroa de Chuquicamata a Edison Labra de La Cisterna, por puntos; y Sergio Jeldres de Valdivia por K.O. al 2.o round a Vicente Morales de Vallenar.

Tocopillanos residentes recuerdan labor del Dr. L. Guzmán contra epidemia

Ayer, a las 21.30 horas, el Centro-Hogar Tocopillano ofreció un homenaje de admiración y aprecio al Dr. Leonardo Guzmán, en la sede del Club Deportivo Audax Italiano.

El motivo de este acto, eran los 50 años transcurridos desde que apareció la fiebre amarilla en el puerto de Tocopilla, y donde el Dr. Guzmán se destacó combatiendo el terrible flajelo.

El eminente médico asistió a la ciudad nortina, invitado por la Municipalidad de Tocopilla, en el 119.o aniversario de la fundación del puerto, y recibió ahí el cálido homenaje de sus habitantes, en reconocimiento por la labor que desempeñó en la época de la epidemia.

LA SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA TENDRA DOS REUNIONES EN LA SEMANA

Dos reuniones de especial importancia habrá durante la próxima semana en la Sociedad Nacional de Minería.

Mañana, lunes 22, a las 12 horas, sesionará la Comisión de Fomento, con el propósito de considerar, detenidamente, las incidencias que en los costos de producción están llamados a causar los Decretos del Ministerio de Hacienda N.o 8.413, de 15 de junio de 1962; N.o 8.509, de 7 de julio de 1962, y N.o 4.216, de 29 de septiembre de 1962, que fijan los impuestos adicionales sobre el valor CIF, de algunos productos importados, entre los cuales figura una larga lista de los que emplea, habitualmente, la minería.

En nota ya entregada al Ministerio de Hacienda, la SONAMI ha llamado la atención sobre la inconveniencia de encarecer aún más los costos de una industria como la minera, que es la mayoritaria en proveer de divisas al país, siendo que, en los actuales momentos, la carencia de moneda dura es, precisamente, uno de los problemas capitales que debemos afrontar para configurar nuestra economía dentro de márgenes compatibles con la conveniencia del país.

Por otro lado, el próximo miércoles 24 del actual, los representantes de las Asociaciones Mineras del Norte se reunirán en el local de la Sociedad Nacional de Minería, para preocuparse de las repercusiones que la nueva paridad cambiaria tendrá en los costos de producción y para estudiar, consecuencialmente, todo lo relacionado con las tarifas de compra que deberá fijar la Empresa Nacional de Minería.

En comunicación reciente a las Asociaciones Mineras, el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, don Hernán Videla Lira, les ha manifestado que esta reunión de los personeros de las Minerías Mediana y Pequeña, cuenta con todo su respaldo y que, en su opinión, la ENAMI debería vaciar íntegramente en mejoramiento de tarifas todos los recursos que obtenga mediante el más alto valor del dólar, sin que ello signifique, de modo alguno, modificar antes esas tarifas, a pretexto de que la situación creada pudiera permitir que se anule, previamente, todo o parte del 23 por ciento en que se alzaron esas tarifas, después de la Convención Minera celebrada en Santiago, durante los días 15, 16 y 17 de diciembre de 1961.

Paciencia

LUNES · MARTES · MIERCOLES · JUEVES · VIERNES · SABADO

—Evidentemente, ésta ha sido "La Semana" del niño...

"Esprit"

DIALOGO

* —Laurita, hazme el más feliz de los hombres.
—¡Oh, Roberto!
—Sí. Preséntame a tu amiga Julieta.

CORREO

* Si el finadito era tan alegre como usted dice, creo que en lugar de guardar sus cenizas en una urna griega debe hacerlo en una botella de champaña francesa.

FRASES DE AYER

* "Feliz aquel que lleva en sí un ideal y que le obedece." (Luis Pasteur).
* "Los grandes hombres tienen confianza en el destino, conocen parte de su porvenir, porque son parte del porvenir ellos mismos." (Maeterlinck).
* "Para el que tiene miedo, todas las cosas rechinan." (Sófocles).

APUNTES DE UN ESCOLAR:

La Vuelta al Mundo en Siete Días

Como es costumbre los domingos, les daré un resumen de los acontecimientos acontecidos en la semana, especialmente para los gallos apretados que no compran el diario todos los días y después andan más colgados que el diputado Altamirano.



Estas son las cosas que pasaron:

MONACO.— Este país, al cual todos le daban poco boleto, porque es más chico que el jardín de Julito Donoso, le para el gallo nada menos que a Francia, y se pone en pie de guerra. La flota, compuesta por el yate del Príncipe Rainier y dos lanchas para esquí acuático, está lista para repetir el desembarco de Normandía. Durante tres días, el ejército, compuesto por 12 guardias de palacio, engrasa los arcabuces que quedaron hechos una calamidad después que se los arrendaron a la Metro para una película de época.

Pero Francia responde con una guerra fría igual a la que le hicieron el mes pasado a mi tío Anásforo para que se fuera de la casa, es decir, le cortaron el agua, el gas y la electricidad. En mi casa hemos solidarizado todos con Mónaco y con la preciosura de la Grace, y estamos formando un cuerpo de voluntarios para ir a la guerra. Desde luego, mi tío ya tiene comprometido a un maestro amigo para ir a arreglarle el medidor de la luz a Mónaco, para cuando le corten la corriente los franceses, tal como lo hace en Santiago, y qué la Compañía no tiene ni rocha.

VALPARAISO.— Llega a este puerto el vapor "Schwager", procedente de Cuba, trayendo a su bordo algunas toneladas de equipaje enviadas por turistas chilenos que estuvieron de visita en la isla, aprovechando la baratura y la abundancia de mercancías.

La prensa sensacionalista, como "El Mercurio", LA NACION, "El Diario Ilustrado" y "La Tercera", ha levantado la tremenda polvareda porque los turistas, que son todos muy cultos, enviaron cuarenta y cinco toneladas de material de lectura, que en Cuba no habían tenido tiempo de leer. Pero como estos diarios son copuchentos, han creído ver propaganda comunista en simples textos de estudio, y en novelas de bolsillo, destinados a la enseñanza y el esparcimiento. Según "El Siglo", diario que me parece que se está poniendo cada día más serio, especialmente después de las últimas elecciones, algunos de los libros de cuentos desembarcados eran los siguientes:

"LA CAPERUCITA ROJA", revisada y corregida, (la edición anterior tenía desviaciones trotskistas.)

"MANUAL DE QUIMICA, PRIMER GRADO", contiene experimentos sencillos para los niños incluyendo la preparación de nitroglicerina, bombas Molotov, que les pueden servir de entretenimiento en las matinés infantiles.

"EL TRUCO FOTOGRAFICO", de propiedad de Rebeca Yáñez, muy apropiado para aprender a tomar fotos de Neruda, en forma que aparezca prisionero en una mazamorra capitalista, amarrándole una bola a una pata.

"SISTEMAS PARA FIGURAR EN ARTE SIN SER ARTISTA", libro de mucha utilidad para señoras snob y editores de revistas de arte fracasadas: bulto consignado al comentarista de televisión Enrique Bello.

"COMO HACER UNA SIERRA MAESTRA EN CONCHALI", tratado de agronomía avanzada, destinado al ingeniero agrónomo Salvador Corbalán, que estuvo en Cuba estudiando el cultivo de la alcachofa sin hojas.

Otros bultos contenían manuales técnicos y deportivos, como "El tiro al pichón, desde el balcón de la Embajada", "Los brazos caídos y otros sistemas de gimnasia", "El cuidado de la barba" y "El Evangelio, según San Pablo Neruda".

REAJUSTES.— En la Cámara se trató el asunto de reajustar los sueldos y salarios en un 15 por ciento. El Gobierno, que es muy apurón, lo mandó con trámite de extrema urgencia, y los del FRAP se opusieron a esta urgencia, lo que a mí me parece muy bien, porque mientras más luego salga el aumento, más luego se gastan los gallos la plata. Los demócratacristianos se abstuvieron de votar, pensando, tal vez, en las gracias divinas que se obtienen con el ayuno.

LA "L. L.".— Mi tío Anásforo llegó con la copucha de que los argentinos habían instalado una bomba en el Hotel Carrera. La bomba "L. L.". Yo al comienzo creí que sería alguna de las que les quedó sin estallar en la revolución correspondiente al mes pasado. Pero resulta que al día siguiente salió la foto en los diarios, y se trataba de una rubia que trabaja en las películas, más macanuda que un gol de Colo Colo. Pero parece que era muy económica, porque se había mandado hacer un traje que le quedaba chico, y se salía por todas partes. O sea, un traje devaluado, como se dice ahora.

COHETE A LA LUNA.— Los yanquis tiraron otro cohete a la Luna, pero cuando iba por la mitad se acordaron que no le habían avisado a los espías rusos que trabajan en el Pentágono, y lo trajeron de vuelta, para lanzarlo cuando estuvieran todos presentes.

Y hasta aquí llegó la semana.

Bigote

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Lucha contra la especulación, deber de los gremios

El proyecto de ley que aumenta en un 15% las remuneraciones de empleados y obreros del sector público —incluyendo también las de los ex funcionarios, como jubilaciones, pensiones y montepíos— acaba de terminar su primer trámite legislativo en el Congreso.

Ha sido aprobado por la Cámara de Diputados y debe ser despachado, en el curso de los próximos días, por el Senado.

Se puede, pues, afirmar, con absoluta seguridad, que, dentro de un plazo brevísimo, tal iniciativa gubernamental se habrá convertido en Ley de la República y que los servidores del Estado podrán percibir ese aumento sin mayores dilaciones.

Igual situación se hará efectiva, asimismo, para los empleados y obreros del sector privado, con muy pocos días de diferencia.

Ahora bien, como se sabe, este aumento obedece a un propósito de justicia social que el Gobierno no oculta: el de compensar a los asalariados del país, por el proceso alcista que, ineludiblemente, debe producirse —y ya se está produciendo— como consecuencia directa o indirecta de la devaluación monetaria.

Tal devaluación no ha sido ni buscada ni querida por el Gobierno; se ha impuesto por sí sola, en virtud de un proceso económico ineludible, pese a todos los esfuerzos del Ejecutivo para evitarla.

Resulta, entonces, enteramente demagógica y extemporánea la campaña en que se encuentran empeñados los grupos opositores al régimen, primero, para responsabilizar al Gobierno por la devaluación misma, como si hubiese estado en sus manos impedirla, y, luego, para tratar de utilizar el impacto psicológico que siempre producen las alzas de precios.

Han querido lanzar, incluso, como protesta por la devaluación, una ola de huelgas; pero, por fortuna para el país, sin éxito alguno.

Es que el grueso público, la gran masa asalariada, sabe que estas alzas, motivadas por la devaluación, van a ser compensadas en forma adecuada y justa, porque si al finalizar el año el monto alcista fuera superior al 15% de aumento, que otorga el proyecto de reajustes, habrá un nuevo aumento, que absorba, con el debido efecto retroactivo, cualquier diferencia que pueda producirse.

Hay, pues, seguridades de que nadie va a salir perjudicado por el fenómeno monetario que el país sufre; y, en consecuencia, pierden el tiempo quienes pretenden hacer un fantasma con este problema.

Sería justa la lucha contra las alzas si no hubiera compensación; pero, como la habrá, no lo es.

Ahora bien, lo que sí es justo y procedente es una lucha contra la especulación, contra el abuso, contra el agio; y en esa tarea también está empeñado el Gobierno.

Es en este aspecto del problema, y no en otro, donde debería poner énfasis la lucha gremial. Los gremios, los sindicatos, las asociaciones de obreros o empleados deberían canalizar toda su potencialidad combativa para colaborar junto al Gobierno en una lucha sin cuartel contra el peculado. Eso sería justo y patriótico. Lo demás, no.

En torno a una encuesta educacional

En las últimas cuatro ediciones dominicales de LA NACION, se han publicado otras tantas crónicas de CARMEN MERINO, periodista de esta casa, basadas en una encuesta hecha por ella misma a la juventud chilena de 1962.

Dicha encuesta comprende al 32 por ciento del estudiantado de los Sextos Años de Humanidades de Santiago, y las observaciones de CARMEN MERINO se relacionan con una compulsa de 83.210 respuestas evacuadas por los estudiantes.

Dan una medida de la significación social de este trabajo, las observaciones que sobre el han hecho llegar a LA NACION distinguidos educadores, padres de familia, estudiantes, etcétera.

Iniciamos hoy la publicación de estas observaciones con la que ha enviado la prestigiosa educadora doña AMANDA LABARCA HUBERTSON.

Santiago, 10 de octubre de 1962.
Señora
Carmen Merino de Ginesta
Presente.

Mi distinguida señora:

De extraordinario interés me ha parecido la encuesta iniciada por usted, en la juventud chilena. Ha comenzado usted por los que cursan los 6.os años de los Liceos, que constituyen, en gran porción, el grupo más favorecido y en el que posiblemente anide el mayor número de los futuros dirigentes políticos. Imagino que continuará usted investigando en otros dos grandes sectores juveniles: el que estudia en los establecimientos especiales: artes y oficios, comercio, industria, y aquel otro que ha comenzado a trabajar ya, en toda clase de actividades económicas. Con ellos, usted completaría un cuadro valiosísimo para cualquiera investigación posterior.

Sabríamos, así, si el grupo de los llamados coléricos es apenas una excrecencia social, o si forma la mayoría de los muchachos. Habría también que definir lo que se entiende por "colérico", y en qué se diferencian fundamentalmente de los adolescentes inquietos. Porque muchos de los que hablan del asunto, olvidan que la juventud es época de grandes y profundas crisis de crecimiento, tanto físico como espiritual, y que no hay que alarmarse por ellas. El joven busca su cauce, busca su destino, se busca a sí mismo, a veces, con mucha rebeldía y no poco dolor. Esto no es nuevo. Es el paso difícil, a veces trágico, de la niñez a la hombría, o a la plena femineidad.

Usted se pregunta si engañamos a la juventud cuando escoge su profesión. El fenómeno me parece a mí otro. La segunda enseñanza ofrecida por los liceos es (desgraciadamente) impersonal, rutinaria y enciclopédica. Digo impersonal, porque el contacto entre el alumno y el profesor es mínimo; se reduce a los 45 minutos en que da su clase. No hay posibilidad de convivencia, de consejo, de conversaciones francas en que el adulto ayude al joven a solucionar sus cuitas. Para enterar su sueldo, el maestro corre de un establecimiento a otro, y trabaja rutinariamente, con el menor esfuerzo. Los programas enciclopédicos, que no dejan al joven sino muy pocas posibilidades para ensayar sus aptitudes incipientes, terminan por desorientarlo por completo. No es que le engañemos. Es que la forma en que le tratamos, del primero al sexto año de secundaria, mira sólo a sus conocimientos, a lo que aprende de un modo verbal y abstracto, y no a su formación espiritual, ni al desarrollo de sus aptitudes y vocaciones. La mayor parte de los niños que terminan el Liceo no saben de qué son capaces, y la elección de su carrera o de sus futuras actividades depende de factores fortuitos.

De todos modos, aplaudo su iniciativa, que ojalá no termine con esta encuesta, sino que marque el comienzo de una investigación completa sobre el panorama total de nuestra juventud.

Muy cordialmente le saluda su Afma. y S. S.

AMANDA LABARCA H.

El mar: un nuevo mundo

Ni la más pródiga imaginación es capaz de concebir una figura acertada de lo que será mañana el mundo, no ya simplemente en el plano político y social, sino ni siquiera en el del desarrollo material y técnico.

Por mucho que se piense que el progreso es una constante y que basta con proyectar hacia el futuro las líneas matrices del desarrollo, conforme a su ritmo y orientación actual, nunca podremos anticipar plenamente lo que ocurrirá en el porvenir próximo. Ni siquiera la literatura de **science-fiction**, con contadas excepciones, puede construir en el vacío de toda experiencia previa para entregar un rostro totalmente nuevo, inédito, de la realidad futura.

Leyes que hoy parecen inmutables, incluso la aparente intangibilidad de la criatura humana, podrán tal vez ser cambiadas a voluntad sin que por eso desaparezca, al menos en forma demasiado visible, lo que nosotros consideramos como el único mundo posible y aceptable. Más allá de la mera anécdota pintoresca de algún nuevo invento o descubrimiento del momento, intuímos, en ocasiones, como el atisbo de las transformaciones portentosas que nos deparará lo por venir. Así ocurre, por ejemplo, con las anticipaciones hechas por un marino francés, inventor de un pulmón artificial para los buzos, quien ha declarado que una nueva raza humana, que vivirá en las profundidades oceánicas sin necesidad de respirar, formará quizá naciones submarinas. ¿Fantasía? Parece que no. El inventor francés ha anunciado que el nuevo "homo acuaticus", cuyos hijos incluso nacerán del mar, estará dotado de un regenerador de oxígeno colocado en el cuerpo mismo mediante una operación quirúrgica y gracias al cual ya no serán necesarios los pulmones para poder sobrevivir en los fondos abisales. Lo más extraordinario del caso es que en Norteamérica ya se está diseñando un dispositivo que suministrará el oxígeno indispensable a la corriente sanguínea, con lo cual un nuevo sueño se convertirá en realidad: el de los hombres-peces.

Como si ello fuera poco, ya se habla de la explotación agrícola del fondo del mar, sobre el cual, según se espera, dentro de unas pocas decenas de años marcharan los tractores desbrozando el terreno para los más fabulosos cultivos.

Inventos tan maravillosos, en suma, que pueden cambiar todo el orden conocido, terminando con la eterna pugna por tierra y alimentos.

Si mañana una porción substancial de la humanidad puede habitar en el mar, que constituye las tres cuartas partes de la superficie del globo, desaparecerá automáticamente la escasez de "espacio vital" que ha conducido a tanta guerra homicida.

Y, como si fuera poco, también podrá haber entonces auténticas sirenas, que en vez de una antiestética cola dispongan de curvilíneas piernas.

Puras ventajas.

POLIBIO.

De la Semana Política

Por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Sin mayores dificultades, el proyecto de reajustes de sueldos y salarios del sector público dio su primer paso en el Congreso Nacional, aunque en el momento de calificar el trámite de urgencia, solicitado por el Ejecutivo, los diputados comunistas y socialistas pretendieron retardar su despacho, so pretexto de que la iniciativa necesitaba un mayor estudio.



Diputado ELUCHANS cantaclaro

Al respecto, bueno es recordar que el miércoles recién pasado los representantes de los partidos marxistas en la Cámara de Diputados votaron contra la extrema urgencia propuesta por los Comités de los partidos de Gobierno para el estudio de esta iniciativa.

La actitud de esos parlamentarios resulta incomprensible si se considera que han venido sosteniendo, con insistencia, que el poder adquisitivo de sueldos y salarios es poco menos que nulo. ¿A título de qué postergar, entonces, la posibilidad de que los sectores asalariados del país aumentaran sus entradas? No parece convincente el motivo invocado —un mayor estudio—, máxime cuando en materia de gastos públicos, constitucionalmente hablando, la iniciativa pertenece, en forma exclusiva, al Ejecutivo y, en consecuencia, el monto del reajuste no podrá ser mayor que el propuesto por él. Por lo demás, era bien conocido el propósito del Gobierno, de regular en un 15%.

Este porcentaje es prudencial y no antojadizo, como lo pretendieron algunos diputados de oposición en el curso del debate realizado en la Cámara. En efecto, el Ministro Luis Escobar Cerda declaró, sin tapujos, que ningún organismo gubernamental o privado, en ninguna parte del mundo, podía calcular la incidencia que la devaluación puede tener en el costo de la vida. De modo que el monto fijado es sólo estimativo y, según el Ministro Escobar, el Gobierno observará cuidadosamente el movimiento de los precios y oportunamente resolverá sobre nuevos reajustes. Agregó el Ministro que el propuesto es superior al aumento del costo de la vida en lo que va corrido del presente año, que alcanzaría a un 11%.

No se explica, pues, el artificio de los diputados de extrema izquierda, ni tampoco su postura alarmista, a menos que con esa maniobra y esta actitud pretendieran tan sólo agudizar la intranquilidad de las grandes masas asalariadas, ante la devaluación, que oportunamente se habían encargado de encender y atizar con toda clase de llamados y proclamas.

Afortunadamente, ni una ni otra cosa fructificó. Prueba de ello es el rotundo fracaso del paro ordenado por la COMACH, al que se plegaron sólo alrededor de unos 3.[illegible] trabajadores, de los 35 mil afiliados con que cuenta [illegible] Confederación de obreros [illegible] rítimos. Se prueba así que [illegible] trabajadores no están dis[puestos] a seguir prestándose [al] juego político de al[gunos] dirigentes.

El designio del FRAP [se] hizo más claro durante la [discusión] del proyecto de rea[justes] en lo relativo a una mo[dificación] del Estatuto para el De[partamento] de Arica.

En los tres principales artículos sobre esta materia [vo]taron en contra, alegando [de]fender los intereses ari[queños]. Pero, votar en contra, [cada] uno de ellos, significaba [lesionar] precisa y directamente esos intereses, según [dijo] después el diputado Elu[chans], informante del proyecto.

¿Qué pretendían, en [realidad], entonces? ¿Cuáles [eran] sus verdaderas inten[ciones]? ¿No serían las de provocar zozobra y agitación en el ex[tre]mo norte?

En esta posición estu[vieron] acompañados por los [dipu]tados demócratacristianos, [lo] que no es muy de extra[ñar], también por un grupo [de li]berales. Y esto sí que [es de] extrañar y, aún más, [de la]mentar, pues con estas [actitu]des no sólo se compro[mete la] cohesión del bloque par[lamen]tario de Gobierno, sino [que] se le hace el juego a la [extre]ma izquierda, sea por [ambi]ción, ingenuidad o simp[lemen]te mala información.

El diputado Muga sig[ue sos]teniendo que lo aprob[ado es] favorable a Arica, pero [los in]teresados que asistieron [a la] sesión se retiraron [...]. Sobre el particular, la [pala]bra final la tiene aho[ra el Se]nado.

El Ministro Escobar Cerda puso las cosas en su lugar durante el debate.

En primer lugar, demostró que la alarma de que han hecho gala los sectores del FRAP y demócratacristianos es totalmente injustificada. Los primeros, por boca de los señores Ramón Silva Ulloa y Carlos Rosales, repitieron el viernes, en la Cámara, lo que ya han dicho sobre esta materia otros dirigentes de sus respectivos partidos, empezando por el senador Salvador Allende.

Dijo el Ministro que se pretendía presentar la devaluación como un fenómeno desconocido en Chile. En efecto, en los discursos de los líderes oposicionistas se ha dado a entender que la devaluación provocaría poco menos que la muerte por inanición de todos los asalariados chilenos. Cosa parecida ha pregonado la prensa que les es adicta.

Pero el Ministro Escobar demostró que en el régimen inmediatamente anterior, la devaluación fue un hecho de ocurrencia casi anual. Demostró, además, que los trabajadores se encuentran actualmente en mejores condiciones económicas, como lo evidencia el notable incremento de las cuentas de ahorro. Porque nadie podrá discutir [que una] persona que no tiene [para] solventar sus más ele[mentales] necesidades, como [dicen] los frapistas, menos [va a te]ner para ahorrar.

Ministro ESCOBAR las cosas en su lugar

Una cosa no dijo [el Ministro] Escobar Cerda: que el [Minis]tro de Hacienda del [Gobierno de Car]los Ibáñez del Campo, [de]valuó el año 1953, de [...] pesos, 83 por ciento, [don] Felipe Herrera, de [filiación] socialista.

Expresó sí, que ese [Gobier]no, elegido entre otros [por el] Partido Socialista, que [hoy se] rasga sus vestiduras y [pone el] grito en el cielo por [una de]valuación de un 35 por [cien]to en cuatro años, deva[luó] da menos que cuatro [veces] nuestro peso, en un [porcenta]je que varió entre el [...] 83 por ciento.

El FRAP tampoco [quiso re]cordarlo, como es [...] probablemente por [eso el] debate fue uno de los [más] tranquilos de los [últimos] tiempos.

En el curso de la semana quedó ratificado el pacto del Frente Democrático Nacional entre los Partidos Radical, Liberal y Conservador.

En la madrugada del lunes pasado le dio su visto bueno la Asamblea Nacional del radicalismo, luego de un debate de dos días, en el que los temas fueron aquel y la permanencia o abandono de las tareas de Gobierno.

Como decíamos el domingo pasado, la Asamblea Nacional resolvió ambos asuntos, atenta sólo a los intereses del país y de los trabajadores, y por una aplastante mayoría de delegados de todo el país.

La Asamblea Nacional condicionó su permanencia del radicalismo en el Gobierno a determinadas y urgentes realizaciones, una de las cuales, el reajuste, ya se está tramitando en el Congreso.

El resto ya vendrá. De hacerlas realidad se encargará el dinámico timonel del CEN radical, senador Isauro Torres, cuyo mandato se iniciara bajo los mejores auspicios. Para ello cuenta en su Mesa directiva con colaboradores tan diligentes como los diputados Raúl Morales Adriasola y Juan Checura, y un espíritu de colaboración en la gran mayoría de los parlamentarios y miembros del CEN.

Por su parte, la Junta Ejecutiva del Partido Liberal, con Mariano Puga a la cabeza, ratificó el pacto del Frente Nacional Democrático por unanimidad, e igual actitud asumió la Junta Conservadora, que preside el senador Francisco Bulnes.

Aunque los liberales deben someter aún el pacto a la consideración de su Consejo Nacional, sus diputados resultaron los más entusiastas. Un numeroso grupo de ellos estima que lo más acertado sería reconocer de inmediato el mejor derecho radical para proclamar un candidato a la Presidencia de la República para 1964, y elegirlo y proclamarlo sin [más] dilaciones. Así se lo [hicieron] presente a Mariano [Puga el] miércoles pasado y [dije]ron que seguirán bre[gando por] conseguir este objeti[vo uni]cador del panorama [político] nacional.



Senador TORRES concita voluntades

Durante la semana prosiguieron las conversaciones entre demócratacristianos y padenistas, quienes, por lo menos aparentemente, desean llegar a un entendimiento programático y electoral, aunque muchos estiman que estas conversaciones son como sacarse la suerte entre gitanos.

La verdad es que se han logrado avances. Hay acuerdos en materia educacional, religiosa, económica e internacional y en que el próximo Gobierno del país debe ser "nacional, popular y democrático".

Esta declaración, que tanto padenistas como demócratacristianos, repiten con entusiasmo, no deja de ser sugestiva. Significa que están contra las dictaduras y lo han dicho expresamente frente al caso de Cuba. Además, los demócratacristianos han logrado disipar muchas de las reservas de los padenistas frente al Gobierno de Rómulo Betancourt.

Este entendimiento, como es lógico, no ha causado ni pizca de gracia a los partidos marxistas del FRAP, cuyo optimismo anda a ras del [sue]lo, que se anticipa que habrá toros en este [...]rado para revisar la [...] y calibrar las responsa[bilidades] consiguientes.

Ya es posible adver[tir el] resquebrajamiento en[tre los] aliados. Durante el de[bate del] proyecto de reajustes [en la] Cámara, el diputado [socialis]ta Luis Pareto le advirtió [a su] colega comunista César [Godoy] Urrutia, con tono [...] enérgico, que no admi[tirían ...]res. Y son muchos los [socialistas] que opinan lo mismo.

CAMPO MONETARIO:

Medidas para precaver fuga de capitales

Se están publicando avisos para conminar a las personas o entidades que adquirieron dólares hasta 10 días antes de las medidas tomadas por el Gobierno, sobre divisas, el 28 de diciembre último, a fin de que las liquiden en el Banco Central al precio de E° 1,053. Esta obligación fue impuesta por el artículo 22 de la Ley 14.824, de 13 de enero último, dictada, a instancia del Gobierno, con el objeto de cohonestar la sangría de divisas ocasionada por los puertos libres y por otros conceptos, entre éstos, los que especularon con nuestro cambio. La Superintendencia de Bancos quedó encargada de velar por el cumplimiento de este artículo. Pero, al parecer, la disposición no fue lo suficientemente drástica, vale decir, no estableció una sanción expresa.

Es por esto que el proyecto de los senadores de Gobierno, destinado en lo principal a solventar las obligaciones en moneda extranjera, se hizo también cargo de dicha situación, y el artículo 14 de la Ley 14.949, promulgada el 11 del actual, establece un plazo de 60 días contados desde la vigencia de esta ley para que los afectados le den cumplimiento, bajo apercibimiento de una multa equivalente al 100 por ciento del valor de los dólares, íntegro que se perseguirá ejecutivamente por el Departamento de Cobranza Judicial.

El interesado podrá enervar la liquidación y la multa, en su caso, comprobando gastos en moneda extranjera, pago de compromisos bancarios al exterior o importaciones registradas en el Banco Central. Por otra parte, la última norma legal hace extensivo el artículo 22 de la ley anterior a los corredores de divisas, en cuanto las compras hubieren excedido a las ventas durante el período a que se refiere dicha disposición. A los que aleguen un caso de excepción sin justificarla, se les otorga un nuevo plazo de 10 días para enterar los valores, fiscalización que ahora será ejercida directamente por el Banco Central y no por la Superintendencia de Bancos.

Estas medidas tienen mayor trascendencia de lo que parece a primera vista. Porque no sólo tratan de reparar el daño causado a fines del año pasado a la economía nacional con una sangría injustificada de divisas, estableciendo una sanción efectiva a la especulación, sino que significan una primera medida para precaver fuga de capitales.

Es necesario hacer un paréntesis.

El Convenio de Bretton Woods, aprobado por Chile mediante la Ley 8.403, de 29 de diciembre de 1945, quiere fundamentalmente lo siguiente: "Entre las orientaciones básicas perseguidas con la creación del Fondo Monetario Internacional, es necesario destacar el compromiso que contraen los países participantes de no imponer ninguna clase de restricciones sobre pagos y transferencias en las transacciones internacionales corrientes." Las disposiciones recientes de las leyes 14.824 y 14.949, ¿violan entonces aquellos principios básicos? No. Porque el artículo VI, [sección] 1, letra a) del Convenio [pro]hibe a los miembros [...] utilizar recursos del [Fondo] "para hacer frente a [una con]siderable y sostenida [salida de] capitales", lo que [...] ampliamente, para [la] adopción de medidas [que res]trinjan pagos y trans[ferencias] al extranjero. Y cabe [...] ner que se utilizan re[...] Fondo toda vez que [...] encuentra sobregirado [...] a los préstamos stand[-by].

En los Estados Unidos [y en] los países de Europa, [que con]tribuyen a la ayuda [de los] países calificados de [subdes]arrollados, se ha crea[do una] atmósfera pesada en [torno a] la América Latina. [Se le] imputa una fuga de [capi]tales propios. ¿Por qué [va]mos a ayudar esponta[neamen]te con nuestro capi[tal? —se] preguntan ellos—, si [la Amé]rica Latina oculta o [saca su] capital criollo? Ello de[nota] falta de confianza en [sus pro]pios destinos y menos [cabe es]perar la confianza que [es in]separable de la dación [de cré]ditos.

No podríamos pronun[ciarnos] sobre la aseveración de [una] gran fuga de capitales [de la] América Latina, ni aun [en lo] que a nuestra patria [concier]ne —que constituye [un tema] complejo, cuyo alcance [tal vez] se haya exagerado, sin [...] de abordarse en forma [...] exhaustiva en otra oca[sión]; pero es innegable que [...] con las medidas a[doptadas se ha] abordado ya el problem[a y se] ha hecho dentro del [marco de los] convenios internaciona[les].

Jorge Benjerodt [...]



De Persia llegó la fe Baha'i a Chile, donde en 20 años ha conquistado muchos adeptos

NO TIENE CLERO NI SACRAMEN TOS.— ACEPTA EL DIVORCIO

Por CARMEN MERINO

La fe baha'i, fundada en Persia en 1844, tiene muchos adeptos en Chile en sus veinte años establecida en este país, dice el Dr. Alejandro Reid, Secretario de la Asamblea Nacional de la Religión. "Hoy, los Baha'is celebramos una fiesta de gran importancia en nuestra religión. Es la conmemoración del nacimiento del fundador, El Bad, para la cual tenemos programado una serie de actos celebratorios. La fe Baha'i es una religión que no tiene clero. Anualmente, entre sus adeptos de cada ciudad, se eligen nueve personas, para constituir la Asamblea Espiritual, que administra todos los asuntos de la comunidad local. Son los guías espirituales para las decisiones importantes sometidas a su consideración. Los escritos de la fe Baha'i han sido traducidos a 244 idiomas. Es una religión sin ritos y sin dogmas. No existen en ella los sacramentos. Las oraciones son diálogos con Dios", informa el Dr. Alejandro Reid, Secretario de la Asamblea General, y coordinador de la Asamblea local de Santiago.

"La religión Baha'i fue fundada por Siyyid Alí Muhammad, apodado "El Bad", que significa "La Puerta". Fue en su ciudad natal de Shiraz, Persia, donde a los 25 años empezó a predicar su misión de anunciador del avenimiento de un gran profeta, cuya misión sería dar una serie de enseñanzas de carácter universal, básicas para esta nueva era que iba a llegar, y en la que se unirían todas las razas humanas. Esto sucedía en 1844. Este hijo de comerciante consiguió en poco tiempo tal cantidad de adeptos, en sus años de prédica, que las autoridades temieron por su poder, y consideraron que creaba un problema de carácter político-religioso. El Bad fue fusilado en Tabriz en 1850, y se calcula que 20 mil hombres, mujeres y niños fueron martirizados en la persecución", continúa explicando el médico que se inició en el Baha'i hace quince años, siendo uno de los primeros adeptos en Chile de esta religión.

DIECINUEVE MESES EN EL CALENDARIO BAHA'I

El Bad estableció un calendario basado en los principios astronómicos persas, de diecinueve meses en el año. Los cuatro días que sobran al calendario solar son intercalados en el último y penúltimo mes. Cada primer día de los meses es festivo en el Baha'i", —agrega el entrevistado.

DR. ALEJANDRO REID

Entre los principios de la fe Baha'i está la inmortalidad del alma; pero no creen en la resurrección de los cuerpos.

"El castigo para los actos malos se recibe también en este mundo. Es el individuo quien se crea su propio castigo. Después de la muerte, el acercamiento del alma a Dios es la recompensa", —aclara el Dr. Reid.

Mientras los creyentes Baha'is diseminados por todo el mundo, en los cinco continentes, esperan la llegada del nuevo profeta que anunciará la venida del Mesías que unirá a la humanidad, ellos recitan las plegarias escritas y reveladas por puño y letra de El Bad y su continuador Bahá'u'lláh.

Bahá'u'lláh, uno de los discípulos de El Bad, que escapó a la persecución, continuó las enseñanzas del maestro. A su vez, fue encarcelado y murió en el destierro en 1892, designando como a su sucesor a su hijo, Abdul-Bahá. A comienzos de este siglo, con la caída del imperio otomano, la religión fue enseñada en Europa y América. Llegó a Chile en 1942.

Actualmente hay cerca de quinientos creyentes chilenos, repartidos en Valparaíso, Quilpué, Punta Arenas, Osorno, Antofagasta, Loncoche y Santiago.

EL DIVORCIO ES ACEPTADO EN LA FE BAHA'I

Para el creyente baha'i hay pocas obligaciones de carácter físico. Solamente toda bebida alcohólica les está prohibida. No asisten a ceremonias específicas, fuera de las reuniones de la comunidad, en las que suelen orar, dar conferencias y charlas.

"El divorcio está permitido en la fe baha'i", informa el médico y dirigente de la Asamblea, que en su vida profesional está dedicado a la anatomía patológica.

"El matrimonio es monogámico, pero se puede deshacer el vínculo religioso. La Asamblea, que es la que consagra la ceremonia matrimonial, puede, si una pareja lo requiere, pronunciarse por el divorcio. Primero pide a los esposos vivir un año juntos para reconsiderar su deseo de separación. Si al cabo de este tiempo continúan con la intención de separarse, la Asamblea concede la petición."

La sede del Baha'i en Santiago está ubicada en Avenida Barros Borgoño 44, en Providencia. Semanalmente ofrece charlas públicas, sobre diferentes temas religiosos. Es ahí donde en la tarde de ayer a las 18 hrs., se reunieron los creyentes para celebrar el nacimiento de El Bad.

Jardín infantil en el Hospital Arriarán

Con motivo de celebrarse el 52.o aniversario de la fundación del Hospital de Ninos "Manuel Arriarán" se inauguró un amplio y cómodo Jardín Infantil para los hijos del personal que labora en el establecimiento.

EN EL GRABADO, se refiere a la importancia de este nuevo Jardín Infantil, el director del establecimiento, doctor Alberto Veloso Novoa.

CON BASE EN SAN ANTONIO:

PREPARAN CALENDARIO ICTIOLOGICO DEL CENTRO

La Universidad y el Ministerio de Agricultura realizarán importantes investigaciones sobre fauna marina en diversas latitudes

En una reunión a la que asistieron representantes del Ministerio de Agricultura y de la Universidad de Chile, se acordó destinar 13 millones de escudos para el buen funcionamiento de un convenio suscrito entre ambas entidades para llevar adelante investigaciones ictiológicas de interés nacional.

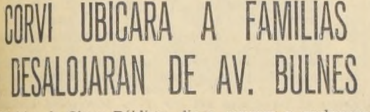
De estos 13 millones de escudos, 3 millones serán destinados a iniciar la confección de un calendario ictiológico de las costas centrales de Chile, que se realizará tomando como base de operaciones el puerto de San Antonio.

CETACEOS

Ocho millones doscientos mil escudos serán destinados a investigaciones especiales sobre cetáceos de las costas chilenas, con el objeto de resolver apremiantes problemas planteados por esta especie. Se trata, en efecto, de determinar la relación entre los períodos de vida de los cetáceos y el medio físico, especialmente el clima y las corrientes marinas.

También se destinará 1 millón 700 mil escudos a investigar los distintos tipos de algas industriales que se dan en las costas continentales e insulares del país.

Asistieron a la reunión de marras el Dr. Mardones Restat, en representación del Rector de la Universidad de Chile; el señor Fancisco Vega, por el Ministro de Agricultura, y el nuevo Jefe de Pesca y Caza, Fernando Mujica, acompañado del Subdirector, Osvaldo Quinteros, y otros funcionarios técnicos.



LA CORVI UBICARA A FAMILIAS QUE DESALOJARAN DE AV. BULNES

El Ministro de Obras Públicas dio a conocer a parlamentarios que lo visitaron que se dará una justa solución al problema de las ochenta familias que deberán ser desalojadas en Avenida Bulnes, con motivo de la remodelación urbanística del sector.

El Ministro Pinto dio a conocer que visitadoras sociales fueron encargadas de hacer encuestas de estas familias para conocer sus necesidades y darles ubicación por intermedio de la CORVI, de acuerdo con las reglamentaciones vigentes y capacidades económicas.

DELEGACION DE SAN DIEGO, CALIFORNIA, VISITA CHILE

"Tal vez, por el modo de pronunciar nuestra ciudad natal, San Diego, que suena como Santiago, en Europa, siempre nos han creído que somos de esta capital. ¡Es la fama de Santiago, tanto mayor que San Diego, el puerto occidental de Estados Unidos! Por eso nos sentimos ligados a esta ciudad", comenzó su conferencia de prensa, en castellano, en el Hotel Crillón, el señor John Borchers, presidente general de la Cámara de Comercio de San Diego.

La delegación, de 18 prominentes ciudadanos del puerto de San Diego, de California, han iniciado una jira por la costa del Pacífico, cubriendo Centro y Sudamérica, para promover el acercamiento de su ciudad con los países latinoamericanos. Entre ellos viaja el regidor de la Municipalidad de San Diego, Frank Curran, amigo de los delegados chilenos que asistieron a la Conferencia Internacional de Municipalidades, efectuada en esa ciudad, el año pasado.

SAN DIEGO OFRECE TURISMO AGRADABLE Y BARATO

"En San Diego hay hoteles para toda clase de turistas a precios más baratos que en Nueva York. Su comercio también es menos caro, ya que las tiendas, inclusive las de ropa, han establecido el sistema de autoservicio. Posee magníficas playas, canchas de golf, un Jardín Zoológico, único en América, por la cantidad de especies de animales que están en un ambiente, sin jaulas, y cuenta el puerto con muchos atractivos para el turista", informó el señor Borchers.

"La cercanía con Tijuana permite al visitante asistir a las corridas de toros, y conocer la comida típica mexicana."

Sobre el Programa de Ciudad Hermana, se refirió el Regidor de San Diego, señor Curran, que ellos tenían a Yokohama como "ciudad hermana", y que este acercamiento había significado muchos millones de dólares a cada uno como ampliación de sus relaciones comerciales. "Aconsejo a Santiago, cuya "ciudad hermana" es Minneapolis, que intensifiquen sus relaciones con ella", declaró el regidor.

VINO CHILENO ES MUY APRECIADO

"En nuestra visita hemos podido observar algunos productos que pueden ser de interés para importar nosotros. Tal es el caso de la harina de pescado. También materias primas, como metales. Estos pueden, a la larga, servir para desarrollar nuestra industria ligera en metal, como estufas, útiles caseros y otros" subrayó el visitante norteamericano.

"En San Diego, el vino chileno es muy apreciado. A pesar de que California es la zona productora de vino de los Estados Unidos, todos preferimos el vino chileno en nuestras mesas", expresó el delegado, con el asentimiento de todos sus compañeros.

Especial énfasis expresaron los visitantes, sobre el hecho de conocer más a Latinoamérica, como base de futuros intercambios comerciales. "Si existen ahora problemas económicos para realizar este ideal, éstos no son invencibles, y deseamos que en el futuro muy cercano podamos intercambiar productos y turistas" declaró, al terminar la conferencia a la prensa.

Dentistas del SNS participarán en un torneo internacional

El Servicio Nacional de Salud y la Sociedad Odontológica de Chile estarán representados en la 103a. Sesión que a fines del mes en curso celebrará en Miami (Florida) la Asociación Dental Americana.

Los profesionales chilenos que tomarán parte en este torneo, que se realizará bajo el lema "Mejor salud dental para las Américas", son los doctores Oscar Carmona, Raúl Muñoz Inza y Juan Pequeño.

En el torneo se presentarán trabajos acerca de la realidad dental de los pueblos de las Américas y de los esfuerzos que los Gobiernos están efectuando para mejorar este aspecto de la salud.

El Dr. Muñoz Inza dará a conocer los programas en desarrollo y las experiencias de fluoración de agua potable que se hacen en Chile.

RECONSTRUIRAN PUERTO ANGELMO EN CANAL TENGLO

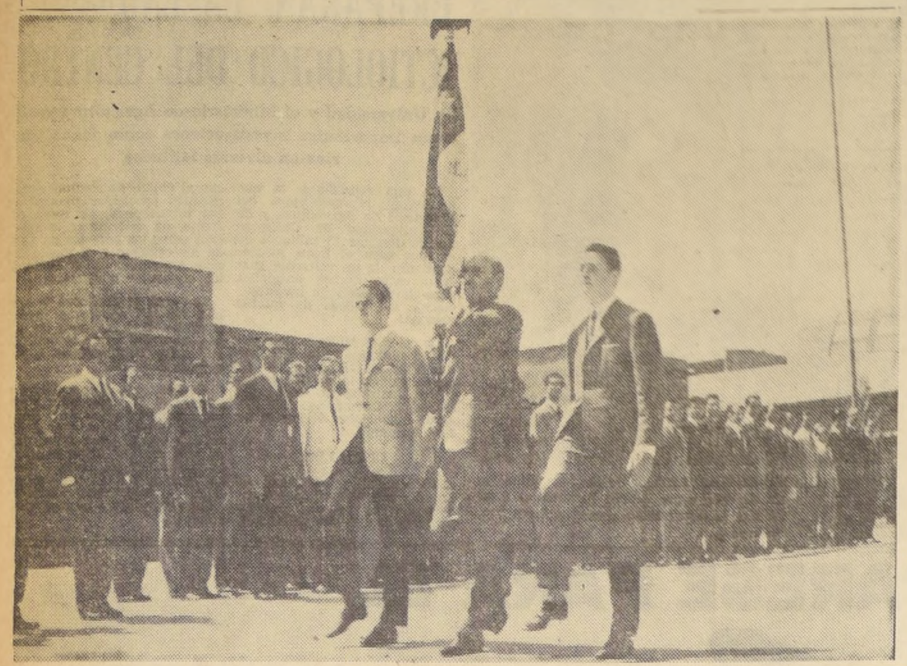
En fecha próxima se iniciará la reconstrucción del puerto de Angelmó, en Canal Tenglo, de Puerto Montt. El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, dió aprobación recientemente a la ejecución de la primera etapa de esta obra.

El anuncio lo hizo el Director de Obras Portuarias, Carlos Stehr.

Dijo Stehr que para estos trabajos se consulta la inversión de un millón de escudos, destinados a las obras fundamentales y ofrecer dentro de un plazo breve un nuevo sitio de atraque para barcos de calado.

En la presente semana se licitarían las propuestas públicas para la adquisición del tablestacado de acero. Una vez que lleguen a Chile, se necesita un plazo de ocho meses para su uso inmediato.

Ex cadetes visitan la Escuela Militar



CENTRO DE EX ALUMNOS DE ESCUELA MILITAR.— Con un programa especial —una visita y un almuerzo en el plantel—, se dio por inaugurado el Centro de ex Alumnos de la Escuela Militar, cuya directiva quedó constituida en la siguiente forma: Juan Machiavello, presidente; Gustavo Ramos, vicepresidente; Julio Jara, segundo vicepresidente; Germán Bruna, secretario general; Renato Nuño, tesorero; Patricio Torres, delegado, y directores, Octavio Tinsly, Daniel Sepúlveda y Ladislao Errázuriz. Además, se designaron las comisiones de elaboración de estatutos, a cargo de Jorge Díaz, Ramón Hernández, Bladimir Rosales y Jaime Vergara; y de Personalidad Jurídica, Guillermo Tupper y Claudio Aguilera. EN EL GRABADO, se rinde homenaje al Estandarte, que es llevado por tres ex alumnos del plantel.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

12a. ASAMBLEA.— Cita para hoy a reunión general ordinaria, en su local de Javiera Carrera 4031.

PARTIDO LIBERAL

CANDIDATURA GIMENEZ — Luis Alberto Giménez Tobar, candidato a regidor por el Primer Distrito de Santiago, destaca en su programa la formación de una Escuela Municipal para empleadas domésticas, la habilitación de áreas verdes, una nueva planificación para el servicio de aseo de la capital y la creación de un Teatro Municipal al aire libre.

PARTIDO CONSERVADOR

DEPARTAMENTO GREMIAL.— Cítase a sesión extraordinaria del Consejo, para las 20 horas de mañana, en primera citación, y para las 20.30 horas, en segunda citación. Se encarece la asistencia al delegado ante la Junta Ejecutiva, Manuel Hurtado, y a los consejeros nacionales, Ramón Rey Duque, Salvador Fuentes, Pedro Abarca, Samuel Catalán, Sergio Valencia y Carlos Leiva. Tabla: reajuste de sueldos y salarios al sector privado.



MANIFESTACION AL DIPUTADO ALESSANDRI.— Una extraordinaria manifestación, consistente en un almuerzo, ofreció ayer la Asamblea Liberal de San Miguel en honor del diputado Gustavo Alessandri Valdés, como reconocimiento a su labor parlamentaria. Especialmente invitado concurrió el presidente del Partido, don Mariano Puga Vega, quien pronunció un vibrante discurso. En el grabado: señora Verónica Balmaceda de Alessandri, el señor Puga, don Hermógenes Valdebenito, presidente de la Asamblea Liberal de San Miguel; el diputado Alessandri, la señora Yolanda Prá de Amunátegui, el Dr. Madrid, presidente del Consejo Agrupacional del Tercer Distrito; la señorita Olga Aguilar, directora de la Legión Femenina, y don Fernando Barros, fundador de la Asamblea Liberal de San Miguel.

Juventud Conservadora aprobó voto contra la penetración comunista

El Comité Ejecutivo de la Juventud Conservadora aprobó un voto, en el que reitera, "una vez más, el sentir de la inmensa mayoría del pueblo chileno de absoluto repudio a las actividades desquiciadoras efectuadas por el comunismo internacional". Asimismo, solicita "al Poder Ejecutivo que, a través del Ministerio del Interior, adopte todas las medidas que sean necesarias, a fin de evitar que, en lo sucesivo, se vuelvan a repetir actos de esta naturaleza, y que a través del Ministerio de Relaciones Exteriores se impida que prosigan llegando a nuestro país la propaganda y los medios destinados al incremento de esta campaña subversiva, y que son enviados desde Cuba y los otros países dominados por el imperialismo soviético".

URGENCIA PARA LOS REAJUSTES PEDIRA EJECUTIVO AL SENADO

● Será calificada en la sesión ordinaria del próximo martes. ● Otros asuntos pendientes en el Congreso

A las 13 horas de ayer, la Cámara de Diputados comunicó al Senado la aprobación, en primer trámite constitucional, del proyecto de ley sobre reajustes para el sector público hasta de 15 artículos.

De él se dará cuenta, en la sesión ordinaria del martes próximo, día en que también —según se informó— el Ejecutivo le hará presente, como en la Cámara, el trámite constitucional de la urgencia.

Otros asuntos de importancia, pendientes en el Congreso Nacional, son los siguientes:

CAMARA DE DIPUTADOS. — 1) Veto, con urgencia, al proyecto que aumenta las remuneraciones del personal de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado;

2) Proyecto que aumenta las remuneraciones del personal de Correos y Telégrafos. El Ejecutivo acaba de incluirlo en la Legislatura Extraordinaria, con trámite de urgencia;

3) Veto al proyecto de ley que modifica el Estatuto del Médico Funcionario, y

4) Proyecto, en cuarto trámite constitucional, que modifica la Ley Orgánica de los Juzgados de Policía Local.

SENADO.— A) Veto, en segundo trámite constitucional, al proyecto sobre Reforma Agraria. El martes, el Ejecutivo le pediría urgencia para su despacho. La Comisión de Agricultura ha sido citada para las 15 horas de ese mismo día, con el objeto de informarlo.

B) El martes se despachará el proyecto que consulta nuevos recursos para la Corporación de la Vivienda;

C) El miércoles 24, el Senado debatirá en general, con o sin informe de las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda, el proyecto que reestructura los Servicios de Impuestos Internos, Tesorerías, Aduanas y Consejo de Defensa del Estado. Este proyecto será debatido en particular por el Senado, hasta su total despacho, el miércoles 21 de octubre.

Oficiales chilenos a Panamá



Vía Panagra se dirigió a Panamá el general Carlos Pollarolo, jefe del Estado Mayor del Ejército, acompañado del mayor Carlos Beytía. Ambos jefes militares viajan invitados por la Secretaría de Defensa de Estados Unidos.

UNA NACION VIVE DE REALIDAD[ES] Y NO DE RETORICA POLIT[ICA]

En últimas sesiones del Senado, dos personeros de [la] Oposición han rivalizado en sombrías críticas a la po[lítica] económica del Gobierno. El uno —don Eduardo Frei Mon[]talva, demócratacristiano—, habló de "derrumbe"; el o[tro] —don Salomón Corbalán González— pintó un cuadro [de] "estruendoso fracaso", con toda la fuerza de la dialé[ctica] marxista.

En sesión del miércoles 17 de octubre en curso, los [re]batió el senador liberal Pedro Ibáñez Ojeda. Ambos [se] descompusieron, revolviéndose en sus asientos; pero de [ello] no ha podido quedar constancia, desgraciadamente, en [la] versión oficial de las sesiones del Senado.

—Veamos —dijo el senador Ibáñez— algunas rea[liza]ciones de este Gobierno "fracasado" y "derrumbado".

*** En el trienio 1956-58, se construyeron 143 mil me[tros] cuadrados de escuelas. La actual Administración, [en] el trienio 1959-61, construyó más del doble, o sea, 29[] metros cuadrados.

*** El honorable señor Allende, dice que se interesa mu[]cho por la salud del pueblo. Sin embargo, el act[ual] Gobierno ha construido y contratado más de 50 estable[ci]mientos hospitalarios nuevos.

*** Durante 1953-58 se construyeron 89 kilómetros de [ca]minos pavimentados por año. En 1960, se constru[ye]ron 296 kilómetros; y en 1961, esa cifra se elevó a 58[].

*** Los partidos que impugnan la acción de este Gob[ierno] explotan políticamente una especie de culto de la "[po]blación callampa". Sin embargo, bajo el actual Admin[istra]ción, que —según ellos—, habría malgastado los rec[ursos] nacionales, se han construido más de 100 mil nuevas [vi]viendas. Este beneficio alcanza ya a 100 mil familias [de] Chile, pero para ellas también implica el ser propieta[rias] de la casa en que viven.

*** En 1958 el índice de producción industrial era de [] En enero de 1962, ese índice había subido a 14[].

*** Al iniciarse la actual Administración, los desocup[ados] en el Gran Santiago llegaban a 9,5 por ciento. [Hoy] día, esa cifra está reducida a 5,7 por ciento. Asimismo, [los] cesantes han bajado de 8,1 por ciento a 4,7 por ciento.

"Recordemos, por último —señaló el senador Ibáñez— que toda esta obra inconmensurable, que influye sobre [la] salud, la educación, la economía y el bienestar de los [chi]lenos, ha sido posible, no obstante, la devastación que [sig]nificó el terremoto del sur y la adversidad económi[ca de] tres años agrícolas de malas cosechas."

Y concluyó diciendo:

"He creído necesario poner de relieve estos hechos [pa]ra que la opinión pública del país no sea inducida a [error] por las campañas depresivas en que ciertos grupos [políti]cos apoyan su acción. Y porque, además, es necesario [sub]rayar que una nación vive de realidades concretas, co[mo] las que yo he señalado, y no de retórica política que [se] aparta frecuente y apasionadamente de los hechos [más] importantes de la vida nacional."



...istas nocturnos se reunirán ...ñana con Ministro de Justicia

...extremar las medidas de investigación en los casos de asalto a fin de que los culpables no escapen a la sanción judicial

...de Taxistas que ...de noche se reunirá ...sede del Sindicato de Santiago, Erasmo Escala 2265, para estudiar el memorándum que presentarán al Ministro de Justicia en la entrevista que sostendrán mañana.

Asistirán a la reunión con el Titular de Justiciar, los choferes que han sido víctimas de asalto, para pedirle se apliquen severas penas a los autores.

El Sindicato de Choferes inició una querella criminal en el 6.o Juzgado de Mayor Cuantía en contra de los delincuentes que asaltaron al taxista Julio Rojas en el camino Pedreros.

En fecha reciente, el Ministro de Justicia manifestó al Director General de Investigaciones que en su concepto, éste no es un problema de deficiencia de nuestra legislación penal. En efecto, el delito de asalto está sancionado con la pena de muerte.

Lo que existe en este aspecto, afirmó Enrique Ortúzar, es la necesidad de extremar las medidas de investigación, a fin que los culpables no escapen a la sanción judicial porque ello puede significar un recrudecimiento de estos delitos.

...arreglo ...nflicto ...hipato

...la mañana se iniciarán en Concepción, las ...entre representantes de la Compañía de ...Pacífico y dirigentes de la Usina Siderúrgica de Huachipato, tendientes a resolver el conflicto ...Este se originó por ...de dos jefes de ...Materiales.

...presentación del Ministerio del Trabajo actúa el ...administrativo de esa ...de Estado, Arturo ...El envío de este funcionario ...resuelto, una vez ...el informe emitido ...de Conflictos de la ...General del Trabajo ...Fuentealba.

...y de ...rio

...dad Unión de Peluqueros ...celebra hoy su 61.o ...con un nutrido ...que se desarrollará ...social de Santa ...

...se iniciarán con ...solemne, a las 10 ...presidente, Armando Moreno, hará una ...histórica de la Sociedad ...rindo homenaje a la ...de sus fundadores. ...ación se ofrecerá ...en los salones de ...ción. Los festejos ...con un baile so... ...iniciará a las 18 ...

...actos han sido in... ...miembros de las ...mutualistas de ...provincias, autori... ...representantes de la ...

Socios de UNICOOP celebrarán tres asambleas generales

Para imponerse de la actividad cumplida por su movimiento de cooperativas de consumo y conocer los programas a cumplirse en el futuro inmediato, los socios de UNICOOP se reunirán en tres asambleas generales.

Los del sector Vitacura celebrarán su Asamblea el miércoles 24 de octubre, a las 19 horas, en el Teatro Vitacura.

Los socios de Avda. O'Higgins y Dieciocho, se reunirán el viernes 26 de octubre, a las 19.15 horas, en la sede del Instituto Pedagógico de la Universidad Católica, Dieciocho 103.

Por último, los socios del sector Carrascal celebrarán su Asamblea el sábado 27, a las 19 horas, en la sede de la Escuela de Hombres, de Carrascal.

UTE CONCEDIO TRES BECAS A LOS HIJOS DE SOCIOS MUTUALISTAS

La Sociedad de Artesanos "La Unión" ofrece tres becas de estudio para los hijos de los socios que deseen ingresar a la Universidad Técnica del Estado.

Estas becas llevan el nombre del prócer mutualista chileno, Fermín Vivaceta, y fueron instituidas por el H. Consejo de la Universidad, a petición del Consejero del Mutualismo, Osvaldo Godoy Cornejo.

La Sociedad de Artesanos pide a los socios que inscriban a sus hijos, bajo las siguientes condiciones:

—Llamar al teléfono 89010, enviar carta a casilla 3798, o concurrir a Riquelme 851, proporcionando el nombre del socio y del aspirante a alumno, y dirección postal o teléfono.

—Los postulantes a los cursos primarios no deben tener menos de 13 años ni más de 16.

La Comisión Educativa de la Sociedad dará a conocer directamente a los interesados los requisitos de su postulación.

En las hospederías del Hogar de Cristo duermen diariamente, más de trescientos hombres y más de cien mujeres, la mayoría con niños.

Choferes de micros se oponen a una posible alza de tarifas

La directiva de la Federación de Sindicatos Profesionales de Choferes de Microbuses de Chile acordó en su última sesión, pedir a las autoridades respectivas que realicen un estudio a fondo sobre la situación económica y social de los choferes, antes de proceder a un alza de tarifas, solicitada por los dueños de los vehículos.

Este acuerdo fue tomado a raíz de una inserción publicada por el Sindicato General de Dueños de Autobuses y que se refiere a los sueldos, remuneraciones e imposiciones del gremio de choferes.

Los choferes en una declaración entregada ayer resumieron sus aspiraciones en tres puntos:

Que los boletos sean considerados especies valoradas, para poder controlar las verdaderas entradas y utilidades que deja un microbús.

Que se cree la Corporación de Transporte Colectivo Particular que sirva de testigo de fe en la firma de actas ante el Gobierno, y

Abolición del sueldo a porcentaje por uno acorde al que perciben los choferes de la ETCE y una jornada diaria de 8 horas, o sea, dos turnos por máquina.

Por su parte, en relación con esta materia el Gobierno, a través del Ministerio de Economía, informó que las actuales tarifas no serán alzadas durante el año en curso. Se encuentra en estudio una fórmula para que éstas se mantengan inalterables después de este lapso.

ÑUÑOA.— MEJORES MAESTRAS DE ESCUELA N.o 80.— La Escuela Superior N.o 80 de esta comuna, que dirige la educadora Aura González de Hernández, realiza numerosas iniciativas para estimular a su personal y crear los mayores vínculos posibles de ese plantel con la comunidad. Entre los numerosos actos educacionales efectuados en la reciente semana, cabe destacar la designación de las "Mejores Maestras" de esa Escuela, elección que recayó en las profesoras señora Yolanda Martínez de Urrutia y señorita Adelinda Pereira. En el grabado, aparecen durante una once con que se las festejó a las agraciadas en el Hotel Crillon, de izquierda a derecha, la Directora señora Aura González de Hernández, las profesoras premiadas, señora Yolanda Martínez de Urrutia y señorita Adelinda Pereira, y la señora Cristina Cienfuegos de Puente.

CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

Se abre la recepción de solicitudes para optar a las viviendas que adquirirá esta Institución de la CORPORACION DE LA VIVIENDA, ubicadas en la Manzana "D" de calle Los Jazmines N.o 1191, de la Población

"EXEQUIEL GONZALEZ CORTES".

(Departamentos de 3 dormitorios y dependencias.)

Los postulantes deben cumplir con los siguientes requisitos:

1) Contar con sesenta meses de imposiciones por lo menos en la Caja de la Marina Mercante Nacional;
2) No ser propietario, ni el imponente ni su cónyuge, de una propiedad raíz habitable, de las condiciones mínimas de las viviendas económicas;
3) Que el servicio del préstamo solicitado no exceda del 40 por ciento del promedio de los sueldos ganados, más las asignaciones familiares que el imponente haya disfrutado en los últimos seis meses (Dividendo aproximado, 55,52);
4) Residir o trabajar en el departamento de Santiago;
5) La distribución de estos departamentos la hará el Honorable Consejo de acuerdo con el orden de preferencia que arroje la tabla de prioridades que indica el artículo 8.o del Reglamento de Operaciones Hipotecarias;
6) La inscripción de postulantes debe formalizarse en los formularios que para este efecto proporcionará la Caja;
7) La recepción de solicitudes vence el 24 de noviembre próximo, y ellas deberán ser solicitadas y presentadas en nuestras oficinas, calle Huérfanos 972, Oficina N.o 303;
8) Se advierte a los interesados que constituye causal de preferencia el hecho de ser poseedor de cuotas de ahorro, los depósitos en Asociaciones de Ahorro y Préstamo o los aportes que se efectúen en dinero efectivo.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Noticiario del Gran SANTIAGO

Puente Alto

VISITA DE AGREGADOS MILITARES A REGIMIENTO DE INGENIEROS N.o 7.— El viernes último los Adictos Militares de diez países extranjeros visitaron las dependencias e instalaciones del Regimiento de Ingenieros de FF. CC. N.o 7, "Puente Alto", y las del ferrocarril militar. A la invitación, que fue hecha por el Comandante del Regimiento, teniente coronel Víctor Lizárraga Gamboa, asistieron los siguientes Adictos: coronel Jorge Esteban Cáceres Monie, de Argentina; teniente coronel Diete Fiechtner, de Alemania; coronel Wolfango Teixeira de Mendonca, de Brasil; coronel Miguel Antonio Peña Bernal, de Colombia; capitán de fragata Rafael Cevallos Viteri, de Ecuador; mayor José Fernando Sigui Olivares, de El Salvador; coronel Dan S. McMillin, de Estados Unidos; coronel Carlos Prera Sierra, de Guatemala; coronel Hernán Oreayza Herrera, del Perú; coronel Rafael Herrera Tovar y teniente coronel Alberto Miliani Balza, de Venezuela. También concurrieron el coronel Ricardo Lecaros Amunátegui y su ayudante, mayor Nelson Fuenzalida Bravo, en representación del Estado Mayor del Ejército de Chile.

El Comandante del Regimiento y director del Ferrocarril Militar, mostró a los visitantes, en una maqueta especialmente construida para esta ocasión, el trazado de la vía férrea, elogiando éstos la minuciosidad de su construcción y la perfección de los relieves montañosos.

Posteriormente, visitaron la Maestranza y Fundición, quedando gratamente impresionados por la calidad de los trabajos que allí se ejecutan, bajo la dirección de ingenieros politécnicos militares.

Tuvieron oportunidad de conocer el monolito a los Caídos en Cumplimiento del Deber, en cuyo frontis se lee el lema que dice: "El que reciba orden de conservar un puesto, a toda costa lo hará", y que registra 31 nombres, demostración inequívoca del riesgo que tiene la labor ferroviaria.

Luego, en automotor especial, se dirigieron a la localidad de San Alfonso, en la cual les fue servido un almuerzo a la criolla y unas once. Durante estos actos, el Conjunto Fatucén, integrado por los hermanos Lagos, interpretó números de su repertorio nacional e internacional.

También se efectuaron competencias de camaradería, como encumbrar volantines gigantes (planeadores y aviones), rayuela, tiro al blanco y fútbol miniatura, que despertaron gran interés en los oficiales extranjeros.

COQUIMBO:

Falleció ex Secretario de Gobernación Pedro Pavez R.

COQUIMBO. — Antenoche falleció después de una larga enfermedad el antiguo y prestigioso vecino de este puerto don Pedro Pavez Rojas, casado, de 75 años de edad, que deja una descendencia de cuatro hijos, tres mujeres y un hombre, y catorce nietos. Fue secretario de la Gobernación de Coquimbo y prestó servicios en la Beneficencia, jubilando el año 1955. Actuó también como corresponsal de "El Mercurio" de Valparaíso y de Santiago por espacio de 35 años, al cabo de los cuales recibió una medalla de oro por los servicios prestados a esos rotativos. También perteneció a diversas entidades sociales y deportivas y fue campeón de tiro al blanco. Su deceso ha sido muy lamentado en todos los círculos en los que se conquistó general afecto. Sus funerales se efectuarán hoy domingo después de una misa de honras que se oficiará en la Parroquia San Luis.— (Iglesias, corresponsal.)

Planta de la COPEC amplía sus instalaciones en Las Salinas

VALPARAISO.— La firma COPEC ha iniciado las obras de instalación y ampliación en su Planta de Las Salinas, que significa una inversión de un millón de escudos.

Estas obras, aprobadas por el Municipio, abarcan nuevos cuerpos de edificios para oficinas, junto a las antiguas, un restaurante y 10 grandes estanques para almacenamiento de combustibles líquidos, rodeados de jardines, todo lo cual brindará un hermoso golpe de vista y atracción. El proyecto en ejecución contempla, asimismo, el traslado de las oficinas de la Gerencia al recinto de la Planta.

Enzo Castro hará visita a Valdivia

VALDIVIA.— Está anunciada a esta ciudad la visita del periodista don Enzo Castro, antiguo dirigente del gremio que por espacio de largos años ha ocupado cargos directivos en el Círculo de Periodistas de Santiago y Círculo de Redactores Políticos de la capital y de muy vastas relaciones en la zona sur.

El colega Castro iniciará en breve su campaña para el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas y hará una breve jira por Valdivia, Osorno y Puerto Montt con el objeto de tomar contacto con sus numerosos amigos. Desde luego aquí se le prepara una cordial recepción ya que en épocas pasadas ha venido en visitas oficiales desarrollando siempre un eficiente papel.— (El corresponsal.)

Viña del Mar contará con gran monumento a Héroes de Iquique

VALPARAISO.— El Municipio de Viña del Mar, por intermedio de su Alcalde, Gustavo Lorca Rojas, ha solicitado al Ministerio del Interior la inclusión en la Legislatura Extraordinaria del Congreso Nacional, del proyecto de ley que autoriza a esta Corporación para erigir un Monumento a los Héroes de Iquique.

Este Monumento se levantará en la Plaza de los Héroes en Avenida Jorge Montt, a la altura de 15 norte, y las obras complementarias del mismo se encuentran a punto de terminarse.



VALPARAISO.— EXPOSICION DE FLORES EN EL CASINO MUNICIPAL.— Con asistencia de las autoridades y éxito brillante por la calidad de los productos presentados, se inauguró la 14a. Exposición de Flores organizada por las Gotas de Leche de Miramar y Santa Inés. En el grabado, a la [...] artista argentina Mirtha Legrand [...] la gentil Reina de las Flores, M[...] Elizalde, junto a un hermoso ra[...] durante el acto inaugural. La E[...] rá clausurada hoy.

MOVIMIENTO MARITIMO

HOY LLEGAN:
"Wiesbaden", de Hamburgo.
"Américo Vespucci", de Génova.
"Ceres V-10", de Amsterdam.

MAÑANA LLEGAN:
"Evanger", de Long Beach.
"Thor Odland", de Nueva Orleans.
"Carmen", de Punta Arenas.

HOY SALEN:
"Brasil", para Estocolmo.
"Concepción", para Puerto Montt.
"Wiesbaden", para Hamburgo.
"Aconcagua", para Nueva York.

Un solo edificio agrupar[...] servicios públicos en Co[...]

VALPARAISO.— Con el objeto de concentrar en un solo local los servicios municipales y de otras reparticiones públicas, el Municipio de Viña del Mar proyecta construir en Concón un edificio de dos pisos, con oficinas municipales en el primero, y en el segundo, con el resto de ellas y locales para servicios de Registro Civil, Obras Sanitarias, Tesorería, Teléfonos y Electricidad, Seguro Social y otros, lo que significará a la densa población del sector economía de tiempo, en lugar de efectuar trámites y viajes a Viña del Mar en asuntos relacionados con estos rubros.

El costo de esta obra es de unos 54 mil escudos, e incluye la mejora de una plaza, juegos infantiles y jardines, que actualmente [...] predio donde se [...] inmueble proyecta[...]

BANCO CENTRAL DE CH[...]

Normas para cancelar determinadas obligaciones [...] moneda extranjera

LEY N.o 14.949, DEL 11 DE OCTUBRE DE [...]

El Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, integrado, además, por el Superintendente de Bancos y por el Director de Impuestos Internos, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 3.o de la Ley N.o 14.949, se constituyó el día 17 del actual, con el fin de iniciar el estudio y resolución de las solicitudes presentadas o que presenten los interesados, para acogerse a las disposiciones de la citada Ley.

En este Sesión constitutiva se acordó publicar una síntesis de las principales disposiciones que deben conocer las personas que puedan encontrarse en algunos de los casos que la Ley contempla.

Debe advertirse, no obstante, que la referida síntesis no constituye un pronunciamiento anticipado del Comité, sino que, exclusivamente, es una guía básica para que los interesados eviten incurrir en errores de tramitación y conozcan los documentos que, en cada caso, deban acompañar a sus solicitudes, todo ello sin perjuicio de la facultad que la Ley otorga al Comité para pedir mayores antecedentes.

1º.— Tendrán derecho a acogerse a los beneficios de la Ley N.o 14.949 las personas naturales y jurídicas que comprueben, a satisfacción del Comité Ejecutivo, tener en el exterior deudas en moneda extranjera contraídas antes del 28 de diciembre de 1961, y también aquellas con acreedores del extranjero, contraídas entre el 28 de diciembre de 1961 y el 13 de enero de 1962, sólo en el caso que las divisas correspondientes se hubieren liquidado al tipo de cambio del mercado libre bancario.

Se deja especial constancia, en consecuencia, que este número se refiere a los deudores de obligaciones en moneda extranjera con el exterior, sean que se hayan contraído sin garantía especial o con aval de algún Banco chileno y que no comprende a los deudores en moneda extranjera a favor de Bancos establecidos en Chile. Estas últimas se cancelarán de acuerdo con el procedimiento especial señalado en el artículo 6.o de la Ley y con sujeción a las normas que impartirá directamente la Superintendencia de Bancos a las empresas bancarias.

2º.— Las obligaciones deben estar vencidas e impagas o pendientes total o parcialmente.

3º.— Las obligaciones deben corresponder:

a) al valor o financiamiento de bienes corporales, cuya internación haya sido debidamente registrada en el Banco Central de Chile.

El hecho de la internación y el registro deberán acreditarse con los correspondientes documentos emitidos por el Servicio de Aduana y por el Banco Central. Se incluyen aquellos bienes imputados conforme al régimen de depósito de importación o de acuerdo con las normas especiales establecidas en las Leyes números 13.039 y 12.008.

b) a crédito en que las divisas obtenidas ingresaron al país y fueron liquidadas al cambio del mercado libre bancario, para destinar su producto al giro de algunas de las siguientes actividades: de la producción, del comercio o de la construcción.

El hecho del ingreso y la liquidación de las divisas deberá acreditarse con certificados de los Bancos o de los Corredores que han intervenido en la operación, debiendo entenderse que han sido liquidadas al cambio del mercado libre bancario aquellas que fueron liquidadas, sea a través de un Banco o de un Corredor o persona autorizada, durante la época en que estuvo en vigencia el área única de cambios.

El destino de la moneda corriente obtenida por la liquidación de las divisas deberá comprobarse mediante la contabilidad, debidamente comprobada por el Servicio de Impuestos Internos y, además, en la forma que estime adecuada el Comité.

c) a créditos en que las divisas no fueron liquidadas y se destinaron a pagar, en el país, obligaciones en moneda extranjera derivadas de las mismas actividades señaladas en la letra anterior.

Los interesados deberán acompañar los documentos que sean necesarios [...] ditar la existencia y pago de [...] ciones en moneda extranjera.

4º.— El interesado deberá [...] una declaración jurada sobre [...] dad de la deuda y el monto d[...] soluto de ella.

5º.— El interesado deberá a[...] medio de un certificado emit[...] Dirección de Impuestos Intern[...] sus libros de contabilidad, opo[...] bidamente, se encuentra regis[...] ración.

6º.— En el caso de deudas q[...] pondan al valor o financiamien[...] nes corporales internados al pa[...] dos a ser vendidos o transform[...] su venta, los interesados debe[...] probar:

a) La internación real de es[...] para lo cual deben acom[...] documentos oficiales del Se[...] Aduana, y

b) La no existencia al 31 de [...] 1962, de saldos o stocks [...] Si a esa fecha hubiese [...] enajenados, sólo podrán a[...] las disposiciones de la Le[...] monto correspondiente a [...] enajenada de los bienes im[...] Esta última circunstancia [...] probará el Comité Ejecuti[...] forma que en cada caso de[...]

Los deudores de obligaciones e[...] da extranjera contraídas con m[...] la importación o comercialización [...] nes corporales que, a su vez, hu[...] do enajenados en moneda extranje[...] gaderos a plazo, estarán obliga[...] más, en los términos que deter[...] Comité Ejecutivo, a aceptar de [...] dores el pago de sus obligaciones [...] neda corriente, al mismo tipo de [...] a que adquiera el pagaré en [...]

7º.— Los interesados deberán in[...] derecho por la totalidad de la o[...] vencida e impaga o pendiente.

8º.— Sin perjuicio de la docum[...] señalada, el Comité Ejecutivo p[...] cada caso, exigir el cumplimien[...] requisitos que estime conveniente[...]

9º.— Los interesados deberán p[...] su solicitud, con los antecedentes [...] dos, antes de las 12 de la noche [...] 10 de diciembre de 1962. Este [...] fatal e improrrogable. Para el [...] de completar los antecedentes, si [...] del Comité Ejecutivo, ellos son in[...] tes, puede éste fijar en casos p[...] un nuevo plazo improrrogable, n[...] de 60 días.

10.— Las obligaciones resulta[...] aportes de capital acogidos al E[...] Inversionista, continuarán rigién[...] esas disposiciones, y las resulta[...] aportes de capital en divisas, q[...] saron al país acogiéndose al ré[...] artículo 14 del Decreto N.o 1.27[...] tablece el texto refundido de la Le[...] biaria, serán resueltas por el Com[...] cutivo como corresponda en uso [...] facultades.

11.— Se deja constancia que [...] drán acogerse a los beneficios de [...] N.o 14.949 los deudores que al 27 [...] ciembre de 1961 tenían depósitos [...] neda extranjera en los Bancos esta[...] en el país y los que eran tenedores [...] fecha indicada, de bonos o pagarés [...] nedas extranjeras, emitidos por el [...] de acuerdo con las Leyes N.os [...] 14.171, que los habían transferido [...] Bancos con pacto de retroventa. Esta[...] sonas sólo pueden acogerse a las [...] de la Ley en cuanto sus deudas e[...] de aquellos depósitos o valores.

Debe hacerse presente que el artí[...] de la Ley N.o 14.949 sanciona con la[...] nas entablecidas en el Código Pena[...] el delito de estafa a quienes ad[...] pagarés o divisas proporcionando [...] informaciones falsas, acompañando [...] mentos falsos o coludiéndose con los [...] cionarios encargados de intervenir [...] tramitación correspondiente a la ven[...] divisas o suscripción de pagarés.

SANTIAGO, 17 de octubre de 1962.

BANCO CENTRAL DE CHI[...]

Secretario

AQUI... EL PUERTO

...PARAISO.— La próxima semana serán abiertas las ...s públicas para las obras de ampliación del Liceo ...Niñas de este puerto, ubicado en Playa Ancha. Asi... finiquitan los trámites de adquisición de cuatro in... adyacentes a este Liceo, a fin de destinar sus terre... total ampliación del plantel, que permita absorber ...población estudiantil existente en el sector. Mientras ...n estos edificios, sus piezas serán aprovechadas pa... de clases.

...anuncio del próximo remate de terrenos en el sec... El Salto, de propiedad municipal, y acordado por ...ción para que sus adquirentes instalen allí nuevas ...ha provocado numerosas consultas de interesados ...los con tal fin, procedentes de todas partes de la ...Santiago y otros puntos, que desean conocer las ba... se hará este remate y las obligaciones y condi... mismo. El Alcalde ha atendido de inmediato estas ...y destacado personal especializado para atender a ...dos. El remate se efectuará en diciembre próximo.

...Dirección de Obras Sanitarias de Valparaíso inició los ...s preliminares para dotar de agua potable a las ...Las Brisas, en cerro Las Colinas, y Cardenal Caro, ...os Alto, obras que tendrán un costo de 35 millones ...quedarán listas a fines de este año.

...asistencia del Intendente, Luis Guevara Ortúzar; ...es de Viña del Mar y de Limache, miembros del ...nsular, regidores, Comandante del Coracero y nu... invitados se inauguró el viernes último la 14a. Expo... Flores organizada, como todos los años, por la Gota ...de Miramar y Santa Inés, y que será clausurada hoy ...noche en el Casino Municipal. Fue coronada la Rei... Flores, María Cristina Elizalde, por el Alcalde, Gus... Rojas, y luego los concurrentes recorrieron la Ex... presenta un hermosísimo golpe de vista, con la ...n de numerosos expositores particulares y de ins...

...el martes hasta el 4 de noviembre durará el pe... de vacunación anti-polio en su segunda fase, para ...ños que recibieron la primera en julio del año pa... suman en la zona 24.470 entre 3 meses y 7 años ...que fueron vacunados en esa ocasión.

...mañana martes se reúne de nuevo la Comisión de ...del Comité Provincial de Desarrollo para tratar ...amplia y en carácter de realización ya, sobre la ...del frigorífico de la Empresa de Comercio Agríco... recinto portuario de nuestra ciudad, y para lo cual ...s amplias facilidades de parte de la Empresa Por...na, etc.

...Prefectura de Carabineros se realizó el jueves la ce... de ascenso al grado de capitán del teniente Lau... y a teniente del subteniente Héctor Fuentes Sa... se despidió por la Prefectura a los tenientes de ..., Calixto Núñez Aliaga, Fernando Santana Du... ...án Fernández Hernández y Alejandro Barría, que ...trasladados a otras unidades del país. Presidió estas ...el Prefecto Jefe, coronel Humberto Gorigoitía He... ...s oficiales del Cuerpo.

...horas de hoy se efectúa la tradicional Procesión ...gen del Carmen. Miles de fieles participarán en es... fe católica que, saliendo desde la Iglesia Catedral, ...principales calles de la ciudad para llegar al Mo... Prat en Plaza Sotomayor, donde luego de un des... Fuerzas Armadas ante la imagen de la Virgen, pa...las se disolverá la Procesión.

...actividad relacionada con problemas educacionales ...materias inherentes a la enseñanza, han desarro... este puerto, desde el jueves, el Director General de ...Primaria, Luis Moll Briones, y los jefes de secciones ...anza primaria, junto a jefes educacionales porte... ...arinos. Ha habido sesiones técnicas, análisis de as... ...organización de escuelas, fines de la educación pri... ...a diversas escuelas, etc.

...Convención Nacional efectuada por obreros de la ...de Comercio Agrícola quedó fundada y legalizada ...la Asociación Nacional de Obreros de esa Empre... ...torio central quedó presidido por José Valenzuela. ...delegados de Arica, Iquique, Coquimbo, Valparaíso, ...Linares, Puerto Montt y Santiago.

...tituto Chileno-Norteamericano de Cultura, por in... ...de su director, Wandell Hall, hizo entrega de una ...ciclopedia al Liceo N.o 2 de Niñas de este puerto. ...donación la Directora del plantel, señorita Amelia ...compañada de profesoras y alumnas de los cursos



LA CISTERNA.— ENTREGA DE PLANTA TELEFONICA AUTOMATICA. — Con una capacidad inicial de 3 mil líneas, lo que representa un aumento de un 700 por ciento sobre las anteriormente existentes, fue inaugurada ayer la nueva entral Telefónica Automática de esta comuna. Al acto, que alcanzó grandes relieves, asistieron autoridades gubernativas, municipales, jefes de la FACH y de Carabineros, jefes de la Compañía de Teléfonos de Chile y numerosas otras personas. En el grabado, aparece el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, en el momento que mueve el conmutador que puso en inmediata marcha todos los servicios telefónicos de la comuna, los que quedaron directamente comunicados con la capital. Junto al Subsecretario, están el gerente general de la Compañía, Demetrio Peña, autoridades, funcionarios y periodistas.

Dos nuevas centrales telefónicas automáticas fueron inauguradas

En La Cisterna y San Bernardo fueron puestas en marcha por el Subsecretario del Interior, Jaime Silva

LA CISTERNA.— Ayer fueron entregadas al servicio dos nuevas centrales telefónicas automáticas: una en esta comuna, a las 12.30 horas, y la segunda en San Bernardo, a las 23 horas: Ambas plantas reemplazaron a las de sistema de magneto que estaban en uso, quedando interconectadas con todas las centrales telefónicas de Santiago. En conjunto las dos plantas representan una inversión de Eº 3.900.000.

Al acto inaugural de La Cisterna concurrieron el Subsecretario del Interior, Jaime Silva; el Alcalde de la comuna, Guillermo Rodríguez; la regidora Raquel Lazo de Ceppi, el Subdelegado, el Director General de Servicios Eléctricos, Nicolás Secul; jefes y oficiales de la Fuerza Aérea y de Carabineros; el Asesor del Ministerio de Economía, Sergio Ceppi; el cura párroco, Presbítero Clemente Pérez; el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, Demetrio Peña; el Subgerente General, Benjamín Holmes; el Director Técnico, José Domínguez; el Ingeniero Jefe, Stanley Wormull; el Director de Tráfico, Alberto Leiva; el Superintendente de Planta, Ambrosio Alliende; el Director Comercial, Jorge Verdugo; el Secretario General de la Compañía, Fernando Castillo; el Director de Relaciones Públicas de la misma, René Rigau; presidentes de Leones y Rotary, periodistas y otros invitados.

A las 12.30 horas el Subsecretario del Interior, señor Silva, puso en funcionamiento los nuevos equipos automáticos, con lo cual quedaron conectados de inmediato al nuevo servicio tanto los antiguos como los nuevos suscriptores. El cura párroco, señor Clemente Pérez, procedió a bendecir las instalaciones, después de lo cual el gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, Demetrio Peña, pronunció un discurso en que, junto con hacer entrega a esta comuna de su nuevo servicio telefónico, destacó la importancia de este aporte a su progreso y la significación del plan de ampliaciones que está desarrollando a través del país la Compañía y del cual forma parte la central inaugurada.

A continuación, los asistentes al acto, recorrieron la planta imponiéndose de sus detalles técnicos. Pudo observarse que todas las solicitudes de nuevos teléfonos que desde hace tiempo habían presentado numerosos vecinos, ya han sido acogidas y que el edificio, especialmente diseñado por la Compañía, tiene capacidad para miles de líneas más, fuera de haberse dejado los espacios suficientes para otra ampliación en un futuro lejano.

Al término del acto, los asistentes fueron agasajados por la Compañía con un coctel ofrecido en la misma planta.

Numerosos asistentes a la inauguración, entre ellos la regidora Raquel Lazo de Ceppi, manifestaron a nuestro diario la satisfacción con que las autoridades y toda la comuna han recibido este servicio telefónico automático, que deja a La Cisterna, en materia de comunicaciones, en igual pie que Santiago y las grandes ciudades del país.

La construcción del edificio, ubicado en calle Goycolea 012, estuvo a cargo del arquitecto Sergio Bolumburu y del constructor Sergio Bravo. Los equipos automáticos instalados en esta central, son del tipo Pentaconta, sistema de "barras cruzadas" construidos en Francia por la Compagnie Generales de Constructions Telephoniques, y su instalación, a cargo de la Compañía Standard Electric de Chile, fue hecha por el técnico chileno Simbaid Pizarro.

EN SAN BERNARDO

Ante la presencia del Subsecretario del Interior; Gobernador Departamental, Gustavo Sanfuentes Torres; secretario de la Gobernación, Carlos Guillón; Alcalde Luis Navarro Avilés, regidores, autoridades militares y judiciales, el Cura Párroco, Alfredo Arteaga Barros y numerosos otros invitados, fue inaugurada anoche la nueva central automática construida en San Bernardo. El edificio levantado en calle O'Higgins esquina de Urmeneta, tiene una superficie edificada de 800 metros cuadrados.

La puesta en marcha de estos equipos automáticos fue hecha también por el Subsecretario Jaime Silva, quien expresó que lo hacía con especial agrado, ya que esta planta se suma a la red de nuevas instalaciones hechas por la Compañía de Teléfonos a lo largo del país y que han colocado este medio de comunicaciones en un envidiable grado de progreso.

I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

REMATE DE PREDIOS PARA LA FORMACION DE ZONA INDUSTRIAL DE LA COMUNA

Sector "EL SALTO"

GRANDES FACILIDADES Y PRECIOS VENTAJOSOS PARA LA RADICACION DE INDUSTRIAS

LUNES 10 DE DICIEMBRE DE 1962

A las 16 horas, en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Viña de Mar.

Se procederá a vender separadamente, en pública subasta, 16 predios de su dominio, situados en el sector "El Salto" de la comuna, cuyas superficies varían entre 1.342 m2. y 1.752 m2.

BASES DEL REMATE

1.o Los terrenos sólo podrán destinarse por el adjudicatario a la radicación de industrias;
2.o Los postulantes podrán adjudicarse uno o más lotes, en las condiciones que establece el Acuerdo Municipal respectivo;
3.o Las construcciones industriales deberán iniciarse dentro del plazo de un año, contado desde la adjudicación; y las industrias deberán estar funcionando dentro del término de tres años, todo bajo sanciones establecidas en el Acuerdo Municipal respectivo;
4.o Mínimos para la subasta: Varían, según los lotes, entre Eº 4.697,— y Eº 6.696,— (valor que corresponde a Eº 3,50 y Eº 4,— el metro cuadrado);
5.o Forma de pago: Contado, 30 por ciento del valor total. Saldo, 18 mensualidades iguales con 12 por ciento de interés anual;
6.o Derechos de Martillo: Serán de cargo del adquirente el 2 por ciento de derechos de martillo;
7.o Boleta de Garantía: Los interesados deberán acompañar, previamente, y para participar en la subasta, boleta de garantía equivalente al 10 por ciento del mínimo indicado para el predio de que se trate.

Mayores antecedentes, solicitarlos en el Departamento de Obras de la Corporación, calle Arlegui esquina Plaza Vergara, entrepiso.

EL ALCALDE

CON "LA TRAVIATA" SE INICIA HOY LA TEMPORADA LIRICA

Ya está todo listo para que hoy domingo se abra el telón del Teatro Municipal, y se inicie la temporada lírica 1962, auspiciada por la Municipalidad de Santiago y la Sociedad de Arte Escénico Musical, que preside el doctor Miguel Norero. La función, programada para las 19 horas, cuenta con la puesta en escena de "La Traviata", de G. Verdi, que será interpretada, en sus papeles principales por Victoria Canale, Ismildo Tedeschi y Carlos Haiquel. Actuarán, además, otros solistas nacionales, el Ballet de Arte Moderno y la Orquesta Filarmónica.

Para hacer posible esta función, ya se encuentra en nuestra capital el "regisseur" del Teatro "Colón", de Buenos Aires, Juan Manuel Troisi, como, asimismo, el maestro director y concertador, Pablo Komlos, del Teatro Municipal de Brasil.

Los otros artistas invitados para esta breve temporada lírica de seis funciones, la soprano Haydée de Rosa, el bajo Mario Verazzi y el barítono Nolberto Carmona, han confirmado su llegada a Santiago, a las 10 de la mañana de hoy. Todos ellos proceden del Teatro "Colón".

El ciclo continuara el próximo miércoles, con la obra "Rigoletto".


PABLO KOMLOS

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837. (30176).— Cía. Nacional de Revistas Bim Bam Bum: "Amor en Primavera".
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) Compañía de Revistas Picaresque.

HOY, DOS ESPECTACULOS DESPEDIDAS DE CHILE DE MIGUEL CALO Y SU ORQUESTA ARGENTINA; T. Caupolicán

Hoy, en ambas funciones dominicales del Teatro Caupolicán (vermut 6.30 y noche 9.40), actúa la Compañía de Tangos y Canciones de la Nueva Ola "Compases al Amanecer", que dirige Julio Tapia, con dos espectáculos extraordinarios, dedicados en homenaje y despedida de Chile del calificado gran director argentino Miguel Caló y su Orquesta Típica, que tantos éxitos se ha adjudicado en todos los centros artísticos de la República.

Miguel Caló, con su hermosa cantante Elsa Moreno y el cantor Raúl Luque, hoy brindará dos últimos recitales de música argentina —tangos, milongas y valses melódicos—, que atraerán gran público al "Caupolicán".

En las dos despedidas a Caló, hoy actúan Luis Alberto Martínez, el mayor suceso discómano del año; Camila, la voz de oro de Chile; Danny Chilean, el rey del twist; El Trío Inspiración; Pepe Frías, Los Deltas, cómicos Los Hilton, musicales "Los Tres Brillantes" y la graciosa Compañía Cómica de Eduardo de Calixto, con dos únicas representaciones del sainete musical-bailable titulado "Mi suegra baila tango".

SE LLEVO LA COPA


El actor Burt Lancaster muestra orgulloso la copa que representa el premio al mejor actor del reciente Festival Cinematográfico de Venecia. La recompensa la obtuvo por su actuación en el film de Harold Hetch, "La Celda Olvidada", cuyo nombre original era "El Pajarero de Alcatraz". Esta cinta narra la historia verídica de un convicto a cadena perpetua, que vive en una celda solitaria en el penal de Alcatraz, y cuyos únicos amigos son los pájaros que entran por su pequeña ventana, y tanto la crítica norteamericana como europea la han catalogado como uno de los mejores films producidos por Hollywood en los últimos años, y la actuación de Lancaster ha sido considerada como sobresaliente, como lo ha confirmado el premio obtenido en Venecia.

GUIA DEL ESPECTADOR

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

MERCED 838, frente Teatro Santiago. Once completa $ 850. Actuación especial de Charito Godoy. Títeres, Payasos, Artistas Infantiles.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé N.o 25 (61200).— Un enemigo del pueblo.
CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Cía. de Operetas y Zarzuela Viena Madrid en "La Viuda Alegre".
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437) —6.40 y 9.40 horas: Festival de despedida de Chile de Miguel Caló. Variedades y la Compañía de Eduardo de Calixto.
LEX, Pío Nono esquina Bellavista. —Matinée, a las 15.30 horas: "A la orilla del brasero" y "Los niños terribles" de Jaime Silva. —19 horas: "El amor de los cuatro coroneles" de Peter Ustinov.
MONEDA, Estado 82 (31477).— Vermouth y noche: Ocho mujeres.
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— "La Idiota".
SAINT GEORGE, Pedro de Valdivia 1423: Los Moreau presentan: "Un hombre para todos los tiempos".
PETIT REX, Huérfanos N.o 735 (31144).— 19 y 22 hrs.: Boeing-Boeing.
LA COMEDIA. Merced 346.— Sabor a miel.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— La mentira infame.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — Una lección de amor.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 — (498061).— Matinal, a las 11 horas: Pollyanna.— Matinée, a las 15.45: Parada de éxitos.— 19.10 y 22.15 horas: Lolita.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19 y 22 horas: El amante de 5 días.
DANTE, J. Washington 26 (494359). —Matinal, a las 11 horas: Nuevo festival de dibujos animados.— Matinée, a las 15 horas: La marca del renegado. Operación faldas.— 19 y 22 horas: El inspector..
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Nikki, el perro salvaje. Agregados.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —Matinée, a las 14.30 horas: Nuevo festival del pájaro loco. El último héroe. 5a. El Maravilloso Enmascarado.— 19 y 22 horas: Los cañones de Navarone.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). —15.15 horas: Si yo fuera diputado.— 19 y 22.15 horas Ejercicio para cinco dedos.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— 15, 18.45 y 22 horas: Lolita.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— El pozo de las tres verdades.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Divorcio a la italiana.
KING, Huérfanos 840 (32838) — Lolita.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— Matinée, a las 15 horas: Lance de honor. Ebrio de odio.— 19.15 y 22.15 horas: El pozo de las tres verdades.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30 horas: El último héroe. Carrera de hidalgos. 3a. El Maravilloso enmascarado.— 19 y 22 horas: Divorcio a la italiana.
LIDO, Huérfanos 680 (34366)— M. V. y N.: Amor sin barreras.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981) —Matinée: Por la patria. Odio y pasión.— 19.15 y 22.15 horas: La noche de los forasteros.
METRO, Bandera 137 (83361).— Matinal, a las 11 horas: Selección de cortos de Tom y Jerry, Comicas y dibujos en colores.— 15, 18.45 y 22 horas: Lolita.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Primer día de paz.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée, a las 14.45 horas: Romance en la nieve.— 19.15 y 22.15 horas: El pozo de las tres verdades.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) —La mano en la trampa.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Matinée, a las 14.30 horas: Doce horas para matar. Herencia salvaje. 5a. El Maravilloso Enmascarado. — 18.30 y 22 horas: Los cañones de Navarone.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— La noche de los forasteros.
REAL, Compañía 1040 (6555).— El pozo de las tres verdades.
REX Huérfanos 735 (31143-31144). —Mi último tango.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— El profesor distraído.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91354).— El boquete. Juegos de amor.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Los primos. Mujeres peligrosas. El bello Antonio.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Las noches de Rasputín. La esclava de Roma.
ALHAMBRA, San Pablo 4160.— Adua y sus amigas. Fanny. Málaga.
AMERICA, Ñuble N.o 390 (52443). —El buena suerte. Tres tristes tigres. Al compás del twist.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Un héroe de nuestra época. Los caballeros del rey Arturo. Su adorable enemiga.
AUDITORIUM, Bandera 236. — (84688).— Katia.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Pasaporte a la deshonra. Poseídos por el amor. Tres rostros para el miedo.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 11 horas: Silencio en el espacio. El siete vidas.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Otra vez adiós. El buena suerte. Tres tristes tigres.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— Zapateos y meneos al ritmo del twist. El buena suerte. Tres tristes tigres.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 13 horas: Lástima que sea un canalla. Tres extranjeras en Roma.
CARRERA, Avenida B. O'Higgins 2151 (866685).— Rotativo desde las 14 horas: Juramento cumplido. El hijo de Montecristo. Vacaciones en Ischia.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Desde las 11 horas: Juego de amor entre dos.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: Tuya en septiembre. Operación faldas.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Vuelta a la vida.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — La muchacha de la valija. El buena suerte. América de noche.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Juanito. Noticiario.
CHILE, Recoleta 2104. (372566).— Meneos y zapateos al ritmo del twist. El buena suerte. Tres tristes tigres.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). —Viva Jalisco que es mi tierra. Fiebre de uranio. Lance de honor.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303) —Riberas de heroísmo. Los tres sargentos.
FLORIDA, 226 (43289).— Desde las 11 horas: Los valientes andan solos.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida (52163).— Riberas de heroísmo. Los tres sargentos.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— La leona de Romaña. Sólo los valientes.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — El pozo de las tres verdades.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— El jaguar del Amazonas. Hércules y los tres chiflados. Viva Jalisco, que es mi tierra.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). Otra vez adiós. El audaz. Lance de honor.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Costa azul. Cadenas de odio. Tres rostros para el miedo.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Pueblo sin compasión. Trece fantasmas. Cártago en llamas.
LIBERTAD, Viracocha 1564 (361627). — Los hijos del divorcio. Las recién casadas. Yo, el aventurero.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293.— (52181).— Cartago en llamas. Furia en el río. El gallo colorado.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705). — La pícara Sofía. Malvaloca. La cuna del mal.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — El Alamo. El terror de las chicas.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— El mundo en sus brazos. Flor de loto.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867) — Sólo los valientes. El vampiro negro.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— El hombre del carrito. La leyenda del amor.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — La flecha rota. La máquina del amor.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— La flecha rota. La máquina del amor.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Caballeros del Rey Arturo. Ultimo atardecer. Hércules y los tres chiflados.
MONUMENTAL, Avenida B. O'Higgins 3943 (91555).— El terror de las chicas. El hombre de dos caras. La hazaña de los chilenos.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— La princesa que quería vivir. Ultimo atardecer. El hombre de dos caras.
NORMANDIE, Avenida B. O'Higgins 139 (392749).— Desde las 14 horas: Tuya en septiembre. Sombras de una duda.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Otra vez adiós. Vamos al twist. Buenos días tristeza.
O'HIGGINS San Pablo 2285 (86929) Flor de loto. El mundo en sus brazos.
PALACE OVALLE, Iquique 6698 — Pueblo sin compasión. Trece fantasmas. Cártago en llamas.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — El milagro de las colinas. El tronar de los tambores.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— La jungla de cemento. Salario criminal.
PRAT, San Diego 2177 (50754). — Los amantes persas. Furia en el río. Casco verde.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Por los barrios bajos. Dos mujeres. Crimen en Montecarlo.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Los tramposos. Pecado de un adolescente.
REPUBLICA, República 239 (93613). — La princesa que quería vivir. Ultimo atardecer. El hombre de dos caras.
RIO, Monjitas 743 (33550). — La noche de las narices frías.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— La fuente de la doncella. Susana.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Los cuatro proscritos. Detened los tambores.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Juramento cumplido. El hijo de Montecristo. Vacaciones en Ischia.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Marabunta.
REAL, Compañía 1040 (65555).— El pozo de las tres verdades.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Armas de mujer.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — Tuya en septiembre. La sombra de una duda.
SAN MARTIN, Avda. Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Palabras al viento.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— La hazaña de los chilenos. Mohana, la virgen del Amazonas. Lance de honor.
SANTA FE, San Diego 1950 (55108).— La espada mágica. Como fiera acorralada.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Pueblo sin compasión. Cartago en llamas. Trece fantasmas.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— El pecado de una madre.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
SELECTA, Chacabuco 1178 (93941) — La taberna de las ilusiones. Fiel a dos banderas. Gangsters en fuga.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Silencio en el espacio. El siete vidas.
SUR, San Diego N.o 935 (61524).— El boquete. Juegos de amor.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Parada de éxitos.
TOESCA, Huérfanos N.o 1313 (63289).— Ladrón él, ladrona ella.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Meneos y zapateos al ritmo del twist. Casco verde. La hazaña de los chilenos.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Ciclón con faldas. El audaz. Cacos a bordo.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Los amores de Soledad. Las recién casadas.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Mi dulce Geisha.
YORK, Ahumada N.o 166 (66687) El hijo de Alí Babá.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Matinée: Sangre en el río. Barreras de fuego. Rotativo. Encaje de medianoche. La maldición del hombre lobo.
CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Gigantes de Tesalia. La gloria se escribe con sangre. Rotativo: El rostro impenetrable.
CINCO DE ABRIL, Avda. Pajaritos 1694 (571069), Maipú.— Sangre de héroes. Cabalgata del circo.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexo 88). — Ni bendito ni maldito. Matinée: El hijo del proscrito.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Once a la medianoche. La indiscreta.
MUNICIPAL (Peñaflor).— A un paso de la muerte. El espejo desnudo.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Juicio en Nurenberg.

HOY FINALIZA "UN ENEMIGO DEL PUEBLO" – Vermut


AGUSTIN SIRE, actor y director del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile y protagonista del drama ibseniano "UN ENEMIGO DEL PUEBLO", fue calurosamente aplaudido por el público y la crítica durante todas las presentaciones de la obra en el Teatro Antonio Varas. Hoy finaliza la temporada con la única función vermut, a las 19 horas.

Le recomendamos para h...

Entre los films y obras... les que se presentan en Santiago, LA NACION recomienda algunos de ellos, por considerar que su calidad... ser destacada, ayudando al lector a elegir un buen espectáculo.

CINE

WEST SIDE STORY (Amor sin barreras).— ...do.— Una de las más brillantes comedias musicales... das hasta ahora. La excepcional música de Leonard... tein y la coreografía de Jerome Robbins, cons... atracción de esta cinta que después de varias se... exhibición sigue a tablero vuelto.

DIVORCIO A LA ITALIANA.— Imperio y La... Esta cinta, considerada por la crítica como una... tra de la sátira cinematográfica, muestra a un... celo Mastroianni, interpretando a un barón en de... Este papel le valió merecidamente el premio al... en el último Festival de Cannes. "Divorcio a la... le hará reír y le hará pensar.

LA NOCHE DE LOS FORASTEROS.— (Pl... Castillo).— El director sueco Ingmar Bergman (La... de la doncella), en una de sus mejores creaciones... biente del circo y del teatro a fines de siglo... través de una maravillosa fotografía, sirve de... esta joya cinematográfica.

TEATRO

UN ENEMIGO DEL PUEBLO.— Antonio Va... obra de Ibsen, que no pierde actualidad, a tra... años. Su interés latente es reforzado por una... puesta en escena y una actuación destacada...

BOEING-BOEING.— Teatro Petit-Rex.— ... comedia que tiene como lugar de acción el aerop... cés de Orly y narra las aventuras de un mode... Juan", cuyas víctimas son auxiliares de las dife... pañías aéreas que llegan a París.

La "Compañía de los Cuatro", que encabeza... manos Duvauchelle, le han dado un ritmo verti... de acuerdo a la época del "jet" que la comedia... logrando otro triunfo teatral que el público ha s... ciar, agotando diariamente las localidades.

UN SABOR A MIEL.— Teatro La Comedia... Ictus presenta una obra británica, cuya autora... Shelagh Delanney, escribió cuando tenía 19 años... en un lenguaje duro y directo, narra con sincer... común, las relaciones entre una muchacha y s... zada y desaprensiva madre. Un excelente monta... clusión de un conjunto de jazz en escena le d... Sabor a Miel", el marco adecuado que la obra...

LA TRAVIATA.— Teatro Municipal.— Con... se inaugura la temporada lírica organizada por... cipalidad y la Sociedad de Arte Escénico. La... los directores y solistas, junto a la Filarmónica y... de Arte Moderno, prometen una temporada de...

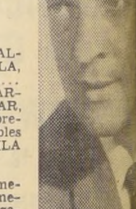
NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HU... 1962, EN VALPARAISO, VILLA AL... QUILPUE Y VIÑA DEL MA...

Con tres últimos espectáculos dominicales (matiné infantil, vermut y noche) cierra hoy su temporada porteña el brillante Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1962, que, bajo carpa bicolor en el Estadio Barón, ha estremecido todos los corazones con la recia emoción de los Vampiros Voladores —The Flying Vampires—, nuevos trapecistas estadounidenses de admirable precisión y temeridad suicida.

Con sus elefantes futbolistas, leones africanos y 100 artistas de su nuevo elenco 1962, "Las Aguilas Humanas" 1962 mañana lunes 22 actúa... lla Alemana, debut... y el martes 23, do... de Villa Alemana... infantil y noche...

En Quilpué, el m... debut noche y el ... bles despedidas ... vermut y noche.

En Viña del Mar ... tarán el 26, 27 y 2... che, única función... La Calera, el 31 y... noviembre; en La L... en Quillota el 3 y 4... a San Felipe y Los... jando a Maipú, Pu... San Bernardo.






CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO SALAS RENGIFO-COX VERGARA

...a Judith Cox Vergara, cuyo matrimonio ...o el señor Rafael Salas Rengifo será ...do hoy en la Iglesia de los Reverendos ...Franceses, a las 18.30 horas, con mi...comunión. Pondrá las bendiciones el Padre Guillermo Smits.

...n padrinos de la novia don Nataniel ...a y la señora Judith Vergara de Cox. ...inos del novio, don Rafael Salas Pe... y la señora Gabriela Rengifo de Salas. ...igos de la novia, las señoras Eugenia ...da de Cox y María Menchaca de ...los señores Tomás Menchaca Lira, Gui... Cox Lira, Fernando Manterola Gillet, ... Cox Lira, Javier Vergara Huneeus, ... Altamirano Rodríguez, Jorge Vergara ... Carlos Navarro Arrau, Fernando Cox ...iguel Vergara Huneeus, Luis Cox Li...ique Swinburn Izquierdo, Joaquín Saa...Pinto, Samuel Tupper Huneeus, Hernán ... Wicks, Nataniel Cox Vergara, y las ...s Gracia y Rosario Cox Vergara.

...igos del novio, las señoras Marta Egui... de Pereira, Mercedes Eastman de Stock... y Adriana Pereira de Alcalde, y los se... Osvaldo Rengifo Vildósola, Pedro Aspi... Sotomayor, Ismael Rengifo Vildósola, ... Rengifo Vildósola, José Luis Carvallo ... Javier Cox Lira, Eugenio Pereira Salas, ... Tupper Correa, Luis José Santa María ...eda, José Valdés Fernández, Vicente ...chowski, Crescente Donoso Letelier, ... Navarro Cox, Fernando Manterola, ... Hernán Salas Rengifo, Gonzalo As... Herrera, José Ebel Vial, Roberto Le... Garcés y Humberto Benedetti R.

...N EL CLUB DE LA UNION

...señorita Verónica Cuevas Larraín ofre... un té a sus relaciones en el Club de ...n, al que fueron invitadas las siguien...oritas:

... Teresa Cerda Vergara, Alicia Gar...idobro Saavedra, Mariola Barros Pérez, Isabel García Huidobro Toro, Adriana ... Torres, Ximena Barros Pérez, Isabel ...ta Toledo García, Silvia Zañartu Guz... María Costabal Llona, María Teresa ...ga Undurraga, Luz María Donoso Go... Carmen Gloria Merino Goycoolea, María ... Salas Urzúa, Ana María Reyes Vial, Lu...esa Montt Ruiz, María Angélica Gar...-Tagle, Bernardita Arrieta García, ...s del Río Ojeda, Raquel Aspillaga ... Rebeca Correa Correa, Julia Etchega...ner, Patricia Moure Oportot, María ...ime Zegers, Mercedes Yrarrázaval ... María Adriana Ovalle Larraín, Isa...rita Cerda Vergara, Marta Amenábar ... María Moreno Velasco, Carmen ... Montero, Eliana Ureta Mackenna, ...lvo Prieto, Gabriela Salas Espinoza, ... Toro Espinoza, Adriana Larraín ...ría Inés Correa Deves, Victoria Co..., Magdalena Correa Deves, Anna...rles Coddou, María Cristina Moreno ...icia Larenas Carmona, y otras.

...MORIAM

...motivo de cumplirse hoy domingo 21 ...r aniversario del fallecimiento de la ... Luisa Vera viuda de Rodríguez, se ofi...á misa en su recuerdo, en la Iglesia ... Rafael, a las 10.30 horas.

A SAO PAULO

Se han dirigido a Sao Paulo el señor Ramiro Arrieta Pereira, señora Josefina Larraín de Arrieta y su hija Consuelo.

A PUNTA DEL ESTE

A Punta del Este se dirigirán el señor Enrique Prado Calvo y señora Laura Inés Romaní de Prado.

A EUROPA

El miércoles próximo se dirigirán a Amberes (Bélgica), donde fijarán su residencia, el señor Edmond Alain Bastiaens y señora María Angélica Lorca de Bastiaens.

PARTES DE MATRIMONIO

"René Azócar Torres y Clotilde Valenzuela-Llanos de Azócar participan a Ud. el matrimonio de su hijo Jaime Agustín con la señorita Jane Renée Guiot du Doignon D'asniéres, efectuado en París en la Iglesia de Saint Germain de L'auxerrois, el domingo 26 de agosto último."

—"El Conde Pierre Guiot du Doignon y la Condesa Renée D'asnieres de Guiot Doignon participan a Ud. el matrimonio de su hija Jane Renée con el señor Jaime Azócar Valenzuela-Llanos, efectuado en París en la Iglesia de Saint Germain de L'auxerrois, el domingo 26 de agosto último."

MATRIMONIO DETMER MACKENNA-BABRA LYON



Señorita María Teresa Babra Lyon, cuyo matrimonio con el señor Carlos Detmer Mackenna será bendecido hoy en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, a las 12 horas.

Serán padrinos, por parte del novio, el señor Carlos Detmer Vidal y la señora Rosa Mackenna de Detmer, y por parte de la novia, el señor Enrique Babra Lyon y la señora Teresa Lyon de Babra.

Actuarán de testigos, por parte del novio, Adolfo Mackenna Cerda, Carmela Mackenna Cerda, Rita Mackenna Cerda, Emilio Detmer Vidal, Roberto Campusano Koster, María Angélica Detmer Vidal, Elena Detmer Vidal, Andrés Alamos Lamas, Roberto Besa Vicuña, Sergio Mackenna Besa, Eugenio Grohnert Baraona, María Angélica Mackenna de Ortúzar, Benjamín Mackenna Besa, María Verónica Detmer Mackenna, María Cecilia Detmer Mackenna, y por parte de la novia, Enrique Lyon Otaegui, Isabel Ariztía de Ruiz Tagle, Anita Lyon de Alamos, Juan Lyon Otaegui, Joaquín Babra Lyon, Jorge Babra Lyon, Fernando Babra Lyon, Enrique Lyon Ariztía, Aníbal Ariztía Ariztía, Luis Astaburuaga Ariztía, Alfredo Egaña Baraona, Hernán Valdés Portales, José Alberto Bravo Lyon, Marta Zaldívar Bulnes, Sebastián Babra Lyon, Miguel Babra Lyon.

Bendecirá la ceremonia el Rvdo. Padre Carlos Schneider, SS. CC.

Matrimonio Alday Campos - Gutiérrez Andrade.-



Señorita María Irma Gutiérrez Andrade, cuyo matrimonio con el señor Jorge Alday Campos se efectuó ayer privadamente en Calama. Fueron padrinos de la novia, el Dr. Sergio Avendaño Carvajal y la señora Irma Andrade vda. de Gutiérrez, y del novio, don Jorge Alday S. y señora Mercedes Campos de Alday.

NATALICIO DEL FILOSOFO ALEMAN FICHTE SE CONMEMORA MAÑANA CON SOLEMNIDAD

Mañana, a las 10.30 horas, en la Sala Valentín Letelier, la Sociedad Chilena de Filosofía iniciará su simposio anual, esta vez en conmemoración del filósofo alemán Fichte. La primera conferencia sobre "El conocimiento y la pasión de ser", será dada por el catedrático Jorge Millas, y luego se realizará una sesión de estudios para tratar su exposición.

A las 19 horas el catedrático Mario Ciudad dictará la segunda charla sobre "Dialéctica de las imágenes y saber filosófico". El simposio se desarrollará durante toda la semana con la participación de los profesores Luis Oyarzún, Carla Cordua, Juan de Dios Vial, Rigoberto Díaz y los ya mencionados. La entrada a dichas charlas, que auspician el Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la U. de Chile, y el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, es libre.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De 15 a 18 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. De 15 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A, de 10 a 13 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. De 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. De 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50 De 15 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL. — Av. O'Higgins esq. Mac Iver. De 15 a 18 horas.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA.— Avenida Providencia 2653. De 10 a 13 horas.

RESTROSPECTIVA DE PABLO BURCHARD (padre).— Colección del autor. Inst. Cultural de Providencia, Av. Providencia 2653. De 10 a 13 horas. Entrada libre.

COMO CONSERVAR LA SALUD. Conf. de Rosacruz, de Mario Salas. Teatro Baquedano, Plaza Baquedano, a las 10 horas, con proyecciones. Entrada libre.

UN HOMBRE PARA TODOS LOS TIEMPOS.— Obra teatral de Robert Bolt, por el grupo Los Moreau. Sainst Georgés College, Avenida P. de Valdivia 1423, a las 18.45 horas.

ROBERTO ECHENIQUE.— Exp. de óleos. Inaugura, a las 18.30 horas. Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, subterráneo.

MAÑANA

LONDRES CIUDAD DE IMPREVISTOS.— Conf. de Virginia Cox, auspiciada por el Pen Club de Chile. Auditorio Biblioteca Nacional, a las 19 horas. Entrada libre.

MUSICA FRANCESA DEL MEDIOEVO Y RENACIMIENTO. — Salón de Honor de la U. Católica, a las 19 horas. Música de 1230 al siglo XVI para voces e instrumentos antiguos. Entrada libre.

ARTES PLASTICAS DEL CURSO PEDAGOGICO DE LA U. DE CHILE.— Patio Casa Central de la Universidad.

EL CONOCIMIENTO Y LA PASION DE SER.— Conf. del prof. Jorge Millas, Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o, a las 10.30 horas.

DIALECTICA DE LAS IMAGENES Y SABER FILOSOFICO. — Conf. del prof. Mario Ciudad, Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o, a las 19 horas.

NUEVO ESPACIO.— Exp. pintura, Elsa Bolívar, Luis Diharce, Virginia Huneeus, Matilde Pérez, Ramón Vergara Grez. Sala Ministerio de Educación, Avenida B. O'Higgins 1371, interior.

Matrimonio Jimenes Rojas - Riquelme Vargas.-



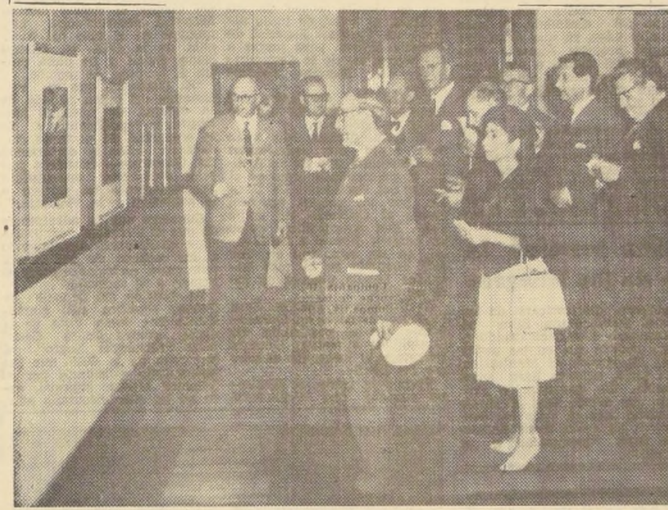
Ayer se efectuó el matrimonio de la señorita Rosa Inés Riquelme Vargas con el señor Víctor Manuel Jimenes Rojas. Fueron padrinos, por parte de la novia, el señor Víctor Manuel Jimenes U. y doña Alicia de Riquelme. Por parte del novio, el señor Manuel Jimenes y doña Julia Jimenes.

En Instituto Providencia, Bob Borowicz ofrecerá un curso sobre fotografía

Ha sido inaugurada en el Instituto Cultural de Providencia, Providencia 2653, teléfono 494341, la exosición retrospectiva de pinturas de don Pablo Burchard, que permanecerá abierta hasta el domingo 11 de noviembre. La exhibición puede visitarse de martes a sábado, de 16 a 20.30 horas, y el domingo, de 10 a 13 horas.

Además, se encuentra abierta la inscripción para el curso de Fotografía, que dictará el profesor polaco, señor Bob Borowicz. Las clases se realizarán los días miércoles, de 18 a 20 horas y serán iniciadas el día 14 de noviembre próximo.

SALON OFICIAL 1962



En el "barnizaje" del XXIX Salón Oficial de Bellas Artes, los invitados pudieron imponerse de obras que se presentarán en el Palacio de La Alhambra. En el grabado: Marco Bontá, Claudio Tarrajó, Humberto Palma, Marta Espinoza, Marta Lillo, Carlos Pedraza, Juan Martínez, Knoth Schikketan, Ludwig Zeller, y el presidente de la Sociedad de Bellas Artes, Jorge Infante Biggs, admirando las telas aceptadas al Salón Oficial de 1962.

TELEVISION

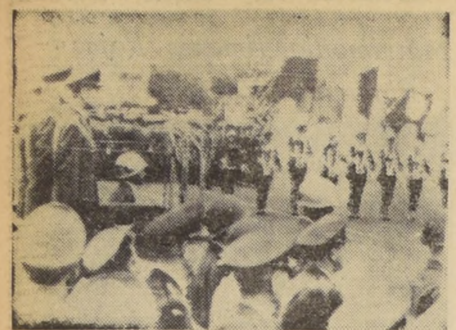
HOY

CANAL 13. U. CATOLICA. — 19 hrs. Visita del Príncipe Felipe a Sudamérica; Show del Tío Alejandro; El mundo de los números; Amanecer en el Este; Comentarios; Alejandro Magnet; Los ojos y cómo se cuidan; Noticias del deporte; Un domingo al mes.

MISA.— Sra. Eliana Bocaz-Sáez de Virgilio.— Con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento el lunes 22 del presente, se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Iglesia de Las Agustinas (Moneda 1054), a las 10 horas. Rogamos a nuestros familiares y amigos acompañarnos en las oraciones.



El Patronato Nacional de la Infancia no sólo se preocupa del alimento del niño, sino también de sus problemas familiares por medio del Servicio Social. Contribuya a esta gran obra en la colecta de hoy.


WIESBADEN, Alemania.— Efectivos militares de las fuerzas aliadas en Alemania rinden honores al jefe saliente de la OTAN, general Lauris Norstad (de pie, a la izquierda). (RADIOFOTO UPI.)

Gran Bretaña prepara estudios de independencia de la Guayana

LONDRES, 20.— (UPI). — El Gobierno británico hace hoy los preparativos finales para iniciar las conversaciones sobre la independencia de la Guayana Inglesa, la pequeña colonia antillana, cuyo gobernante fue calificado, en una ocasión por este país, de "fanático comunista".

Algunos observadores temen que la concesión de la independencia a la colonia, que tiene una extensión de 215.000 kilómetros cuadrados, pueda abrir la puerta a más operaciones soviéticas en aquella región y proporcionar a Moscú otra base en América.

El Secretario de la Commonwealth y Colonias, Duncan Sandys, abrirá las negociaciones sobre la independencia y la constitución aquí el martes con el Primer Ministro de la Guayana británica, Cheddi Jagan, y jefes de la oposición.

Jagan, dentista, que obtuvo su título en los Estados Unidos, es marxista declarado y amigo y admirador del Primer Ministro cubano, Fidel Castro. Los británicos le destituyeron de la jefatura del Gobierno en 1933, cuando la colonia pareció ir desviándose demasiado a la izquierda, y más tarde un libro blanco del Gobierno llamó a Jagan y los dirigentes de su Partido Progresista del Pueblo "fanáticos comunistas". Jagan fue encarcelado y la constitución suspendida por 5 años.

SOCIALISTAS ABANDONAN ALIANZA CON COMUNISTAS

Así lo anunció líder socialista italiano Pietro Nenni

ROMA, 20 (UPI).— El líder socialista Pietro Nenni, apartándose de su alianza con el Partido Comunista de Italia, declaró esta noche no ser ya posible que socialistas y comunistas trabajen juntos para obtener el poder.

Mientras Nenni hablaba, era atacado nuevamente por su antiguo aliado, el líder del Partido Comunista, Palmiro Togliatti, que denunció que el proceder de Nenni solamente servirá para fortalecer al ala derecha del Partido Demócrata Cristiano gobernante.

Las observaciones de Togliatti fueron provocadas por la acción del Comité Central Socialista, que acordó anoche apoyar la nueva política general de Nenni, consistente en una alianza completa, por cinco años, con los partidos no comunistas, la cual sería firmada después que pasen las próximas elecciones generales.

En entrevista que se le hizo esta noche ante la televisión, Nenni rechazó toda posibilidad de una alianza socialista-comunista como la que existió por años.

"Desde hace tiempo, más bien desde hace muchos años, hemos expresado claramente que no existen las condiciones para una lucha conjunta de socialistas y comunistas por el poder, por la importancia de las demandas inmediatas comunes a todos los trabajadores y partidos populares", dijo Nenni.

No obstante la ruptura ocurrida hace varios años entre socialistas y comunistas, los mismos han conservado algunos nexos al nivel local. Cuando los demócratacristianos han pedido a los socialistas que corten esos vínculos, su respuesta ha sido de que tales lazos no existen.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

JUAN FCO. VALENZUELA F.
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su domicilio, calle Urmeneta N.o 434, Conchalí, a las 16.30 horas.
La familia.

✝ Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y abuelito, don

HECTOR MADARIAGA JARAMILLO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su residencia, calle J. J. Vallejos N.o 1260, a las 10 horas. Se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 11 horas, en la Capilla del referido Cementerio.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora

ROSA RUZ GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde Avda. El Salto N.o 2315, al Cementerio Católico.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita y bisabuelita, señora

ADELAIDA PEREZ VDA. DE SUAREZ
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá, a las 10.30 horas, desde la Iglesia Sacramentinos (calle Arturo Prat N.o 490), donde se oficiará una misa, a las 10 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra, abuelita y cuñada, señora

ESTELIA MUÑOZ VDA. DE MENDEZ

Sus restos serán sepultados mañana en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de La Estampa, a las 10 horas.
La familia.

✝ Ha fallecido nuestra querida deudo, señora

ANA KNUST VDA. DE JABALQUINTO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde su casa habitación, Obispo Orrego N.o 652, Ñuñoa.
La familia.

Trabajadores deben colaborar con la Alianza para el Progreso

FORO ECONOMICO SE ABRIO AYER EN MEXICO

MEXICO, 20 (UPI).— Esencial para el triunfo de la "Alianza para el Progreso" resulta una colaboración efectiva entre la clase trabajadora, la iniciativa privada, los Gobiernos y las organizaciones internacionales en general, dijo Arturo Jáuregui, Secretario General de la ORIT (Organización Regional Interamericana del Trabajo), al abrir los trabajos del Fórum Económico que organizó esta agrupación, a fin de considerar las posibles aportaciones del movimiento sindical libre.

Se desea —dijo— identificar los intereses de los trabajadores con los programas de la Alianza para el Progreso y asumir las responsabilidades que correspondan a las organizaciones de trabajadores.

Agregó que los sindicatos son la expresión y la representación más genuina y sensible de los pueblos, y que por ello los trabajadores comprenden la necesidad de un esfuerzo conjunto con la iniciativa privada y gobiernos.

"Nos consideramos en una gran batalla —expresó—, no meramente ideológica, sino real y positiva, en la que están envueltos todos los pueblos del hemisferio occidental para lograr el bien común."

También apuntó que la ORIT estima que sin reforma agraria no puede haber en el conjunto de los países latinoamericanos ni progreso económico ni justicia social y es urgente expander la economía en cada pueblo.

Finalmente, consideró que es necesario estabilizar los mercados y los precios mediante la conclusión de convenios internacionales.

La industrialización de nuestros países —terminó— y el ensanchamiento de los mercados interiores dependen de la capacidad adquisitiva de la población. De ahí que sea urgente la participación de todos a ese fin.

Participan 30 delegados de los Estados Unidos, Canadá y países de América Latina.

Cuba no tendrá representación, ya que rehusó firmar la Carta de Alianza en Punta del Este, en agosto del año pasado. Seis meses después se la excluyó de la Organización de los Estados Americanos (OEA), cuando aceptó oficialmente el marxismo-leninismo como ideología oficial y formalizó sus lazos con el bloque comunista.

Existen dudas de que Bolivia asista, ya que este país suspendió sus actividades en la OEA en protesta por lo que consideró "fracaso" de la Organización en encontrar una solución a su controversia con Chile en torno del río Lauca.

Técnicamente, la reunión en México es una conferencia ministerial del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), que es un organismo de la OEA. Por consiguiente, es posible que Bolivia se abstenga de concurrir, pese a ser uno de los países más activos de la Alianza.

El Gobierno de Kennedy confía en que la reunión acordará una serie de nuevos procedimientos que revitalicen la Alianza y logren una aceptación pública más amplia de sus objetivos de reformas democráticas en América Latina.

En tanto que los Estados Unidos consideran que sus asociados han sido remisos en sus esfuerzos, los latinoamericanos también tienen algunas quejas.

Sin negar la parte de culpa de sus países, algunos funcionarios latinoamericanos consideran que los Estados Unidos han estado lentos en desembolsar fondos y en asumir una dirección dinámica.

Teodoro Moscoso, coordinador norteamericano de la Alianza, ha reconocido que, después de un año, el ambicioso plan de transformar económicamente al hemisferio y dar más auge a la democracia está muy lejos de haber alcanzado el éxito que tanto se esperaba.

Moscoso considera que 1962 ha sido un año plagado de problemas de organización, normales en un plan de tanto alcance y propósitos.

La intranquila situación política del continente no ha beneficiado los propósitos de la Alianza, de desarrollar planes económicos y sociales de largo alcance. Además, durante el año pasado disminuyeron las inversiones del capital privado.

Aparte de la disolvente influencia de los comunistas y de los simpatizantes del Primer Ministro cubano, Fidel Castro, y de la oposición de los más conservadores a las reformas sociales de la Alianza, el plan también ha sido criticado varias veces en el Congreso norteamericano.

Crearán Instituto Latinoamericano para la Cerveza

MEXICO, 20 (UPI).— Al clausurarse la II Convención de la Asociación Latinoamericana de Fabricación de Cerveza, delegados de once países acordaron crear el Instituto Latinoamericano de la Cerveza, con el objeto de capacitar técnicos en la materia y proporcionar asistencia técnica a los fabricantes del continente.

Asimismo se tomó el acuerdo de combatir al nivel interamericano el alcoholismo, con base en la cerveza, que, según se dijo, además de ser una bebida de moderación constituye un valioso complemento en la alimentación.

Juan XXIII prohibió tomar fotos sobre la muerte de Pontífices

CIUDAD DEL VATICANO, 20. (UPI).— El Papa Juan XXIII ha dictado órdenes terminantes de que no se vuelva nunca a permitir que nadie tome fotografías sensacionalistas de la muerte de un pontífice.

Las órdenes están contenidas en un decreto pontificio promulgado hoy, que introduce varios cambios en el procedimiento que se debe seguir a la muerte de un Papa.

Entre otras cosas, dispone que los documentos de la elección del nuevo pontífice se preserven en los archivos secretos del Vaticano en lugar de quemarlos como fue tradicional desde hace siglos.

La prohibición de fotografías se dirige contra una repetición del escándalo de hace cuatro años, en que el médico papal profesor Riccardo Galeazzi-Lisi vendió a los periódicos fotografías y detalles íntimos de la agonía del Papa Pío XII.

A consecuencia de aquella acción, Galeazzi-Lisi fue expulsado del Vaticano, y actualmente está impugnando una orden del Colegio Médico de Roma que le ha prohibido ejercer su profesión en Italia.

Después de dos días terminó la procesión del Señor de los Milagros

LIMA, 20 (UPI).— Terminó esta madrugada la gigantesca procesión de la imagen del Señor de los Milagros, después de dos días de extenso recorrido.

Entre los trescientos mil fieles que acompañaron la tradicional procesión estuvieron el que fuera brillante jinete chileno Guillermo Silva y el pugilista peruano Mauro Mina, campeón sudamericano de los pesos mediopesado. Silva se encuentra paralítico debido a una rodada que en las pistas del Hipódromo de Monterrico, en Lima, sufriera hace unos meses. Por gestiones de amigos que dejara aquí, el jinete chileno hizo el viaje expresamente en avión desde Santiago para "acompañar" a la imagen.

DE GAULLE EN GUERRA CON EL CONSEJO DE ESTADO DE FRANCIA

Causa es la creación de tribunal especial para la OES

PARIS, 20 (UPI).— (Por Joseph W. Grigg).— El Gobierno francés acusó hoy airadamente al Tribunal Supremo, de haber dictado un fallo que alienta "la subversión y la violencia".

El cargo está contenido en una enérgica respuesta al Consejo de Estado, el más alto órgano jurídico del país, que dictaminó anoche que el Presidente de la República, Charles de Gaulle, abusó de sus poderes, al crear, en junio último, un Tribunal Especial de Justicia Militar, para juzgar a los terroristas de la Organización del Ejército Secreto (OES).

Contra las decisiones del Consejo de Estado no hay recurso de apelación.

El fallo, dictado sólo ocho días antes del referéndum constitucional que ha de decidir la permanencia o no en el Poder del Presidente De Gaulle, por su propio acuerdo, asestó al Gobierno un golpe rudo. Fue interpretado como un bofetón directo a De Gaulle, en un momento en que está envuelto en la más enconada batalla política de toda su vida.

El Ministro de Justicia, Jean Foyer, conferenció apresuradamente con el presidente del Consejo de Ministros, Georges Pompidou, y luego con el propio De Gaulle.

Poco más tarde, el Gobierno expidió una declaración formal, que equivalió a una virtual declaración de guerra contra el Consejo de Estado.

La declaración del Gobierno recuerda que De Gaulle creó el Tribunal Militar, por una orden basada en el referéndum del ocho de abril, que le dio plenos poderes para dar la independencia a Argelia.

El Presidente creó el organismo cuando el alto Tribunal Militar anterior, disuelto por De Gaulle al mismo tiempo encontró circunstancias atenuantes en el caso del cabecilla de la OES, ex general Raoul Salán, y no dictó contra él la pena de muerte.

"El Gobierno, que es responsable del orden público, de la defensa de nuestras instituciones republicanas y de la seguridad de nuestros ciudadanos —dice la declaración del Gobierno—, considera que tales decisiones constituirán necesariamente un aliento a la subersión y la violencia."

Concluye con la advertencia de que el Gobierno "continuará evidentemente persiguiendo a los autores de actividades criminales dirigidas contra el Estado y el individuo".

La decisión del Consejo de Estado significa casi ciertamente una nueva vista de la causa contra André Canal alias "Monóculo Negro", ex terrorista de la OES, que fue sentenciado a muerte por el Tribunal Militar Especial, pero no ha sido ejecutado aún.

TOKIO.— El príncipe aspirante a la corona del Japón (derecha) y su hijo Hiro, ayudan a la princesa Michiko mientras celebra sus 28 años, privadamente, el sábado 20 aquí. (RADIOFOTO UPI.)

ARTISTAS INTERNACIONALES

ARTISTAS INTERNACIONALES.— Emilia y Antonio, el conocido conjunto folklórico español de bailarines, actuará para el Deportivo Nocturno de LA NACION, en el baile que ha organizado para allegar fondos para la celebración de la Fiesta de Navidad de los hijos del personal. La participación de EMILIA Y ANTONIO asegura el éxito de esta velada, ya que se trata de un conjunto de artistas que ha sido aplaudido en todos los países del continente y de Europa. Actualmente están actuando en la boite "Orleans". El conjunto participará en la velada que se realizará el 3 de noviembre en el local de la Sociedad de Artesanos "La Unión", ubicado en Riquelme 851.

Abogado Donovan espera lograr el canje de cubanos

NUEVA YORK, 20. (UPI).— El abogado James Donovan recibió hoy un informe de uno de sus auxiliares sobre la continuación de las conversaciones con el Gobierno de Fidel Castro para el rescate de 1.113 cubanos capturados en la malograda invasión de la Bahía de Cochinos.

Donovan almorzó con Ernesto Freyre, Secretario del Comité de Familiares de Prisioneros, antes de emprender sus actividades de fin de semana en la campaña electoral que está desarrollando como candidato demócrata a senador por el Estado de Nueva York.

Freyre regresó ayer de La Habana con un informe escrito sobre el estado de las negociaciones, así como un comunicado del Gobierno de Castro que le fue entregado cuando subía en La Habana a bordo de un avión a reacción comercial para Miami.

"He recibido su informe —dijo Donovan— y estoy estudiándolo. Desayunamos juntos en mi casa".

Preguntado si cree que las negociaciones con Castro para la liberación de los prisioneros están llegando a su fin, Donovan, que concertó el canje del piloto del avión U-2, Gary Powers, por el espía ruso Rudolf Abel, contestó: "Así lo espero, indudablemente".

Llamado a la paz hizo López Mateos llegando a Manila

MANILA, 20. (UPI).— El Presidente mexicano, Adolfo López Mateos, llegó aquí hoy en visita oficial y pidió a las Filipinas que se una a México en su búsqueda de la paz universal.

El Primer Magistrado mexicano, que es el primer Jefe de Estado de la América Latina que visita las Filipinas, dijo que su país y éste comparten siglos enteros de amistad.

Juntos, manifestó, deberían empeñarse en probar al mundo que el logro de la paz mundial no es imposible.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL
HOY: Ursula.
MAÑANA: María Salomé.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 ...	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono ...	40057
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 ...	53020

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 20 OCTUBRE AL 27 OCTUBRE 1962

GUZMAN, San Antonio 581; BITRAN, San Pablo 1505; HOFFMANN, San Pablo 2899; SIMON BOLIVAR, San Pablo 4745; LAUTARO, Salvador Gutiérrez 5747; LAS AGUSTINAS, Riquelme 373; ECHAURREN, Avda. B. O'Higgins 2196; ARCAYA, Los Muermos 202; LA SANITARIA, Bascuñán 698; MELENDEZ, Avda. Buzeta 470; BRUXELAS, San Diego 551; VICTORIA, Lord Cochrane 1401; SERRANO, Santa Rosa 1994; COLO COLO, Alvarez de Toledo 477; COLON, Sebastopol 636; GRAN AVENIDA, Gran Avenida 9878; IRIS, Avda. Matta 402; PEREZ, Vicuña Mackenna 1199; SAN AGUSTIN, Vicuña Mackenna 490; MODERNA, Los Conquistadores 2242; IRIS, Avda. Apoquindo 5224; RADIUM, Manuel Montt 2562; TOBALABA, Tobalaba 1191; LA REINA, Avda. Larraín 6208; MACUL, Avda J. P. Alessandri 2053; ORIENTAL, Bellavista 0410; BARONA, Independencia 489; SANTA LAURA, Santa Laura 1183; EL CARMEN, Pedro Fontova 5053; EL SALTO, Recoleta 1307; CONCHALI, Recoleta 3110; URGENCIA, (turno permanente), San Francisco 75.

INVESTIGACIONES
Servicio de Investigaciones, General Mackenna, Teatinos ...

ITINERARIO DE ...

SALIDA:
LLEGADAS:

ITINERARIO DE ...
RED NORTE
RED SUR
TRENES A VALPARAISO

...QUE GONZALEZ, zaguero de Santiago, que se halla en el ... fue autor de un hand que mereció la sanción máxima ... abrió con gol de penal el camino del triunfo para Ma... ...nes. Sobrepasando al defensa bohemio aparece Gutiérrez, delantero albiceleste.

Magallanes batió por 2-0 a Santiago en match desordenado

Las cifras no reflejaron lo equilibrado que fue el encuentro. Albornoz, de penal, faltando ocho minutos para el término del partido, y C. González, a los 45', marcaron los goles

CANCHA: Estadio Santa Laura.
ARBITRO: Sergio Bustamante. Regular.
SOCIOS: Magallanes, 534; Santiago Morning, 354.
MAGALLANES (2): Ojeda; Molina, Brescia y Albornoz; Zúñiga y Ampuero; Aliste, Yávar, C. González, Gutiérrez y Clavijo. Entrenador: Hugo Cheix.
SANTIAGO MORNING (0): Stavelot; Echeverría, Lepe y Carrasco; Cruz y E. González; Rodríguez, Mohor, Vásquez, Fuenzalida y Contreras. Entrenador: Isaac Fernández.
GOLES (segundo tiempo): 37 minutos (penal) ALBORNOZ, con disparo bajo, colocado a un rincón. La sanción se debió a un hand innecesario de E. González. 45 minutos, C. GONZALEZ, al empalmar con potente disparo un centro que envió Ampuero. La pelota dio en el horizontal y rebotó en el cuerpo del arquero antes de entrar a la valla.

"No hay mal que dure cien años", dice una frase popular muy acertada, que le viene como anillo al dedo a Magallanes. El equipo de la academia pasó por rachas tremendamente malas. Todo se le daba en contra. Perdía encuentros que no merecía perder. Empataba otros que merecía ganar. En fin, no acertaba una. Ahora, en cambio está en buena racha. Hace rato que no sabe lo que es la derrota. Y gana partidos en que la varita mágica de la diosa fortuna juega papeles decisivos. Como el de ayer, por ejemplo. Se le dieron varias cosas en favor. Imponderables del fútbol que determinan —a veces— un vencedor. Tal fue el caso de más de un desacierto del árbitro que circunstancialmente favoreció a los albicelestes, o de una pelota que pegó en el cuerpo del arquero y luego se fue a las mallas. Antes Magallanes perdió muchos encuentros por este tipo de cosas raras, que nada tienen que ver con las virtudes del adversario, o los defectos propios. En cambio, los magallánicos, por estos imponderables del fútbol, vencieron a Santiago Morning por un marcador de 2 a cero, que podría hacer aparecer su triunfo como muy cómodo, en circunstancias que la realidad fue muy distinta. Tan distinta, que hasta los 36 minutos del segundo tiempo, el marcador estaba en blanco. Y a los 37', fue abierto por Albornoz para los albicelestes, gracias a un tiro desde los 12 pasos, por un hand innecesario de E. González. (Algo totalmente circunstancial y hasta fortuito, si vale el término). Bueno, pero pase. Hay que considerarlo dentro de la lógica de lo ilógico, de lo que es el fútbol en muchos aspectos y resultados. ¡Pero que sobre "la hora" Magallanes haga otro gol y termine con un score con sensación de triunfo amplio, da margen para que los autobuseros digan que el 2 — 0, fue mala suerte...!

Magallanes y Santiago jugaron un match equilibrado. Desordenado, con escasa técnica y similares providencias defensivas. El equipo de la V negra jugó sólo con Fuenzalida y Vásquez, en real función de delanteros. Y su rival, con González y Gutiérrez como arietes. Pocos, muy pocos hombres para una poblada de defensas. Aparte de los tres clásicos del trío posterior, en Santiago se unieron más en una labor de rezago que de ataque, E. González, Mohor, Rodríguez, y en algunos casos, hasta Contreras. En Magallanes, Aliste fue en el primer tiempo una especie de nexo, y en el segundo un zaguero total y absoluto, sobre la marcación de Vásquez. Yávar casi siempre retrazado. Y Clavijo más con labor de contención que de ataque neto. Es decir, los dos cuadros desarrollaron una función mucho más destructiva que constructiva. Pero los albicelestes contaron con un Ampuero, dúctil en su función de medio campo, que cumplió un primer tiempo más atrás que adelante; lléndose en la segunda fracción decididamente a proporcionarle oxígeno a sus forwards y a entreverarse con ellos. Este tipo de jugador no tuvo Santiago. En el papel, dicha misión debió cumplirla E. González, pero éste, muy preocupado de la marca de Yávar, rara vez se pudo ir adelante. Además, Magallanes tuvo más fuelle. Afrontó con mayor empuje la lucha. (Si se hubiese tratado de resultado de boxeo habría que haberle levantado la diestra a los albicelestes, dándolos por vencedores, por un estrecho margen de puntos.)

Es posible que los magallánicos hayan sido legítimos triunfadores en un encuentro que se caracterizó por la repartición de mayor número de defectos que virtudes. Pero en ningún caso las cifras reflejaron lo acontecido. Hubo por ahí una estrepitosa caída de Contreras, en el área chica, que a todo el mundo le pareció penal, menos a Bustamante, que cobró tiro indirecto. Y esta incidencia se registró cuando el marcador estaba en blanco. ¿Cuán diferente pudo haber sido el resultado si al juez se le ocurre cobrar el tiro desde los doce pasos? En cambio, acto seguido sancionó con penal un hand... Son dudas que tienen que asistir en la victoria de Magallanes.

Manuel Emilio Cossa



ANTE UN AJUSTADO centro de H. Landa, desde la punta derecha, entró Ramiro Cortés desde atrás y con preciso golpe de cabeza clavó el balón en sector opuesto de la ubicación del meta Valencia, como lo indica el grabado. El medio volante internacional fue objeto antes de la iniciación del match de un homenaje de parte de sus ex compañeros, consistente en una estatuilla recordatoria.



...respaldado por Brescia, dos puntales de la defensa ma...na, cumplieron una buena labor en el triunfo sobre San... En la escena, el arquero atrapa la pelota con salto paralelo al de su compañero.

SUPERO A UNION ESPAÑOLA 2-1:

Audax, para ganar, usó una fórmula simple: buen fútbol

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 9.620 personas. Socios de U. Española 813; de Audax 261.
RECAUDACION: 6.860 escudos.
ARBITRO: Jaime Amor. No tuvo mayores problemas.
Equipos:
AUDAX ITALIANO (2): Valencia; Yori, Torres y Escobar; Lespinace y Parra; Vargas, Aguila, Pérez, Guentilini y Vásquez. Entrenador, Martín García.
UNION ESPAÑOLA (1): Nitsche; Beltrán, Luco y Miranda; Cortés y Gilli; Ramírez, Saavedra, Landa, Grillo y Cruz. Entrenador, Domingo González.
GOLES: Primer tiempo: A los 15' el puntero Vargas avanzó desde el centro del campo y desde 25 metros disparó alto a un rincón batiendo a Nitsche.
Segundo tiempo: Nuevamente Vargas, a los 33', combinó en la punta derecha con Guentilini, el insider sin demora cruzó hacia el otro sector, entrando a la carrera Vásquez, consiguiendo la segunda conquista. A los 40' Unión descuenta por intermedio de Ramiro Cortés con golpe de cabeza al recibir un ajustado centro de H. Landa. Resultado final, Audax Italiano 2, Unión Española 1.

■ Para que, en el fútbol, las tácticas y sistemas empleados den un buen resultado, hay que tener los elementos indispensables para hacer funcionar un engranaje premeditado; de lo contrario, es preferible acondicionar las piezas que se tengan a mano y disponer de un juego global, de una idea común, para que todos, con un esfuerzo normal, hagan caminar esta intención. Esto fue lo que pasó ayer en el match de fondo en que Audax Italiano hizo suya, en forma categórica, esta nueva edición del "Clásico de las Colonias".

Audax tuvo una virtud innegable: jugó buen fútbol. De típico corte rioplatense. Pisadas de pelotas cuando la acción lo requería, dribling corto, pase lateral, túneles; en fin, todo lo que puede realizar un jugador en la cancha cuando tiene a su favor una buena dosis de inspiración. Y en el aspecto genérico mostró garra, comprensión, mucha trabazón en sus líneas y, en especial, un quinteto de ataque al cual le resultó todo.

En cambio, Unión salió a realizar un juego esquematizado en su línea de ofensiva, que nunca encontró respuesta a sus afanes en el accionar de sus hombres. Copó el sector derecho con cuatro jugadores: Ramírez, Saavedra, Grillo y hasta Cruz, que es puntero izquierdo. Solo, abandonado a más de 30 metros de sus compañeros, H. Landa. La intención, se nos ocurre, fue la de buscarle a Landa un espacio amplio para su accionar, y en el otro sector, explotar el mayor número de jugadores, pero en la práctica no se logró ninguna de las dos cosas. Ni Landa provocó inquietud, ni el cuarteto se entendió jamás.

En cambio, Audax, salió a jugar corto. Ya una vez San Felipe dio con el clavo para ganar a Unión. Pararle el balón, jugar siempre acompañando al que la lleva. Retenerla en el ataque, dominarla, moverla al centímetro, para explotar a una defensa como la de los rojos, que es extremadamente lenta para reaccionar. Y así se hizo. Los primeros 45 minutos mostraron a un Audax entero. Macizo, sereno, seguro de sí mismo. Con un puntero de excepción como lo fue Vargas, un piloto que se las trae, el juvenil Pérez, que fue un problema sin solución para toda la defensa, un insider que sabe jugar al "toque" Guentilini, y un nexo que derrochó energías a través de los 90' Aguila.

Audax, siempre mantuvo a cuatro delanteros en franco ataque. Ahí, metidos adentro. Haciendo rotar el balón de un pie a otro, sin pausa ni defectos. Perdió varias oportunidades Audax de aumentar la cuenta. Vargas se creó muchas ocasiones de gol que fueron desbaratadas en último esfuerzo por algún defensa. Salidas inoportunas de Nitsche, tampoco tuvieron feliz finiquitación, pero por sobre estos defectos, quedaba lo otro, el estar realizando una acabada demostración de buen fútbol.

Unión, a este accionar de los itálicos, no ofreció mayor resistencia. Gilli, en su papel de apoyador, fracasó rotundamente. Quebrado así el mediocampo, la defensa extrema se vio abocada a un trajín intenso. Luco siempre tuvo a dos y tres atacantes al frente suyo y cuando Cortés lograba apoyar largo, el balón se perdía en los pies del puntero Ramírez o en el accionar vacilante de un Grillo o un Cruz. Sólo Saavedra lograba actuar dentro de un marco aceptable. Y si a esto agregamos a Nitsche, al cual le hicieron el primer gol desde 25 metros, se podrá, entonces, tener una impresión cabal de lo que fue el partido.

Sólo un cuadro en la cancha, Audax, llenando todos los huecos y sectores del campo. Jugando en forma cómoda y convincente. El segundo gol puso la rúbrica de este accionar. El gol lo hizo el puntero izquierdo, pero antes, la iniciación de la jugada, salió de la punta derecha. La tocaron todos. Un triunfo cabal y meritorio.

Alfredo Leonel Parra.



¡MUY BIEN, AUDAX!— No tuvo puntos flojos el cuadro itálico en su triunfo sobre Unión Española. Todos guiados por una sóla intención, jugar buen fútbol, al pie y con precisión, anabulló a una Unión que no se encontró a través de todo el match. En el grabado, de pie: Parra, Torres, Escobar, Yori, Valencia y Lespinace. Agachados, Vargas, de excelente desempeño, Aguila, Pérez, toda una revelación, Gentillini y Vásquez.

...EL ESTADIO NACIONAL:

...LO COLO TRATARA DE SEGUIR SU ...RIE DE TRIUNFOS ANTE EVERTON

...de Chile pulseará en el preliminar hasta qué punto es efectiva la declina... de La Serena. Cuatro encuentros se disputarán esta tarde en provin...cias, por la 15a. fecha del torneo profesional de fútbol de división de honor

...encuentros cuyos re... pueden tener relación ...con la tabla de posi... se disputarán esta tar... la 15a. fecha del Cam... Profesional de Fútbol ...sión de Honor. Dos de ...partidos se jugarán en ...na doble en el Estadio ...al: Universidad de Chi... La Serena y Colo Colo ...erton. En Viña del Mar, ...tero Universidad Cató... topará con Wanderers.

...oblete del Nacional pro... ...etar muy interesante. ...presiva caída de La Se... ...ante U. Calera en su ... da margen para pen... U. de Chile, sin atra... por un buen momento, ...propinarle otra derrota. ...el match de fondo Ever... ...uyo entrenador está con ...afuera— le saldrá al ...a un Colo Colo que tra... de seguir su racha de ..., reflejos de su evi... recuperación. En el pa... albos, que vienen de ... a U. Católica, apare... ...n mayores antecedentes ...ictoria.

..."U" anuncia algunas ...aciones. Son posibles ...apariciones de Contreras ...pos, quienes ya cum... ... sus castigos. Pero ... Sánchez no está en ...ciones de actuar. En el ...mar las más probables ...ciones de los equipos ...las siguientes:

...ERSIDAD DE CHILE (...untos): Pacheco; Eyzaguirre, Donoso y Navarro; Morris (Contreras) y Sepúlveda; Rojas, Musso, Marcos (Campos), Alvarez y Angulo.

LA SERENA (20 puntos): Bravo; Poblete, Garri y Araya; Espinoza y Figueredo; Torres, Haroldo, Verdejo, Pérez y Ortiz.

En el match de fondo, en Colo Colo es posible la reaparición de Juan Soto en la ofensiva, por lo que saldría Alvarez. Pero no jugará Peña por estar lesionado. Y en Everton, es un hecho la vuelta de Hernán Martínez en la retaguardia y de Héctor Molina en la delantera. De tal modo que las más posibles alineaciones de los cuadros serían las siguientes:

COLO COLO (18 puntos): Escuti (Santander); Montalva, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz; Portillo, Hormazábal, Soto (Alvarez), Valdés y Bello.

EVERTON (14 puntos): Aguilar; González, Martínez y Garcés; E. Rojas y Gallardo; Betta, Leal, Molina, Giarrizo y Alcaíno.

EN PROVINCIAS

Aparte del trascendental match que en Viña del Mar sostendrán Wanderers y Universidad Católica, la cartelera de encuentros para provincias es la siguiente: en La Calera, U. Calera (12 puntos) con San Felipe (15); en Rancagua, O'Higgins (14 puntos) con Green Cross (7) y en Talca, Rangers (12 puntos) con Ferrobádminton (13).

Finalizará la 15a. fecha, el próximo martes con el match que en el Estadio Santa Laura sostendrán Palestino y San Luis.

EVERTON a la cancha, capitaneado por Eladio Rojas. Los viñamarinos le salen hoy al paso a Colo Colo.

DELANTERA COLOCOLINA, integrada por Portillo, Hormazábal, Soto, Valdés y Bello, de campaña muy auspiciosa. En punto fuerte de ella se ha constituido el joven y hábil Francisco Valdés.

Continúa racha de San Bernardo

Ayer superó claramente a Iberia, por el expresivo score de 5 contra 0. Rubio (3), Gaete y Páez, goleadores

CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica.
PAGARON: 645 personas. Socios: San Bernardo 84, Iberia 31.
RECAUDACION: Eº 289,00.
ARBITRO: Luis Orozco, bien.

SAN BERNARDO (5): Kuzmanic, Osses, Guajardo, Collao; Gallardo, Celis; Rubio, Sanhueza, Gaete, Páez, Silva. Entrenador: José Santos Arias.
IBERIA (0): Navello; Silva, Ortega y Ramírez; López y Lecaros; Villarroel, Cabrera, Herceg, Silva, Galdámez. Entrenador, Luis Grill.
GOLES: A los 20 minutos, Rubio (SB); a los 32 minutos, Rubio (SB). Resultado parcial: San Bernardo 2, Iberia 0.

En el segundo tiempo: Gaete, a los 25 minutos; a los 27 minutos, Páez (SB); a los 45 minutos, Rubio (SB). Resultado final: San Bernardo 5, Iberia 0.

■ San Bernardo demostró ayer en el Estadio de la Universidad Técnica que su victoria del domingo anterior sobre el puntero universitario, no fue obra de la casualidad.

La mayor fuerza del equipo vencedor residió en el ataque, que demostró su efectividad al anotar cinco goles de gran factura. Iberia en este partido no tuvo ataque y su defensa evidenció muy poca solvencia y en ningún momento fue capaz de poner freno a los ataques de San Bernardo.

El bloque posterior de San Bernardo estuvo a la altura de la misión que le fue asignada y siempre logró contener con buenos recursos los esporádicos ataques ibéricos.

San Bernardo es actualmente un equipo muy distinto al que actuara en los comienzos de la competencia de Ascenso. Distinto en cuanto a que tiene ataque y sus hombres —cuando encuentran facilidades como ayer— no pierden oportunidad de hacer goles, que es el único argumento válido en fútbol.

Iberia, el perdedor, no estuvo ayer a la altura de anteriores presentaciones. Se vio lento y falto de chispa. Ha sido siempre un cuadro de garra, con un juego veloz y de cierta reciedumbre. Vista vez no mostró las condiciones que han hecho de él un rival peligroso en todo momento.



SAN BERNARDO.— El equipo de San Bernardo Central demostró ayer en el Estadio de la Universidad Técnica que su victoria del domingo anterior, que hizo perder al conjunto universitario su condición de puntero, no fue obra de la casualidad. Ayer, jugando en el campo universitario, superó concluyentemente al cuadro de Iberia por la cuenta de 5 contra 0. En el grabado, el cuadro vencedor posa para LA NACION momentos antes de iniciarse el encuentro.

ASCENSO:

COQUIMBO JUEGA EN CHILLAN CON ÑUBLENSE

Lister Rossel viaja a San Antonio, y Luis Cruz recibe a Municipal

Coquimbo, puntero del torneo de ascenso, enfrentará esta tarde a Ñublense, en Chillán, en uno de los encuentros más importantes de la cuarta fecha de la segunda rueda, que se disputarán esta tarde en provincias.

Otros partidos de hoy por el campeonato de los ascensionistas son los siguientes: en Curicó, Luis Cruz (17 puntos) enfrentará a Municipal (14); en San Antonio, San Antonio (18 puntos) se medirá con Lister Rossel (19), y en Los Andes, Trasandino (12 puntos), recibirá la visita de Colchagua (9).

EQUITACION:

Se disputan hoy pruebas decisivas del Nacional

En el Jardín de Saltos de la Quinta Normal tendrá lugar, en la mañana y en la tarde, última jornada del torneo nacional de equitación

En el Jardín de Saltos de la Quinta Normal, recinto de la Exposición de Animales, tendrá lugar hoy, en la mañana y en la tarde, la etapa final del Campeonato Nacional de Equitación que organiza la Federación Ecuestre de Chile.

El programa de hoy consulta las siguientes pruebas:

9.30 horas: Trofeo Nibaldo Correa Barros, reglamentaria de equipos; final del Campeonato de Juveniles, barreras; final del campeonato de caballos de cuarta categoría, triples.

15.30 horas: Final del Campeonato de amazonas, oxers; final del Campeonato de todo competidor, potencia; presentación de la Sección Alta Escuela de la Escuela de Caballería.

QUEDARON A MANO



En un partido de contornos técnicos de gran relieve, Enrique Orellana, el mejor jugador profesional chileno de golf, ganó a Roberto De Vicenzo, el eficiente campeón argentino, en un encuentro pactado para disputar el Premio Shell, cuyo desarrollo se efectuó en las canchas del Club de Golf Los Leones. Este match tuvo dos fases bien marcadas: comenzó favorable al jugador argentino, quien en el 9.o hoyo aventajaba al chileno por 38-37. A partir del hoyo 10, ya se pudo ver el dominio bien definido del notable jugador chileno, quien mediante un juego parejo y seguro fue regularizando su acción, y en el hoyo 18, de casi 500 yardas, Orellana hizo un "eagle" 3, que corresponde a 2 bajo "Par", lo que constituye algo verdaderamente extraordinario en esta clase de eventos.

Como un comentario final, y a manera de ilustración, se puede informar que en el mundo, actualmente, ningún jugador —de los más calificados— habría vencido a Orellana en la cancha del Club de Golf Los Leones, en la forma que éste desarrolló su juego en los últimos nueve hoyos.

El campeón chileno ha jugado, hasta la fecha, cinco partidos con De Vicenzo: dos ha ganado De Vicenzo, dos Orellana y uno ha resultado en empate.

En el grabado, el crack nacional (a la izquierda) saluda a su adversario.

Béisbol:

Unión venció en forma merecida a Nisei 11 por 9

Por 11 carreras contra 9 ganó Unión Española a Nisei en el match jugado ayer por el Campeonato Metropolitano de Béisbol "Ilustre Municipalidad" en el diamante del Estadio Nacional. Partido que en un principio se le presentó fácil a los hispanos, pero que se le puso difícil, ya que la novena nipona, con clase y categoría, amagó al triunfador, que se repuso y ganó el match merecidamente.

La "Semana del Andinismo" se iniciará hoy

Con un simulacro de salvamento en el río Mapocho, que tendrá lugar a las 11.30 horas

Con una demostración de salvamento en el río Mapocho se inicia hoy a las 11.30 horas la Semana Andina, organizada por la Asociación Santiago de Andinismo y Excursionismo, y que tiene por finalidad divulgar aspectos de este deporte.

Otro número destacado de la celebración es la Exposición del Andinismo, que se prolongará por toda la semana en el Parque Forestal, y en la que se mostrará a los visitantes todos los útiles que requiere el deporte. Para hacer más realista la demostración, los andinistas instalarán en el Parque Forestal campamentos que funcionarán del mismo modo que si estuvieran ubicados en la montaña.

La realización de esta jornada andinista ha sido posible gracias a la cooperación de las Fuerzas Armadas, Carabineros, Coros de Chile, Defensa Civil y Municipalidad de Santiago.

Carrera de yates en miniatura, en Parque Balmaceda

Hoy, a las 15.30 horas, se llevará a efecto en el espejo de agua del Parque Presidente Balmaceda, la reunión que ha organizado el Club de Yates Modelo Providencia, sobre la base de carreras de estas embarcaciones en miniatura.

El programa consulta la realización de tres carreras con yates del modelo "Providencia" y del modelo "Internacional".

SONRIENTE JUVENTUD CAMPEONA



Muy alegres, sonrientes, regresaron los componentes del equipo escolar de atletismo, masculino y femenino, que obtuvieron singular éxito en el reciente Campeonato Sudamericano realizado en Lima, Perú. Lograron el título de campeones, superando cinco records de su categoría, en otras tantas competencias. Algunos, fueron registros que insinúan muy buenas condiciones de sus autores. Además, tienen clase, lo que probaron con triunfos sobre buenos rivales, en pista y con público extraño, que aplaudió las excelentes performances de los jóvenes luego de descender del avión LAN que los condujo desde la capital del Rímac.

La Cruz con Gimnástico por la serie "Uruguay"

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy, los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO

—Adultos—

SERIE COPA ARGENTINA.— Cancha Arco Iris: Copal con Arco Iris; turno: Carlos Walker; Cancha Estadio Famae: Small Star con Famae; turno: Lautaro Atlético; Cancha Madeco: Santos Aybar con Madeco; turno: Albión; Cancha Unión Pacífico: Nac. El Salto con Unión Pacífico; turno: Borgoño; Cancha Almirante Latorre: Estrella con Alm. Latorre; turno: Libertad.

SERIE COPA URUGUAY.— Cancha Caupolicán: Cuarta Zona con Caupolicán; turno: Germinal; Cancha Gimnast. A. Prat: La Cruz con Gimnást. A. Prat; turno: Ilharreborde; Cancha Santos Aybar: México Central con Lautaro Atlét.; turno: Santos Aybar; Cancha Unión Condell: Unión Lautaro con Unión Condell; turno: Fortín Mapocho; Cancha Academia: Valdebenito con Liv. Wanderers; turno: Small Star; Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Rondizzoni; turno: Ilharreborde.

SERIE COPA BRASIL.— Cancha Mademsa: Everton con Ipiranga; turno: Madeco; Cancha Rondizzoni: Albión con 1.o de Mayo; turno: Rondizzoni; Cancha Fortín Mapocho: Germinal con Fortín Mapocho; turno: Vista Hermosa; Cancha Muzzio Hnos.: Carlos Walker con Muzzio Hnos.; turno: Arco Iris; Cancha La Cruz: Teniente Godoy con Borgoño; turno: La Cruz.

Todos estos encuentros con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.30 horas.

SECCION INFANTIL

Cancha Ilharreborde: Small Star con Ilharreborde, con 3a. y 2a. infantiles y juvenil, a las 9.30, 10 y 10.45 horas, respectivamente; turno, Vista Hermosa.

Cancha Mademsa: Estrella con 1.o de Mayo, con 3a. y 2a. infantiles, a las 9.30 y 10.15 horas, respectivamente; turno, Madeco.

Los seleccionados "A" y "B" juveniles de la Asociación de Fútbol de Santiago juegan con los de igual categoría pertenecientes a la Asociación de Peñaflor. Estos partidos se jugarán en el Estadio del Club Walter Müller, y la reunión empezará con los equipos "B" a las 9.30 horas.

Por tal motivo, la Santiago, por intermedio de su entrenador, señor Roberto Sánchez, cita a los siguientes jugadores:

Nelson Berríos, Jorge Valenzuela, Daniel Jaque, Manuel Cordero, Luis Morales, Luis Moreno, Julio Bravo, Ramón Chacón, Juan Cabezas, Aurelio Morales, Jaime Rebolledo, Mario Azócar, Julio Herrera, Humberto Ramírez, Juan Cortez, José Allende, Luis Huerta, Jorge Rivera, Oscar Arias, Rubén Delgado, Sergio Pizarro, Eduardo Aslin y Sergio Brown.

Todos estos jugadores deben encontrarse en el Estadio del Club Walter Muller a las 9 horas. Se encarecen la asistencia y puntualidad en la hora.

ASOCIACION CALERA DE TANGO

Cancha Los Bajos.— Deportivo Los Bajos con Deportivo Santa Inés. **Cancha San Ignacio:** Deportivo Fabripol con Deportivo San Ignacio. **Estadio Municipal Calera de Tango:** Deportivo Adriana Cousiño con Deportivo Unión Municipal.

Todas estas reuniones con 3 divisiones, empezando los de tercera serie a las 14.30 horas.

ASOCIACION GENERAL VELAZQUEZ

Cancha Asociación N.o 1.— J. A. Innovación con Deportivo Javiera Carrera. **Cancha Asociación N.o 2:** Actuará la Selección Juvenil. **Cancha Asociación N.o 3:** Unión Alpatacal con Estrella Quinta. **Cancha Asociación N.o 4:** Dep. Población Edwards con Deportivo Solari. **Cancha Liga Obreros Municipales N.o 3:** Deportivo Francisco Alonso con Deportivo Flecha. **Cancha Liga Obreros Municipales número 4:** Gimnástico con Deportivo Brasilia.

Todas estas reuniones con 3 divisiones, empezando los equipos de tercera serie a las 9.15 horas.

Cancha Asociación N.o 1: Deportivo Embajador Quintana con Dep. Población Carrera. Cancha Asociación N.o 2: Deportivo Máximo Garay con Dep. Población Zelada. Cancha Asociación N.o 3: Deportivo Hormazábal con Santiago Juniors F. C. Cancha Asociación N.o 4: Dep. Población Igualdad y Trabajo con Unión Bélgica F. C. Cancha Latorre: Deportivo Latorre con Dep. Población Velásquez. Cancha Alberto Hurtado: Deportivo 29 de Enero con Deportivo Alberto Hurtado. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 2: Dep. Población Delicias con Deportivo Juventud Dibán. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 3: Deportivo Laboratorio Chile con Dos Américas F. C. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 4: Cultural San Pablo con Deportivo Maturana. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 5: Deportivo Bulnes con Dep. Población Ecuador.

Todos estos encuentros, con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.30 horas.

LIGA BLANCO ENCALADA

Cancha Liga Obreros Municipales N.o 1: Deportivo Enrique Cañas Flores con Filial Malloa. Cancha Liga Obreros Municipales N.o 2: Juventud Condal con Orden y Patria.

Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI

Quinta fecha de la segunda rueda. Cancha 21 de Mayo: Dep. 21 de Mayo con Deportivo San Cristóbal. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9,30 horas. Estadio Rodighiero. Cancha N.o 1: Deportivo Santa Teresita con Deportivo Relámpago. Cancha N.o 2: Deportivo Academia con Unión Venezuela. Estadio Municipal: Municipal con Juventud Torino. Cancha Palais Royal: Palais Royal con Deportivo Eva de Perón. Cancha Juan Astorga: Atlético Serena con Deportivo Verde Nilo. Cancha Venezuela: Deportivo Vidal Araya con Escudo de Chile.

Todas estas reuniones con tres divisiones, empezando los cuadros de tercera serie, a las 15 horas.

LIGA CENTRAL VICTORIA

En la mañana. Cancha Estadio Nacional N.o 18: Sporting Chiloé con Real Santiago. Director de turno: Santiago Universo. Cancha Estadio Nacional N.o 19: Unión Sports con Deportivo El Cañonero. Cancha Estadio Nacional N.o 20: Deportivo Ciclón con Santiago Universo. Turno: Sporting Chiloé.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9 horas.

En la tarde. Estadio Nacional. Cancha N.o 18: Nataniel Juniors con Cruz del Sur. Turno: Deportivo Angamos. Cancha N.o 19: Deportivo Angamos con Defensor Victor Manuel. Turno: Cruz del Sur. Cancha N.o 20: Unión Comercial Franklin con Deportivo El Tigre. Turno: Nataniel Juniors.

Osorno Defensor con Cristalerías Yáñez

Otros encuentros amistosos pactados para hoy

Han quedado pactados para hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

OSORNO DEFENSOR — CRISTALERIAS YAÑEZ.— En la Cancha N.o 16 del Estadio Nacional, tres equipos y en disputa de un balón. Abrirán la reunión, a las 9 horas, los terceros cuadros.

C. D. UNION AMERICANA — DEPORTIVO SAN GABRIEL DEL CARMEN.— En Maipú. Cancha San Gabriel del Carmen, al lado del Templo Votivo. Tres divisiones. Primer partido: 14 horas.

DEPORTIVO MIRASOL — DEPORTIVO MEXICO.— En la cancha de los primeros, Américo Vespucio con Lo Salde, detrás de la Escuela Militar. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas. El elenco de honor del Mirasol alineará: Cartagena; Hernández, González y Romero; Díaz y Soto; Echeverría, A. Pérez, Medina, Valdivia y J. Pérez.

DEPORTIVO ANDES F. C. — DEPORTIVO HALCON.— En la cancha de los primeros, y con tres divisiones.

COMERCIO LO VALLEDOR F. C. — HALCONES DEL OESTE.— En la cancha Lo Valledor. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

DEPORTIVO CARLOS TELLO—DEPORTIVO SANTA AMALIA.— En Requínoa, cancha de estos últimos. Tres divisiones. La delegación santiaguina saldrá de su sede a las 8.30 horas.

RIVER PLATE F. C.—DEPORTIVO CALIFORNIA. — Cancha Maltería de Ñuñoa. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13,30 horas.

DEPORTIVO GONZALEZ VIDELA—DEPORTIVO LOS RANCHEROS.— Cancha Los Rancheros, paradero micros Vivaceta-San José Ñuñoa. Tres equipos adultos.

DEPORTIVO LUMINOR — DEPORTIVO LOS BOHEMIOS. — En Las Barrancas. Cancha Santa Elvira. El primer equipo del Mirasol formará con Torres; Zamorano y Abalos; Johnson, Astudillo y Necuñir; Toro, Montiel, Leyton, Silva y Opazo.

JUVENTUD BAQUEDANO—DEPORTIVO TURIN INTER. — Cancha N.o 2 de la Liga Sur Oriente. Tres equipos adultos, empezando los terceros elencos a las 14 horas.

TRICOLOR NACIONAL — LINCOLN SPORTS.— Cancha Sederap N.o 4, Las Rejas con 5 de Abril. Tres divisiones. Primer partido, a las 9 horas.

DELTA F. C. — DEPORTIVO VICENTE MARTINEZ.— En la cancha que estos últimos poseen en el terminal de los micros San Francisco-Bellavista, en Santa María. Tres equipos, en disputa de un balón.

DEPORTIVO ELEUTERIO RAMIREZ-DEPORTIVO COVADONGA.— Cancha Covadonga. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 13 horas. El primer elenco del Eleuterio Ramírez alineará: Olivos; Sclavos, Ravé y Olivares; Vargas y Rojas; Contreras, Olivos, Zúñiga, Olivares y Aliaga (Ramírez).



CLASICO CALUGUERO.— Confrontaron fuerzas recientemente los Deportivos Calaf Santiago y Calaf Talca. El encuentro se realizó en la cancha Club Hípico de la capital y la victoria, tras reñida e interesante brega, se definió a favor de los metropolitanos, por la estrecha cuenta de 2 goles a 1. En el grabado de izquierda a derecha, C. Sepúlveda, presidente de Calaf Santiago; Gaete, Poblete, Moraga, Obilinovic, Valdés, Aravena, R. Aravena, Díaz, Pérez, Rojas, Mejías, Jaramillo, Arancibia, Concha, Valenzuela, Castro, Navarro, Moraga, R. Navarro, González, Villagra, Aravena, Espinoza y José Pérez, presidente de Calaf Talca.

En Rodighiero juega hoy Atlético Caliche

Dando cumplimiento a la 4a. fecha de la 2a. rueda de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, Atlético Caliche deberá ir a enfrentar a Los Prados a la cancha Rodighiero, ubicada en Avenida Inglaterra pasado de Vivaceta (3 cuadras al poniente). Esta confrontación será con 3 equipos, empezando con los 3.os cuadros a las 9.15 horas. Se nos encarga citar a los jugadores de Atlético Caliche a las horas de costumbre.

HOGAR DE CRISTO: Hogar de niños desamparados. Contribuya con esta gran obra.

INGLATERRA NO MERECIO GANAR 3-1 A IRLANDA

En cambio, fue justa la victoria de Escocia sobre Gales, por 3 a 2. Doug... fue el gran ausente en el cuadro irlandés. En el torneo de la Liga Ingle... sigue 1.o el conjunto de Everton. Gimnasia y Esgrima, que lleva 13 par... dos sin perder, será el rival de Boca Juniors

FUTBOL EN EL Mundo



JIMMY GREAVES: N.o 10 titular de la selección ... Ayer le hizo un gol al arquero de Irlanda, en el ... por 3-1.

LONDRES, 20 (UPI).— Inglaterra y Escocia salieron hoy airosas de sus primeros encuentros respectivos por el Campeonato Internacional Local de Fútbol, pero si bien la victoria de Escocia sobre Gales por tres a dos fue plenamente merecida, el triunfo de los ingleses por tres a uno frente a Irlanda estuvo lejos de serlo.

Escocia viajó a Ninian Park, donde 50.000 espectadores galeses se mostraron deleitados con la exhibición deportiva que ofrecieron ambos equipos.

Los escoceses, que en todo momento dominaron el campo, fundaron su victoria en el juego medio de los punteros Jimmy Baxter e Ian Ure, que a su vez siempre contaron con la valiosa ayuda de los entrealas Denis Law y John White.

En el sector galés, el capitán John Charles significó un baluarte desde el centro de la línea media, mientras que Ivor Allchurch condujo con gran impulso el ataque.

Escocia inauguró el tanteador gracias a un tiro penal ejecutado por Eric Caldow; Allchurch igualó poco antes del descanso, y Law y Henderson aumentaron más tarde la cuenta para los visitantes. John Charles convirtió el segundo gol para Gales casi sobre la hora.

Entretanto, en Windson Park, Belfast, había unos 55.000 espectadores, cada uno de los cuales probablemente jurará que la Asociación Inglesa de Fútbol les robó el triunfo.

Irlanda se presentó sin el centrodelantero Derek Dougan, que está cumpliendo una suspensión de 14 días impuesta por la Asociación inglesa. De haber actuado Dougan, es casi seguro que los visitantes habrían terminado el primer tiempo en apreciable desventaja.

El reemplazante del jugador suspendido, Sammy Macmillan, de Manchester United, perdió tres hermosas oportunidades de anotar, oportunidades que, según los críticos, Dougan nunca hubiera desperdiciado.

Inglaterra tomó ventaja a los 37 minutos de juego merced a una oscura escaramuza que culminó con un gol de Jimmy Greaves. No obstante, Irlanda había controlado las acciones casi todo el tiempo, en gran parte debido a la inteligente actuación del capitán Danny Blanchflower y el entreala Jimmy McIlroy.

Los ingleses reforzaron el margen a los 31 de la segunda etapa, por medio de Mike O'Grady, quien pocos minutos después señaló el tercer gol.

Irlanda ciertamente tuvo mala suerte, y en cambio un comentarista inglés resumió la actuación de su propio equipo con estas palabras: "Jugaron como un hombre que camina para atrás. En lugar de mejorar, empeora-

LONDRES, 20. (UPI). — Resultados de los partidos de fútbol, primera división, correspondientes a la Liga, jugados hoy (entre paréntesis los resultados al terminar el primer tiempo):

Aston Villa-Leyton Orient, uno-cero (cero-cero); Blackburn-Leicester, dos-cero (dos-cero); Blackpool-Fulham (cewich, uno-cero (cero-cero); Manchester City-Sheffield Wednesday, tres-dos (uno-uno); Sheffield United-Bolton, cuatro-uno (dos-cero).

LONDRES, 20. (UPI). — Tabla de posiciones de la Primera División de la Liga Inglesa de Fútbol, tras los partidos disputados hoy:

Everton, 13 partidos y 20 puntos; Burnley y Wolverhampton, 13 y 19; Tottenham, 13 y 18; Aston Villa y ... cester, 14 y 18; Notting... Forest, 13 y 17; ... United y Sheffield We... day, 14 y 16; Blackp... West Bromwich, 14 y ... Blackburn y Manchester ... ty, 14 y 12; Liverpool ... 11; Arsenal, 13 y 10; ... e Ipswich, 14 y 10; ... y Leyton Orient, 14 y ... mingham y Manchester ... ted, 13 y 8.

Encabeza la tabla de ... ciones de segunda ... Huddesfield, con 13 pa... jugados y 20 puntos. Le ... guen Bury y Sunder... ambos con 14 jugados y ... puntos.

BUENOS AIRES (UPI).— La ... central de la 21a. fecha ... Campeonato Profesional ... Fútbol, a cumplirse ... ma, está en la ciudad ... Plata, a 54 kilómetros ... ta capital. Allí jugará ... nasia y Esgrima, ... do en la sensación ... neo (13 fechas sin ... y Boca Juniors, — ... certamen—, que desde ... su derrota del domingo ... sado, frente a Rosario ... tral, ha quedado en una ... crucijada, pues ahora ... lo separa de aquél — ... colta—, un punto, con ... partido más.

Pocas veces un match ... tre ambos, estuvo rodeado ... circunstancias similares ... actuales —Gimnasia ... asombrado por su gran ... vencia de conjunto. Hoy ... hoy, es el cuadro de ... capacidad colectiva, con ... lores individuales ... dos—, utiliza el 4-2-4 ... que alástico. Adolfo Pe... nera, su entrenador, ... atacar, a veces, con ... hombres y defender, es ... con nueve, y lo importante ... es que todos actúan en ... ción de equipo, dejando ... lado el lucimiento personal...

Espectacular y de buenos combates fue la 3a. rueda

Alto colorido alcanzó la pelea entre Jorge Barcia y Cristóbal Yampara.— Buena actuación cumplieron Sergio Robles, Juan Olivera, Juan Cerna y Luis Luna. La mejor figura pugilística de la velada fue el peso pluma de Santiago, Mario Molina. Mañana se cumple la quinta etapa del certamen. Actúan por primera vez los peleadores de Punta Arenas

Boxeo al DIA

No puede haber una opinión discordante. La velada del viernes —tercera del campeonato— fue, lejos, la mejor de las cumplidas hasta el momento. Hubo de todo. Lo principal: combates parejos, de mucha intensidad y ritmo, buen boxeo en algunas figuras, fallos ajustados, actuación sin fallas de los referís y, para completar, ocho nock outs, varios de ellos de mucha espectacularidad.

Explicable entonces que el público se hubiera retirado satisfecho, pues presenció una velada realmente buena. Lo que es difícil es elegir y precisar cuál de los combates fue el mejor. Como expresión de lucha sin cuartel, de espectacularidad y colorido, sin duda que la nota alta la dieron los moscas Jorge Barcia, de Valparaíso, y Cristóbal Yampara, de Arica. Fueron tres rounds con el acelerador a fondo, en un ritmo parejo, de mucha violencia. Ganó el porteño, tal vez porque en los momentos en que asumió la iniciativa sus golpes fueron más precisos, producto de sus mayores conocimientos técnicos. En todo caso no puede decirse que en su faena no haya encontrado tropiezos. Los tuvo y mucho, ya que el ariqueño, con una vitalidad tremenda y un espíritu de lucha a tono con su físico, no cesó nunca de ofrecer resistencia, e incluso en algunos pasajes tuvo a mal traer a Barcia, que en la emergencia demostró también poseer una buena reserva de virtudes anímicas. A ellas recurrió en los momentos en que el moreno representante de Arica se fue con todo al ataque y en ellas pudo encontrarse también la razón de su triunfo. En todo caso fue un combate como para recordarlo, en el que lamentablemente había que señalar un ganador. Lo fue el porteño, pero méritos y honores acuñó por igual el derrotado.

Lo hecho por Barcia y Yampara no puede hacer olvidar que hubo otras peleas también muy buenas. La ofrecieron, por ejemplo, los livianos Juan Olivera, de Talca, y Adrián Alarcón, de Antofagasta(?). Pelea ésta en que ganó por nocaut el iquiqueño, quien a su buen boxeo une una respetable pegada. Tanto es así que luego de verse en apuros ante la hombre y experiencia del penquista, con un contragolpe justo, liquidó en su favor el pleito.

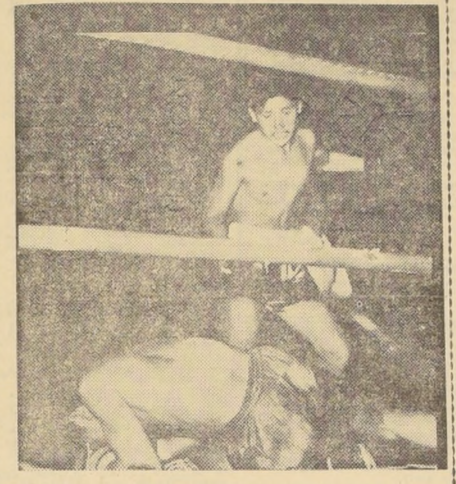
Sergio Robles, pluma de Ferroviarios, constituyó otra figura destacada de la reunión. Muy seguidor y de golpes recios venció por nocaut al ya veterano Mario Ríos, de la Naval, quien a pesar de sus variados recursos defensivos no pudo sacarse de encima al voluntarioso peleador ferroviario.

Buena pelea también la que protagonizaron Juan Cerna, de Concepción, y Enrique Reynoso, de Tocopilla. Más canchero el penquista y más fuerte ganó por puntos, pero encontró gran resistencia en el nortino, cuyas condiciones físicas y técnicas son bastante estimables.

■ En el recuento hay que mencionar también al mosquita de Copiapó, Luis Luna, quien, con un físico engañoso, mostró ser un pegador notable en la categoría. Zurdo, de mucha fibra liquidó en el primer asalto a Juan San Juan, de Talca.

■ Finalmente, como expresión de boxeador aplomado, a pesar de su poca edad, y notablemente contundente, el peso pluma de Santiago, Mario Molina. Con las hechuras de un hombre de oficio, el peleador metropolitano destrozó cuando quiso al copiapino Manuel Martínez, cuya inexperiencia le facilitó la tarea. En todo caso, por lo que mostró en el round que duró el combate, Molina fue, tal vez, la mejor figura pugilística de la noche.

■ La quinta rueda del Campeonato se cumplirá mañana lunes, con un programa en que figuran 13 combates oficiales, actuando en ellos, por primera vez, los representantes de Punta Arenas.



NOQUEADOR DE FUSTE.— Mostró ser el mosca de Copiapó, Luis Luna, que venció por la vía rápida al talquino Juan San Juan. De físico aparentemente frágil, tiene sin embargo el mosquita copiapino un golpe temible en su mano izquierda.

CICLISMO:

Una "Doble a Rancagua" que puede hacer historia

Santiaguinos se quieren tomar amplio desquite de lo de Rancagua. Corren los 4 cracks de México, Macaya, Vargas, Ascuí y Saint-Jean, y lo mejor del deporte pedalero provinciano y santiaguino

Con la participación de los mejores especialistas chilenos en ruta, hoy, a las 7.30 horas, se dará comienzo desde Avenida Bulnes con Alonso Ovalle, frente al monumento a Manuel Bulnes, a una de las más clásicas pruebas camineras del calendario ciclístico nacional: la carrera Santiago — Rancagua — Santiago, o "Doble Rancagua", hablando en términos pedaleros.

REVANCHA-DESQUITE.— El hecho de que en la prueba en ruta del último Nacional de Ciclismo de Rancagua no se dejara correr a ninguno de los cuatro brillantes fondistas santiaguinos que tan honrosa actuación cumplieran en la "IX Vuelta Internacional Ciclista de la Juventud", de México y que por diversos factores fracasara en la competencia rancaguina, el equipo que representó a la capital de la República, asigna a la carrera de hoy todo el sabor y la perspectiva de una revancha-desquite, por parte de los metropolitanos.

ASTROS DE LA RUTA.— Se encontrarán nuevamente en esta prueba, la mayoría de los ufanos ganadores de la "caminera" de Rancagua y los poco afortunados perdedores. En el primer grupo, formarán coalisión contra Santiago, para defender sus títulos y confirmar su hazaña, los ruteros provincianos y en el segundo, los de la capital. Capitanearán el "Frente Provinciano", Jacobo Alcaíno, campeón de Chile en ruta, Juan Pérez, Eduardo Carrasco y Teobaldo Alcaíno, de San Bernardo; Jaime Zenteno, ex campeón de Chile, Carlos Contreras y Luis Lara, de Talca; José Ramírez, Hugo Espinoza y Raúl Guzmán, de Rengo; Raúl Muñoz, Gabriel González, Omar Urzúa y Aurelio Ortiz, de Rancagua, y Héctor Krausse, Gildo Navia, Salvador Harris y Fernando Astudillo, de Viña del Mar. Apretarán filas en el "Frente Centralista", Isaías Macaya, Guillermo Vargas, Julio Ascuí, Raúl Saint-Jean, Jaime Inda, Luis Sepúlveda, Leonidas Carvajal, Manuel Zamora, René Baeza, Manuel Molina, Orlando Guzmán, Juan Pradenas y Luis Sepúlveda.

En suma, una confrontación que promete resultar sensacional, por las circunstancias especiales que la rodean.

POSIBLE GANADOR: Guillermo Vargas, puntal del "equipo" que corriendo hoy aparentemente por su cuenta, tratará de vindicar para Santiago, sus prestigios ciclísticos en ruta. Con Macaya, Ascuí, Inda y Saint-Jean, lleva una de las mejores opciones.





GRAN ESTIRADA.— Pastenes, el arquero de Valparaíso Ferroviarios, tuvo un mal comienzo ayer en el partido que su cuadro sostuvo con Universidad Técnica; pero luego se reivindicó y realizó atajadas increíbles. El cuadro porteño fue derrotado por la cuenta de 4 contra 0. Peso a ello, Pastenes fue uno de los baluartes de su cuadro. En el grabado, Pastenes salta en procura del balón cabeceado por el alero izquierdo González, UT; detrás, tratando de bloquear la acción del delantero, Carroza; al fondo, Solís, atento al resultado de la alternativa.

UNIVERSIDAD TECNICA COBRO GRAN DESQUITE

Ante Valparaíso-Ferro, al que superó 4 por 0. Orellana (2), González y Zamora, anotaron los goles universitarios

CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica.

PAGARON: 645 personas. Socios: Universidad Técnica, 270; Valpso-Ferro, 65.

RECAUDACION: 289 escudos.

ARBITRO: Sergio Vera, bien.

UNIVERSIDAD TECNICA (4): Palma; Pérez, Becerra, Zúñiga; Núñez, Contreras; Rojas, Borello, Orellana, Zamora, González. Entrenador: Carlos Orlandelli.

VALPARAISO FERROVIARIOS (0): Pastenes; Solís, Zamora, Morales; Carroza, Latin; Seguel, Cáceres, Castillo, Sandoval, Johnson. Entrenador: José Pastenes.

GOLES: En el primer tiempo: a los 8 minutos, González; a los 10 minutos, Orellana; a los 25 minutos, Orellana. Resultado parcial: Universidad Técnica 3, Valpo-Ferro 0.

En el segundo tiempo: al minuto, Zamora. Resultado final: Universidad Técnica 4, Valpo-Ferro 0.

■ Valparaíso Ferroviarios pagó ayer los platos que rompió el domingo anterior San Bernardo Central, cuando el cuadro de U. Técnica lo superó por categórico marcador. El elenco universitario construyó su victoria en el primer tiempo, al conseguir dos goles en menos de dos minutos. Esta circunstancia fue apabullante para los visitantes. Especialmente, porque el primer tanto fue uno de esos goles tontos que se ven de cuando en cuando en nuestras canchas: el balón, proyectado débilmente por González sobre la valla de Pastenes, se escurrió suavemente por entre las piernas del guardametas. Antes de dos minutos, un violento remate de Orellana encontró nuevamente las mallas ferroviarias.

Los dos goles consecutivos, y en tan corto espacio de tiempo, minaron la moral de los hombres de Valparaíso, que en el resto del período no pudieron encontrar jamás el camino hacia el gol. Al final del primer tiempo esbozaron una resistencia más definida, y Pastenes se reivindicó al realizar atajadas increíbles.

Todos los planes hechos en los camarines, tendientes a emparejar las acciones se vinieron abajo, al reanudarse el juego, pues Zamora se encargó de aumentar la ventaja universitaria con un gol logrado al minuto de juego. A partir de ahí, el juego se tornó monótono y desordenado.

Universidad Técnica tuvo quizás su mejor hombre en el alero Rojas, que realizó noventa minutos de un trajín sin descanso y de gran calidad. Se convirtió en el animador de una delantera que a cada instante creaba situaciones de peligro en el arco contrario. Sus compañeros Borello, Orellana, Zamora y González supieron secundarlo en sus empeños.

En el cuadro porteño destacó nítidamente Carroza. Fue el único que no perdió la fe y cuando el cuadro naufragaba él sabía sacarlo a flote. Pero ya sabemos que una golondrina no hace verano. Castillo, el centrodelantero, estuvo un tanto desafortunado; pero no podría culpársele de la derrota.

La rápida ventaja conseguida por Universidad Técnica hizo una especie de impacto psicológico en los hombres de Ferroviarios, que nunca lograron el complejo de la derrota inminente.

Universidad Técnica cometió errores justamente cuando no debió cometerlos. Con una cómoda ventaja a su favor algunos de sus hombres recurrieron al juego brusco, que siempre es repudiable. Esto motivó la expulsión, a los 23 minutos del segundo tiempo, de su jugador Núñez.

Universidad Técnica vengó en otro cuadro ferroviario la derrota sufrida el domingo último a manos de San Bernardo. Su actuación fue convincente y justifica plenamente la ubicación que detenta en la tabla de posiciones del Ascenso. (Carlos Castillo.)

WANDERERS ESPERA MUY TRANQUILO AL PUNTERO

El doctor Reyes, de Universidad Católica, informó que pueden reaparecer en el cuadro colegial Fouillioux y Olivares.— Mucha gente irá hoy al Estadio Sausalito



SERGIO VALDES: le costará a los delanteros de Wanderers evitar la marcación del buen zaguero de la UC.

A comienzos de semana existía la incógnita de si el líder de la competencia lograría entusiasmar a la hinchada porteña, en la misma proporción que para el partido con Colo Colo. De tal forma que Sausalito no diera abasto para contener espectadores. Vale decir, con una cantidad de público superior a las veinticinco mil personas. La duda era lógica por cuanto Wanderers no está bien y la Universidad Católica viene de perder con Colo Colo, el que también derrotó al plantel "caturro". Esta incertidumbre se despejó ya el martes y días siguientes con la verdadera avalancha de personas que en número incalculable llegó hasta la secretaría de Wanderers requiriendo entradas para el partido.

El partido está programado para las 15.30 horas.

Wanderers para este compromiso tomó ya las precauciones del caso. Ayer se concentró en la hostería Los Ositos, en el balneario de Reñaca. Universidad Católica, por su parte, llegó el viernes a El Retiro, Quilpué, al mismo lugar que durante el Mundial fue ocupado por Brasil. La representación de la UC se quedará allí hasta su próximo partido con Everton, también en Sausalito.

Sergio Cruzat, como entrenador con mucha experiencia, está tranquilo. Pese a que considera que el cotejo es difícil para las pretensiones de Wanderers y más con la ausencia de Hoffmann, Berly y Canelo, espera confiado que sus muchachos, esta vez, cumplirán.

Según declaraciones del Dr. Reyes, de la Universidad Católica, reaparecerán en el cuadro estudiantil Fouillioux y Olivares, ya totalmente repuestos. Lo que está indicando que a la inversa de Wanderers no tiene problemas por lesiones o castigo de sus jugadores.

Los equipos formarán de la siguiente manera:

WANDERERS: Sanguinetto; Valentini, Sánchez y Acevedo; Salinas y Dubost; López, Reinoso, Álvarez, Díaz y Méndez.

U. CATOLICA: Behrends; S. Valdés, Olivares y Sullivan; Jorquera y Rivera; O. Ramírez, Fouillioux, M. Soto, Tobar e Ibáñez.



VALENTINI: back-wing de Wanderers, que esta tarde se las entenderá con Ibáñez, el eficiente puntero católico.

Prosigue torneo atlético en el Estadio Nacional

En la mañana de hoy se disputa la segunda y última etapa.

En el Estadio Nacional continúa en la mañana de hoy el campeonato atlético juvenil para damas y varones, que ha organizado la Asociación Santiago de este deporte.

El programa contempla las siguientes pruebas: 9.30 horas, 400 metros vallas, serie con tiempo, varones; salto alto varones; salto alto, preparatoria e infantiles varones; salto triple varones.

10 horas, 200 metros planos, serie con tiempo, varones; lanzamiento del martillo; salto largo, damas; salto largo preparatoria e infantiles, varones; lanzamiento del disco, damas; 800 metros planos, varones.

10.50 horas, 60 metros con vallas, damas; 3.000 metros, planos, varones, posta de 4 por 100 metros, varones.

Hockey sobre patines:

El invicto Ciclón frente a Corinthians

Con la presentación en nuestra capital, como match principal, del invicto conjunto de Ciclón, de Viña del Mar, frente a Corinthians, en la cancha de Audax Italiano, se realizará hoy la quinta fecha del Torneo Oficial de Hockey sobre patines.

En el preliminar se enfrentan dos tradicionales rivales, Audax Italiano y Bata de Peñaflor, a las 11 horas. El match de fondo está programado para las 12 horas.

Otros cotejos de la jornada: en cancha de Bata de Peñaflor, a las 10.30 horas, Atenas con U. Técnica, en segunda división, y a las 11.30 horas, los primeros equipos. En la cancha de Miguel León Prado, a las 10.30 y a las 11.30 horas, Miguel León Prado con Ferrobádminton, en segunda y primera división.

GOLF:

ALBERTO SALAS SIGUE 1.o EN COPA WHISKY TEACHER

En la competencia de aficionados encabeza el puntaje, Gustavo Adolfo Murillo. En handicap, Manuel Díaz. Hoy se cumple la última etapa en ambos torneos

Alberto Salas, profesional del Country Club, se mantuvo como líder en el Campeonato de Golf Copa Whisky Teacher, cuya segunda etapa se cumplió ayer en las canchas del Country Club. En los 18 hoyos jugados, señaló Salas un 73 lo que agregado al score anterior da un total de 216 golpes, con los que encabeza el certamen. Le siguen Manuel Morales y Anicio Araya, ambos con 219. A continuación viene Luciano Calderón con 220 y más distanciados Emilio Palacios con 226 y Pedro Carriel y Segundo Aros con 227.

La competencia para aficionados Copa Asociación, iniciada ayer los resultados generales en scratch y handicap fueron los siguientes:

CATEGORIA SCRATCH

Gustavo Adolfo Murillo, 75 golpes; Hermann von Artens, 76 golpes; Eric van der Valk, 77 golpes; Mario Valdivieso, 77 golpes; Ricardo Orchard, 78 golpes; Jack Mac Rostie, 78 golpes; Mario Kappés, 78 golpes; Manuel Díaz, 79 golpes; Hernán Valdivieso, 80 golpes; Noel Chaytor, 80 golpes.

CATEGORIA HANDICAP

Manuel Díaz, 67 golpes; Hermann von Artens, 67 golpes; Mario Valdivieso, 68 golpes, Mario Kappés, 71 golpes; Gustavo A. Murillo, 71 golpes; Hernán Valdivieso, 71 golpes; Lionel Page G., 72 golpes Kurt Brauner, 73 golpes, Noel Chaytor, 73 golpes; Eduardo Grove, 73 golpes; Mitsuo Tanaka, 73 golpes.

El Campeonato Copa "Whisky Teacher" y el certamen de aficionados Copa "Asociación" finalizarán hoy, a partir de las 11.30 cuando se jueguen los últimos 18 hoyos. El horario de los competidores en ambos torneos es el siguiente:

11.30 horas: Dr. R. Murillo — F. Kulunkamph — M. Ruiz; 11.36 horas: A. Pulido — R. Quiroga — W. Roeschmann; 11.42 horas: F. Soto — R. Polanco — A. Geyger; 11.48 horas: R. Jerez — R. Jones — W. Mewha; 11.54 horas: R. Orellana — L. Page D. — F. Velasco; 12 horas: P. Díaz — K. Brauner — I. Besancon; 12.06 horas: S. Aros — R. Pochett — M. Tanaka; 12.12 horas: A. López — M. Galeno — L. Page G.; 12.18 horas: H. Duarte — E. Grove — M. Handerson; 12.24 horas: E. Palacios — G. Quintana — F. Condon; 12.30 horas: P. Carriel — N. Chaytor — H. Valdivieso; 12.36 horas: L. Calderón — J. Mac Rostie — M. Díaz; 12.42 horas: A. Araya — R. Orchard — M. Kappés; 12.48 horas: M. Morales — H. von Artens — M. Valdivieso; 12.54 horas: Alberto Salas — G. A. Murillo — E. van der Valk.

TORNEO DE SAARBRUCKEN:

Meza fue segundo en la garrocha con cuatro metros

Gevert fue 4.o en disco, Julio León, 4.o en 800 metros, y Guaita, también 4.o en martillo

SAARBRUECKEN, 20 (U.P.I.)— Los atletas alemanes dominaron en el primer día de una competencia amistosa de atletismo contra un seleccionado sudamericano, acumulando 66 puntos contra 39 de los visitantes.

Aproximadamente 12.000 espectadores concurrieron a las pruebas efectuadas en un día frío y nublado.

Una de las pruebas más emocionantes fue la de 100 metros, que ganó el alemán Peter Gamper en 10,3 segundos sobre su compatriota Alfred Hebauf, que finalizó en 10,4. Los resultados:

110 metros con vallas: 1.o José Telles da Conceicao, Brasil, 14,5 segundos; 2.o Werner Trzmiel, Alemania, 14,6.

100 metros: 1.o Peter Gamper, Alemania, 10,3; 2.o Alfred Hebauf, Alemania, 10,4.

Disco: 1.o Jens Reimers, Alemania, 52,67 metros; 2.o Josef Klik, Alemania, 50,89; 3.o Enrique Helf, Argentina, 49.04; 4.o DIETER GEVERT, Chile, 49,02.

Salto en largo: 1.o M. Steinbach, Alemania, 7.45; 2.o Joerg Juettner, Alemania, 7.00;

400 metros con vallas: 1.o Juan Dyrzka, Argentina, 51,0; 2.o Joerg Neumann, Alemania, 51,5.

800 metros: 1.o Herbert Missalla, Alemania, 1.53,4; 2.o Manfred Kinder, Alemania, 1.53.4; 3.o José Neira, Colombia, 1.53.9; 4.o JULIO LEON, Chile, 1.54.7.

Martillo: 1.o Hans Fahsl, Alemania, 61.33; 2.o Siegfried Perleberg, Alemania, 61.11; 3.o Roberto Chap-Chap, Brasil, 55.18; 4.o ORLANDO GUAITA, Chile, 53.87.

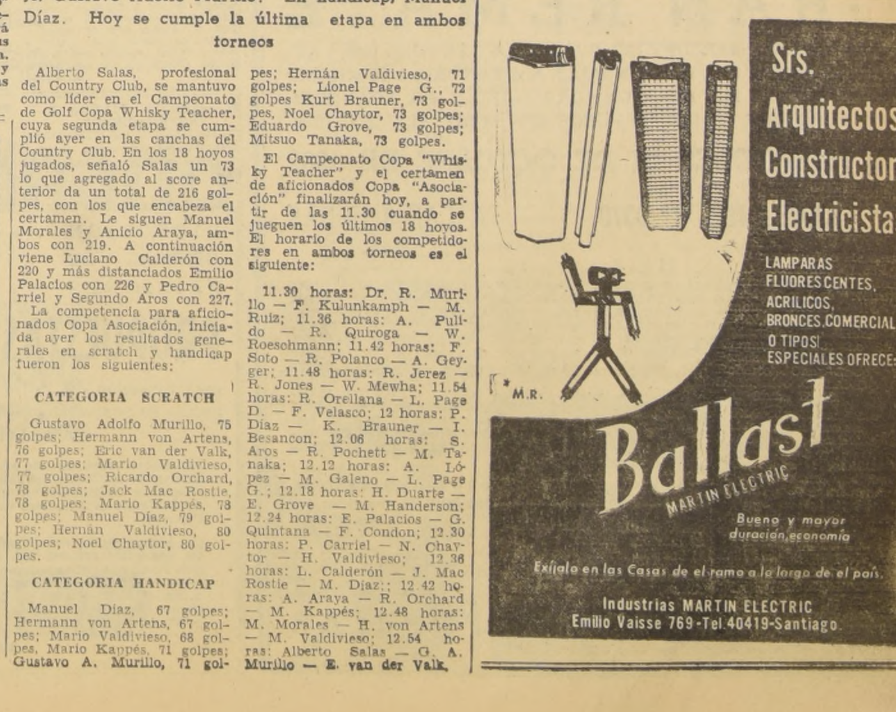
5.000 metros: 1.o Horst Flosbach, Alemania, 14.18.8; 2.o Domingo Amaizón, Argentina, 14.19.8;

Garrocha: 1.o Dieter Moehring, Alemania, 4.00; 2.o LUIS MEZA, Chile, 4.00.

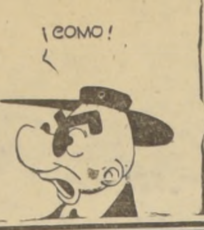
Posta de 4x100: 1.o Alemania, 40.1 segundos; 2.o Sudamérica, 40.3.

La competición continuará mañana.

El garrochista chileno Luis Meza, hizo cuatro metros en torneo de Saarbruecken.



CICUTA..





2.—ARTICULOS PARA EL CAMPO

COMPRO MAQUINA SELECCIONAdora trigo o grano. Gran Avenida 8679, paradero 24. Z 23|2

VENDO COSECHADORA AUTOmotriz Hallis Chalmers, en buen estado, funcionando. Fono 480890. Z 23|2

3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA. Rojos, carmín. Av. Portales 3185. A-31|3

VENDO VACAS RECIEN PARIDAS. Gran Avenida 6150. Z 23|3

BROILERS VIVOS, GORDOS, VENta permanente. Alameda 3948. Z 23|3

VENDO CACHORRO COCKER spaniels beige, padres inscritos primer premio. Bustos 2475. Z 23|3

SE VENDEN HUEVOS POR CAJOnes. Camino Santa Rosa, Paradero 33. Z 23|3

CANARIOS CATAS CUALQUIER cantidad. Pago los mejores precios en billetes. Fono 61376. Z 23|3

CANARIOS: FLAUTAS, ROJOS, isabelinos, amarillos, jaulas, nidos, alpiste, cañamo, avena, vendo, bara'o. Seminario 15. Z 23|3

¡CATITAS AUSTRALIANAS. JAUlas criadoras, nidos, alpiste. Vendo. Seminario 15. Z 23|3

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

AUTO FIAT 1959 MODELO 1400 B, cuatro puertas, poquísimo uso, hecho íntegramente en Italia, vendo de ocasión. Pocuro 2889, Depto. 12. A. 22|4.

VENDO TRICICLO, Eº 140 AL contado. Rondizzoni 2098, fuente de soda. Z 23|4

VENDO CARRETELA APERADA con caballo. Paraguay 4556, Quinta Normal. Z 23|4

SERVICIOS DE FRENOS, CAStro 140 con Sazié, garantía. Z 23|4

RADIO DE AUTO, PERFECTO EStado, vendo baratísima, ocasión única. Santiago 1245. Tratar todo el día. Z 23|4

VENDO TAXIMETRO MARCA ARgo, perfecto estado. Robles 760 (Recoleta a la altura 2400). Z 23|4

COMPRO AROS, RUEDAS, AUTO Fiat 600. Ofertas fono 391496. De 19 a 21 horas. Z 23|4

COMPRO FRENOS HIDRAULICOS, con o sin platos, para Ford 40 al 51. Ofertas al fono 62318. Z 23|4

GARAGE PARA AUTO (NOCHE). Bilbao 1382 (media cuadra Manuel Montt). Z 23|4

GATAS HIDRAULICAS ARREglamos, Chacabuco 30-B. Z 23|4

VENDO BICICLETAS GRANDES Y chicas. Luis Beltrán 1563. Z 23|4

ARNES PARA COCHE DE TIRO solo, nuevo, de lujo, vendo, Avenida Santa María 2462. Z 23|4

NEUMATICOS PARA TRACTORES, vendemos, tráiganos los suyos. Recibimos en pago. Consulte 62933, Manuel Rodríguez. Z 23|4

BUEN AUTO DOY EN ARRIENDO. Población . A. Ríos, 2 Norte 838. Z 23|4

INYECTORES BOMBA DIESEL reparaciones, Recoleta 934. Z 23|21

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

SE NECESITA BODEGA GARAje grande, con oficina y teléfono. Llamar 397061. Z-23|7

MATRIMONIO SOLO NECESITA arrendar pieza grande, a la calle, casa familia o matrimonio. Fono 372993. Z-23|7

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO PIEZAS CON PENsión, a la calle y derecho teléfono. Riquelme 230. A-22|8

ARRIENDO RESTAURANTE. Andrés Bello 575. Tratar Vega Chica, puesto 81. Z-23|8

ARRIENDO CHALET Eº 50. CONdell 120 (Cisterna), Paradero 27. Hoy domingo. A-22|8

A SEÑORA HONORABLE CEDO pieza con derecho a cocinar, sin costo alguno en departamento a cambio aseo y conservación del mismo. Tratar hoy solamente todo el día, Ejército 320, piso 2.o, Departamento I. Z| 23|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

OCASION VENDO MADERA DE todas dimensiones. Tratar de 9 a 12, en Amapolas 4060 (entre García Moreno y Eliecer Parada). Z-31|9

Eº 1,20 KG. CONTADO. TE ORANge Pekoe. Cajones originales 45,360 kgs. V. Mackenna 1341. Fono 52212.

VENDO CATRES FIERRO CON somieres, cómoda moderna, chica. Grajales 2355, teléfono 94728. A-23|9

ALUMINIO DE RECORTES COMpro. Arturo Prat 2910. Fono 50034. Z-23|28

10.—CONSTRUCCIONES Y SUS MATERIALES

PINTURAS, EJECUTO PERSOnalmente, Latex, óleo, etc., trabajos de primera. Llame al fono 95025, maestro Veroiza. Seriedad, honradez. Pida presupuestos sin compromiso. Z-22|10

PINTO PERSONALMENTE. LAtex, óleo, cal, etc. Interiores, fachadas; presupuestos sin compromiso. Maestro Zapata, fono 93711. Seriedad, economía. Z-22|10

PINTO SU CASA. FONO 52512. Cataldo. Z-23|52

TEJAS ANTIGUAS, DEMOLIción. Recoleta 523. Z-23|10

REPARACIONES GENERALES, techumbres, canales, gasfitería, estucos de fachada, pinturas, interiores y exteriores, instalaciones artefactos y surtidores de agua, estanques de pizarreño. Teléfono 85420, presupuestos sin compromiso. Z-23|10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, diecisiete octubre 1962, concedió posesión efectiva herencia testada de Germán Passalacqua Calle, a cónyuge sobreviviente Ana Bravo Verdugo, sin perjuicio derechos como tal. A-19, 20 y 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS Títulos N.os 5816, 8847, 10673 y 12515, por 200, 33, 24 y 257 acciones de la Agrícola Nacional SAC, a nombre de Pérez Canto y Cía., quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-21-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Póliza N.o 170740, de la "Mutualidad de Carabineros, queda nula por el presente aviso. A-22|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Juan Andrés Dellapiane Rovegno a Olga Mercedes del Carmen Castañeda Verdugo, sin perjuicio sus derechos. — Secretario. A. 20, 22 y 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Ramón Contreras Arriagada a heredera testamentaria su cónyuge Carmen Díaz Herrera. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas.— Secretario. A. 20, 22 y 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL.— 24 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes Oscar Magnani Sivori. Autos posesión efectiva.— Secretario. A. 20, 22 y 23|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución dieciséis octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada María del Rosario Leiton Lizana a Fidel Segundo, Antonieta, Iris Berta, Ofelia Margarita, Ruth Haydée y Rafael Hernando Silva Leiton, y Hernán Crisólogo Silva Leiton, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Fidel Silva Lizana.— El Secretario. A. 20, 22 y 23|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución dieciséis octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Laura Rosa Henríquez Reyes a Laura Henríquez Reyes.— El Secretario. A. 20, 22 y 23|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Luz Aurora Barahona Stuardo a Rafael Renato, María de la Luz, Francisco Javier e Isabel Margarita Lanas Barahona, sin perjuicio derechos cónyuge Renato Lanas Barrios. Inventario solemne practicaré 2 agosto, 15 horas.— Secretario. A. 20|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque, serie 01849730, del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. A. 22|14.

POR RESOLUCION DEL CUARto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, recaída en los autos sobre interdicción "Pardo con Pardo", se ordenó citar a los parientes de doña María Ernestina Pardo Ormazábal, para la audiencia del veintitrés de octubre del año en curso, a las 15.30 horas.— Secretario. Z-20 y 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque SA. 882863, Banco Español principal, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. A-22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TItulo 116670 Cía. Sud Americana de Vapores por 75 acciones de Hernán Muñoz Romero, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. A-22|14

POR EXTRAVIO CHEQUES B A 1460772 a 1460775, Banco Crédito Inversiones, Principal, quedan nulos por aviso. A. 22|14.

CUARTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva Celinda Marín Caballero a don José Manuel Caballero Marín. C. 14|23.

QUINTO JUZGADO CIVIL DE Mayor Cuantía, concedió por resolución de 17 de octubre de 1962 posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Roberto Alfaro Soza, a sus hijos legítimos, doña Dolores del Tránsito, doña María Antonia, don Dagoberto Evaristo, don Roberto y doña Eleonor Consuelo, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña María Reyes Castro.— Secretario. C. 14|23

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque serie AH, No. 2222239, Banco del Estado, Alameda, queda nulo. A-22|14

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. 30 GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 16|12. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

DR. ERNANI PARODI
Piel Sífilis, Venéreas, Serrano N.o 333. Fono 382268. 6|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912. H|O. GP.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7, Huérfanos 2084. GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina. 31|10. GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67578. 31|10. GP.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA
Atendida por enfermeras universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones control de presión arterial, educación pre-natal, atención del recién nacido, atención del niño con labio leporino y todo tipo de tratamiento de enfermería. Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714, Oficina 117 (entrepiso). Informes, teléfono 483926. 31|10. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL.
Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. 31|10. GP.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 1398564, Banco Crédito e Inversiones, Of. Central, Cta. N.o 301632-3 por la cantidad de Eº 30, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-23|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 118386 del Banco del Estado, Recoleta, queda nulo por aviso correspondiente. A-23|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

16.—FRUTOS DEL PAIS, FERIAS y BODEGAS

HUESILLOS, HUEVOS, VENDO partida, diversas variedades. Dgo. Santa María 1860, entrada Vivaceta. Z-23|16

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional, Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. C. 31|18.

CURSOS VESPERTINOS: PELUquería. Permanentes, Manicure. Peluquería para caballeros. Catedral 1257. P-21|18

DACTILOGRAFIA, 15 DIAS 12,50 escudos. Cursos 2 meses, 3 meses. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. P-21|18

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).

APROVECHE ULTIMOS MESES año, estudiando: Modas, Lencería, Camisería, Sastrería. Catedral N.o 1257. P-21|18

23.—MAQUINAS ENCERADORAS, JUGUERAS Y OTRAS.

VENDO LAVADORA HOOVER 1 1|2 kilo, en excelentes condiciones. Verla José Domingo Cañas 2482, casa C. Z 26|23

ASPIRADORA HOOVER, DE LUXE, usada. Fono 498012. Z 26|23

ESCRIBIR PORTATIL, OCASION, Dardignac 59. Z. 23|23

VENDO MAQUINA AFARADORA 31-39, Eyzaguirre 1119. Z 25|23

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCribir: Sumadoras, Calculadoras. Talleres "Continentales", Bandera 517, teléfono 85479. A. 5|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Planillera. "Underwood" Bandera 17. A. 5|24.

COMPRO MAQUINA ESCRIBIR portátil o grande. Teléfono 497288. A-30|24

MAQUINA ESCRIBIR VENDO. calle Rodó 1912. Plaza Pedro Valdivia. A-30|24

OPORTUNIDAD MAQUINA NUEva, Remington, planillera 20. Bandera 443. Z-23|24

25.—MAQUINAS DE COSER

SINGER INDUSTRIAL 241-12, funcionando, vendo. Julio Prado N.o 714. A.21|25.

55.000 VENDO MAQUINA MODERna de pie. Otra Singer. Catedral 3049. Z 23|25

MAQUINA SINGER OCASION. Dardignac 59. Z 23|25

30.—MUEBLES y UTILES

VENDO COCINA GAS-PARAFINA Mademsa. Simón Bolívar 5156. Z. 23|30.

98.000 DE OCASION, FLAMANTE comedor moderno, completo, ocho piezas. Nataniel 657. Z. 23|30.

VENDO LIVING, 40 ESCUDOS. Brasil 290. Z. 23|30.

LAVADORA AMERICANA BUEN estado y regio amoblado escritorio madera fina, armario grande, tratar Diagonal Rancagua 0962, departamento 14, todo el día. Z. 23|30.

HIELERA VENDO. CONDOR 1679. Z. 23|30.

OCASION VENDO CAJAS FONDO. Santiago 1462. Z. 23|30.

SE VENDE BUENA MARQUESA plaza y media y dos veladores, teléfono 461724. Z. 23|30.

VENDO CATRE Y COLCHON CIC, para guagua. Coventry 810. Z. 23|30.

SE VENDE ENVASE DE BOTEllas vineras, cerveceras y varias. San Ignacio 1554. Z. 23|30.

VENDO BOTELLAS CERVECEras. Los Platanos 2625, Macul. Z. 23|30.

COMPRO REFRIGERADOR PARA botellas. Merced 675. Z. 23|30.

COMPRO MUEBLES LIVINGS mal estado. Arturo Prat 159. Fono 382460. Z. 23|30

FIGURA MARMOL CARRARA con pedestal y marina grande. Vendo, fono 40678. Z. 23|30.

VENDO HIELERA OLIMPIA, Eº 15. Artemio Gutiérrez N.o 4326, Población Nogales. Z. 23|30.

OCASION MUEBLES. AVDA. BULnes 197, cuarto piso, fono 67097. Z. 23|30.

VENDO COCINA ELECTRICA TROTter poco uso, 4 platos, hornos Eº 50. Recoleta 377, pasado Urmeneta. Z. 23|30.

SOFACAMA PRECIOSISIMOS, REgalamos. El Salto 1502. Z. 23|30.

POR VIAJE VENDO MUEBLES. Castro 238. Z. 23|30.

BALANZA NUEVA DE OCASION. Arturo Prat 1050. Z. 23|30.

COMPRO LUSTRIN 3 ASIENTOS. Alameda 2734. Z. 23|30.

AUTENTICA OPORTUNIDAD vendo a verdadero interesado (no comerciante), hoy un amoblado de dormitorio antiguo jeraránda, espejos cristal y mármol rosado, una mesa extensión, 4 tableros 1.30 m. ancho con 12 sillas y buffet, colchones lana, cocina y leña y varios muebles enceras. Su dueño, Cienfuegos 44, fono 80701. Z. 28|30.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

AMPLIFICADORES PARA GUITArra eléctrica con vibrato. San Diego 611. Z. 23|31.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

VENDO AUTOPIANO, CLAVIJERO de bronce, tratar y verlo: Dieciocho 278, de 3 a 6 P.M. Z. 23|31.

SE VENDE O ARRIENDA PIANO en perfecto estado. San Diego 1736, departamento 7. Z. 23|31.

VIOLIN CONTRABAJO Y BATEría de jazz, vendo. Victoria 1051, ocasión. Z. 23|31.

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO QUIOSCO DIARIOS, CON repartos. Diego de Almagro esq. Zanelli. Z-23|33

VENDO RESIDENCIAL POR NO poder atenderla. Ejército 315, teléfono. Z. 23|33.

VENDO ALMACEN ESQUINA, con habitación, de ocasión. Santiago Concha 2202. Z. 23|33.

VENDO QUIOSCO. PASAJE Matte 374. Z. 23|33.

VENDO LAVANDERIA Y TINTOrería, excelente ubicación, clientela formada, por viaje. Irarrázaval 735. Z. 23|33.

VENDO SUCURSAL TINTORERIA por no poder atender. Eº 600, buena clientela, Serrano 568-A. Z. 23|33.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

CONTADOR JOVEN, SOLTERO, se ofrece para cargo de cierta responsabilidad, sin pretensión de sueldo. Carnet 2067324, Alcalde Davis 20, Santiago. Z-22|36

PERSONA SOLA SE OFRECE para cuidar señora sola. Tengo mis recomendaciones. Domicilio, calle Fariña 531. Z-22|36

JOVEN SE OFRECE COMO MOzo, puertas adentro. Tratar Arauco 566. Fidel Sepúlveda Fuentes. Z-23|36

37.—OCUPACIONES OFRECEN

CORTADORA, MODELISTA EN sostenes y enaguas, necesito. Julio Prado 714. A. 21|37.

NECESITAMOS JOVENES 16-17 años, con sexto año primario, buenos certificados, para bodegas y embalajes. Cuadernos Colón. Santo Domingo 1645. A-21|37

SE NECESITA AYUDANTE DESabollador adelantado. J. M. Infante 1387. Z. 23|37.

EMPLEADA PUERTAS AFUERA necesito de 8 a 7. Tratar Cienfuegos 23-A. De 10 a 7. Z. 23|37.

SE OFRECE ENFERMERA. TELEfono 393696. Z. 23|37.

NECESITO EMPLEADA TODO SERvicio. Casa particular 4 personas. Buen sueldo. Ejército 674, altos. Z. 23|37.

SE OFRECE MODISTA A DOMICIlio, corte o arreglos. Exequiel Fernández. Sra. M. Vergara 1261, casa 1. Z. 23|37.

NECESITO PELUQUERO COMPEtente. Santa Isabel 0221. Z. 23|37.

MENSAJERO DE CATORCE A dieciséis años, cuatro escudos semanal. Huérfanos 1247. Z. 23|37.

NECESITO PELUQUERO COMPEtente. Exposición 396. Z. 23|37.

39.—PROPIEDADES COMPRAN

EL TABO, COMPRO CASA. Ofertas casilla 4644, Santiago. A-21|39

COMPRO CASA BUEN ESTADO. Barrio Plaza Brasil. Doy Eº 7.000 pie, saldo convencional. Sin intermediarios. Llamar cualquer hora. Fono 86213. A-22|39

40.—PROPIEDADES VENDEN

Eº 25.000, CHALET CERCA PLAza Pedro Valdivia, vende su dueño. Teléfono 497288. A-3040

VENDO TERRENO DOS MIL MEtros cuadrados, cerrado, más o menos, Avenida Simón Bolívar 6095. Z. 23|40.

Eº 3.950 CASA INCONCLUSA, 12 metros frente por 20 fondo, dos cuadras, Gran Avenida, paradero 15. Maracaibo 892. Z. 23|40.

Eº 4.800 CASA. GALVEZ 879. FOno 64677. Z. 23|40.

VENDO CASA GRANDE Eº 8.000. Cochrane 946. Z. 23|40.

42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

OCASION VESTIDOS NUEVOS Y poco uso. Avda. Bulnes 197, 4.o piso. Fono 67097. Z-23|42

COMPRO OCASION ABRIGO VIsón. Fono 465281. Z. 23|42.

TRAJE DE NOVIA, VENDO. MAturana 242, altos. Z. 23|42.

43.—PERMUTAS

SE CAMBIAN POLLITOS POR botellas. Fono 67953. Z-23|43

47.—RADIOS y DISCOS

Eº 560, RADIOELECTROLA "High Fidelity" grande, 3 parlantes, control a distancia. Irarrázaval 3490, 4.o piso, N.o 4. Fono 492670. A-23|47

OCASION DISCOS 78, A $ 100. Avda. Bulnes 197, 4.o piso. Fono 67097. Z-23|47

REPARACIONES DE RADIOS Y tocadiscos, trabajos baratos y rápidos, Maturana 568. Seriedad y garantía. 2-23|47

DISCOS COMPRO-VENDO, CAMbio, pago bien, importados, nacionales. Alonso Ovalle 1118, esquina San Diego, fono 85454. 2-23|47

Eº 85 VENDO RADIO, MODELO Joya Westinghouse, flamante estado, Lira 78. 2-23|47

Eº 28 VENDO BONITO EMERSON de velador, perfecto estado, Lira 78. 2-23|47

RADIO MOTOROLA 6 VOLT. AUTOMOVIL, vendo, Alameda 1665. 2-23|47

RADIOELECTROLA IMPORTADA, excelente estado. Fono 498012. 2-23|47

OCASION, REGALO AMPLIFICAdor con parlante y micrófono, pedestal, Eº 100, Avenida Pedro A. Cerda 6489, frente a LAN. 2-23|47

VENDO TOCADISCO AUTOMATICO estereofónico, nuevo, sin uso, buena oportunidad, Román Díaz 1026, casi esquina Bilbao. 2-23|47

DISCOS COMPRO, PRECIO INSUperable, voy a domicilio. 372045-80828. 2-23|47

TOCADISCOS COMPRO DE OCAsión. Avenida Grecia 2980, fono 461449. 2-23|47

RADIO, ELECTRICIDAD, REPAraciones, domicilio, presupuesto sin compromiso, fono 374737. 2-23|47

AMPLIFICADORES ARRIENDO, precios módicos. Vicuña Mackenna 306, fono 380371. 2-23|47

RADIORREPARACIONES DOMICIlio, técnico colegiado Rojas, fono 2-23|47

48.—REMATES y CITACIONES

POR RESOLUCION SEGUNDO Juzgado del Trabajo, en juicio Caja de Previsión de Empleados Particulares con Cossio González Mario, rol 51944, el Martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de octubre próximo, 16 horas, en Compañía 1357: 42 pares hormas y 2 estufas Mademsa.— El Secretario. C-21|48

POR RESOLUCION QUINTO JUZgado del Trabajo, en juicio Fuentes con Castaño y Saúd Ltda. rol 49103, el martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de octubre próximo, 16 horas, en Compañía 1357: una balanza marca "Dayton", balanza marca "International".— El Secretario. C-21|48

POR RESOLUCION SEXTO JUZgado del Trabajo, en juicio Zapata con [illegible], rol 36563, el martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de octubre próximo, 16 horas, en Compañía 1357: cocina a gas Mademsa, [illegible] sommier.— El Secretario. C-21|48

PUBLICACION DEL SINDICATO DE Choferes B. O'Higgins para elección de directorio. El día 24 de octubre, en General Velásquez N.o 860. A. 21|48

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, tercer piso, 8 noviembre 1962, a las 15.30 horas, rematarse propiedad [illegible] A. 24|48.

48.—REMATES y CITACIONES

POR RESOLUCION SEXTO JUZgado del Trabajo, en juicio Servicio de Seguro Social con Véliz Román, Juan, rol 36277, el martillero Miguel Herrera L., rematará el veintitrés de octubre próximo, 16 horas, en Compañía 1357, lo siguiente: un torno mecánico N.o 2536.— El Secretario. C-21|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 9 noviembre próximo, 15 horas, Fundo San Luis, Departamento de Victoria, perteneciente a Martín Schneider Kahr, con cabida aproximada 424 hectáreas. Mínimo posturas, Eº 9.918, pagándose 6.000 escudos contado, saldo dos cuotas, cuatro y seis meses. Postores rendirán caución dinero o boleta 10 por ciento mínimo. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases autos 92522, Soc. Comercial Castaño Hnos. con Schneider Martín. Protesto letra.— Secretario. A-22|48

ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL mayor Cuantía, Santiago, remataráse 7 noviembre próximo, 15 horas, departamento 2 calle Alarife Gamboa 054, Santiago. Mínimo, dos tercios tasación, que es Eº 2.801. Contado. Caución postores 280,10 escudos. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases autos 59989, Muñoz con Puls. Ejecución.— Secretario. A-22|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse, 3 noviembre próximo, 15 horas, sitio F de calle Nueva Hannover 5731, inscrito fs. 3697, N.o 4880, año 1960, Registro Propiedades Santiago, Ñuñoa. Mínimo: Eº 8.555 contado. Caución Postores, 10 por ciento mínimo dinero, boleta. Gastos, impuestos cargo subastador. Más bases autos 89865, Maroto con Froimovich. Ejecución.— Secretario. A-21|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia seis noviembre 1962, 15 horas, propiedad calle Las Rejas 87, Comuna Maipú, inscrita fs. 245, número 315, Conservador Santiago, 1958. Mínimo: Eº 2.581, valor tasación Fiscal. Pago, contado al momento firmarse escritura definitiva, que se suscribirá dentro 15 días fecha subasta. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes, juicio caratulado Amigo Avila, Gilberto con Loyola Vera, Eduardo.— Fernández, Secretario. A-22|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día cinco noviembre de 1962, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle o Avenida Vitacura N.o 3657, esquina surponiente con calle Los Acantos, comuna de Las Condes de este departamento. Inscrita a nombre del ejecutado a fojas 10.230, N.o 13.352, Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente a sitio N.o 1, manzana C, plano loteo archivado Conservador, bajo N.o 3913-E. Mínimum subasta: Eº 18.111,10. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta rendir caución orden Tribunal en boleta bancaria o dinero efectivo por valor de Eº 4.075. Gastos transferencia u otros e incluso los que origine subasta serán cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 159134, caratulado "Emanuel, Víctor, con Brito, Raúl", Ejecutivo.— El Secretario. A. 23|48.

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 342, 2.o piso, remataráse 6 de noviembre próximo, 15 hrs., propiedad ubicada en Leonardo da Vinci N.o 7550, comuna de Las Condes, inscrita a fs. 8785, N.o 14311, del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1955, y propiedad ubicada en calle Valdivieso número 0334, antiguo número 334, inscrita a fs. 11698, número 16370, Registro Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1957. Mínimum para la subasta, Eº 3.650 y Eº 2.393, respectivamente. Precio pagadero contado. Boleta garantía 10 o|o del mínimo. Demás bases y antecedentes en juicio "Banco Osorno y La Unión con Escobar, Remberto y otro".— Secretario. A-23|48

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa, domingo 21 de octubre, a las 10.30 horas, calle Alonso de Ercilla 2952, por orden de la señora Laura Carrasco de Gacitúa, Jorge Soto, Héctor Francisco Rivera, León Herman, Juan Miranda, Luis Latorre, Luis Zamorano, C. Sáez, Rubén Trucco, Suc. F. Baltra, Elena Gronemayer, Ramón Gallardo, Alfredo Pérez, Arturo Farfán, Santiago Agliatti, Elena de Poblete, Luis Goldsman, Herbert Scoth, Sr. Howard, Llamil Mussal, Manuel Carvajal, Sergio Riquelme, Matilde de Veit, Pedro Martínez, Carlos Pardo, María de Illanes, Manuel Sta. María, Julio Finger, Gastón Díaz, Sergio Navarro. A la vista, Alfredo Récart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 21|48.

CITACION.— El Sind[...] Profesional de Peluque[...] mos Similares de Pue[...] cita a reunión general [...] 25 de octubre, a las 15 hora[...] ra elección de directorio [...] período 1962 y 1963 con as[...] cia del Inspector del Tra[...] La secretaria. A. [...]

50.—SASTRERIAS y CONFECCIONES

SE RECIBEN HECHURAS, TR[...] formaciones y virados de [...] señoras. Precios módicos. [...] 310. Z. [...]

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

MUEBLES: ARREGLO, TA[...] ría, cortinajes, barnizados [...] Maestro especializado. Pid[...] supuestos sin compromiso [...] al fono 95025, indicando [...] rección.

BARNIZO, ARREGLO DE [...] bles, tapicería, closet, mue[...] cocina. Llame al fono [...] maestro Miguel Zapata. [...]

TESSA, PROFESORA EN [...] lismo la ayudará ense[...] solucionar sus problemas [...] súltela. Yerbería Modelo [...] tro 17.

CINE SONORO EN SU [...] Teléfono 52952.

PULIDOS RAPIDOS, ECO[...] cos, cualquier piso. Fono [...] 53205.

UTILES DE ASEO A P[...] económicos. La Victoria [...]

AGUA DESTILADA DE[...] chuico $ 30 litro. Víctor [...] 1628.

SOLDADITOS, MOLDES, [...] Alameda 2590.

COMPRO CERA ABEJA, [...] Mackenna 1314, fono [...]

VENDO CAJAS CARTON [...] das. Teatinos 432.

VENDO DESPUNTES DE [...] rías. Sevilla 1306.

COMPRO BOTELLAS, [...] pido a domicilio. Fono [...]

COBRE EN RECORT[...] alambres, compro. Ar[...] 2910. Fono 50034.

HAGO FLETES, REPART[...] no 55678.

¡HENRY! PEDICURO [...] Teatinos 730.

55.—CITACIONES C[...] ÑIAS DE BOMB[...]

PRIMERA COMPAÑIA DE [...] beros "Deber y C[...] Bomba Mapocho.— C[...] Compañía a ejercicio [...] martes 23, a las 22 hora[...] forme de trabajo. Punto [...] unión, el Cuartel.— E[...] te.

QUATRIEME COMPAGN[...] Pompiers, Pompe Fran[...] cice de Compagnie [...] mercredi 24 et vendredi [...] union: Stade Français [...] heures. Tenue de Trav[...] adjudant.

QUINTA COMPAÑIA D[...] beros. Bomba "Arturo [...] Cito a la Compañía a [...] extraordinaria para el [...] 24 del presente, a las [...] ras. Tabla: Admisión de [...] tarios, renuncias del [...] tán, tenientes, ayudan[...] quinistas y elecciones [...] biere lugar.— El secre[...]

CUERPO DE BOMBE[...] Ñuñoa. Primera Compa[...] dos Serviremos". Cito [...] pañía a ejercicio para [...] go 21 del presente, a [...] ras. Tenida: Uniforme [...] jo. Punto de reunión: [...] El Ayudante.

CUERPO DE BOMBER[...] ñoa. Primera Compañía [...] Serviremos".— Cito a l[...] ñía a ejercicio para m[...] ves, a las 22 horas. Te[...] forme de trabajo. Punto [...] unión: El Cuartel. E[...]

CUERPO DE BOMBEROS [...] ñoa. Primera Compañía [...] Serviremos".— Cito a l[...] ñía a ejercicio para el [...] 31 del presente, a las [...] Tenida: Uniforme de [...] Punto de reunión: El Cu[...] Ayudante.

TERCERA COMPAÑIA DE [...] beros de Renca.— De o[...] señor Capitán, cito a l[...] pañía a reunión gene[...] naria para hoy sábado [...] 20 horas, y a ejercicio p[...] ñana domingo 21, a las [...] — El ayudante.

OCTAVA COMPAÑIA D[...] beros de Santiago, "La [...] Fuerza".— Se cita a la [...] ñía a ejercicio para ma[...] mingo 21, a las 19.45 hora[...] forme de trabajo. Punto [...] unión: El Cuartel.— E[...] te.

HIPODROMO Chile

Domingo 21 de octubre de 1962

CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 7.45 hrs.

1	Argelia	53	13	J. Martínez	A. Valdés
2	Berenice	53	11	E. Guajardo	J. Fuentes
3	Bulgaria	53	2	V. Barra	A. Donati
4	Casamata	53	10	F. Toro	J. Bernal
5	Comoedia	53	1	Hugo Pilar	Er. Castillo
6	Concisa	53	9	P. Correa	J. Inda G.
7	Dolce Vita	53	6	G. Farfán	J. Cavieres
8	Doris Day	53	7	H. Salas	L. Alvarez
9	Eudemis	53	4	S. Alcaide	R. Maggi
10	Isetta	53	17	G. Jorquera	P. Briones
11	La Chunga	53	8	R. Madariaga	A. López
12	La Sarita	53	16	J. Barrios	F. Gazmuri
13	Lunada	53	3	R. Neira	R. Quiroz
14	Olvidosa	53	14	F. Venegas	M. Ortiz
15	Ragunda	53	18	A. González	E Navarro
16	Suzy	53	15	S. Meneses	F. Castro C.
17	Tenderly	53	12	R. Valenzuela	L. Navarro
18	Yapiga	53	5	No corre	C. Santos

CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.10 hrs.

1	Antiparra	53	2	O. Castillo	A. Donati
2	Ardentera	53	18	L. Gutiérrez	O. López
3	Aruba	53	6	J. Barrios	H. Gazmuri
4	Cesantía	53	7	M. Alburq.	E. Navarro
5	C. Rubia	53	11	H. Salas	A. Lab
6	Cuchilla	53	3	M. Alquinta	Er. Castillo
7	Chams	53	1	R. Madariaga	A. Bellezú
8	Figale	53	8	J. Toro	J. Suárez
9	Iodamé	53	12	N. González	L. A. Orellana
10	Ipacaraí	53	17	R. Neira	F. Castro
10A	Preferencia	53	16	L. Hevia	F. Castro
11	Migolosa	53	10	J. Martínez	J. Via
12	Mirela	53	11	H. Pilar	P. Bagú
13	Nibalda	53	5	Hugo Pilar	J. Quinteros
14	Snake	53	4	No corre	H. Cisternas
15	Solera	53	15	S. Alcaide	R. Quiroz
16	Sonrisa	53	13	L. Camus	A. Henríquez
17	Titanita	53	9	S. Pradenas	P. Briones

CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 8.40 hrs.

1	Cortavientos	54	13	L. Godoy	A. Breque
1A	Didú	53	12	J. González	A. Petit
2	Mister Gay	54	15	A. Farías	M. Rendic
3	Lady Fau	53	14	S. Véliz	S. Miceli
4	Meissen	53	2	R. Neira	O. Jara
5	Etolia	53	5	J. Barrios	J. Troya
6	Guacho	53	16	R. Jaque	P. Valderrama
7	Tzigan	53	4	S. Meneses	A. Muñoz
8	Abanderado	52	17	Hugo Pilar	V. Valenzuela
9	Dionisio	52	18	O. Hermosilla	G. de la Cerda
10	Quepilcho	51	8	E. Vásquez	H. Yáñez
11	Latente	51	1	L. Gutiérrez	O. Lizama G.
12	Inversionista	50	6	V. Barra	R. Albornoz
13	Miss Amores	50	3	L. Hevia	E. Bécar
14	Trotil	50	11	M. Carú	C. Rivera
15	Combativo	49	9	F. Venegas	A Proschle
16	Patán	49	7	E. Guajardo	H. Godoy
17	Baquiano	48	10	S. Pradenas	V. Contreras

CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 9.10 hrs.

1	Gaviol	56	2	S. Pradenas	V. Contreras
2	Ana Patricia	55	11	C. Sepúlveda	T. Herrera
2A	Big Moon	48	14	J. M. Aravena	T. Herrera
3	Hincapié	55	13	C. Ojeda	R. Albornoz
4	Mudejar	55	8	R. Madariaga	L. A. Orellana
5	Don Iván	54	5	M. Alquinta	A. Lab
6	Pericles	54	10	J. Toro	F. Castro
7	Abedul	54	7	H. Pilar	A. Ramírez
8	Raco	54	4	J. Martínez	E. González
9	Celaje	53	6	D. Cerda	J. Salfate M.
10	Madonna	53	18	G. Jorquera	C. Santos
10A	Berluza	50	15	A. González	C. Santos
11	Tremal Naik.	53	17	S. Véliz	S. Micelli
12	Gitano	52	12	J. Barrios	J. Troya
13	Paquita	51	3	V. Espinoza	R. Rabello
14	Sun Glory	51	16	G. Farfán	E. Núñez
15	Libertario	49	1	J. Latorre	R. Quiroz
16	Vierol	49	9	E. Guajardo	E. Rodríguez

CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 9.40 hrs.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Dollar Oro	54	5	H. Salas	J. M. Baeza
2	Baman	54	4	C. Galdames	J. Zúñiga
3	Montepín	54	6	S. Meneses	F. Castro C.
4	Cachito Mío	53	13	J. Miranda	M. Maira
5	Arabesque	53	14	H. Olguín	F. Castro
6	Pluto	53	8	F. Toro	E. Inda
7	Romántico	53	15	J. Martínez	R. Rabello
8	Universo	53	16	S. Alcaide	M. Valenzuela
9	Como El	52	7	G. Jorquera	R. Maggi
10	Vino Dulce	52	12	R. Madariaga	P. Briones
11	Eleonora	51	11	J. Barrios	H. Gazmuri
12	Tri Sulara	51	17	J. Latorre	A. Henríquez
13	Embassy	51	3	J. Toro	B. Cáceres
14	Bercy	50	9	D. Cerda	J. García A.
15	Busca Oro	49	10	C. Paredes	H. Yáñez
16	Ojo de Tigre	49	2	J. Aravena	L. Bernal
17	Paso Firme	49	1	H. Pilar	Alv Breque

CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— A las 10.10 hrs.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Le Girondin	55	5	E. Saavedra	J. Castro D.
2	Ahora Sí	54	1	M. Díaz	S. Gajardo M.
3	Duchito	54	6	E. Contreras	E. Inda G.
4	Nanavati	53	4	C. Pezoa	P. Medina
5	Candente	52	11	F. Toro	E. Cáceres
6	Mi Rey	51	8	H. Salas	L. Alvarez B.
7	S. Magallanes	51	10	G. Farfán	F. Castro C.
8	Niño Brujo	50	7	H. Pilar	A. Breque
9	Cocotero	49	2	C. Paredes	A. Vodanovic
9A	Apasionado	47	9	J. Aravena	A. Vodanovic
10	R. Dancer	47	3	S. Alcaide	R. Quiroz

CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 10.45 hrs.

1	Invasor	57	3	R. Latorre	J. González
2	Río Rapel	54	1	A. Núñez	Alv. Breque
3	Quilmeña	53	9	R. Madariaga	J. Bernal
4	Joselito	52	8	F. Toro	H. Cisternas
5	Solferino	52	10	J. Martínez	A. Sepúlveda
6	Titánium	50	2	S. Vera	P. Briones
7	Queltehue	49	6	H. Pilar	A. Breque
8	G. Muchacho	48	5	N. N.	R. Maggi
9	Cimbrón	46	4	N. N.	J. Cavieres
10	Muy Bella	46	7	A. González	J. Bta. Castro

CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie "B".— A las 11.25 hrs.

1	Liz	56	6	F. Toro	J. Suárez
2	Balandro	56	1	M. Díaz	H. Yáñez
3	As de Trébol	55	14	H. Pilar	A. Breque
4	Vergel	55	4	R. Madariaga	A. Vodanovic
4a	El Huinca	49	13	G. Farfán	A. Vodanovic
5	Kim West	53	11	C. Ojeda	R. Rabello
6	Bonachón	52	2	J. García	H. González
7	Blue Fog	51	10	J. Baeza	P. Bagu
8	Jabugo	51	15	A. González	R. López
9	Platino	50	12	J. Barrios	H. Gazmuri
10	Riña	50	8	R. Jaque	R. San Martín
11	Curicó	49	3	S. Meneses	L. E. Toledo
12	Alerón	48	7	S. Allende	A. Valenzuela
13	Piduco	48	9	J. M. Aravena	O. Silva
14	La Borde	47	5	C. Paredes	J. Castro D.

CARRERA.— 1.300 metros.— 3a. serie "A".— A las 12.05 hrs.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Bataclán	56	8	C. Ojeda	R. Rabello
2	Dominado	56	6	J. Martínez	J. Herane
3	Cosmopolitan	55	10	G. Jorquera	J. Quinteros
4	Hillman	54	4	M. Yáñez	L. Gajardo
5	Positivo	54	3	J. García	J. García
6	Renegado	52	7	H. Olguín	H. Cisternas
7	Taguapire	52	9	J. Toro	F. Castro
8	Dollinco	51	2	S. Meneses	F. Castro C.
9	Endimión	51	1	R. Jaque	R. San Martín
10	Marcianita	51	13	H. Salas	J. Inda G.
11	Oberón	50	5	F. Toro	J. Suárez
12	A. de Triomp.	49	14	H. Pilar	J. Bernal
13	Novial	48	12	A. González	J. Vial
14	Chalons	48	11	S. Allende	F. Gazmuri

CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 12.45 hrs.

1	Anjou	54	2	S. Pradenas	J. Santos
2	Baldón	54	17	S. Véliz	A. Lab
3	P. de Oro	53	1	M. Yáñez	L. Gajardo S.
4	Por Mitades	53	13	G. Saavedra	P. Inda
5	Sirena	53	3	D. Cerda	R. Bernal G.
5a	Audrey	49	15	J. Toro	R. Bernal G.
6	Don Manuel	52	16	R. Neira	L. Guajardo
7	Cuto	51	5	C. Sepúlveda	A. Petit
8	Chambeco	51	7	J. Martínez	D. Torres
9	Gran Clarín	51	4	R. Jaque	P. Fuentes
10	El Espiante	51	11	G. Farfán	O. Jara
11	Mr. Chuki	51	10	J. Barrios	J. Posadas
12	Vizcaíno	51	18	C. Pezoa	H. Inda
13	Intuición	50	8	U. Gaete	J. Quinteros
14	Shangaicita	50	12	A. Mora	Ed. Rodríguez
15	Don Sata	49	14	C. Paredes	C. Santos
16	Kurimapú	49	6	S. Meneses	F. Castro C.
17	Pícaro	49	9	E. Vásquez	R. Villa

CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 13.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	Ansia	54	13	J. Aravena	R. Villa
2	Pandión	54	14	R. Jaque	A. Bullezú
3	Maktub	53	9	F. Toro	H. Cisternas
3a	Off Set	51	2	H. Olguín	H. Cisternas
4	Belep	53	7	J. Toro	J. Suárez
4a	Marilita	53	5	E. Vásquez	J. Suárez
5	Excelsa	53	10	G. Farfán	G. Avila
6	Tartarín	53	1	C. Ojeda	L. A Orellana
7	Romancero	52	8	G. Jorquera	P. Briones
8	Fechita	52	15	A. González	A. Ramírez
8a	Abd el Kebir	51	11	H. Pilar	A. Ramírez
9	La Golondr.	52	18	R. Madariaga	A. H. García
10	La Lolito	51	16	R. Neira	D. Torres
11	Reñeco	51	4	S. Alcaide	R. Maggi
12	Ballantain	51	3	J. Martínez	F. Castro I.
13	Bangkok	51	12	U. Gaete	E. Bécar
14	G. and Rhum	51	6	J. M. Aravena	L. Guajardo
15	Magdalena	51	17	J. Barrios	A. Henriques

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera
LA NACION	Casamata Suzy Berenice	Migolosa Iodame Chams	Dionisio Lady Fau Baquiano	Gitano Vierol Tremal Naik	Pluto Cachito Mío Tri Sulara	Royal Dancer Candente Mi Rey	Queltehue Muy Bella Río Rapel
LA HUASCA	Suzy Berenice La Chunga	Ipacaraí Migolosa Chams	Abanderado Meissen Dionisio	Sun Glory Abedul Madonna	Dollar Oro C. Mío Pluto	Mi Rey Apasionado Candente	Queltehue G. Muchacho Joselito
LA HIPICA	Suzy Berenice Casamata	Snake Ipacaraí Chams	Inversionista Meissen Dionisio	Mudejar Pericles Sun Glory	Pluto V. Dulce Dollar Oro	Candente Mi Rey Ahora Sí	Queltehue Joselito Río Rapel
EL CLUB	Suzy Casamata Berenice	Snake Migolosa Chams	Abanderado Dionisio Meissen	Merluza Pericles Mudejar	Pluto Dollar Oro V. Dulce	Apasionado Mi Rey R. Dancer	Joselito Titanium Quilmeña
EL CLARIN	Casamata Argelia Berenice	Migolosa Chams Ipacaraí	Cortavientos Guacho Inversionista	Pericles Gitano Sun Glory	Paso Firme C. Mío Romántico	R. Dancer Ahora Sí Apasionado	Joselito Queltehue Titanium
T. DERECHA RADIO NAC.	La Chunga Berenice Suzy	Chams Ipacaraí Migolosa	Cortavientos Dionisio Meissen	A. Patricia Abedul Sun Glory	Eleonora C. Mío V. Dulce	Mi Rey Apasionado Candente	Queltehue Muy Bella Joselito
"RUIDOS DE CASCOS" R. C. Vitalicia	Dolce Vita Berenice Casamata	Ipacaraí Snake Chams	Meissen Inversionista Abanderado	Pericles T. Naik Abedul	Eleonora Bercy C. Mío	R. Dancer Candente Mi Rey	Muy Bella G. Muchacho Titanium
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Berenice Suzy La Chunga	Migolosa Ipacaraí Snake	Meissen Dionisio M. Amores	Sun Glory Mudejar T. Naik	Dollar Oro Pluto Romántico	Candente R. Dancer Mi Rey	Queltehue Joselito Titanium
LA SEGUNDA	Berenice La Chunga Suzy	Migolosa Snake Ipacaraí	Meissen Dionisio M. Amores	Libertario Sun Glory Pericles	Pluto P. Firme Dollar Oro	Candente N. Brujo Nanavati	Queltehue Joselito Titanium
LA TERCERA	Argelia La Chunga Suzy	Snake Ipacaraí Mirela	Etolia Dionisio Cortavientos	Gitano S. Glory T. Naik	Pluto Bercy Montepín	S. Magallanes N. Brujo Apasionado	M. Bella Titanium Joselito
ULTIMA HORA	Suzy Berenice Casamata	Snake Ipacaraí Chams	Cortavientos Dionisio Abanderado	Abedul S. Glory Celaje	Pluto Dollar Oro Eleonora	Mi Rey Candente Apasionado	Queltehue Joselito Titanium

	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. carrera	13a. carrera
LA NACION	Lis El Huinca Piduco	Marcianita A. de Triomphe Dollinco	Chambeco Vizcaíno Shangaicita	Belep Reñeco Bangkok	Revelry Noctámbulo Prometedor	San Carlos O. Negro Agadín
LA HUASCA	Riña El Huinca Alerón	Oberón Dollinco Endimión	Cuto Gran Clarín Audrey	Reñeco Maktub Romancero	Noctámbulo Adicto El Cuyano	Cargosa San Carlos A la Carga
LA HIPICA	El Huinca Kim West Lis	Oberón Dollinco A. de Triomphe	Audrey Cuto Gran Clarín	Excelsa Matub A. el Kebir	Noctámbulo Candil Paicaví	A. la Carga Bobby Cargosa
EL CLUB	El Huinca Riña Lis	Oberón Dominado Endimión	M. Chuki Sirena Chambeco	A. el Kebir Excelsa Romancero	Candil Noctámbulo El Cuyano	A la Carga Bobby Cargosa
EL CLARIN	Riña A. de Trébol Alerón	Taguapire Endimión A. de Triomphe	G. Clarín Cuto Audrey	La Golondrina Reñeco Romancero	Noctámbulo Eliano Revelry	San Carlos Cargosa Bobby
T. DERECHA RADIO NAC.	Alerón La Borde El Huinca	Novial Marcianita A. de Triomphe	Don Sata Vizcaíno Cuto	Maktub Pandión Belep	Noctámbulo Prometedor Adicto	Bobby San Carlos Cargosa
"RUIDOS DE CASCOS" R. C. Vitalicia	El Huinca A. de Trébol Piduco	Oberón Cosmopolitan A. Triomphe	Vizcaíno Cuto Baldón	A. el Kebir Maktub La Lolito	Eliano Noctámbulo Prometedor	A la Carga Cargosa Agadín
LAS ULTIMAS NOTICIAS	El Huinca Piduco A. de Trébo	A. Triomphe Endimión Oberón	Vizcaíno G. Clarín Cuto	A. el Kebir Maktub Reñeco	Noctámbulo Prometedor Adicto	A la Carga Cargosa Bobby
LA SEGUNDA	A. de Trébol El Huinca Blue Fog	A. Triomphe Endimión Oberón	Cuto El Espiante Audrey	A. el Kebir Maktub Romancero	Noctámbulo Prometedor Adicto	A la Carga Cargosa Bobby
LA TERCERA	El Huinca Vergel A. de Trébol	Chalons Marcianita A. Triomphe	Audrey Vizcaíno G. Clarín	La Lolito La Golondr. Fechita	Noctámbulo Paicaví Candil	A la Carga San Carlos Cargosa
ULTIMA HORA	El Huinca Vergel Piduco	A. Triomphe Oberón Marcianita	G. Clarín Vizcaíno Cuto	A. el Kebir Maktub Romancero	Noctámbulo Adicto Paicaví	A la Carga Cargosa San Carlos

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 13.50 horas.

14	1	El Madrileño	53	6	M. Díaz	A. Sepúlveda
8c	2	Prometedor	53	1	G. Farfán	J. Cavieres
15—15—8—7	3	El Cuyano	52	4	H. Olguín	H. Cisternas
Reaparece	4	Adicto	52	3	L. Camus	F. Castro
Reaparece	5	Eliano	51	9	H. Pilar	A. Ramírez
2—3—5—6—10	6	Paicaví	51	7	D. Cerda	S. Olivares
4c—11c	7	Revelry	51	5	A. González	E. Anwandter
No corre	8	Candil	50	8	No corre	R. Bernal G.
10—3—4—1—3	9	Noctámbulo	50	2	F. Toro	H. Yáñez

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 14.25 hrs.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

2—2	1	Bobby	55	7	R. Madariaga	A. Vodanovic
3—6—1—4	2	Agadín	54	12	S. Meneses	A. Muñoz
8—5	3	La Estancilla	54	2	J. Pérez	F. Gazmuri
2c—5c—6c—11	4	Bengasi	53	13	J. García	O. Jara
8	5	Miltown	53	3	C. Ojeda	A. H. García
7c—7—8c—12	6	Casalis	53	9	Hugo Pilar	J. Quinteros
12—6—8—15c	7	Stefan	53	17	H. Basay	G. Toro
4—7	7a	Quita	49	4	L. Camus	G. Toro
14c	8	Ultima Hora	53	16	R. Neira	A. Ramírez
7—2—5	9	Lázaro	52	8	J. Aravena	A. Luna Q.
10—5—2	10	San Carlos	52	5	J. Barrios	C. Santos
8—2—3	11	A la Carga	51	14	H. Pilar	I. Duque
1-4c-5c-14c-10	12	Cariñoso	50	10	J. Baeza	A. Proschle
5—2	13	Cargosa	49	1	A. González	O. López
Reaparece	14	Cavour	49	15	D. Cerda	S. Olivares
8c—13	15	Orfeo Negro	49	11	L. Hevia	M. Rendic
8—7—15	16	Querétaro	49	6	C. Paredes	D. Solís

CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE

Sección Propiedades

REMATE DE 7 LOCALES COMERCIALES, UBICADOS EN POBLACION "MACUL"

En cumplimiento de las disposiciones del DFL N.o 39, el día 25 de octubre en curso, en las oficinas de esta Institución, Santo Domingo 940, a las 10 horas, ante el Notario don PEDRO AVALOS, se efectuará el remate de las siguientes propiedades:

UBICACION		SUPERFICIE	SUBTERRANEO	MINIMO REMATE
BLOQUE N.o 3				
Los Industriales	N.o 2643	29,85 m2.	30,13 m2.	E° 3.151,55
Los Industriales	N.o 2645	29,85 m2.	30,13 m2.	3.151,55
Pasaje Poniente	N.o 2641	35,67 m2.	34,22 m2.	3.994,92
BLOQUE N.o 4				
Los Industriales	N.o 2583	29,85 m2.	30,13 m2.	E° 3.151,55
Los Industriales	N.o 2585	29,85 m2.	30,13 m2.	3.151,55
Pasaje Poniente	N.o 2587	36,33 m2.	39,85 m2.	3.950,54
Av. P. de Valdivia	N.o 2854	35,67 m2.	34,22 m2.	3.728,60

CONDICIONES PARA EL REMATE:

1º.— El mínimo para el remate será del 85% del valor de la tasación, reajustable de acuerdo a la reglamentación vigente.

2º.— El precio se pagará con una cuota del 15% al contado, y el saldo, en 20 cuotas trimestrales, iguales y vencidas. El saldo de precio devengará un interés del 5%, y del 12% en caso de mora.

3º.— La cuota al contado deberá enterarse, íntegramente, ante el mismo Notario, dentro del 5.o día de efectuado el remate.

4º.— El saldo de precio es reajustable, de acuerdo a las disposiciones del DFL N.o 39.

5º.— Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que graven las compraventas, derechos notariales y cualquier otro gasto derivado del remate, será de cargo total y exclusivo del comprador.

6º.— Las propiedades se venden en el estado que se encuentran, siendo de cargo del comprador el desahucio de los actuales arrendatarios, sin responsabilidad para la Institución.

7º.— Para participar en el remate, todo postor deberá depositar ante el Notario don PEDRO AVALOS, vale-vista bancario, endosado a su orden o dinero efectivo, por un monto equivalente al 10% del mínimo fijado para el remate.

8º.— En todo lo no contemplado en la presente publicación, regirán las disposiciones, reglamentos y modificaciones establecidos en el DFL N.o 39, de 1959, que se entiende conocidas y aceptadas por el solo hecho de participar en el remate.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

NO CORREN

Los retiros para la reunión de hoy, en ambos hipódromos, son los siguientes:

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: Yapiga (18).

2a. CARRERA: Snake (14).

12a. CARRERA: Candil (8).

13a. CARRERA: A la Carga (11) y Cavour (14).

CLUB HIPICO

3a. CARRERA: B. Finch (5).

7a. CARRERA: Marikay (14).

10a. CARRERA: Big Ben (2), Gobelino (8) y Jarquemada (10).

13a. CARRERA: El Jerarca (9).

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Lord Magicien Lagartijo	Penitente M. Brandon Damur	Fantástico Halcón	Alex Colérico Ranco	Pantín Tres Flores	Huxley Tartagal Tiberio	Sagaz Antímaco Monday	Cecil Rhodes Ratera Mundano	Galardón Millonario	Greenna Tonadilla Jarder	Bayao Licenciatura Comet	Gualeta Hill Duke Placentero	Ring Loco Verde Viento Negro	Tía C[illegible] Doreen La T[illegible]
LA HUASCA	Lord Paidahue Lagartijo	Damur Argos M. Brando	Halcón Lombardía	Alex Colérico Río Real	Flaubert Parrandero	Huxley Tartagal Tiberio	Pista Bully Panguecillo	C. Rhodes Mundano Snow Boy	Galardón El Zorro	Jarquemada Tonadilla Viracocha	Licenciatura Flamme Bayao	Placentero C. de Oro Chacona	L. Verde Apagada Xochil	Mencionada T. C[illegible] María
LA HIPICA	Lord Lagartijo Paidahue	Damur Argos M. Brando	Halcón Fantástico	Alex Montufar Mi Criterio	Sarajevo Pantín	Huxley Tartagal Pebetero	Panguecillo Antímaco Bully	Ratera Inquisidor C. Rhodes	Galardón Millonario	Jarquemada Tonadilla Viracocha	Cucalón Exclusiva Licenciatura	Chacona Absalón Ampuloso	Apagada Loco Verde Ring	Tía C[illegible] Mencionada Doreen
EL CLUB	Lord Lagartijo Paidahue	Argos Damur Lógico	Bull Finch Halcón	Alex G. Lindo Montufar	Flaubert Pantín	Huxley Pebetero Amambay	Panguecillo Pista Catrala	Inquisidor Sonw Boy Damocles	Millonario Galardón	Viracocha Tonadilla Lusitania	Licenciatura Abydos Charivari	Absalón Chacona Tantiby	Apagada V. Negro Báltica	Mencionada T. C[illegible] María
EL CLARIN	Lord Chambord Magician	Lógico Damur Argos	Halcón Fantástico	Alex Colérico Don Jaime	Flaubert Tres Flores	Tartagal Huxley Tiberio	Monday Pista Castrala	Mundano C. Rhodes Inquisidor	Galardón El Zorro	Jarquemada Viracocha Telaraña	Licenciatura Flamme Chorombo	Absalón Placentero Chacona	Loco Verde Fru Fru Xochil	Mencionada T. C[illegible] Despistada
T. DERECHA RADIO NAC.	Lord Lagartijo Filántropo	Argos Damur Lógico	Halcón Lombardía	Colérico Alex Río Real	Flaubert Tres Flores	Rectángulo Canela Tiberio	Doña Nena Panguecillo Teterbero	Inquisidor Mundano C. Rhodes	Millonario Galardón	Tonadilla Greenna Viracocha	Bayao Charivari Exclusiva	Tantiby Chacona Gualeta	L. Verde V. Negro Apagada	Mencionada Cataviento T. C[illegible]
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Lagartijo Lord Chambord	Argos Damur Lógico	Halcón Fantástico	Colérico Montufar Alex	Flaubert Parrandero	Pebetero Amambay Parisette	Panguecillo Antímaco Catrala	C. Rhodes Snow Boy Inquisidor	Galardón Millonario	Jarquemada Greenna Lusitania	Charivari Bayao Licenciatura	Absalón Placentero Chilenazo	Apagada Xochil Loco Verde	Tía C[illegible] Mencionada Cataviento
LA SEGUNDA	Lord Chambord Paidahue	Argos Damur M. Brando	Halcón Fantástico	Colérico Alex Mi Criterio	Flaubert Tres Flores	Pebetero Huxley Tiberio	Doña Nena Panguecillo Catrala	Snow Boy Inquisidor Mundano	Millonario Galardón	Greenna Tonadilla Lusitania	Licenciatura Charivari Chorombo	Gualeta Placentero V. Esperanza	Polichinela Ring Apagada	Mencionada María T. C[illegible]
LA TERCERA	Lord Chambord Lagartijo	Lógico Argos M. Brando	Fantástico Anarquista	Alex Don Jaime Montufar	Flaubert Pantín	Rectángulo Huxley Tiberio	Doña Nena Tamar Caudalosa	Damocles C. Rhodes Inquisidor	Millonario El Zorro	Jarquemada Telaraña Viracocha	Flamme Licenciatura Bayao	Gualeta Chilenazo Tantiby	L. Verde Apagada Báltica	Mencionada María T. C[illegible]
ULTIMA HORA	Lord Paidahue Lagartijo	Argos Lógico M. Brando	Halcón Fantástico	Alex Río Real Mi Criterio	Parrandero Flaubert	Huxley Pebetero Tartagal	Panguecillo Catrala Bully	Mundano C. Rhodes Snow Boy	Galardón Millonario	Jarquemada Greenna Tonadilla	Licenciatura Bayao Exclusiva	Placentero C. de Oro Ampuloso	Apagada Loco Verde V. Negro	T. C[illegible] Mencionada María

CLUB HIPICO

Domingo 21 de octubre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.40 hrs.— Condicional.

13—13—0	1	Bandoneón	55	2	O. Olivares	R. Allen
4—3—10	2	Chambord	55	5	P. Muñoz	J. M. Baeza
6—18—8	3	El 37	55	9	O. Muñoz	G. Urquidi
3—3—13	4	Filántropo	55	7	M. Alquinta	Ed. Rodríguez
9—3—7	5	Lagartijo	55	1	L. Espinoza	V. Ramírez
5—6—7—10	6	Lightkeeper	55	10	B. Parra	M. Rendic
16—10—8—2	7	Lord	55	4	E. Araya	En. Rodríguez
6	8	Magician	55	6	J. Escobar	A. Breque
11—12—6—12	9	Match	55	11	E. Guajardo	J. Melero
2—3—8—15	10	Paidahue	55	8	A. Núñez	E. Inda
Debutante	11	Rajah	55	3	L. Fuentes	M. Amaya

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.05 horas.— Condicional.

6—12—8	1	Anónimo	55	4	H. Salas	J. M. Baeza
11—5—2—3	2	Argos	55	7	S. Vera	H. González
12	3	Carmesí	55	10	L. Espinoza	L. Espinoza
2—2—3—2	4	Damur	55	1	A. Núñez	E. Castillo
13—14—4—7	5	Don Pele	55	6	N. N.	H. Yáñez
12—4—6—12	6	Don Rufo	55	12	E. Salas	H. Inda
5—12—10—13	7	Freviro	55	9	R. Latorre	A. Bullezú
5—5—2—4	8	Lógico	55	11	E. Araya	P. Bagú
8—7—5—8	9	M. Brando	55	3	J. Escobar	A. Breque
12	10	Penitente	55	13	R. Parodi	J. Cavieres
0—8—14—12	11	Piccolino	55	8	L. Hevia	R. Bernal
13—6—14—6	12	Sahumerio	55	2	G. Saavedra	V. A. Polanco
11—11—5—13	13	T. Puentes	55	5	O. Olivares	J. Chamorro

TERCERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.800 metros.— Condicional.— (En esta carrera habrá juego a Ganador y Dupla.)

2—6—1	1	Halcón	56	4	R. Parodi	A. Petit
10—1—2—4	2	Fantástico	55	1	S. Vera	J. Melero
1—3—5—1	3	Lombardía	55	5	L. Espinoza	L. Espinoza
1—2—3—2	4	Anarquista	54	2	L. Godoy	A. Breque
No corre	5	Bull Finch	51	3	No corre	G. Urquidi

CUARTA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.500 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 13.42 hrs.)

2—2—8—2	1	Alex	55	2	R. Parodi	R. Allen
9—16—7—4	2	Allegretto	55	8	J. González	R. Villa
Debutante	3	Colérico	55	12	S. Vera	C. Muñoz G.
15—6—8—3	4	Don Jaime	55	7	H. Salas	S. Gajardo
6—10—9—5	5	Galgo Lindo	55	13	E. Guajardo	F. Chamorro
6—9—8—7	6	Kursan	55	4	O. Muñoz	G. Urquidi
10—2—14—4	7	Mi Criterio	55	3	L. Godoy	A. Breque
5—9—4—9	8	Montufar	55	10	E. Saavedra	J. Melero
10—14	9	Ranco	55	9	C. Pezoa	J. Cavieres
9—9—3—9	10	Respaldo	55	11	J. Escobar	J. Inda
14—4—3—3	11	Río Real	55	6	E. Araya	P. Bagú
12—2—5—10	12	Sublevado	55	1	H. Salas	J. M. Baeza
16—14—8—5	13	Vorobey	55	5	L. A. Díaz	S. González

QUINTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.500 metros.— 1a. serie.— (Habrá juego a Ganador y Dupla.)

1—1—3—4	1	Flaubert	56	4	S. Vera	G. Mancilla
5—1—9—9 —	2	Sarajevo	56	6	J. Escobar	A. Breque
7—3—4—11	3	Pantín	54	1	E. Araya	P. Bagú
2—7—2—2	4	Parrandero	52	3	J. Martínez	J. Melero
6—2—3—8	5	Tres Flores	52	2	C. Sepúlveda	J. Cavieres
8—7—15—11	6	Gran Amigo	48	5	J. M. Aravena	O. Silva

SEXTA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie "B".— Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.35 horas.)

15—16—14—17	1	Indulto	57	5	E. Núñez	V. A. Polanco
Debutante	2	Lloroncito	57	10	V. Espinoza	R. Maggi
4—3—4—4	3	Parisette	57	14	J. Pérez	H. González
3—3—10—2	4	Amambay	56	1	A. Jaque	J. González
13—9—7—9	5	Farma	56	15	S. Véliz	E. Spirea
17—9—16—9	6	Ignorado	53	6	J. M. Baeza	J. Salas
3—10—9—3	7	Tiberio	53	13	B. Parra	D. Sandoval
6—4—2—5	8	Huxley	52	2	R. Jaque	V. Romo
10—6—2—7	9	Rectángulo	52	4	C. Galdámes	J. Zúñiga
5—9—6—5	10	Tartagal	52	9	G. Saavedra	E. Inda
10—6—3—10	11	Teche	52	16	B. García	T. Bustos
10—17—9—11	11a	Balumba	49	17	Hugo Pilar	T. Bustos
8—6—5—7	12	Afanosa	51	3	J. González	J. Herane
13—13—6—10	13	Jalousie	51	11	J. Barrios	H. Cisternas
12—10—8—4	14	Canela	49	8	N. N.	E. Inda S.
5—9—9—3	15	Pebetero	48	18	E. Guajardo	O. Jara
14—12—2—3	16	Shorty	48	12	S. Pradenas	H. Galaz
15—12—13—13	17	Entusiasmo	45	7	P. Arredondo	J. Romero

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.10 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie "A".— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15 hrs.)

2—12—11—10	1	Pharsalia	57	8	J. Escobar	A. Breque
6—7—4—11	2	Doña Nena	56	12	L. A. Díaz	A. Proschle
7—7—1—6	3	Antímaco	55	4	M. Yáñez	L. Gajardo
6—6—13—9	4	Dark	55	16	N. N.	J. Suárez
1—3—6—11	5	Tamar	55	15	A. Núñez	A. Breque
13	6	Fra Angélico	54	9	J. Latorre	A. Henríquez
11—11—15	7	Bureta	53	5	G. Saavedra	F. León
11—12—1—6	8	Monday	53	3	C. Sepúlveda	A. Valdés
15—17—2—1	9	Pista	53	13	H. Salas	R. López
11—9—8—1	10	Catrala	52	17	C. Pezoa	J. F. González
9—2—4—10	11	Caudalosa	52	10	L. Fuentes	J. González H
1—10—8—3	12	Panguecillo	52	2	R. Jaque	R. Allen
9—8—3—7	13	Teterbero	52	6	E. Araya	En. Rodríguez
No corre	14	Marikay	51	14	No corre	F. Castro C.
5—13—10—8	15	Bully	50	11	A. González	O. Jara
13—5—15—10	16	Byron	49	1	J. M. Aravena	J. Chamorro
7—9—15—5	17	Sagaz	45	7	S. Alcaide	L. Contreras

OCTAVA CARRERA.— A las 15.35 horas.— 1.500 metros.— 8a. serie.

9—12—11—12	1	Conspiradora	58	4	J. Castro	J. Inda
1—2—1—4	2	Mundano	56	3	L. A. Díaz	A. Muscatt
1—2—4—10	3	Confucio	54	6	J. González	L. E. Toledo
2—1—7—2	4	Inquisidor	53	2	J. M. Aravena	C. Rivera
2—1—4—8	5	Cecil Rhodes	52	1	F. Toro	R. Allen
8—5—2—5	6	Damocles	51	7	C. Sepúlveda	J. Cavieres
5—7—7—2	7	Snow Boy	48	9	J. Caro	H. Cisternas
11—8—10—9	8	Impávido	47	5	S. Pradenas	M. Martínez
1—8—6—7	9	Ratera	47	8	R. Gatica	J. M. Baeza

NOVENA CARRERA.— 2.400 metros.— A las 16 hrs.— Clásico.— Premio PRIMAVERA.— Juego a Ganador y Dupla.

2—2—3—1	1	Galardón	61	1	S. Vera	J. Inda
5—4—2—2	2	Millonario	61	5	L. A. Díaz	J. Cavieres
1—4—4—2	3	El Zorro	59	4	P. Ulloa	G. Sarmiento
3—5—1—6	4	Epigrama	59	2	A. Núñez	D. Sandoval
4—5—1—4	5	Reynald	59	3	F. Toro	J. Melero

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 16.40 horas.— 4a. serie "B".— (Primera, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.25 horas.)

7—6—2—4	1	C. Cosa	58	10	S. Véliz	J. Suárez
No corre	2	Big Ben	54	7	No corre	J. Melero
3—5—8—11	3	Jarder	54	1	R. Jaque	P. Medina
2—9—5—1	4	Lusitania	54	14	S. Vera	J. Inda
8—8—3—6	5	Cuncumén	53	2	J. García	M. Araneda
9—7—10—3	6	Viracocha	53	6	J. Martínez	J. Melero
5—4—6—1	7	Cuyapó	52	9	M. Alquinta	B. Cáceres
No corre	8	Gobelino	51	8	No corre	F. Castro
4—[illegible]—5—5	9	Greenna	51	13	C. Pezoa	A. Breque
No corre	10	Jarquemada	51	3	No corre	G. Urquidi
11—[illegible]—3—3	11	Lao Tse	51	12	S. Alcaide	L. Navarro
8—[illegible]—3—7	12	Telaraña	51	4	R. Valenzuela	P. Valderrama
6—[illegible]—1—2	13	Tonadilla	50	11	C. Sepúlveda	L. Espinoza
6—[illegible]—7—10	14	Brisa Fresca	48	5	J. M. Aravena	E. Bécar

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.10 horas.— 5a. serie "A".

7—7—4—9	1	Comet	56	14	E. Araya	G. Urquidi
11—12—7—2	2	Bayao	55	10	J. Escobar	A. Valdés
1—2—6—4	3	Cucalón	55	3	O. Olivares	A. Breque
14—10—12—13	4	Salteño	55	13	R. Latorre	R. Allen
2—17—4—7	4a	Chorombo	51	12	J. Martínez	R. Allen
1—10—14—15	5	Binding	54	15	M. Alquinta	J. Herane
5—3—10—1	6	Manotón	54	9	E. Saavedra	O. Silva
1—7—8—11	7	Despierto	53	4	O. Muñoz	A. Mascatt
1—5—1—6	8	Flamme	52	17	C. Pezoa	S. Fuentes
3—5—4—3	9	Licenciatura	52	2	H. Salas	E. Inda
4—3—9—1	10	Charivari	51	7	A. González	L. A. García
6—3—1—10	11	Mal Pagá	51	16	S. Vera	C. Muñoz
9—12—7—8	12	Rapa	51	11	J. González	G. de la Cerda
5—1—7—9	13	Campanilla	50	5	G. Saavedra	H. Inda
5—6—2—9	14	Exclusiva	50	1	C. Sepúlveda	L. Espinoza
4—1—17—4	15	Abydós	49	18	J. M. Aravena	H. Godoy
11—7—7—11	16	B. Basque	49	6	J. Caro	J. Suárez
1—12—5—7	17	Que Lady	49	8	J. Baeza	R. Celpa

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 17.40 horas.— 5a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 17.27 hrs.)

3—2—4—4	1	Placentero	57	3	L. A. Díaz	J. Cavieres
3—2—2—4	2	Cañón de Oro	56	5	F. Toro	J. Inda
8—4—1—4	3	Hill Duke	55	9	A. Núñez	J. Inda
9—5—3—3	4	Ampuloso	54	1	H. Salas	J. M. Baeza
1—8—5—9	5	Chilenazo	54	11	S. Vera	A. Abarca
5—1—7—4	6	Chacona	54	14	L. Espinoza	L. Espinoza
4—5—13—9	7	Margit	54	4	G. Pezoa	A. Breque
6—12—4—6	8	Llahue	58	8	E. Salas	J. F. González
4—15—12—3	9	Tantiby	52	15	J. Martínez	E. Scala
15—8—5—1	10	V. Esperanza	52	10	C. Sepúlveda	R. Allen
6—5—10—1	11	Gualeta	50	12	J. M. Aravena	Alv. Breque
11—10—4—4	12	Absalón	49	2	J. Baeza	R. Celpa
18—4—10—1	13	Vima	48	6	A. González	J. Melero
12—10—6	14	Aladín	47	13	C. Paredes	F. Castro C.
9—6—9—5	15	Niké	45	7	S. Alcaide	A. Lab

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 18.10 horas.— 4a. serie "A".

10—5—2—8	1	Azorella	57	2	E. Saavedra	A. Lab
10—8—6—13	2	Fidelio	56	8	J. Barrios	J. Melero
4—8—10—7	3	Polichinela	56	14	L. A. Díaz	C. Santos
4—11—2—9	4	Ring	55	11	J. Escobar	J. Cavieres
4—3—6—8	5	Fru Frú	54	7	A. Núñez	A. Breque
11—4—3—3	6	Apagada	53	1	F. Toro	G. Urquidi
1—9—10—10	7	Foggia	53	9	J. García	A. Vodanovic
10—8—6—9	8	Báltica	52	3	J. M. Aravena	A. Breque
9—9—10—5	9	El Jerarca	50	12	J. Caro	J. Romero
2—6—3—3	10	Loco Verde	50	4	S. Vera	H. Inda
4—3—7—11	11	Rectory Girl	50	6	R. Valenzuela	P. Medina
10—10—12—9	12	Rey del Sol	49	13	J. Baeza	R. Celpa
2—2—1—9	13	Viento Negro	47	10	C. Sepúlveda	C. Muñoz G.
7—14—1—6	14	Xochil	47	5	A. González	L. A. García

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 18.50 horas.— 5a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 18.40 hrs.)

2—17—1—5	1	Busca	56	11	J. L. Silva	A. Valdés
12—3—3—9	2	Africander	55	5	J. Baeza	P. Bagú
4—6—1—6	3	Castaña	55	7	G. Saavedra	S. Fuentes
1—6—12—13	4	Donaldo	55	13	M. Yáñez	A. Breque
5—9—13—17	4a	Belarmina	45	4	F. Arredondo	R. Gómez
14—11—5—2	5	María	55	17	J. Escobar	R. Méndez
3—8—16—13	6	M. Rosalinda	54	19	J. Castro	E. Inda S.
6—14—7—1	7	Doreen	53	6	J. Martínez	R. Allen
8—5—3—2	8	Tía Claudina	53	10	E. Araya	Em. Rodríguez
14—12—8	9	Yam	53	18	E. Salas	H. Inda
9—4—11—13	10	Brasilia	52	12	C. Sepúlveda	J. Cavieres
5—10—2—1	11	Cataviento	52	1	F. Toro	O. Jara
2—13—3—10	12	La Tucana	52	14	C. Pezoa	L. Santos
7—1—10—3	13	Mencionada	52	16	S. Vera	G. Sarmiento
5—13—7—11	14	Dolmar	51	8	J. M. Aravena	J. Fuentes
7—7—6—13	15	Excel	51	2	A. Núñez	Em. Castillo
13—11—12—12	16	B. Surprise	50	15	R. Jaque	P. Fuentes
4—11—9—9	17	Despistada	49	3	A. González	J. Zúñiga
9—14—11—7	18	Eybar	47	9	R. Gatica	A. Castro

Galardón debe ganar el clásico "Primavera"

Se ve en muy buen estado y representa la clase en esta interesante prueba

Un nuevo encuentro tienen esta tarde los ejemplares Galardón, Millonario, El Zorro, Epigrama y Reynald.

Mucho tiempo hace que este lote, viene cotejando condiciones y siempre hay más de una sorpresa.

El escaso número de participantes sólo permitirá juego a ganador y dupla. Por ello, es conveniente acertar el orden para así cobrar quienes deseen apostar, pese a que esta competencia, para el verdadero hípico, tiene más atractivo para la vista.

Los rivales y sus últimas perfomances:

GALARDON, 61 (Sergio Vera) — Viene de imponerse a El Zorro en 2.600 metros hace pocos días. Todos sus cotejos durante la semana son de enorme calidad. En él depositaremos nuestra confianza para el primer lugar.

MILLONARIO, 61 (Luis A. Díaz).— Perdió cuando ya todos lo creían ganador, su anterior presentación ante Reynald. Esta vez cambia de jinete, pero eso sí que alarga la distancia. En medio fondo lo estaba haciendo muy bien. Lo dejamos para el segundo lugar.

EL ZORRO 59 (Pedro Ulloa).— Parecía que ganaba esos 2.600 metros que Galardón ganó en La Palma. Luce también un buen estado. Lo malo está en que a esta "maño" nunca ha ganado, al parecer no se acomodará.

EPIGRAMA, 59 (Aurelio Núñez).— Es muy mala su última presentación, pero creemos que no debe haberse encontrado en su mejor forma. Ahora se le ha visto muy ganoso y podría dar la sorpresa. Es el único del lote que viene de no figurar.

REYNALD, 59 (Fernando Toro).— Fue cuarto en la que ganó Galardón a El Zorro. Anteriormente, en esta pista había derrotado a [illegible] en 1.800 metros. B[illegible] buena presentación.

Selección de aprontes para las pruebas del C. Hípico

A continuación nuestra habitual Selección de Aprontes para las carreras de esta tarde en el Club Hípico:

1a. LAGARTIJO, L. Espinoza, 600 metros en 37 2|5.
LORD, E. Araya, 1.000 metros en 1.4.

2a FREVIRO, R. Latorre, 800 metros en 51 3|5.
TRES PUENTES, J. M. Aravena, 800 metros en 53.

3.a LOMBARDIA Luis Espinoza, 1.000 metros en 1 minuto 3 segundos.

4a. ALEX, R. Parodi, 1.000 metros en 1.5 2|5.
COLERICO, S. Vera, 600 metros en 38 2|5.
RANCO, C. Pezoa 1.000 metros en 1.8.

5a SARAJEVO, acompañado, montado por José Escobar, 700 metros en 45 segundos.

6a AMAMBAY A. Jaque, 500 metros en 30 segundos.
AFANOSA, J. González, 500 metros en 31 2|5.

7a. MONDAY C. Sepúlveda, 400 metros en 24 2|5.
TETERBERO, E. Araya, 400 metros en 24 3|5.

8.a MUNDANO aprendiz, 700 metros en 45.
RATERA, R. Gatica, 700 metros en 45 2|5.

9a GALARDON, S. Vera, 800 metros en 48 3|5.
MILLONARIO L. A. Díaz, 400 metros en 25 repitiendo 500 metros en 30 2|5.
EL ZORRO, P. Ulloa, 1.200 metros en 1.18.
EPIGRAMA, A. Núñez, 1.000 metros en 1.02 1|5.
REYNALD, F. Toro, 1.000 metros en 1.6.

10a GRENNA Carlos Pezoa, 500 metros en 31 segundos.
CHOROMBO, J. Martínez, 700 metros en 43 3|5.

11a CHARIVARI, A. González 500 metros en 30 2|5.

12a PLACENTERO, R. Latorre, 400 metros en 26 segundos, repitiendo en 24 4|5.
CHACONA, acompañado, 800 metros en 52.

13.a FRU FRU, A. Núñez 600 metros en 37 segundos.
APAGADA, F. Toro, 600 metros en 38 segundos.

14a AFRICANDER, J. Baeza, 600 metros en 38.
MARFA, J. Escobar, 700 metros en 46.
DOREEN J. Castro, 600 metros en 37 3|5.

SUMA RECORD SE PAGO POR E[illegible] POTRILLO "PARRY": Eº 13.50[illegible]

Lo adquirió Hugo Inda para el stud "Cara[illegible]

El más alto precio de los actuales remates, y [illegible] de la "historia de los remates", —13.500 escudos—, [illegible]gó ayer por el ejemplar de año y medio llamado P[illegible] que es un hijo de Paresa (inglés) y la yegua ma[illegible]lena Tetranita. Es decir, hermano materno de P[illegible] Tetracordio.

Quien lo adquirió fue el entrenador Hugo Inda [illegible] el stud "Caracas", divisa que mantiene en nuestro [illegible] Excmo. Embajador de la República de Venezuela, [illegible] Wolfgang Larrazábal.

PARRY, es muy posible, que no corra en Chile [illegible] pretensiones de su propietario son llevarlo, el próximo [illegible] a Venezuela.

Las subasta de ayer fue una verdadera "danza [illegible]cudos". A continuación, los precios que se pagaron [illegible] elementos rematados:

HARAS "SANTA ISABEL"

JUSTICIERO (Jardiniere y Pleamar), en 5.000 escudos, al señor José González.

QUINCHERO (Jardiniere y Quemalita), en 10.000 escudos, al señor Luis A. García.

SKIPPER (Jardiniere y Skater), en 4.800 escudos, al señor Carlos Encina.

PANFILO (Paresa y Víctima), en 9.300 escudos, al Stud "Capri".

PAR DE ASES (Paresa y Dispareja), en 9.500 escudos, al señor Luis H. Sorrel.

PARADISO (Paresa y Disparatada), en 4.500 escudos, al señor Alberto Vicuña.

PARRAFO (Paresa y Conjunción), en 11.000 escudos, al señor Juan Cavieres.

PATENTADO (Paresa y Marquemada), en Eº 9.500.

JAPONICA (Jardiniere y Pesadilla), en 4.800 escudos, al señor Augusto Breque.

JUGARRETA (Jardiniere y Saladisa), en 6.000 escudos al señor Leonidas Larraín.

PARETTE (Paresa y Rosette), en 7.500 escudos al señor Víctor Hirmas.

PAROLA (Paresa y Almirante III), en 4.200 escudos al señor Isaac Saavedra.

PARVULITA (Paresa y Láctea), en 2.200 escudos al Stud "Secreto".

PATINA (Paresa y [illegible]da) en 4.500 escudos [illegible] José González.

HARAS "LO AG[illegible]

ALGARROBO ([illegible] Arrogancia), en 2.[illegible] al señor Julio Castro [illegible]

BIRMANO (Apolo y [illegible]me), en 2.600 escudos [illegible]ñor Jorge Ruiz.

KALKIR (Apolo y [illegible] en 3.400 escudos al [illegible]berto Vicuña.

NEW HOPE (Apolo [illegible]ca) en 2.400 escudos [illegible] José García.

NORTINO (Apolo [illegible] II), en 2.500 escudos [illegible] Osvaldo Jara.

VILACHIN (Apolo [illegible]cana) en 4.400 escudos [illegible]ñor Juan Melero.

PHAROAH (Sun [illegible] Pharaoh's Daughter) [illegible] escudos al señor Em[illegible]

TIROLES (Daemon [illegible]rolesa), en 4.100 escudos [illegible] señor José Lombardo.

DONATA (Madam [illegible]na) en 1.600 escudos [illegible] Jaime Allende.

ABALORA (Apolo y [illegible] en 2.400 escudos al [illegible]berto Vicuña.

PRESTANCIA ([illegible] Prescripción), en 2.[illegible]dos al señor Carlos [illegible]

El Miércoles 24

Un notable conjunto de productos, hijos de "Monterey" y "Naucide" remata "Haras Tarapacá"

● Intenso interés despierta en la hípica nacional el anuncio de la subasta de productos del prestigioso "HARAS TARAPACA", de don ALBERTO SOLARI.— "NAPOLEON", "NOE", "NOVARESE" y "MOCAMBO", figuran entre los productos

Extraordinario interés en el ambiente hípico ha despertado el anuncio de que el prestigioso HARAS TARAPACA, de don Alberto Solari, trae para ser rematados el miércoles 24 de este mes, un notable conjunto de productos hijos de "MONTEREY" y "NAUCIDE". Entre estos productos de la nueva generación se destacan NAPOLEON, hijo de "Naucide" y "Jungle Tulip", nacido el 16 de agosto. NOE, de "Naucide" y "Linda Belle", nacido el 4 de septiembre. NOVARESE, también de "Naucide" y "Quimera".

El cuarto es MOCAMBO, nacido el 5 de octubre e hijo de "Monterey" y "Jenjibre".

El conjunto a rematarse este miércoles incluye nueve potrillos y siete hembras hijas de NAUCIDE, correspondientes a su primera generación. NAUCIDE, el extraordinario padrillo itálico, ganador de importantes carreras en todas las distancias y de una lucida campaña en su patria, fue llevado posteriormente a Inglaterra para la reproducción. En esta nación dejó numerosos hijos ganadores que se han repartido por los diversos hipódromos europeos. Su ausencia es lamentada con justa razón ya que se le ha considerado siempre —lo que está plenamente justificado— como un padrillo de jerarquía superior.

NAUCIDE es hijo de "Nogara" y hermano materno del gran "Nearco", de Niccolo dell'Arca, de Nakamuro, de Nicolaus.

Además de los productos de "NAUCIDE" el HARAS TARAPACA sacará a subasta a siete hijos de "MONTEREY", cuyo nombre es ya sólida garantía de calidad.

Una generación de MONTEREY en las pistas justifica su condición de padrillo de categoría y jerarquía. Ya se destacan como grandes corredores sus hijos "Montegris", "Mongrana", "Megere", "Mal Pagá", "Mi Loca", "Monarca", "Mi Rucia", "Mi Rey", "Menorca" y "Monrey". Estos proclaman la excelencia del padrillo, dada la importancia de sus campañas en las pistas. Los traídos a remate corresponden a su segunda generación y se presume que entre ellos se perfilen los futuros cracks de las pistas no sólo chilenas, sino americanas.

El detalle de los nueve potrillos de Naucide es el siguiente:

NAPOLEON (16 de agosto), hijo de Jungle Tulip, hermano materno de Monte Gris, espléndido ganador clásico.

NASSONE (17 de octubre), primera cría de Timorela, yegua importada de Argentina y propia hermana de buenos ganadores.

NASTURCIO (4 de octubre), hijo de Añatuya, ésta por Claro, hermano materno de Teté, ganadora.

NEGRINO (3 de septiembre), primera cría de Loch Maree, yegua importada de Francia.

NERONE (6 de octubre), hijo de Aloma, ganadora en Argentina e hija de Annonce, por Parlanchín, muy buena ganadora, es hermano materno de Alhandra y de Australiana, ganadores.

NIBALDO (4 de septiembre), hijo de Blue Crest, importada de Inglaterra y buena ganadora.

NOE (4 de septiembre), hijo de Linda Belle, importada de Inglaterra y excelente ganadora, es hermano materno de Lady Chevalier, de Maureen, ganador.

NOVARESE (3 de agosto), hijo de Quimera, hermano materno de Rucia Linda, espléndida ganadora clásica, de Lord Claro, de Mi Rucia, muy buenos ganadores.

No exageramos al considerar a este ejemplar como una de las mejores piezas de este elenco.

NOVELESCO (12 de octubre), hijo de Irresistible, yegua importada de Inglaterra, es hermano materno de Mi Loca, ganadora, y 4a. en el "Cotejo de Potrancas".

Siete hembras completan el conjunto, a saber:

NAIDA (18 de octubre), primera cría de Perry Sauce, ésta hija de Granadilla, ganadora en Inglaterra.

NEFER (29 de julio), hija de Enrapture, ésta por Chomossaire y Golden Rupture, ésta buena ganadora en Inglaterra.

NISTA (6 de agosto), hija de Park Avenue, hermana materna de Pitucazo, de Barbacoa, de Big Ben y de Menorca, todos ganadores.

NOA-NOA (20 de julio), hija de Shell, ganadora en Palermo, es hermana materna de Sayonara, de Surah, ganadores en Argentina, y de Belise y Big Hunter, ganadores.

NOSCA (7 de septiembre), hija de Violencia y hermana materna de Recompensa, buena ganadora.

NOSTALGICA (30 de agosto), hija de Quick View, ganadora en Inglaterra, es hermana materna de Brunetta y de Big Combat, buenos ganadores.

NOVERCA (18 de noviembre), hija de Miss Pamela y hermana materna de Come Candela, ganador clásico en Chile y frecuente ganador en Caracas, y de Burbujón y de Monarca, ganadores.

Del extraordinario Monterey, vienen tres potrillos:

MONTEALEGRE (26 de Julio), hijo de Soliran, ésta por Flexton y Restauración, propio hermano de Megere, espléndida ganadora y del clásico "Arturo Lyon Peña".

MOCAMBO (5 de octubre), hijo de Jenjibre, hermano del clásico Reynald, de Informal, ganador en Chile y en Panamá, de Jalisco, etc.

MOCOSO (15 de octubre), hijo de Deodar, propio hermano de Montecristo y materno de Dedé, de Dora, de Humberto, todos ganadores.

Cuatro hembras de Monterey vienen en la caravana, a saber.

MONTELLA (6 de agosto), hija de Beautiful Mistress, hermana materna de Bengasi, ganador.

MONTOVANA (23 de julio), hija de Guillotina, hermana materna de Boquinegra y Borracha, ganadores.

MONZA (29 de agosto), hija de La Favorita, hermana materna de Shangri La, ganadora clásica, de Naranjero, de Finlandia, de Neasham Belle, de El Favorito, etc. todos magníficos ganadores.

MUCI (8 de octubre), hija de Elza, ésta por Sanka, hermana materna de Bride, de Anunziata, etc.

Completarán este espléndido lote dos hijas del acreditado reproductor Big Burn, a saber:

BRABUCA (11 de noviembre), hija de Agua Regia, propia hermana de Big Stick y Big Fairy y materna de Aguilón, de Aquavit, de Century y de Real, todos ganadores.

Y, finalmente:

BUENA PIBA (5 de agosto), hija de la Porotera, propia hermana de Vértigo, de Birladora, de Big News etc., todos ganadores.



...as tres hembras que participarán en "EL ENSAYO", aprontaron ayer en la mañana. En el grabado de Oscar Rosales se puede apreciar a TANIA, cuando mueve, acompañada por Muziano. En el otro ángulo, la invicta CONJETURA, en plena lucha contra los cronómetros. Las dos hembras demostraron encontrarse en muy buena forma. Todos quedaron satisfechos con estos trabajos.

...UENOS APRONTES DE CONJETURA Y TANIA

...bajaron ayer para "El Ensayo" por la pista de arena del Club Hípico.— También lo hizo El Pachá.— Para el Paddock Stakes se vieron bien Maggy Rouf y Serio

...n la mañana de ayer entramos al ambiente de "El ...yo". Muy de madrugada, los tres años que aspiran al ...al premio de nuestro turf, salieron a estirar los re... Uno solo a galopar, otros, a "mover fuerte".

...las 6 horas y 10 minutos entró a la pista MULTI...ONARIO. Galopó la vuelta y "pasó largo" los últimos ...etros de la recta. Luis A. Díaz estuvo en sus lomos. ...las 6 horas y 25 minutos "carreroneó" AMARILDO, ...do por el aprendiz Enrique Núñez. Se vio muy ga... y "tirador" durante todo el suave ejercicio.

...las 6 horas y 35 minutos entró a la pista EL PACHA. ...o montado por René Latorre. Llevaba órdenes este ... de mover una vuelta a la pista —2.145 metros— ...ñándola a su lado, en la última milla, Cimbrón.

EL PACHA: UN APRONTE MEDIOCRE

...cotejo de EL PACHA fue el siguiente: 400 metros ...segundos; 600 metros en 42 segundos 3/5; 1.100 me... ...minuto 8 segundos; 1.400 metros en 1 minuto 34 ...s 1/5; 1.500 metros en 1 minuto 42 segundos 3/5; ...etros en 2 minutos 2 segundos 3/5; 2.000 metros en ...tos 18 segundos para completar los 2.145 metros en ...tos 28 segundos. Ultimos 200 metros en 15 segun...

CONJETURA: TERMINO ENTERA

...las 7 horas y 15 minutos de la mañana, ante el in... ...de todos los que estaban en la pista, ingresó a la ...a invicta CONJETURA. Después de un precalen...to de músculos, Ernesto Inda Guzmán le dio órde... Fernando Toro de mover, con regularidad, la distan... 2.000 metros. En los últimos 1.000 metros esperaba ...defensora del stud "MAR", el tres años Nipororo.

...n ritmo sostenido salió CONJETURA. Los primeros ...etros los recorrió en 27 segundos; los 600 metros en 40 ...dos; los 800 metros en 53 segundos; los 1.000 metros ...minuto 6 segundos 2/5; los 1.200 metros en 1 minuto ...undos; los 1.400 metros en 1 minuto 33 segundos 1/5; ...metros en 1 minuto 46 segundos 3/5; los 1.800 metros ...minuto 59 segundos 3/5 para completar los 2.000 me... ...2 minutos 13 segundos 2/5. Los últimos 1.000 me... ...a pupila de Inda los recorrió en 1 minuto 7 segun... ...los últimos 200 metros en 13 segundos 4/5.

...n buen ejercicio, ya que recargando en 10 segundos ...5 metros para completar la vuelta a la pista, habría ...un registro de 2 minutos 23 segundos 4/5.

TANIA: UN TRABAJO DE CALIDAD

...espués de una larga espera se vio aparecer a TANIA. La hija de Le Tellier, montada por Ricardo Madariaga, también iba a realizar su apronte largo, previo a "El Ensayo". Una vuelta movió la nieta de Tatá y para ese recorrido anotó los siguientes tiempos parciales: primeros 145 metros en 10 segundos; 400 metros en 37 3/5; 800 metros en 50 2/5; 1.000 metros en 1 minuto 3 segundos 4/5; 1.200 metros en 1 minuto 17 segundos; 1.400 metros en 1 minuto 29 segundos 4/5; 1.600 metros en 1 minuto 43 segundos 2/5; 1.800 metros en 1 minuto 57 segundos; 2.000 metros en 2 minutos 10 segundos completando los 2.143 metros en 2 minutos 23 segundos 4/5. Ultimos 200 metros en 13 segundos 2/5.

La marca de TANIA también es de mucha calidad y ello nos está indicando que la hembra se ha recuperado después de su fracaso en el "Nacional".

A las 8.20 horas, galopó suavemente Tiempazo, montado por Jorge Castro.

APRONTES PARA EL "PADDOCK STAKES".— Para el premio "Paddock Stakes" o "Ensayo Chico", aprontaron los ejemplares SERIO, que viene de obtener dos triunfos seguidos y MAGGY ROUFF, que siempre ha dejado la impresión de ser un buen elemento de mediofondo.

SERIO, montado por Luis A. Díaz, movió 1.600 metros en 1 minuto 51 segundos 1/5 con final de 13 segundos 1/5. Fue acompañado por Cimbrón.

MAGGY ROUFF, para 1.400 metros señaló 1 minuto 34 segundos 1/5 con final de 14 segundos.

DIJERON ALGUNOS PROFESIONALES. — Después de los aprontes de CONJETURA y TANIA, nuestro diario —el único que presenció los cotejos— obtuvo de los profesionales, las siguientes declaraciones:

FERNANDO JACIAL: "Buen apronte el de las dos hembras. Ambas se ven en buena forma"...

LUIS ALBERTO DIAZ: "¡Chitas la yegua buena! Se refería a CONJETURA. Agregó después: "Mírenla, si parece que no hubiera hecho nada..."

PEDRO ULLOA: "La yegua iba fácil. Si apura gana a mi conducido..." Pedro Ulloa acompañó con Nipororo a Conjetura en los últimos 1.000 metros.

PEDRO MEDINA: "Están bien las hembras. Tendrán problemas los machos..."

JUAN CAVIERES: "Muy bien está Conjetura. Además ahora no ha tenido contratiempos..."

RICARDO MADARIAGA: "Tania se ve muy ganosa. Fue un apronte muy cómodo..."

FERNANDO TORO: "Cada día comprendo más a Conjetura. Es una hembra muy dócil y que corre cuando se le exige..."

ERNESTO INDA GUZMAN: "Está bien mi yegua. Podemos hacer un buen papel..."

VALPARAISO Sporting CLUB — VIÑA del MAR

Domingo 21 de octubre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 18 al 27.— A las 12.45 horas.

5—0—0—0	1	Australiana	55	13	L. Mejías	D. Alvarez
0—0—6	2	Ofelita	54	7	P. Muñoz	A. Breque V.
0—4—0—0	3	Pampi	53	3	M. Toro	L. Valle
Reaparece	4	Satisfecho	53	4	S. Benavides	G. Mancilla
6—5—6—0	5	Siña	53	6	G. Cortés	O. Urbina
Reaparece	6	Gibson	51	9	J. Monardes	G. Pérez
6—0—2—5	7	Luz Marina	51	5	R. Núñez	J. González
0—0—5—0	8	Welfare	45	10	L. Duque	J. González
0—0—2—3	9	Gastadora	50	12	J. Parra	E. Spirea
Reaparece	10	Hortalicero	50	2	C. Jorquera	R. Bernal
0—0—4—4	11	Chimbona	49	1	V. Lobos	O. Castillo
0—6—5—4	12	Casta Diva	46	14	R. Quiroz	U. Bravo
0—5—4—0	13	Farelina	45	8	A. Parra	O. Aliaga
0—0—4—0	14	Loustau	45	11	N. N.	J. Romero

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional.— A las 13.15 hrs.

0—0	1	Nácar	54	10	A. Naranjo	L. E. Vásquez
0—0	2	Trofeo	54	1	J. Farías	A. Breque
0	3	Bella Diva	52	2	D. Basoalto	L. Alvarez
0—0—3—0	4	Mi Choquita	47	7	J. Parra	L. Alvarez
0—0—6—5	5	C. Lunar	51	5	N. Bravo	U. Bravo
0—0	6	Ortoxine	51	13	R. Arredondo	H. Garretón
0—6—4—0	7	Winchester	51	4	A. Parra	F. Galleguillos
0—0—0	8	Almendrita	50	6	V. Lobos	H. Navarro
0—0—0—0	9	Bucara	49	11	J. Gálvez	L. Valle
0—0—2—2	10	Caso Raro	48	3	H. Obregón	R. Saavedra
0—0—3—6	11	Huilco	48	8	L. Arquero	E. Spirea
4—4—3—2	12	Los Rulos	48	12	J. Miranda	N. Ramírez
2—3—4—4	13	Sogaval	48	9	J. Monardes	G. Pérez

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 25 al 32.— A las 13.50 horas.

Reaparece	1	D. Estrella	55	8	H. Rozas	G. Avila
2—3—3—4	2	Trigonia	55	9	A. Naranjo	D. Alvarez
Reaparece	3	M. California	54	7	N. Bravo	H. Alcántara
0—0—0—0	4	Pharamis	54	4	E. Frías	O. Silva
0—0—1—0	5	Calendal	53	13	C. Astorga	E. González
0—0	6	Cantarito	52	12	J. Monardes	G. Pérez
0—0—0	7	M. Nevado	52	3	J. Pavat	J. González
0—0—3—5	8	Viento Sur	52	2	S. Campos	F. Parisi
0—0—1—6	9	Vulcano	52	14	G. Núñez	J. Romero
Reaparece	10	Platov	51	10	S. Arellano	L. Alvarez
0—0—0—0	11	Bazara	50	5	J. Parra	O. Leiva
0—0—5—0	12	Uberlandia	50	6	M. Toro	R. Saavedra
4—0—0—0	13	Savage	49	1	L. Vásquez	E. Spirea
6—0—0—0	14	Margoso	48	11	L. Arquero	M. Maira

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 31 al 36.— A las 14.25 horas.

0—0—6—0	1	King John	54	14	E. Muñoz	O. Silva
———	2	M. Clavery	54	5	J. Manríquez	O. Aliaga
4	3	Nativo	54	13	H. Alfaro	G. Avila
3—4—0—1	4	Philippa	54	2	G. Saavedra	J. González
0—5—4—1	5	Piú Presto	53	8	S. Pérez	R. Saavedra
0—0—0—0	6	Pronóstico	53	7	S. Arellano	L. Alvarez
———	7	Vamos	53	3	C. Jorquera	C. Rivera
0—0—6—0	8	Agradable	52	6	J. Parra	I. Saavedra
5—0—0—0	9	Aitui	51	1	G. Núñez	E. Spirea
2—2—5—5	10	Altavoz	51	10	E. Carreño	H. Jara
1—4—0—0	11	Chippendale	51	9	R. Arredondo	O. Leiva
6—6—0—2	12	Bufido	50	12	G. Cortés	D. Araya
5—0—3—5	13	Escritor	50	11	H. Obregón	D. Sandoval
0—1—4—6	14	Monono	49	4	S. Campos	L. E. Vásquez

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 41 al 50.— A las 15 horas.

1—0—0—4	1	Blade	55	12	G. Saavedra	J. González
0—5—0—1	2	Guirigay	55	3	C. Astorga	J. González
5—3—0—0	3	M. Linda	55	14	E. Muñoz	D. Bernal
0—0—0—5	4	Tonifare	55	8	A. Naranjo	O. Leiva
2—0—0—2	5	Foxy	54	4	R. Arredondo	O. Leiva
3—6—5—5	6	Senechal	54	1	S. Pérez	R. Saavedra
4—0—4—0	7	Gray Hill	52	9	J. Pacheco	O. Silva
0—0—0—0	8	Pullover	51	7	J. Farías	O. Silva
—5—0—0	9	Tamboreo	52	11	H. Obregón	H. Garretón
4—1—0—0	10	Baroncella	51	5	G. Núñez	F. Galleguillos
0—0—0—0	11	Gran Diva	48	6	R. Quiroz	G. Sarmiento
6—5—4—3	12	Pamplemouse	47	13	J. Miranda	G. Sarmiento
0—0—0—0	13	Landeau	47	10	S. Campos	R. Bernal
5—4—4—1	14	Sparadra	46	2	J. Parra	H. Navarro

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 36 al 41.— A las 15.35 horas.— (En esta carrera se inicia el juego a la Apuesta Triple.)

3—5—0—0	1	Interino	55	7	E. Romero	H. Navarro
3—3—2—1	2	Macho	54	6	G. Saavedra	J. González
5—1—2—2	3	Pandero	54	14	S. Arellano	L. Alvarez
2—1—0—5	4	Alusiva	53	11	S. Pérez	O. Aliaga
0—0—0—0	5	Querendón	53	2	L. Mejías	I. Saavedra
0—0—0—0	6	Bañador	52	12	R. Arredondo	H. Jara
0—4—3—0	7	Black Hill	52	3	J. Pacheco	A. Martínez
0—0—2—4	8	Caro Nome	52	1	H. Obregón	D. Sandoval
0—0—5—3	9	Lomaso	52	9	J. Miranda	L. Romero
0—0—4—3	10	Spartan Hero	52	10	C. Astorga	O. Urbina
0—0—0—0	11	La Luchita	51	5	S. Campos	R. Bernal
2—2—2—0	12	Respeto	51	8	R. Núñez	G. Sarmiento
0—0—6—4	13	Tolima	51	13	L. Arquero	L. Vásquez
3—2—3—6	14	Satana	50	14	M. Toro	R. Saavedra

SEPTIMA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 16.15 horas.— Carrera Especial.— (En esta carrera se inicia el juego a la Apuesta Doble.)

0—6—0—0	1	Marusiña	60	1	E. Muñoz	A. Padovani
6—0—5—3	2	Estrato	57	5	O. Saavedra	F. Parisi
1—2—4—2	3	Mandingo	56	3	S. Arellano	A. Martínez
2—3—5—1	4	Torquemada	54	6	G. Saavedra	L. E. Vásquez
0—2—4—1	5	Fleuret	52	2	C. Astorga	O. Urbina
4—1—2—1	6	Muzhnieks	50	10	J. Miranda	G. Sarmiento
.—.—.—.	7	Chapultepec	48	8	S. Azócar	J. González
4—3—5—0	8	Marignan	47	7	N. N.	F. Galleguillos
0—3—3—5	9	Acreedor	46	9	H. Obregón	O. Castillo
6—1—4—3	10	El Bombo	45	4	H. Rivera	G. Mancilla

PRONOSTICOS PARA EL SPORTING CLUB

1a. CHIMBONA, Casta Diva y Gastadora.
2a. CASO RARO, Los Rulos y Sogaval.
3a. TRIGONIA, Viento Sur, Vulcano.
4a. VAMOS, Bufido, Altavoz.
5a. SENECHAL, Foxy, y Sparedra.
6a. RESPETO, Pandero, Caro Nome.
7a. MUZHNIEK, Fleuret, El Bombo.
8a. APOTEOSIS, Chesica, Manakara.
9a. PIEDRA DURA, Poker, New Sun.
10a. FANTASMA, Tabalí, Mandato.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 50 al 56.— A las 16.55 horas.— (En esta carrera continúa el juego a la Apuesta Triple.)

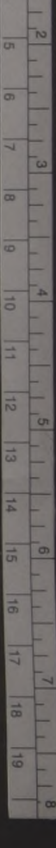
2—2—1—1	1	Bío-Bío	54	9	S. Arellano	L. Alvarez
0—0—0—3	2	Boomerang	54	8	J. Farías	A. Breque
2—4—0—1	3	Ravenna	49	2	H. Obregón	A. Breque
0—0—0—4	4	Machuco	54	13	R. Arredondo	R. Bernal
0—1	5	Realejo	53	3	S. Pérez	R. Bernal
Reaparece	6	Arroyo	53	6	G. Cortés	D. Araya
0—0—6—2	7	Ivalú	53	11	J. Miranda	G. Sarmiento
0—0—4—0	8	Plácida	53	5	E. Muñoz	O. Silva
3—0—0—0	9	Shuki	51	10	J. Manríquez	J. González
1—3—3—4	10	Apóteosis	50	14	N. Bravo	J. González
1—5—5—1	11	Chosica	50	4	V. Lobos	A. Padovani
0—0—0—0	12	Big New.	48	1	C. Jorquera	H. Navarro
2—1—0—0	13	Futurete	48	12	S. Campos	D. Bernal
2—0—4—1	14	Manakara	48	7	J. Monardes	D. Alvarez

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 69 al 86.— A las 17.30 horas.— (En esta carrera finaliza el juego a la Apuesta Doble.)

Reaparece	1	Belgrado	61	3	G. Saavedra	H. Garretón
6—0—1—0	2	Póker	58	4	O. Saavedra	L. E. Vásquez
Reaparece	3	Rapiña	54	7	S. Arellano	D. Bernal
Reaparece	4	Esquire	52	2	J. Manríquez	O. Aliaga
0—4—0—0	5	Purey	50	6	N. Bravo	J. González
0—6—0—0	6	Timbao	47	8	H. Obregón	J. González
1—0—1—0	7	Trouvaille	47	1	J. Parra	G. Sarmiento
3—1—3—6	8	New Sun	46	5	J. Miranda	G. Sarmiento
1—0—3—3	9	Piedra Dura	45	9	R. Quiroz	O. Castillo

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: del 57 al 68.— A las 18.10 horas.— (En esta carrera finaliza el juego a la Apuesta Triple.)

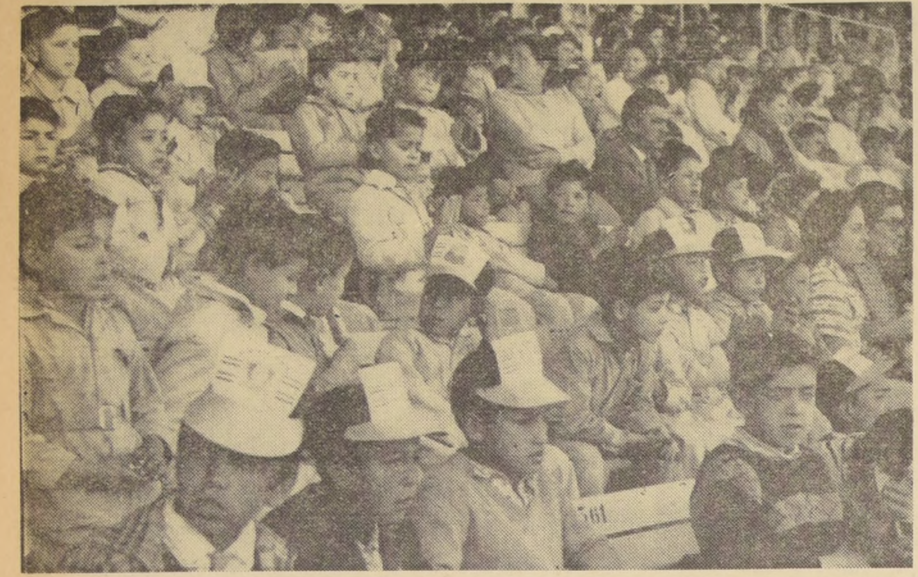
2—0—4—0	1	Fantasma	57	4	E. Romero	A. Breque
2—1—6—1	2	Retruque	57	5	G. Saavedra	J. González
6—5—1—0	3	Ganadero	54	13	S. Arellano	J. González
0—2—1—4	4	Arquería	56	9	E. Muñoz	D. Bernal
Reaparece	5	Griselda	50	7	H. Obregón	D. Bernal
6—4—2—1	6	Asonada	53	6	A. Naranjo	O. Castillo
0—6—3—0	7	Callín	54	10	C. Astorga	A. Padovani
5—4—5—4	8	Kindy	52	11	J. Miranda	C. Muñoz
0—	9	Palmadito	50	1	S. Campos	F. Parisi
3—1—2—1	10	Bricketazo	49	14	G. Cortés	O. Urbina
0—0—0—5	11	Cábula	49	8	J. Parra	G. Sarmiento
1—3—2—6	12	Mandato	49	3	J. Manríquez	E. González
0—0—0—2	13	Tabalí	48	12	N. N.	J. Romero
5—0—5—4	14	Media Vuelta	46	2	R. Quiroz	L. Alvarez



LA NACION

DOMINGO 21 DE OCTUBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

ROTARY CLUB Y LOS NIÑOS

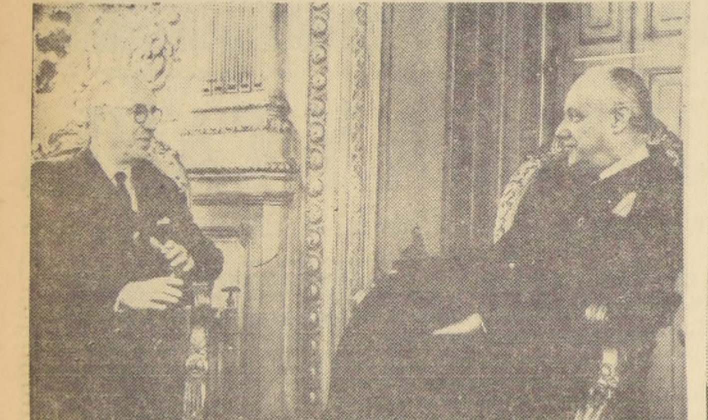


Rotary Club de Santiago realizó su tradicional "Semana del Niño", en que especialmente se cumple un nutrido programa de actos en que participan los alumnos de la Escuelas Primarias, destinados a destacar los más altos valores morales. EL GRABADO muestra a parte de los millares de niños que concurrieron el miércoles pasado al Estadio Nacional para presenciar actuaciones del Orfeón de Carabineros, de helicópteros de la Fuerza Aérea, otras presentaciones militares y encuentros deportivos.

Las horas tensas que vive Mónaco

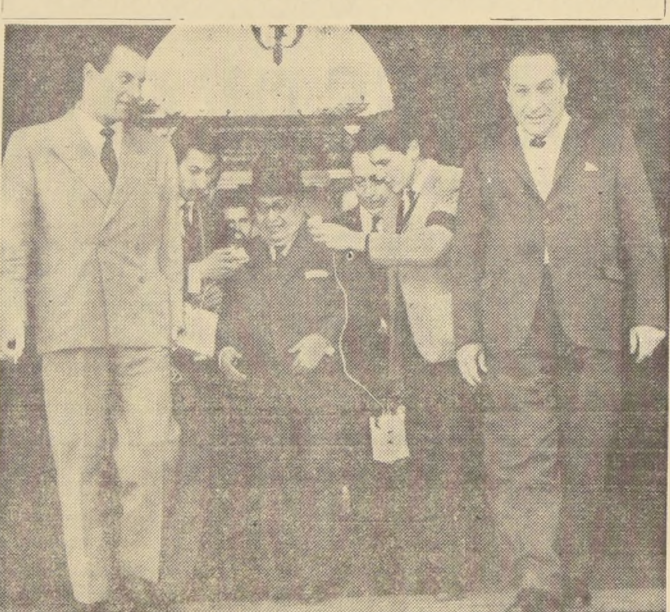
El Principado de Mónaco, regido por Rainier y su esposa Grace Kelly, ex estrella del cine, ha vivido horas tensas, después de haber entrado en crisis su disputa arancelaria con Francia. El Presidente Charles de Gaulle ha amenazado con suspender el suministro de agua, electricidad y gas al reducido espacio territorial, sede de atrac- res de esparcimiento. Para controlar la situación ha aumentado a seis el número de soldados que las vías de acceso al Principado. EL GRABADO do por el servicio de radiofotos de UPI.

ESTADISTA BELGA CON S. E.



El Presidente de la República recibió en audiencia especial al ex Primer Ministro de Bélgica, Paul van Zeeland, quien visitó Chile en un breve período de la semana pasada. El estadista europeo preconizó una activa labor en favor de la Comunidad Atlántica, base de una unidad mundial futura. EL GRABADO muestra al Primer Mandatario en cordial conversación con su visitante.

Presidente del PR en la Moneda



Una semana de intensa labor le ha correspondido al nuevo presidente del Partido Radical, senador Isauro Torres Cereceda. Primero fue la Asamblea Nacional y sus decisiones en respaldo a la nueva directiva del CEN. Luego la decisión del Presidente de la República de modificar la paridad cambiaria. El dirigente radical aparece en el grabado rodeado de periodistas al retirarse de la Moneda, después de una entrevista con el Primer Mandatario, en que se trataron los problemas del cambio y las otras decisiones del Ejecutivo que favorecen a los sectores que viven de un sueldo o de un salario.

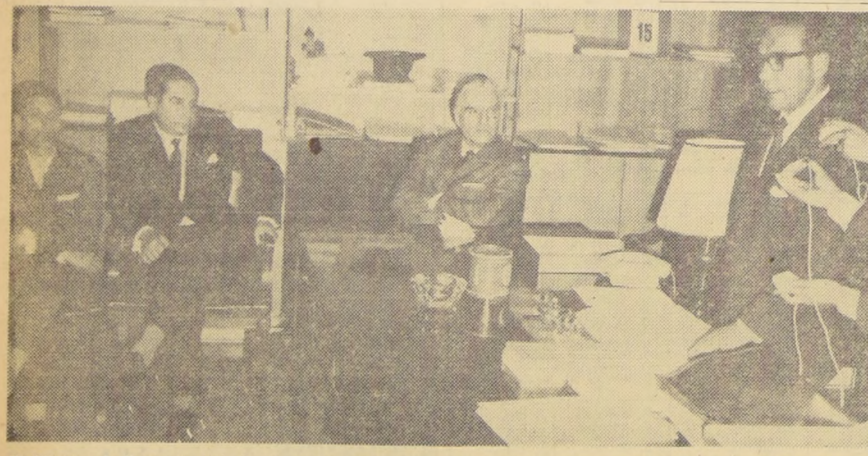
"Bomba" argentin



Se llama Libertad Leblanc, la llaman "L. L.", del cine argentino y en su más reciente trabajo atrayente modelo Natura que luciera Eva en su nes ante el único espectador del Paraíso. Causó con su cabello rubio, su vestido ajustado y la con que bebió refrescos en la conferencia de pre cida con motivo del comienzo de un festival del gentino en Santiago.

SIETE DIAS

PARA LA DEFENSA DEL CONSUMIDOR



El Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, dirige personalmente la labor de la Legión de Defensa del Consumidor, oganismo que se ha creado pecisamente para evitar que se produzcan irregularidades en el abastecimiento de artículos de primera necesidad a la población. EL GRABADO registra la reunión que sostuvo el Ministro con los alcaldes de las comunas del Gran Santiago, altos jefes de Carabineros y funcionarios del Ministerio de Economía.

Plebiscito en Francia



El Presidente Charles de Gaulle vive horas decisivas para su Quinta República, en vísperas del plebiscito, por el que se introducirán nuevas reformas a la Constitución de Francia.

Llegó a la tumba del herm



REAJUSTE PARA LOS SERVIDORES PUBLICOS



La Cámara de Diputados, dentro del plazo de 48 horas, "extrema urgencia", despachó aprobado el proyecto de ley del Ejecutivo por el que se reajustan las rentas de los funcionarios del sector público en un 15 por ciento. La escena captada en el grabado muestra el trabajo de la Comisión de Hacienda de la Cámara, en la que estuvo presente el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda. El proyecto se esperaba que fuera despachado por el Senado en un plazo también urgente.

Roberto Lores B., el chileno que llegó a los Estados Unidos como polizón, a bordo del vapor Santa Cecilia, de la Grace Line, el 17 de septiembre pasado, viajó oculto en las escotillas del buque, para llegar a visitar la tumba de su hermano Ricardo, fallecido en el mes de mayo último, y sepultado en Linden, Estado de Nueva Jersey. El Juez Federal David N. Edelstein fue indulgente al interpretar ayer la ley, suspendiéndole la sentencia de un año de prisión, por entrar ilegalmente al país. El Gobierno de Estados Unidos facilitó el deseo de Lores, trasladándolo a Linden, para colocar una ofrenda floral ante la tumba de su hermano Ricardo. Al costo de la corona contribuyeron el propio juez Edelstein, el fiscal federal Vincent Broderick; el abogado defensor, Bernard Moldow, y dos alguaciles federales. Estos últimos aparecen en el grabado, junto a Roberto Lores, en el cementerio de Linden.